TRONIC®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



WALL-MOUNTED CERAMIC FAN HEATER TKWHB 2000 A1
KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER TKWHB 2000 A1
RADIATEUR SOUFFLANT MURAL EN CÉRAMIQUE TKWHB 2000 A1

GB
WALL-MOUNTED CERAMIC FAN HEATER
Operation and Safety Instructions

FR BE
RADIATEUR SOUFFLANT MURAL EN CÉRAMIQUE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

CZ
NÁSTĚNNÝ KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR
Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK
NÁSTENNÝ KERAMICKÝ OHRIEVAČ
Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK
KERAMISK VÆGVARMEBLÆSER
Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

HU
KERÁMIA FALI HŐSUGÁRZÓ
Kezelési és biztonsági utalások

DE AT BE
KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE
KERAMISCHE VENTILATORKACHEL VOOR AAN DE WAND
Bedienings- en veiligheidsinstructies

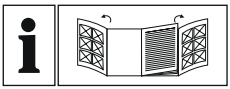
PL
TERMOWENTYLATOR ŚCIENNY CERAMICZNY
Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

ES
CALEFACTOR CERÁMICO DE PARED
Instrucciones de utilización y de seguridad

IT
TERMOVENTILATORE DA PARETE
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT
VENTILADOR DE PAREDE EM CERÂMICA
Instruções de utilização e de segurança

IAN 521074_2601



(GB)
Before reading, fold out the page with the images and familiarise yourself with all the features of the device.

(DE) (AT) (BE)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE)
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)
Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)
Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

(ES)
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)
Før du læser, skal du folde siden ud med illustrationer og derefter gøre dig bekendt med alle enhedens funktioner.

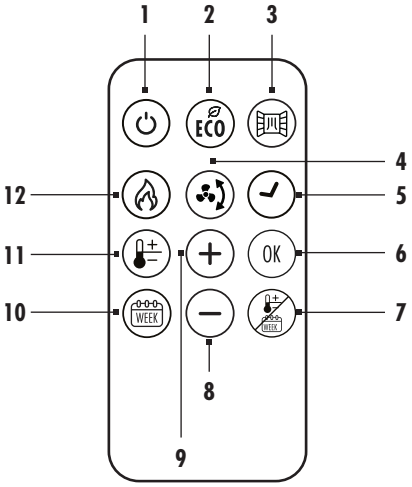
(IT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

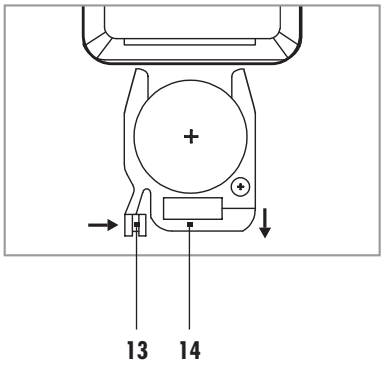
(HU)
Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

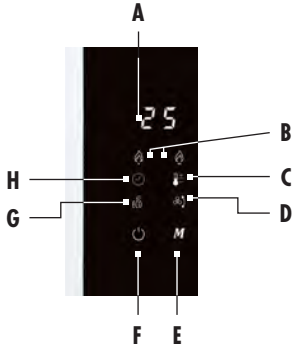
(PT)
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

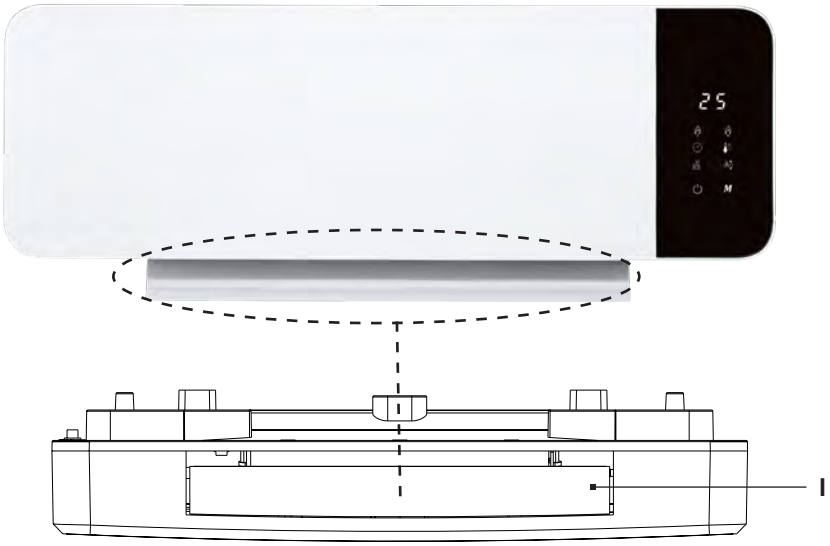
GB	Operation and Safety Instructions	Page	5
DE/AT/BE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	23
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	41
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	61
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	79
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	95
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	115
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	133
DK	Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner	Side	151
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	169
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	187
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	205

B

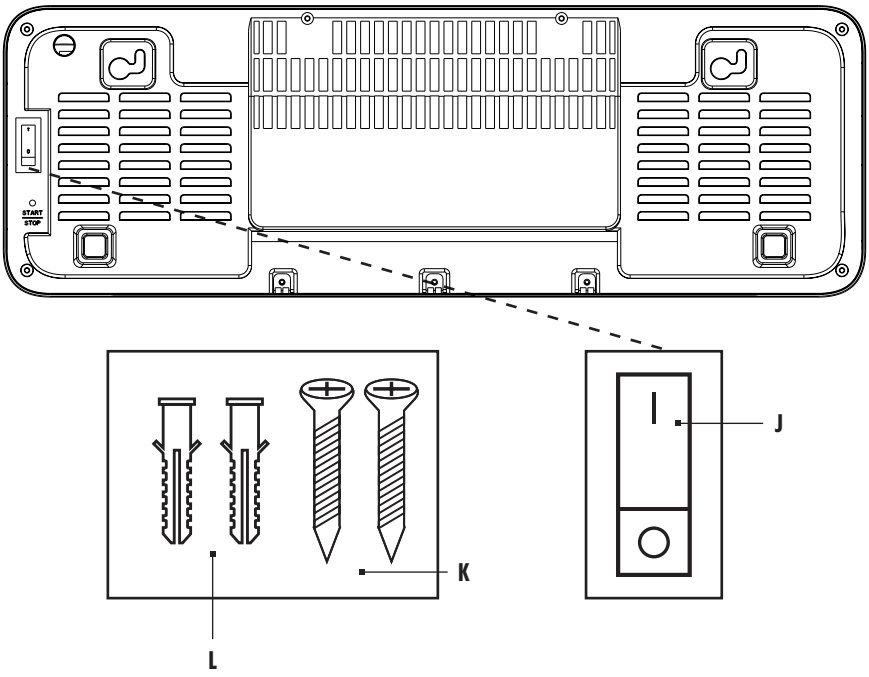








C



GB

Program	Monday - Friday	Saturday-Sunday
P1	8am -5pm	8am -5pm
P2	6pm-7am*	6pm-7am*
P3	8am -5pm	OFF
P4	6pm-7am*	OFF
P5	OFF	00:00-23:59
P6	Free mode	Free mode

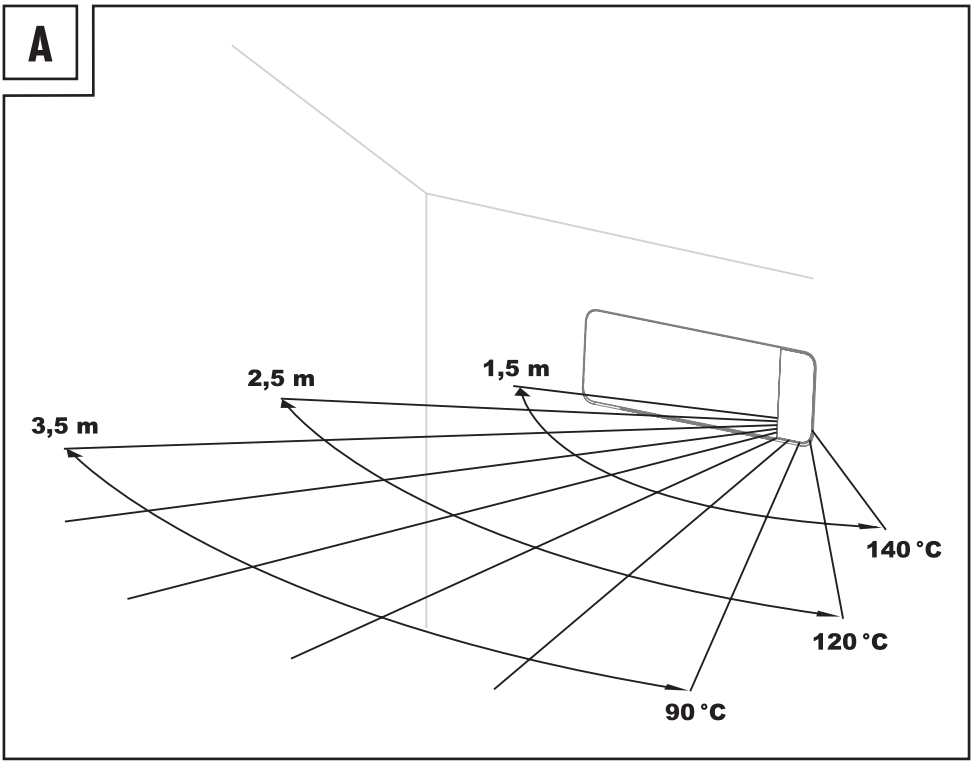
Please note: The times marked with* end on the subsequent day. Timing range 00-24 h, the start time must be before the stop time.

DE AT BE

Programm	Montag-Freitag	Samstag-Sonntag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Aus
P4	18:00-7:00*	Aus
P5	Aus	00:00-23:59
P6	freier Modus	freier Modus

Hinweis: Die mit * gekennzeichneten Uhrzeiten enden am darauf folgenden Tag. Zeiteinstellungsbereich 00-24 Uhr, die Startzeit muss vor der Stoppzeit liegen.

A



FR
BE

Programme	Lundi-Vendredi	Samedi-Dimanche
P1	8h00-17h00	8h00-17h00
P2	18h00-7h00*	18h00-7h00*
P3	8h00-17h00	Fermé
P4	18h00-7h00*	Fermé
P5	Fermé	00:00-23:59
P6	Mode au choix	Mode au choix

Remarque : Les heures marquées d'un * se terminent le lendemain. Plage de réglage de l'heure 00-24 heures, l'heure de début doit être antérieure à l'heure de fin.

NL
BE

Programma	Maandag-vrijdag	Zaterdag-zondag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Uit
P4	18:00-7:00*	Uit
P5	Uit	00:00-23:59
P6	vrije modus	vrije modus

Opmerking: De met * gemarkeerde tijden eindigen op de volgende dag. Tijdbereik 00-24 uur, de starttijd moet voor de stoptijd liggen.

CZ

Program	Pondělí-pátek	Sobota-neděle
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Vyp
P4	18:00-7:00*	Vyp
P5	Vyp	00:00-23:59
P6	volný režim	volný režim

Pokyn: Doba označená * končí další následující den. Oblast nastavení času 00-24 hodin, startovní čas musí být před časem zastavení.

PL

program	poniedziałek-piątek	sobota-niedziela
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	wyłączony
P4	18:00-7:00*	wyłączony
P5	wyłączony	00:00-23:59
P6	tryb dowolny	tryb dowolny

Wskazówka: Godziny oznaczone * dotyczą kolejnego dnia. Zakres ustawiania czasu: 00-24; godzina rozpoczęcia musi być wcześniejsza od godziny zakończenia.

SK

Program	pondelok-piatok	sobota-nedeľa
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Vyp
P4	18:00-7:00*	Vyp
P5	Vyp	00:00-23:59
P6	voľný režim	voľný režim

Upozornenie: Časy označené * končia ďalší deň. Rozsah nastavenia času 00-24 Uhr, doba štartu musí byť pred dobou ukončenia.

ES

Programa	Lunes-Viernes	Sábado-Domingo
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	De
P4	18:00-7:00*	De
P5	De	00:00-23:59
P6	modo libre	modo libre

Aviso: Los tiempos marcados con * terminan al día siguiente. Rango de ajuste de tiempo 00-24 horas, la hora de inicio debe ser antes de la hora de parada.

DK

Programmer	Mandag-Fredag	Lørdag-Søndag
P1	8h00-17h00	8h00-17h00
P2	18h00-7h00*	18h00-7h00*
P3	8h00-17h00	Lukket
P4	18h00-7h00*	Lukket
P5	Lukket	00:00-23:59
P6	Valg af tilstand	Valg af tilstand

Bemærk: Timer markeret med * slutter næste dag. Tidsindstillingsområde 00-24 timer, starttiden skal være tidligere end sluttidspunktet.

IT

Programma	Lunedì-Venerdì	Sabato-Domenica
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Da
P4	18:00-7:00*	Da
P5	Da	00:00-23:59
P6	modalità libera	modalità libera

Nota: Gli orari segnati con * terminano il giorno successivo. Intervallo di impostazione del tempo 00-24 ore, l'ora di inizio deve essere prima dell'ora di fine.

HU

Program	Hétfő-Péntek	Szombat- Vasárnap
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Ki
P4	18:00-7:00*	Ki
P5	Ki	00:00-23:59
P6	szabad mód	szabad mód

Megjegyzés: A * -gal jelölt időpontok a következő napon zárulnak le. Időbeállítási tartomány 00:00 - 24:00, a kezdési időnek a stop idő előtt kell lennie.

1. Intended Use 7
1.1 Scope of Delivery 7
1.2 Equipment 7
1.3 Technical Data 7

2. Safety instructions 8
2.1 Safety instructions for devices intended for domestic purposes 9
2.2 Specific safety instructions for heaters 9
2.3 Additional safety instructions for heaters 9
2.4 Additional safety instructions 9
2.5 Information about batteries 11

3. Before you start the device 12
3.1 Remote control: How to insert or change the battery 12

4. Installation 12
4.1 General installation instructions 12
4.2 Installation in the bathroom 13

5. Commissioning 14
5.1 Fan mode 14
5.2 Switch off the device 14
5.3 Overheating protection 14

6. Control on the control panel 14
6.1 Switch on the device 15
6.2 Heating level setting 15
6.3 Timer setting 15

7. Control with the remote control 15
7.1 Switch on the device 15
7.2 Heating level setting 15
7.3 Temperature setting 15
7.4 Oscillation function 16
7.5 Timer setting 16
7.6 Weekly timer 16
7.6.1 Setting timer programmes 1-5 (preset programmes) 16
7.6.2 Setting the manual timer programme (P6) 17
7.6.3 Deactivating the weekly timer 17
7.7 ECO-Mode 17
7.8 Window open detection 18
7.9 Brief instruction for the remote control unit: 19
7.10 Range of use of the remote control 20

8. Maintenance, Cleaning and Storage 20

9. Disposal 20

10. Resource efficiency 20
10.1 Availability and maximum delivery times for spare parts 20

11. ROWI Germany GmbH Warranty 21

12. Service 21

WALL-MOUNTED CERAMIC FAN HEATER TKWHB 2000 A1

1. Intended Use

This device is only intended for heating enclosed spaces. The device is not intended for use in rooms where special conditions prevail, such as corrosive or explosive atmospheres (dust or gas). Do not use the device outdoors. The device may only be operated when assembled. Any other use or modification of the device is considered improper and poses a significant risk of accident. We accept no liability for damage resulting from improper use. This fan heater is only to be used as additional heating and is intended exclusively for private use.

1.1 Scope of Delivery

1 Wall-mounted ceramic fan heater TKWHB 2000 A1
2 Mounting screws
2 Wall plugs
1 Remote control (including button cell battery)
1 Instruction manual

1.2 Equipment

Points 1-14 and A-I can be found on the front fold-out page.

1 On/Off button
2 ECO button
3 Window button
4 Oscillation button
5 Timer button
6 OK button
7 Cancel button
8 Minus button
9 Plus button
10 Weekly timer button
11 Temperature button
12 Heating level button
13 Tab
1 Battery compartment

A Display
B Heating level indicator
C Temperature Indicator
D Oscillation Indicator
E Mode Button
F On/Off button
G ECO Indicator
H Timer Indicator
I Air Vent / Air Outlet

J-L can be found on the back fold-out page.

J On/off switch
K Mounting Screws
L Wall Plugs

1.3 Technical Data

Input voltage:	220-240 V~ (Alternating current)
Mains Frequency:	50-60 Hz
Rated Power Consumption:	2000 W
Heating Level 1:	1150 W
Heating Level 2:	2000 W
Protection Class:	II ⧈
Temperature Selection Range:	18°C - 45°C
Timer:	max. 24 Stunden
Dimensions:	50 x 17 x 11 cm (B x H x T)
Weight:	1.6 kg

Remote control

Battery supply:	3 V ⎓ (Direct current) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Battery manufacturer

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Website: http:www.tmmq.cn

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): TKWHB 2000 A1

Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.15	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW
Power consumption			
In off mode	P_{o}	0.00	W
In standby mode	P_{sm}	0.42	W
In idle mode	P_{idle}	0.50	W
In network standby	P_{nsm}	N/A	W
Standby mode with display of information or status			[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	92.0	%

Item	Unit
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanic thermostat room temperature control	[no]
with electronic room temperature control	[no]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus week timer	[yes]
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[yes]
with distance control option	[no]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[yes]
with black bulb sensor	[no]
self-learning functionality	[no]
Control accuracy	[no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY

2. Safety instructions



Read all the safety indications and instructions.



Failure to adhere to the safety indications and instructions may cause serious injuries and/or property damages.

Please keep all the safety indications and instructions for future use.



Danger to life by electrical power!
Contacting the live cables or components is dangerous to your life!

2.1 Safety instructions for devices intended for domestic purposes



The device is only intended for indoor use.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards arising from its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- If the power supply cable of this device is damaged it should be replaced by the manufacturer or by its customer service, or a similarly qualified person, to avoid danger.
- No user action is required to set the product to 50 or 60 Hz or to 220 or 240 V. The product automatically adjusts to the correct frequency or voltage.

2.2 Specific safety instructions for heaters



Warning!
To avoid overheating of the device, do not cover it.

- The heater must be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

2.3 Additional safety instructions for heaters

- Children under the age of 3 are to be kept away unless they are continually supervised.
- Children between the age of 3 and 8 are only allowed to turn the device on or off if they are supervised or given instructions on safe use and understand the hazards involved, provided that the heater has been placed or installed in its intended normal operating position. Children between the age of 3 and 8 shall not plug in, regulate and clean the heater or perform user maintenance.
- Caution! Some parts of the product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.
- The device must not be installed directly above the wall socket!

2.4 Additional safety instructions



Danger of fire!
Never place the device near or under curtains or other combustible materials.



Beware of hot surfaces!
Some parts of the product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.

- If the mains cable or plug is damaged, do not use the device! Do not re-start the device before having a new mains cable or plug installed by an authorised specialist.
- Never open the housing of the device. Touching the live cables and connections and/or modifying the electrical and mechanical installation means danger to your life by electric shock!
- Before you connect the device to the mains, compare the electrical connection parameters on the nameplate (voltage and frequency) with the data of your electric network. Make sure that all the data match so that no damage may occur to the device.
- Do not use an extension cord or power strip.
- Make sure that the power supply cable is not damaged and not laid on hot surfaces and/or sharp edges.
- Ensure the power cable does not kink or become trapped.
- Repair of electrical equipment may only be carried out by experts who are specially trained by the manufacturer. Improper repair can cause considerable danger for the device users.
- Avoid combustible materials contacting the device.
- Before using the device, check it for visible damage. If the device fell down or got damaged, do not start it.
- Repair of the device shall only be done by authorised companies qualified in this field or by the after-sales service. Improper repair can cause considerable danger for the device users. Moreover, it will void all warranty claims.
- Defective components may only be replaced with original spare parts. Only if original spare parts are used, it is ensured that the security requirements are met.
- Protect the device against humidity and penetration of liquids.
- When disconnecting, pull the power cable from the wall socket by the power plug only, do not jerk out the cable!
- Do not use the device in the vicinity of open flames.
- In the case of faults or during a thunderstorm, pull out the connector plug from the wall socket.
- Use the device only when the power cable is completely run out. Never wind the power cable around the device. Make sure that the power cable does not contact hot surfaces. Route the cable so that nobody can stumble over it.
- When using the device in the bathroom, please ensure that you air the bathroom sufficiently whenever you finish using the shower and/or bathtub.

2.5 Information about batteries



Keep out of reach of children.



Swallowing can lead to injury, perforation of soft tissue and to death. Severe burns can occur within 2 hours of swallowing. Seek medical advice immediately. Incorrect use of batteries may result in fire, explosion, leakage of dangerous substances, or other hazard!

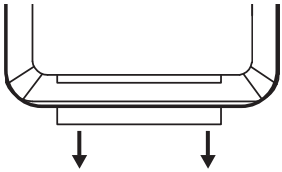
- Do not throw batteries into the fire and do not expose them to high temperatures.
- Do not open, deform or short-circuit the batteries. Otherwise, the contained chemicals can leak out of them.
- Do not try to recharge batteries. Recharging is only allowed for batteries which are marked as "rechargeable". There is a danger of explosion!
- Regularly check the batteries. Leaking chemicals can cause heavy damage to the device. Dealing with damaged or leaking batteries, exercise a particular caution. Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- Chemicals escaping from a battery can cause skin irritation.
- In case of contact with skin, rinse with much water. In case of contact with eyes, do not rub your eye, but rinse it with water and immediately visit a doctor.
- Never use different battery types together.
- When inserting the battery, pay especial attention to the correct polarity. Wrong polarity can cause risk of bursting.
- If you do not use the device for a long time, remove the batteries from the device unless it is for emergency purposes.
- Do not allow children to replace batteries without supervision by an adult.
- Always choose the right size and the right battery type for the intended use. The information sheet enclosed with the device which is meant to assist you in choosing the right batteries should be kept for reference.
- Clean the battery contacts and also the contacts of the equipment before installing the batteries.
- Remove used up batteries immediately.
- Do not dismantle the batteries.
- If the battery compartment does not close securely, do not use the remote control any more and keep it away from children.
- Please avoid extreme conditions and temperatures which can adversely affect the batteries/ rechargeable batteries, e.g. placing them on radiators/direct solar radiation.
- The connection terminals must not be short-circuited.

3. Before you start the device

3.1 Remote control: How to insert or change the battery

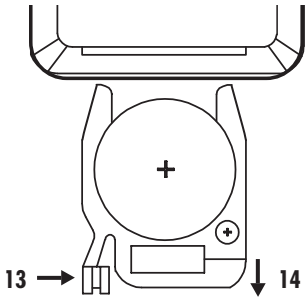
- The remote control unit is delivered together with a lithium button cell. To enable the remote control, remove the plastic tape that protrudes from the battery compartment **(14)** (see Figure 1).

1



- If the remote control battery needs to be replaced, insert a new 3-volt lithium button cell. Pay attention to the type of lithium button cell (CR2025).

2



- Press the tab **(13)** on the battery compartment **(14)** of the remote control toward the centre. Now pull out the battery compartment **(14)** (see Figure 2).
- Remove the old battery.
- Insert a new 3V-button-cell battery (type CR2025). Pay attention to the correct polarity.
- Push the battery compartment **(14)** back into the remote control unit until the tab **(13)** snaps into place.

4. Installation

4.1 General installation instructions

- Hang the appliance on the wall with the air outlet **(I)** facing downwards. Use the wall plugs **(L)** and fixing screws **(K)** supplied for this purpose.

Please note: Make sure that the wall can bear weights of at least 2.0 kg.

Please note: If necessary, you will need a climbing aid (e.g. a ladder) to carry out the installation.

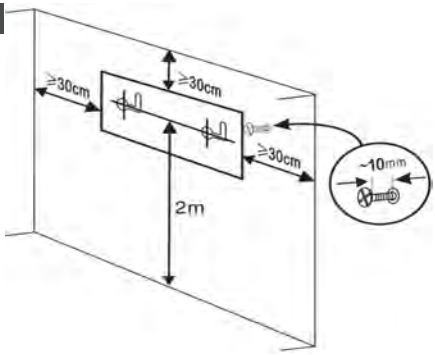
- The distance between the holes must be 35.5 cm (see Fig. 3).

3



- The distance to the ceiling and walls must not be less than 30 cm.
- The distance to the floor must not be less than 2 metres (see Fig. 4).

4

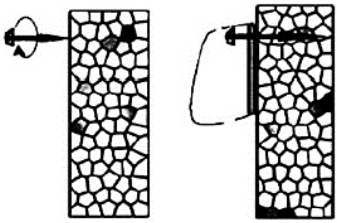


⚠ If the specified distances can not be maintained, the device may not be mounted.

⚠ When drilling, make sure that you do not damage concealed power lines!

- Drill two holes with a 6 mm drill bit and insert the wall plugs **(L)** supplied.
- Screw the fixing screws **(K)** into the wall plugs **(L)** , leaving about 10 mm of the screw **(K)** protruding.
- Place the heater on the fixing screws **(K)** (see Fig. 5).

5



- Now move the heater to the right and then downwards.

4.2 Installation in the bathroom

⚠ **The device must not be installed directly above the connection box!**

⚠ **The power cord must not hang in front of the air outlet (I)!**

- Please carry out all electrical connection and installation works in accordance with the relevant national and regional regulations.

- Hang the device on the wall with the air outlet **(I)** facing downwards. Use the wall plugs **(L)** and fixing screws **(K)** provided for this purpose.

Please note: Make sure that the wall can bear weights of at least 2.0 kg.

Please note: You may probably need a climbing aid (e.g. a ladder) to be able to carry out the installation.

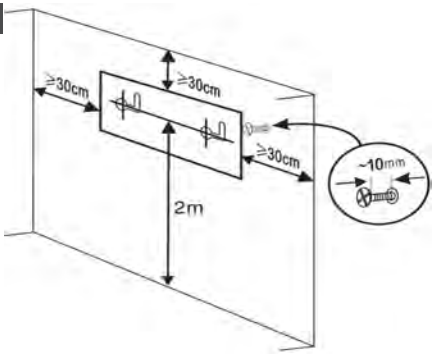
- The distance between the holes must be 35.5 cm (see image 6).

6



- The distance to the walls must be at least 30 cm.
- The distance to the ceiling must be at least 30 cm.
- The distance to the bathtub / shower tray should not be less than 60 cm (see figure 8).
- The distance to the floor must be at least 2m (see figure 7 and 8).

7

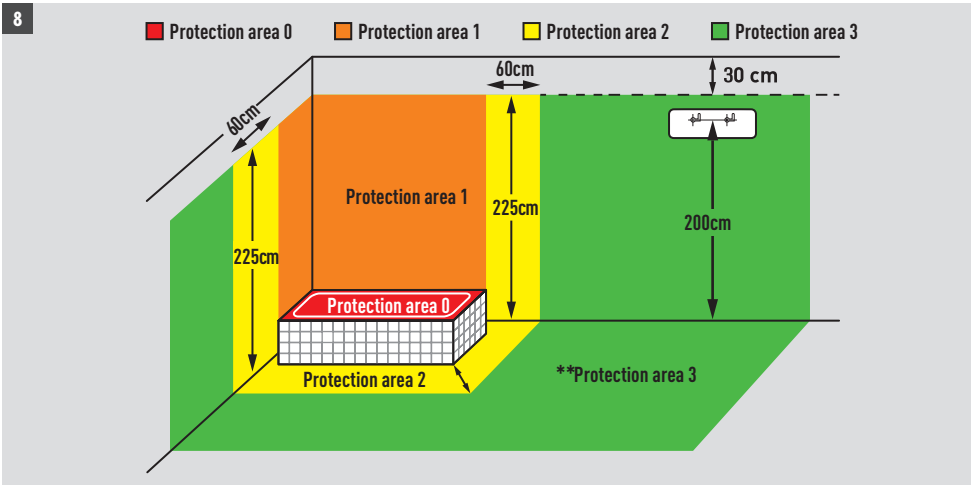


⚠ **If the predefined distances cannot be complied with, the device should not be mounted.**

⚠ **The ceramic wall fan heater should only be used in the protection area 3 of a bathroom (see figure 8)!**

Protection area 0	This is the area that is inside the bathtub or shower tray.
Protection area 1	This area is limited in height (225 cm) and extends to the outer edges of the bathtub or shower tray.
Protection area 2	This area is limited in height (225 cm) and extends to the vertical surfaces at the limit of zone 1 and its parallel vertical surfaces extending 60 cm beyond the edge of zone 1.
Protection area 3	Protection area 3 applies to areas outside the three protection areas mentioned above.

8

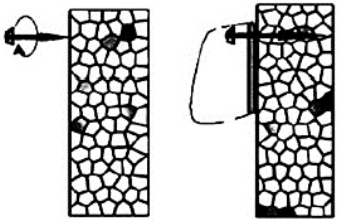


Protection zones

⚠ **When drilling, make sure that you do not damage concealed power lines!**

- Drill two holes with a 6 mm drill bit and insert the wall plugs **(L)** provided.
- Screw the fixing screws **(K)** into the wall plugs **(L)**, leaving approx. 10 mm of the screw **(K)** protruding.
- Place the heater on the mounting screws **(K)** (see image 9).

9



- Now move the heater to the right and then downwards.

5. Commissioning

- Connect the fan heater to a grounded, fused power outlet. Set the on/off switch **(J)** to the 'I' position to supply power to the device. The device is now in standby mode and the display shows the ambient temperature.
- You can now switch the fan heater on and off as follows:

5.1 Fan mode

To use the device as a fan only, proceed as follows:

- **On the control panel:** In standby mode, press the on/off button **(F)** once. The unit is now in fan mode.
- **Using the remote control:** In standby mode, press the on/off button **(1)** once. The device is now in fan mode.

5.2 Switch off the device

To switch off the device, press the On/Off button **(1)** on the remote control. Set the On/Off switch **(J)** to the „○" position to disconnect the fan heater from the power supply.

Note: After switching off, the fan continues to run for 30 seconds before switching off. A countdown is shown on the display (only after heating function).

5.3 Overheating protection

If the measured room temperature reaches 51°C, the device switches off automatically. The fan continues to run for 30 seconds before switching off. A countdown is shown on the display.

6. Control on the control panel

Note: The device can be switched on and off using the control panel. The heat settings, timer and oscillation settings can also be changed.

6.1 Switch on the device

Note: You may need a climbing aid (e.g. a ladder) to operate the on/off switch **(J)** or the on/off button **(F)** on the device.

- Press the On/Off button **(F)** on the control panel. The unit will start and is now in fan mode. To switch off the unit, press the On/Off button **(F)** on the control panel again.

6.2 Heating level setting



Pressing the mode button **(E)** sets the timer, the oscillation and the desired heat setting. Pressing the mode button **(E)** on the control panel switches the appliance to the next heat setting. Depending on the heat setting selected, the corresponding indicator lights up on the display.



1x Press: 1. Heating level (1150 W)
2x Press: 1. Heating level + oscillation
3x Press: 2. Heating level (2000 W), oscillation is off
4x Press: 2. Heating level + oscillation
5x Press fan

6.3 Timer setting



The timer is used to switch off the ceramic wall fan automatically.

Note: As long as a weekly timer is activated, the switch-off timer cannot be used (see section Deactivating the weekly timer).

The timer can be used to select a switch-off time in hourly increments. The ceramic wall fan heater then switches off automatically.

- Switch on the device (see Start-up). Press the mode button **(E)** for 3 seconds until you hear a beep and "00" flashes on the display.
- Press the mode button **(E)** repeatedly until you reach the desired number of hours.

Pressing the mode button **(E)** repeatedly sets the timer in 1-hour increments:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Example: Press the mode button **(E)** until „04" appears on the display if you want the device to switch off automatically after 4 hours.

- Wait approx. 5 seconds. The setting will be applied automatically. The device will switch off automatically in 4 hours.
- If you want to check whether the timer setting has been accepted, press the mode button **(E)** for 3 seconds. 04 or your setting will appear on the display.

7. Control with the remote control

7.1 Switch on the device

- Press the On/Off button **(1)** on the remote control. The device will start. To switch off the device, press the On/Off button **(1)** on the remote control again.

7.2 Heating level setting



Press the heating level button **(12)** to set the desired heating level.
Pressing button **(12)** switches the appliance to the next heating level. Depending on the heating level selected, a corresponding indicator lights up on the display.



1x Press: 1. Heating level (1150 W)
2x Press: 2. Heating level (2000 W),
3x Press fan

7.3 Temperature setting



When setting the temperature, please note that the device will not heat if the desired temperature is lower than or equal to the ambient temperature. To heat, the set temperature must be at least 2°C higher than the ambient temperature. This is automatically displayed when the device is switched on. Once the temperature has been set successfully, the symbol **(C)** lights up on the display. Once the set temperature has been reached, the fan continues to run for 30 seconds before the device switches off and the display flashes. The display **(B)** continues to flash until the ambient temperature falls below the set temperature and the device switches on again.

- Switch on the device (see Start-up).
- Press the temperature button **(11)** once to set the temperature.
- Press the plus button **(9)** to increase the temperature. Press the minus button **(8)** to decrease the temperature (between 18 and 45°C).
- After setting the desired temperature, press the 'OK' button **(6)** or simply wait 5 seconds without entering anything.

Note: You can cancel the entry at any time by pressing the Cancel button **(7)**. To delete the temperature setting, press the temperature button **(11)** once. The temperature display **(C)** flashes on the display. Now press the cancel button **(7)** once. The temperature you set is now deleted. The temperature display **(C)** disappears from the display.

Note:

- If the ambient temperature changes significantly, for example because a door has been open for a long time, the thermostat setting must be readjusted.
- During the warm-up phase and until the air in the room has warmed up evenly, the display may show a different, higher temperature.

7.4 Oscillation function



To switch the oscillation function on or off, press the oscillation button **(4)**. When activated, the indicator on the display lights up. The oscillation function distributes the airflow from top to bottom.

7.5 Timer setting



The timer is used to switch off the ceramic wall fan automatically.

Note: As long as a weekly timer is activated, the switch-off timer cannot be used (see section Deactivating the weekly timer).

The timer can be used to select a switch-off time in hourly increments. The ceramic wall fan heater then switches off automatically.

- Switch on the appliance (see Start-up). Press the timer button **(5)** repeatedly until you reach the desired number of hours.

Pressing the timer button **(5)** repeatedly sets the timer in 1-hour increments:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Example: Press the timer button **(5)** until „04" appears on the display if you want the device to switch off automatically after 4 hours.

- Wait approx. 5 seconds. The setting will be applied automatically. The device will switch off automatically in 4 hours.
- If you want to check whether the timer setting has been accepted, press the timer button **(5)** once. 04 or your setting will be shown on the display.

7.6 Weekly timer

Note: It is not possible to start the weekly timer while the unit is in fan mode.



The weekly timer is used to automatically switch the ceramic wall fan heater on and off at specific times. When setting the weekly timer, you can choose from five preset programmes and one manually adjustable programme. Once the function is activated, the device switches on or off automatically according to the corresponding schedule.

IMPORTANT: When using the weekly timer for the first time, the current day and time must be set.

- To do this, press the weekly timer button **(10)** and 01 will appear on the display **(A)**.
- Now you can select the current day using the plus **(9)** and minus **(8)** buttons.
  01 = Monday - 07 = Sunday Confirm by pressing the OK button **(6)**.
- Now you can set the time. 00 appears on the display **(A)**. Use the plus **(9)** and minus **(8)** buttons to select the current hour and confirm with the OK button **(6)**.
- 00 appears again on the display **(A)**. You can now set the minutes using the plus **(9)** and minus **(8)** buttons. Confirm with the OK button **(6)**.

7.6.1 Setting timer programmes 1-5 (preset programmes)

- Switch on the device (see Start-up).
- Select the first or second heating level. To do this, press the heating level button **(12)**. The symbol **(B)** on the display **(A)** lights up (see section Heating level setting). Alternatively, you can select a desired temperature (see section Temperature setting).

Note: The ceramic wall fan heater will then switch on according to the selected programme and adopt the heating level or temperature setting.

- Press the weekly timer button **(10)**.
- The timer programme indicator **(H)** appears on the display **(A)**. Each time the button **(10)** is pressed, the next programme P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - Off (see programme table on the fold-out page at the back).
- Confirm your selection with the OK button **(6)**.

If the indicators **(B)**, **(D)** and **(H)** flash (depending on the preset function), the selected programme is not yet active. The appliance will then switch off again after 30 seconds. During this time, the fan will continue to run until it reaches standby mode. The indicators **(B)**, **(D)** and **(H)** will continue to flash until the programme starts automatically and the appliance switches on.

When the programme is running, the indicators **(B)** and **(D)** (depending on the preset function) light up continuously and **(H)** continues to flash.

7.6.2 Setting the manual timer programme (P6)

- Switch on the device (see Start-up).
- Select the first or second heating level. To do this, press the heating level button **(12)**. The symbol **(B)** on the display **(A)** lights up (see section Heating level setting). Alternatively, you can select a desired temperature setting (see section Temperature setting).

Note: The ceramic wall fan heater will then switch on according to the selected programme and adopt the heating level or temperature setting.

- Press the weekly timer button **(10)** shown below:



- The timer programme is then shown on the display. Press the weekly timer button **(10)** repeatedly until „P6" appears on the display **(A)**.
- Confirm your selection with the OK button **(6)**.
- The number corresponding to the day of the week will now flash (see table) so that you can use the plus **(9)** and minus **(8)** buttons to set the first day of the week for which you want to set the timer.

01 Monday	**02** Tuesday
03 Wednesday	**04** Thursday
05 Friday	**06** Saturday
07 Sunday	

- Confirm your selection with the OK button **(6)**.
- The number of hours for the start time is now shown on the display **(A)**. This can be adjusted by pressing the plus **(9)** and minus **(8)** buttons.

Note: Please note that the start time must be before the end time and that only hours (not minutes) can be set. The start and end times must be on the same day.

- Confirm your selection with the OK button **(6)**.
- The number of hours remaining is now shown on the display **(A)**. This can be adjusted by pressing the plus **(9)** and minus **(8)** buttons.
- After 5 seconds, the display automatically switches to the next day of the week.
- The start and end times can now be set for each day of the week in succession.

Note: If you want to deactivate the timer for a weekday, select the start and end times „00".

- Once you have set all 7 days of the week, the weekly timer is active. The displays **(H)** and **(B)** light up or flash depending on the function.

If the indicators **(B)**, **(D)** and **(H)** flash (depending on the preset function), the selected programme is not yet active. The appliance then switches off again after 30 seconds. During this time, the fan continues to run until it reaches standby mode. The indicators **(B)**, **(D)** and **(H)** continue to flash until the programme starts automatically and the appliance switches on.

When the programme is running, the indicators **(B)** and **(D)** (depending on the preset function) light up continuously **(H)** continues to flash.

7.6.3 Deactivating the weekly timer

- You can deactivate all weekly timers by pressing the weekly timer button **(10)** again after the „P6" display appears. The display **(B)** in the display **(A)** will then go out.
- Alternatively, you can press the weekly timer button **(10)** and then immediately press the cancel button **(7)**.
- The weekly timer can also be deactivated by pressing the on/off button **(1)** once or by pressing the on/off button **(F)** once while the display **(B)** is flashing.

7.7 ECO-Mode

ECO mode allows you to heat efficiently and save energy.

- Press the ECO button **(2)** to activate the mode. The heating is automatically set to a comfortable standard temperature of 22 °C.
- You can easily adjust the temperature to your requirements (between 18 °C and 45 °C) using the plus **(9)** and minus **(8)** buttons.

This is how ECO mode works:

- If it is colder than 18 °C in the room, the appliance heats up more.
- If the room temperature is between 18 °C and your set desired temperature, heating is provided at a lower output.
- If it is warmer than your set temperature, the heating switches off automatically to save energy.

Start ECO mode:

- Press the OK button **(6)** or wait until the LED display flashes for 5 seconds - ECO mode then starts automatically.

Note: Please note that ECO mode cannot be used at the same time as normal temperature control mode.

7.8 Window open detection

Note: Window open detection can only take place when a heating level is selected, not in fan mode.



These are repeated measurement cycles that are run through with a duration of 10 minutes. A start measurement, a first comparison measurement after 5 minutes and another after 10 minutes are carried out for each cycle. If one of the two comparison measurements is more than 14 °C below the start measurement, the device assumes that the window is open and switches itself off.

- Switch on the device (see Commissioning).
- Select one of the two heating levels (see section Heating level setting).
- Press the window button **(3)** , the temperature indicator **(C)** on the display flashes.



- The first measurement cycle of the window open test starts after one minute.
- The first comparative measurement is taken after a further 6 minutes. If the measured temperature is 14 °C or more below the start measurement, the appliance switches off and the open window test is completed. If this is not the case, the appliance continues to heat and the test is continued.
- The second comparison measurement is taken 11 minutes after the start measurement. If the measured temperature is 14 °C or more below the start measurement, the device switches off and the open window test is completed. If this is not the case, the second comparison measurement is used as the new start measurement and the new measurement cycle begins.
- If the window open test is not cancelled by pressing the window button **(3)**, the window open tests are repeated until a temperature drop of 14 °C is detected within one cycle.

If an open window is detected, the heater stops heating. An alarm sounds for 5 seconds and the fan continues to run for 30 seconds until standby. The temperature display **(C)** and the „OF" indicator flash on the display. While the „OF" indicator is flashing, the switched-off appliance is in window open mode.

Note: Once the window open check is complete, the appliance must be started manually if required. To do this, press the on/off button **(1)** on the remote control to switch the appliance off. The heater switches off. The flashing temperature indicator **(C)** on the display and the indication „OF" go out.

7.9 Brief instruction for the remote control unit:

Control system	Button	Action
Turning ON/OFF		Press once to switch the device on. Press again to switch the device off. **Note:** After switching off, the fan continues to run for 30 seconds. A countdown is shown on the display.
Set heating level		Press 1x: 1. heating level (1150 W) Press 2x: 2. heating level (2000 W) Press 3x: Fan
Set timer		Each time the button is pressed, the time period increases by 1 hour (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Note:** This timer cannot be used when the weekly timer is activated.
Switch oscillation on/off		Press once to switch on oscillation. Press again to switch off oscillation.
Set temperature		■ Press once to start setting the temperature. ■ The temperature can only be set between 18°C and 45°C. ■ After setting the desired temperature, press the 'OK' button or simply wait 5 seconds without entering anything.
Window open detection		See section **Window open detection**
Weekly timer		Select one of the 6 programmes (P1, P2... P6).
Cancel		Temperature and timer settings are cancelled.
ECO		Pressing the ECO button activates energy-saving mode, which automatically adjusts the heat output to the ambient temperature, thereby saving energy efficiently.
Confirm		After setting the desired temperature, press the 'OK' button to confirm.
Set temperature		Press the **(9)** or **(8)** button to set the desired temperature.

7.10 Range of use of the remote control

When controlling with the remote control, please be sure to observe the range of use of the unit as shown on the fold-out page. To ensure that the unit responds to a button press on the remote control, make sure that the remote control is within the range of use shown when a button is pressed. Depending on the distance to the unit, the angle of use and radius change, resulting in the respective area of use. The most favourable positioning of the remote control in relation to the unit is in the centre at the height of the display.

Please note: If there are objects, walls or other obstacles between the unit and the remote control, the control of the ceramic wall-mounted fan heater with the remote control may be obstructed.

8. Maintenance, Cleaning and Storage

- Always disconnect the power plug when the device is not in use and before cleaning or in the event of malfunctions!
- Only clean the device when it is switched off and cold.
- Ensure that no moisture enters the device during cleaning to prevent irreparable damage.
- Clean the housing of the device and the remote control exclusively with a slightly damp, soft cloth. Never use harsh and/or abrasive cleaning agents.

9. Disposal



The packaging materials used can be disposed of at your local recycling centres.





These logos are only valid for Spain.







The Triman logo is valid in France only.



This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! Further information on how to dispose of the discarded device can be obtained from your local authority or city council.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and may not be disposed of with domestic waste. Each consumer is legally obliged to return all batteries/rechargeable batteries to a collection point in his municipality/district or to the trade. This duty serves to ensure that batteries/rechargeable batteries can be directed to environmentally friendly disposal. Only return batteries/rechargeable batteries which are not charged. Batteries must be removed from the appliance prior to disposal.



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composites.

10. Resource efficiency

This product is designed for a long service life and easy maintenance. Selected spare parts are available for maintenance purposes even after purchase.

10.1 Availability and maximum delivery times for spare parts

Details on the availability of spare parts can be found on our website:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
or contact our service hotline directly.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

NOTE: Please note that replacement parts should only be installed by trained specialists. Repairs carried out by yourself will void the warranty and result in significant safety risks.

11. ROWI Germany GmbH Warranty

Dear Customer,
This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions
The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects
The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty
This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries or those made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 521074_2601) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

12. Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:

Contact us
You can contact the service team of ROWI Germany at:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

IAN 521074_2601

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 25
1.1 Lieferumfang 25
1.2 Ausstattung 25
1.3 Technische Daten 25

2. Sicherheitshinweise 26
2.1 Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch 27
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise für Heizgeräte 27
2.3 Ergänzende Sicherheitshinweise für Heizgeräte 27
2.4 Ergänzende Sicherheitshinweise 28
2.5 Hinweise zu Batterien 29

3. Vor der Inbetriebnahme 30
3.1 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln 30

4. Montage 30
4.1 Allgemeine Montageanleitung 30
4.2 Montage im Badezimmer 31

5. Inbetriebnahme 32
5.1 Ventilator-Modus 32
5.2 Gerät ausschalten 32
5.3 Überhitzungsschutz 32

6. Steuerung am Bedienfeld 33
6.1 Gerät einschalten 33
6.2 Heizstufen-Einstellung 33
6.3 Timer-Einstellung 33

7. Steuerung mit der Fernbedienung 33
7.1 Gerät einschalten 33
7.2 Heizstufen-Einstellung 33
7.3 Temperatur-Einstellung 33
7.4 Oszillations-Funktion 34
7.5 Timer-Einstellung 34
7.6 Wochen-Timer 34
7.6.1 Einstellung der Timer-Programme 1-5 (voreingestellte Programme) 34
7.6.2 Einstellung des manuellen Timer-Programmes (P6) 35
7.6.3 Deaktivierung des Wochen-Timers 35
7.7 ECO-Modus 36
7.8 Fenster-Offen-Erkennung 36
7.9 Kurzanleitung für die Fernbedienung: 37
7.10 Nutzungsbereich der Fernbedienung 38

8. Wartung, Reinigung und Lagerung 38

9. Entsorgung 38

10. Ressourceneffizienz 39
10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen 39

11. Garantie der ROWI Germany GmbH 39

12. Service 40

KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER TKWHB 2000 A1

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät darf nur in montiertem Zustand in Betrieb genommen werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieser Heizlüfter ist nur als Zusatzheizung zu verwenden und ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt.

1.1 Lieferumfang

1 Keramik-Wandheizlüfter TKWHB 2000 A1
2 Befestigungsschrauben
2 Wanddübel
1 Fernbedienung (inkl. Knopfzelle)
1 Bedienungsanleitung

1.2 Ausstattung

Punkt 1-14 sowie A-I finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

1 Ein-/Aus-Taste
2 ECO-Taste
3 Fenster-Taste
4 Oszillations-Taste
5 Timer-Taste
6 OK-Taste
7 Abbrechen-Taste
8 Minus-Taste
9 Plus-Taste
10 Wochen-Timer-Taste
11 Temperatur-Taste
12 Heizstufen-Taste
13 Lasche
14 Batteriefach

A Display
B Heizstufen-Anzeige
C Temperatur-Anzeige
D Oszillations-Anzeige
E Modus-Taste
F Ein-/Aus-Taste
G ECO-Anzeige
H Timer-Anzeige
I Luftschlitz/Luftauslass

J-L finden Sie auf der hinteren Ausklappseite.

J Ein-/Aus-Schalter
K Befestigungsschrauben
L Wanddübel

1.3 Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	2000 W
Heizstufe 1:	1150 W
Heizstufe 2:	2000 W
Schutzklasse:	II ⧈
Temperaturwahlbereich:	18ºC - 45ºC
Timer:	max. 24 Stunden
Abmessungen:	50 x 17 x 11 cm (B x H x T)
Gewicht:	1,6 kg

Fernbedienung

Batterieversorgung:	3 V ⎓ (Gleichstrom) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Hersteller der Batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Website: http:www.tmmq.cn

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: TKWHB 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,15	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Modus	P_{o}	0,00	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,42	W
Im Leerlauf	P_{idle}	0,50	W
Im Standby-Netzbetrieb	P_{nsm}	N/A	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[ja]
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Angabe	Einheit
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
selbstlernende Funktion	[nein]
Regelgenauigkeit	[nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

2.1 Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise für Heizgeräte



Warnung! Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.

2.3 Ergänzende Sicherheitshinweise für Heizgeräte

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Vorsicht! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar oberhalb der Anschlussdose angebracht werden!

2.4 Ergänzende Sicherheitshinweise



Brandgefahr!

Das Gerät darf nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwendet werden.



Warnung vor heißen Oberflächen!

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschluss-daten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdosenleiste.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien mit dem Gerät.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerollter Netzanschlussleitung. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Achten Sie, bei der Verwendung des Gerätes im Badezimmer, darauf, das Badezimmer nach jeder Nutzung der Dusche und/oder Badewanne ausreichend zu lüften.

2.5 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar" gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, es sei denn, es handelt sich um Notfälle.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.

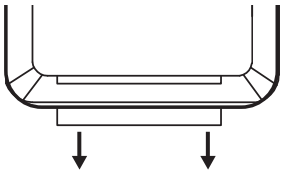
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

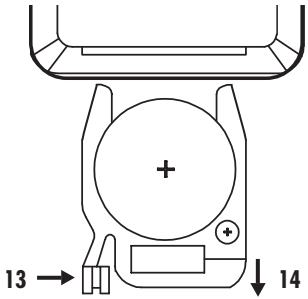
- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung eine Lithium-Knopfzelle beigelegt. Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach 14 herausragt (siehe Bild 1).

1



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).

2



- Drücken Sie die Lasche **(13)** am Batteriefach **(14)** der Fernbedienung hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **(14)** heraus (siehe Bild 2).
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **(14)** zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche **(13)** einrastet.

4. Montage

4.1 Allgemeine Montageanleitung

- Hängen Sie das Gerät mit dem Luftauslass **(I)** nach unten an die Wand. Nutzen Sie dafür die mitgelieferten Wanddübel **(L)** und Befestigungsschrauben **(K)** .

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 2,0 kg zu tragen.

Hinweis: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steig-hilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

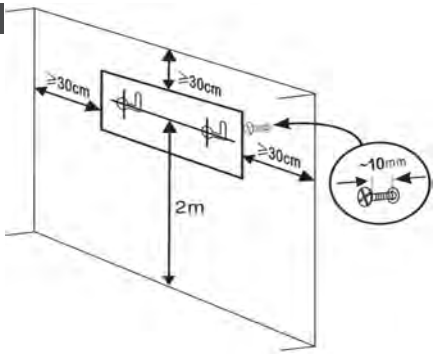
- Der Abstand zwischen den Löchern muss 35,5 cm betragen (siehe Bild 3).

3



- Der Abstand zur Decke und zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 2 m betragen (siehe Bild 4).

4

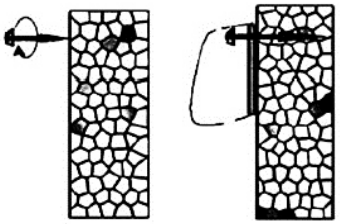


⚠ Sind die vorgegebenen Abstände nicht einzuhalten, darf das Gerät nicht montiert werden.

⚠ Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!

- Bohren Sie zwei Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **(L)** ein.
- Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **(K)** in die Wanddübel **(L)**, lassen Sie etwa 10 mm von der Schraube **(K)** herausragen.
- Setzen Sie das Heizgerät auf die Befestigungsschrauben **(K)** (siehe Bild 5).

5



- Bewegen Sie nun das Heizgerät nach rechts und dann nach unten.

4.2 Montage im Badezimmer

⚠ Das Gerät darf nicht unmittelbar oberhalb der Anschlussdose angebracht werden!

⚠ Das Netzanschlusskabel darf nicht vor dem Luftauslass (I) hängen!

- Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach den VDE-Bestimmungen (DIN VDE 0100) sowie den entsprechenden nationalen und regionalen Vorschriften aus.

- Hängen Sie das Gerät mit dem Luftauslass **(I)** nach unten an die Wand. Nutzen Sie dafür die mitgelieferten Wanddübel **(L)** und Befestigungsschrauben **(K)**.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 2,0 kg zu tragen.

Hinweis: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steig-hilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

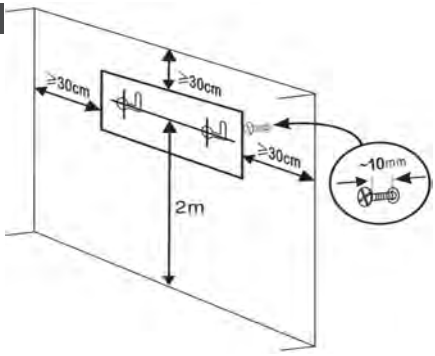
- Der Abstand zwischen den Löchern muss 35,5 cm betragen (siehe Bild 6).

6



- Der Abstand zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zur Decke darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zur Bade-/Duschwanne darf nicht weniger als 60 cm sein (siehe Bild 8).
- Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 2 m betragen (siehe Bild 7 & 8).

7

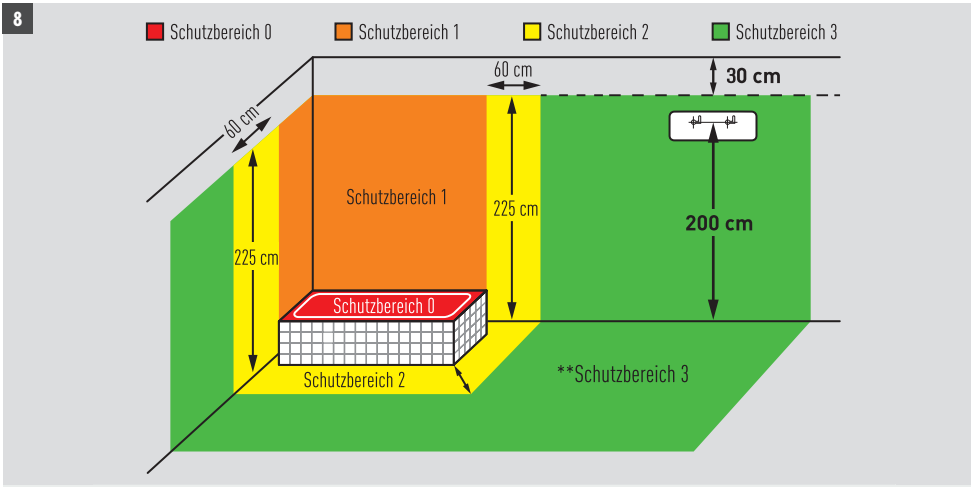


⚠ Sind die vorgegebenen Abstände nicht einzuhalten, darf das Gerät nicht montiert werden.

⚠ Der Keramik-Wandheizlüfter darf nur im Schutzbereich 3 eines Badezimmers eingesetzt werden (siehe Bild 8)!

Schutzbereich 0	Dieser Bereich ist das Innere der Bade- oder Duschwanne.
Schutzbereich 1	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den Außenkanten der Bade- oder Duschwanne.
Schutzbereich 2	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den senkrechten Flächen an der Grenze des Bereichs 1 und die dazu parallelen senkrechten Flächen in 60 cm Abstand von der Grenze des Bereichs 1.
Schutzbereich 3	Außerhalb der 3 oben genannten Schutzbereiche gilt der Schutzbereich 3.

8

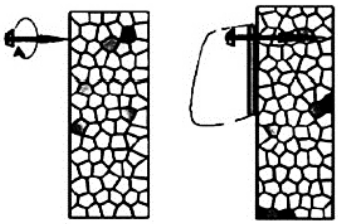


Schutzzonen

⚠ **Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!**

- Bohren Sie zwei Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **(L)** ein.
- Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **(K)** in die Wanddübel **(L)**, lassen Sie etwa 10 mm von der Schraube **(K)** herausragen.
- Setzen Sie das Heizgerät auf die Befestigungs-schrauben **(K)** (siehe Bild 9).

9



- Bewegen Sie nun das Heizgerät nach rechts und dann nach unten.

5. Inbetriebnahme

- Schließen Sie den Heizlüfter an eine geerdete, abgesicherte Steckdose. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **(J)** auf die "I"-Position, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und das Display zeigt die Umgebungstemperatur an.
- Sie können nun den Heizlüfter wie folgt ein- und ausschalten:

5.1 Ventilator-Modus

Um das Gerät nur als Ventilator zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- **Am Bedienfeld:** Im Standby-Modus drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste **(F)**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilator-Modus.
- **Mit der Fernbedienung:** Im Standby-Modus drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste **(1)**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilator-Modus.

5.2 Gerät ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(1)** an der Fernbedienung. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **(J)** auf die „○"-Position, um den Heizlüfter vom Strom zu trennen.

Hinweis: Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Ein Countdown auf dem Display wird angezeigt (nur nach Heizfunktion).

5.3 Überhitzungsschutz

Sollte die gemessene Raumtemperatur 51°C betragen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Der Ventilator läuft 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Ein Countdown auf dem Display wird angezeigt.

6. Steuerung am Bedienfeld

Hinweis: Am Bedienfeld kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden. Die Heizstufen-, Timer- und Oszillation Einstellungen können ebenfalls geändert werden.

6.1 Gerät einschalten

Hinweis: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um den Ein-/Aus-Schalter **(J)** oder die Ein-/Aus-Taste **(F)** am Gerät betätigen zu können.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(F)** am Bedienfeld. Das Gerät startet und befindet sich nun im Ventilator-Modus. Um das Gerät auszu-schalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(F)** am Bedienfeld erneut.

6.2 Heizstufen-Einstellung

Das Drücken der Modus-Taste **(E)** dient der Einstellung des Timers, der Oszillation, sowie der Einstellung der gewünschten Heizstufe. Durch Drücken der Modus-Taste **(E)** am Bedienpanel wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe. Je nach Wahl der Heizstufe leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display.

1x Drücken: 1. Heizstufe (1150 W)
2x Drücken: 1. Heizstufe + Oszillation
3x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W), Oszillation ist aus
4x Drücken: 2. Heizstufe + Oszillation
5x Drücken: Ventilator

6.3 Timer-Einstellung

Der Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter automatisch auszuschalten.

Hinweis: Solange ein Wochen-Timer aktiviert ist, kann der Ausschalt-Timer nicht verwendet werden (siehe Abschnitt Deaktivierung des Wochen-Timers).

Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden- Schritten gewählt werden. Der Keramik-Wandheizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme). Drücken Sie die Modus-Taste **(E)** für 3 Sekunden, bis Sie einen Signalton hören und "00" im Display blinkt.
- Drücken Sie die Modus-Taste **(E)** wiederholt, bis Sie die gewünschte Anzahl an Stunden erreichen.

Das wiederholte Drücken der Modus-Taste **(E)** stellt den Timer in 1-Stunden-Schritten:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Beispiel: Drücken Sie die Modus-Taste **(E)**, bis „04" auf dem Display zu sehen ist, wenn das Gerät nach 4 Stunden automatisch ausschalten soll.

- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen. In 4 Stunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie sich vergewissern wollen, ob die Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie für 3 Sekunden die Modus-Taste **(E)**. 04 bzw. Ihre Angabe wird im Display angezeigt.

7. Steuerung mit der Fernbedienung

7.1 Gerät einschalten

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(1)** auf der Fernbedienung. Das Gerät startet. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **(1)** auf der Fernbedienung.

7.2 Heizstufen-Einstellung

Das Drücken der Heizstufen-Taste **(12)** dient der Einstellung der gewünschten Heizstufe.
Durch Drücken der Taste **(12)** wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe. Je nach Wahl der Heizstufe leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display.

1x Drücken: 1. Heizstufe (1150 W)
2x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W)
3x Drücken: Ventilator

7.3 Temperatur-Einstellung

Bei der Einstellung der Temperatur ist zu beachten, dass das Gerät nicht heizt, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Umgebungstemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 2°C höher sein als die Umgebungstemperatur. Diese wird Ihnen beim Einschalten des Gerätes automatisch angezeigt. Nach erfolgreicher Temperatur-Einstellung leuchtet das Symbol **(C)** auf dem Display. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter, bevor sich das Gerät ausschaltet und die Anzeige **(B)** blinkt. Die Anzeige blinkt weiter, bis die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur unterschreitet und das Gerät wieder einschaltet.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Die Temperatur-Taste **(11)** einmal drücken, um die Temperatur einzustellen.

- Drücken Sie die Plus-Taste **(9)**, um die Temperatur zu erhöhen. Drücken Sie die Minus-Taste **(8)**, um die Temperatur zu verringern (zwischen 18 und 45°C).
- Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur "OK"-Taste **(6)** drücken oder einfach 5 Sekunden ohne Eingabe warten.

Hinweis: Sie können jederzeit die Eingabe durch das Drücken der Abbrechen-Taste **(7)** abbrechen.

Um die Temperatur-Einstellung zu löschen, drücken sie die Temperatur-Taste **(11)** einmalig. Die Temperatur-Anzeige **(C)** blinkt im Display. Drücken Sie nun die Abbrechen-Taste **(7)** einmalig. Die von Ihnen eingestellte Temperatur ist somit gelöscht. Die Temperatur-Anzeige **(C)** erlischt im Display.

Hinweis:
- Wenn sich die Umgebungstemperatur deutlich ändert, zum Beispiel, weil eine Tür längere Zeit offen war, dann muss die Einstellung des Thermostats erneut angepasst werden.
- In der Aufwärmphase und bis sich die Luft gleichmäßig im Raum erwärmt hat, wird im Display u. U. eine abweichende, höhere Temperatur angezeigt.

7.4 Oszillations-Funktion



Um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Oszillations-Taste **(4)**. Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Anzeige im Display. Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von oben nach unten verteilt wird.

7.5 Timer-Einstellung



Der Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter automatisch auszuschalten.

Hinweis: Solange ein Wochen-Timer aktiviert ist, kann der Ausschalt-Timer nicht verwendet werden (siehe Abschnitt Deaktivierung des Wochen-Timers).

Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden- Schritten gewählt werden. Der Keramik-Wandheizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme). Drücken Sie die Timer-Taste **(5)** wiederholt, bis Sie die gewünschte Anzahl an Stundenerreichen.

Das wiederholte Drücken der Timer-Taste **(5)** stellt den Timer in 1-Stunden-Schritten:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Beispiel: Drücken Sie die Timer-Taste **(5)**, bis „04" auf dem Display zu sehen ist, wenn das Gerät nach 4 Stunden automatisch ausschalten soll.

- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen. In 4 Stunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie sich vergewissern wollen, ob die Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie einmal die Timer-Taste **(5)**. 04 bzw. Ihre Angabe wird im Display angezeigt.

7.6 Wochen-Timer

Hinweis: Es ist nicht möglich, den Wochen-Timer zu starten, solange sich das Gerät im Ventilator-Modus befindet.



Der Wochen-Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter zu bestimmten Zeiten automatisch ein- und auszuschalten. Bei der Einstellung des Wochen-Timers stehen Ihnen fünf voreingestellte Programme sowie ein manuell einzustellendes Programm zur Verfügung. Sobald die Funktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät nach dem entsprechenden Zeitplan automatisch ein oder aus.

WICHTIG: Bei erstmaligen benutzen des Wochentimers muss der aktuelle Tag und die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden.

- Hierzu drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **(10)**, es erscheint 01 auf dem Display **(A)**.
- Nun können sie mit der Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** den aktuellen Tag auswählen.
  01 = Montag - 07 = Sonntag bestätigen sie es mit der OK-Taste **(6)**.
- Nun können Sie die Uhrzeit einstellen. Es erscheint 00 auf dem Display **(A)**, wählen sie mit der Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** die aktuelle Stunde aus und bestätigen diese mit der OK-Taste **(6)**.
- Es erscheint wieder 00 auf dem Display **(A)**. Sie können nun die Minuten mit der Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** einstellen. Bestätigen Sie mit der OK-Taste **(6)**.

7.6.1 Einstellung der Timer-Programme 1-5 (voreingestellte Programme)

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie die erste oder die zweite Heizstufe aus. Drücken Sie dafür die Heizstufen-Taste **(12)**. Das Symbol **(B)** am Display **(A)** leuchtet (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung). Alternativ können Sie eine gewünschte Temperatur auswählen (siehe Abschnitt Temperatur-Einstellung).

Hinweis: Der Keramik-Wandheizlüfter wird sich dann je nach ausgewähltem Programm einschalten und die Einstellung der Heizstufe bzw. der Temperatur übernehmen.

- Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **(10)**.
- Es folgt die Anzeige **(H)** des Timer-Programmes auf dem Display **(A)**. Mit jedem Drücken der Taste **(10)** wechselt man zum nächsten Programm P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - Aus (siehe Programm-Tabelle auf der hinteren Ausklappseite).
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **(6)**.

Wenn die Anzeigen **(B)**, **(D)** und **(H)** blinken (je nach voreingestellter Funktion), ist das ausgewählte Programm noch nicht aktiv. Das Gerät schaltet sich dann nach 30 Sekunden wieder aus. Der Ventilator läuft währenddessen nach bis zum Standby. Die Anzeigen **(B)**, **(D)** und **(H)** blinken weiter, bis das Programm automatisch greift und das Gerät einschaltet.

Greift das Programm leuchten die Anzeigen **(B)**, **(D)** (je nach voreingestellter Funktion) dauerhaft und **(H)** blinkt weiter.

7.6.2 Einstellung des manuellen Timer-Programmes (P6)

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie die erste oder die zweite Heizstufe aus. Drücken Sie dafür die Heizstufen-Taste **(12)**. Das Symbol **(B)** am Display **(A)** leuchtet (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung). Alternativ können Sie eine gewünschte Temperatureinstellung auswählen (siehe Abschnitt Temperatur-Einstellung).

Hinweis: Der Keramik-Wandheizlüfter wird sich dann je nach ausgewähltem Programm einschalten und die Einstellung der Heizstufe bzw. der Temperatur übernehmen.

- Drücken Sie die unten abgebildete Wochen-Timer-Taste **(10)**:



- Es folgt die Anzeige des Timer-Programmes auf dem Display. Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **(10)** so oft, bis „P6" im Display **(A)** angezeigt wird.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **(6)**.
- Die dem Wochentag entsprechende Nummer wird nun blinkend angezeigt (siehe Tabelle), so dass mit der Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** der erste Wochentag eingestellt werden kann, für den der Timer eingestellt werden soll.

01	Montag	**02**	Dienstag
03	Mittwoch	**04**	Donnerstag
05	Freitag	**06**	Samstag
07	Sonntag		

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **(6)**.
- Die Stundenzahl der Startzeit wird nun im Display **(A)** angezeigt. Diese kann durch Drücken der Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** eingestellt werden.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Startzeit vor der Endzeit liegen muss und dass nur Stunden (keine Minuten) eingestellt werden können. Start- und Endzeit müssen den selben Tag betreffen.

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **(6)**.
- Die Stundenzahl der Endzeit wird nun im Display **(A)** angezeigt. Diese kann durch Drücken der Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** eingestellt werden.
- Nach 5 Sekunden findet ein automatischer Wechsel zum nächsten Wochentag statt.
- Das Einstellen der Start- und Endzeiten kann nun für jeden Wochentag nacheinander erfolgen.

Hinweis: Wenn Sie den Timer für einen Wochentag deaktivieren möchten, so wählen Sie die Start- und Endzeiten „00".

- Sobald Sie alle 7 Wochentage eingestellt haben, ist der Wochen-Timer aktiv. Die Anzeigen **(H)** und **(B)** leuchten bzw. blinken, je nach Funktion.

Wenn die Anzeigen **(B)**, **(D)** und **(H)** blinken (je nach voreingestellter Funktion), ist das ausgewählte Programm noch nicht aktiv. Das Gerät schaltet sich dann nach 30 Sekunden wieder aus. Der Ventilator läuft währenddessen nach bis zum Standby. Die Anzeigen **(B)**, **(D)** und **(H)** blinken weiter, bis das Programm automatisch greift und das Gerät einschaltet.

Greift das Programm leuchten die Anzeigen **(B)**, **(D)** (je nach voreingestellter Funktion) dauerhaft und **(H)** blinkt weiter.

7.6.3 Deaktivierung des Wochen-Timers

- Sie können alle Wochen-Timer deaktivieren, indem Sie die Wochen-Timer-Taste **(10)** nach der „P6"-Anzeige erneut drücken. Daraufhin erlischt die Anzeige **(B)** im Display **(A)**.
- Alternativ können Sie die Wochen-Timer-Taste **(10)** drücken und direkt danach die Abbrechen-Taste **(7)**.
- Der Wochen-Timer kann auch deaktiviert werden, wenn die Ein-/Aus-Taste **(1)** einmal gedrückt wird, oder die Ein-/Aus-Taste **(F)** einmalig gedrückt wird, während die Anzeige **(B)** blinkt.

7.7 ECO-Modus

Mit dem ECO-Modus können Sie energiesparend und effizient heizen.

- Drücken Sie die ECO-Taste **(2)**, um den Modus zu aktivieren. Die Heizung stellt sich automatisch auf eine angenehme Standardtemperatur von 22 °C ein.
- Über die Plus- **(9)** und Minus-Taste **(8)** können Sie die Temperatur ganz einfach an Ihre Wünsche anpassen (zwischen 18 °C und 45 °C).

So funktioniert der ECO-Modus:

- Ist es kälter als 18 °C im Raum, heizt das Gerät stärker auf.
- Liegt die Raumtemperatur zwischen 18 °C und Ihrer eingestellten Wunschtemperatur, wird mit geringerer Leistung geheizt.
- Ist es wärmer als Ihre eingestellte Temperatur, schaltet sich die Heizung automatisch ab, um Energie zu sparen.

Start des ECO-Modus:

- Drücken Sie OK-Taste **(6)**, oder warten Sie, bis die LED-Anzeige 5 Sekunden lang blinkt - dann startet der ECO-Modus automatisch.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass der ECO-Modus nicht gleichzeitig mit dem normalen Temperaturregelungsmodus genutzt werden kann.

7.8 Fenster-Offen-Erkennung

Hinweis: Die Fenster-Offen-Erkennung kann nur bei einer gewählten Heizstufe erfolgen, nicht im Ventilator-Modus.



Hierbei handelt es sich um wiederholte Messzyklen, die mit einer Dauer von 10 Minuten durchlaufen werden. Pro Zyklus werden eine Startmessung, eine erste Vergleichsmessung nach 5 Minuten und eine weitere nach 10 Minuten durchgeführt. Liegt eine der beiden Vergleichsmessungen mehr als 14 °C unterhalb der Startmessung, geht das Gerät von einem geöffneten Fenster aus und schaltet sich ab.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie eine der zwei Heizstufen aus (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung).
- Betätigen Sie die Fenster-Taste **(3)**, die Temperatur-Anzeige **(C)** am Display blinkt:



- Der erste Messzyklus der Fenster-Offen-Prüfung beginnt nach einer Minute.
- Die erste Vergleichsmessung wird nach weiteren 6 Minuten vorgenommen. Sollte die gemessene Temperatur 14 °C oder mehr unter der Startmessung liegen, schaltet sich das Gerät ab und die Fenster-Offen-Prüfung ist beendet. Ist dies nicht der Fall, heizt das Gerät weiter und die Prüfung wird fortgesetzt.
- Die zweite Vergleichsmessung wird 11 Minuten nach der Startmessung vorgenommen. Sollte die gemessene Temperatur 14 °C oder mehr unter der Startmessung liegen, schaltet sich das Gerät ab und die Fenster-Offen-Prüfung ist beendet. Ist dies nicht der Fall, so wird die zweite Vergleichsmessung als neue Startmessung herangezogen und der neue Messzyklus beginnt.
- Sofern die Fenster-Offen-Prüfung nicht durch Drücken der Fenster-Taste **(3)** beendet wird, wiederholen sich die Fenster-Offen-Prüfungen so oft, bis innerhalb eines Zyklus ein Temperaturabfall von 14 °C festgestellt wird.

Sollte ein offenes Fenster erkannt werden, hört das Heizgerät auf zu heizen. Ein Alarm ertönt für 5 Sekunden und der Ventilator läuft 30 Sekunden nach bis zum Standby. Die Temperatur-Anzeige **(C)** und die Anzeige „OF" werden blinkend am Display angezeigt. Während die Anzeige „OF" blinkt, befindet sich das ausgeschaltete Gerät im Fenster-Offen-Modus.

Hinweis: Wenn die Fenster-Offen-Prüfung beendet ist, muss das Gerät - falls gewünscht - manuell gestartet werden. Dafür drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(1)** an der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten. Das Heizgerät schaltet aus. Die blinkende Temperatur-Anzeige **(C)** am Display und die Angabe „OF" erlöschen.

7.9 Kurzanleitung für die Fernbedienung:

Steuerung	Taste	Aktion
Ein-/Ausschalten		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät ausgeschaltet. **Hinweis:** Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter. Ein Countdown im Display ist zu sehen.
Stufe einstellen		1x Drücken: 1. Heizstufe (1150 W) 2x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W) 3x Drücken: Ventilator
Timer einstellen		Mit jedem Drücken der Taste erhöht sich die Zeitspanne um 1 Stunde (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Hinweis:** Bei aktiviertem Wochen-Timer kann dieser Timer nicht verwendet werden.
Oszillation ein-/ ausschalten		Durch einmaliges Drücken wird die Oszillation eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird die Oszillation ausgeschaltet.
Temperatur einstellen		■ Einmal drücken, um mit der Temperatur-Einstellung zu beginnen. ■ Die Temperatur kann nur zwischen 18°C und 45°C eingestellt werden. ■ Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur die „OK"-Taste drücken oder einfach 5 Sekunden ohne Eingabe warten.
Fenster-Offen-Erkennung		Siehe Abschnitt **Fenster-Offen-Erkennung**
Wochen-Timer		Auswahl eines der 6 Programme (P1, P2... P6).
Abbrechen		Temperatur- und Timer-Einstellungen werden aufgehoben.
ECO		Durch Drücken der ECO-Taste wird der Energiesparmodus aktiviert, der die Heizleistung automatisch an die Umgebungstemperatur anpasst und so effizient Energie spart.
Bestätigen		Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur die „OK"-Taste drücken um diese zu bestätigen.
Temperatur einstellen		Drücken sie die Taste **(9)** oder **(8)** um die gewünschte Termperatur einzustellen.

7.10 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den auf der Ausklappseite dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät, befindet sich mittig auf Höhe des Displays.

Hinweis: Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Keramik-Wandheizlüfters mit der Fernbedienung behindert werden.

8. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes sowie das der Fernbedienung ausschließlich mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

9. Entsorgung



Die verwendeten Verpackungsmaterialien können über die örtlichen Recyclingstellen entsorgt werden.





Diese Logos gelten nur für Spanien.







Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet,** Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, ist

LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Getrennte Sammlung- Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Batterien/Akkus können nach Gebrauch im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Sie sind gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien/-Akkus verpflichtet.

Sie müssen Altbatterien und Altakkumulatoren, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungs-

stelle vom Altgerät zerstörungsfrei trennen- außer die Altgeräte werden separiert, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wieder verwertet. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98:Verbundstoffe.

10. Ressourceneffizienz

Dieses Produkt ist auf eine lange Nutzungsdauer und einfache Wartung ausgelegt. Zur Instandhaltung des Produkts sind ausgewählte Ersatzteile auch nach dem Kauf verfügbar.

10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen

Details zur Ersatzteilverfügbarkeit finden Sie auf unserer Website: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
oder erhalten Sie direkt über unsere Service-Hotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass der Einbau von Ersatzteilen ausschließlich durch geschultes Fachpersonal erfolgen sollte. Selbst vorgenommene Reparaturen haben den Verlust der Garantie zur Folge und führen zu erheblichen Sicherheitsrisiken.

11. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 521074_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

12. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 521074_2601

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

1. Utilisation conforme à la destination 43
1.1 Contenu de la livraison 43
1.2 Équipement 43
1.3 Données techniques 43

2. Consignes de sécurité 44
2.1 Consignes de sécurité pour les appareils à usage domestique 45
2.2 Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils de chauffage 45
2.3 Consignes de sécurité complémentaires pour les appareils de chauffage 45
2.4 Consignes de sécurité complémentaires 46
2.5 Remarques sur les piles 47

3. Avant la mise en service 48
3.1 Télécommande : insérer/changer la pile 48

4. Montage 48
4.1 Instructions générales de montage 48
4.2 Montage dans la salle de bain 49

5. Mise en service 50
5.1 Mode ventilateur 50
5.2 Éteindre l'appareil 50
5.3 Protection contre la surchauffe 51

6. Commande sur le panneau de contrôle 51
6.1 Allumer l'appareil 51
6.2 Réglage du niveau de chauffage 51
6.3 Réglage de la minuterie 51

7. Contrôle avec la télécommande 51
7.1 Allumer l'appareil 51
7.2 Réglage du niveau de chauffage 51
7.3 Réglage de la température 52
7.4 Fonction d'oscillation 52
7.5 Réglage de la minuterie 52
7.6 Minuteur hebdomadaire 52
7.6.1 Réglage des programmes de la minuterie 1-5 (programmes prédéfinis) 53
7.6.2 Réglage du programme manuel de la minuterie (P6) 53
7.6.3 Désactivation de la minuterie hebdomadaire 54
7.7 Mode ECO 54
7.8 Détection de fenêtre ouverte 54
7.9 Guide de démarrage rapide pour la télécommande : 56
7.10 Zone d'utilisation de la télécommande 57

8. Entretien, nettoyage et Stockage 57

9. Mise au rebut 57

10. Efficacité des ressources 58
10.1 Disponibilité et délais de livraison maximaux des pièces de rechange 58

11. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la France 58

12. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la Belgique 58

13. Service 59

RADIATEUR SOUFFLANT MURAL EN CÉRAMIQUE TKWHB 2000 A1

1. Utilisation conforme à la destination

Cet appareil est uniquement destiné au chauffage de locaux fermés. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des locaux où règnent des conditions particulières, telles qu'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil ne doit être mis en service que lorsqu'il est monté. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte des risques d'accident considérables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Cet aérotherme ne doit être utilisé que comme chauffage d'appoint et exclusivement pour un usage privé.

1.1 Contenu de la livraison

1 Radiateur soufflant mural en céramique TKWHB 2000 A1
2 Vis de fixation
2 Chevilles murales
1 Télécommande (pile bouton incluse)
1 Mode d'emploi

1.2 Équipement

Les points 1-14 et A-I se trouvent sur la première page dépliante.

1 Bouton marche/arrêt
2 Bouton ECO
3 Bouton fenêtre
4 Bouton d'oscillation
5 Bouton de la minuterie
6 Bouton OK
7 Bouton d'annulation
8 Bouton moins
9 Bouton plus
10 Touche minuterie hebdomadaire
11 Bouton de température
12 Bouton de niveau de chauffage
13 Patte
14 Compartiment à piles

A Écran
B Indicateur de niveau de chauffage
C Affichage de la température
D Indicateur d'oscillation
E Bouton de mode
F Bouton marche/arrêt
G Indicateur ECO
H Affichage de la minuterie
I Fente d'aération/sortie d'air

J-L se trouvent sur le dépliant arrière.

J Interrupteur marche/arrêt
K Vis de fixation
L Chevilles murales

1.3 Données techniques

Tension d'entrée:	220-240 V~ (Courant alternatif)
Fréquence du réseau:	50-60 Hz
Consommation assignée:	2000 W
Niveau de chauffage 1:	1 150 W
Niveau de chauffage 2:	2 000 W
Classe de protection:	II ⧈
Plage de sélection de la température:	18ºC - 45ºC
Minuteur:	max. 24 heures
Dimensions:	50 x 17 x 11 cm (L x H x P)
Poids:	1,6 kg

Télécommande

Alimentation par batterie:	3 V ⎓ (Courant continu) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Fabricant de la batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. Chine
Tel: 0086-769-81210216
Courrier électronique: gd@gdtiangiu.com
Site web: http:www.tmmq.cn

Informations requises pour les appareils de chauffage électrique individuels

Identification du modèle: TKWHB 2000 A1

Indication	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{min}	1,15	kW
Maximum continu Puissance thermique	$P_{max,c}$	2,0	kW
Puissance absorbée			
En mode arrêt	P_{o}	0,00	W
En mode veille	P_{sm}	0,42	W
Au ralenti	P_{idle}	0,50	W
En mode veille sur secteur	P_{nsm}	N/A	W
Mode veille avec affichage d'informations ou de l'état			[oui]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Indication	Unité
Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante (veuillez choisir une possibilité)	
puissance thermique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
deux ou plusieurs niveaux réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	[non]
avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
contrôle électronique de la température ambiante et régulation de l'heure du jour	[non]
contrôle électronique de la température ambiante et régulation du jour de la semaine	[oui]
Autres options de réglementation (plusieurs réponses possibles)	
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	[non]
Contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	[oui]
avec option de commande à distance	[non]
avec régulation adaptative du début du chauffage	[non]
avec limitation du temps de fonctionnement	[oui]
avec capteur à bille noire	[non]
fonction d'auto-apprentissage	[non]
Précision de réglage	[non]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

2. Consignes de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.



Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir !



Danger de mort dû au courant électrique !
Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des composants sous tension !

2.1 Consignes de sécurité pour les appareils à usage domestique



L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz ou sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la bonne fréquence ou la bonne tension.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils de chauffage



Avertissement!
Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil de chauffage, celui-ci ne doit pas être recouvert.

- Le chauffage doit être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.

2.3 Consignes de sécurité complémentaires pour les appareils de chauffage

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent mettre l'appareil en marche ou l'arrêter que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en résultent, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise de courant, régler l'appareil, nettoyer l'appareil et/ou effectuer l'entretien par l'utilisateur.
- Attention ! Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- L'appareil ne doit pas être installé directement au-dessus de la prise de raccordement !

2.4 Consignes de sécurité complémentaires



Risque d'incendie!

L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité ou en dessous de rideaux ou d'autres matériaux inflammables.



Attention aux surfaces chaudes !

Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Avant de continuer à utiliser l'appareil, faites installer un nouveau câble d'alimentation par un spécialiste agréé.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si vous touchez des connexions sous tension et/ou si vous modifiez la structure électrique et mécanique, vous risquez de vous électrocuter !
- Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement figurant sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Veillez à ce que les données concordent afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonge ni de multiprise.
- Assurez-vous que le câble de raccordement au réseau n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
- Veillez à ce que le câble de raccordement au réseau ne soit pas plié ou coincé.
- Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Évitez tout contact entre des matériaux inflammables et l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages extérieurs visibles. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou tombé.
- Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à des entreprises spécialisées agréées ou au service après-vente. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. De plus, le droit à la garantie est annulé.
- Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- Protégez l'appareil contre la pénétration de liquides.
- Ne retirez le câble d'alimentation de la prise que par la fiche secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue.
- En cas de dysfonctionnement ou d'orage, retirez la fiche secteur de la prise.
- N'utilisez l'appareil que si le câble de raccordement au réseau est complètement déroulé. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le câble de raccordement au réseau n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Posez le câble de

manière à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus.

- Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, veillez à aérer suffisamment la salle de bain après chaque utilisation de la douche et/ou de la baignoire.

2.5 Remarques sur les piles



Tenir hors de portée des enfants.



L'ingestion peut entraîner des blessures, la perforation de tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Demander immédiatement un avis médical. Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner un incendie, une explosion, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

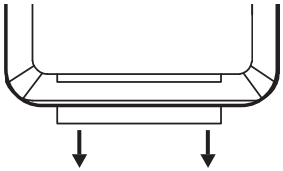
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne pas ouvrir, déformer ou court-circuiter les piles, car dans ce cas, les produits chimiques qu'elles contiennent peuvent s'écouler.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Il y a risque d'explosion !
- Vérifiez régulièrement les piles. Les fuites de produits chimiques peuvent causer des dommages permanents à l'appareil. Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles endommagées ou qui ont fui. Risque de brûlures chimiques ! Porter des gants de protection.
- Les produits chimiques qui s'échappent d'une batterie peuvent provoquer des irritations cutanées.
- En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Si les produits chimiques ont pénétré dans les yeux, rincer systématiquement à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou d'accumulateurs.
- Toujours insérer les piles en respectant la polarité, sinon il y a un risque d'éclatement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, sauf en cas d'urgence.
- Ne permettez pas aux enfants de remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Choisissez toujours la bonne taille et le bon type de pile pour l'utilisation prévue. Les informations fournies avec l'appareil pour aider à choisir la bonne pile doivent être conservées comme référence.
- Nettoyez les contacts de la batterie et aussi ceux de l'équipement avant d'installer la batterie.
- Retirez immédiatement les piles usagées.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et tenez-la hors de portée des enfants.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent affecter les piles / accumulateurs, par exemple sur des radiateurs / en plein soleil.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

3. Avant la mise en service

3.1 Télécommande : insérer/changer la pile

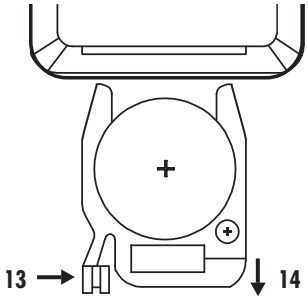
- La télécommande est livrée avec une pile bouton au lithium. Pour pouvoir utiliser la télécommande, retirez la bande plastique qui dépasse du compartiment à pile **(14)** (voir figure 1).

1



- Si la pile de la télécommande doit être remplacée, insérez une nouvelle pile bouton au lithium de 3 volts. Veillez à respecter le type de pile bouton au lithium (CR2025).

2



- Poussez la languette **(13)** du compartiment à piles **(14)** de la télécommande vers le centre. Retirez ensuite le compartiment à piles **(14)** (voir figure 2).
- Retirez la pile usagée.
- Insérez une nouvelle pile bouton au lithium de 3 volts de type CR2025 en respectant la polarité.
- Repoussez le compartiment à piles **(14)** dans la télécommande jusqu'à ce que la languette **(13)** s'enclenche.

4. Montage

4.1 Instructions générales de montage

- Accrochez l'appareil au mur avec la sortie d'air **(I)** vers le bas. Utilisez pour cela les chevilles murales **(L)** et les vis de fixation **(K)** fournies.

Remarque : Veillez à ce que le mur soit en mesure de supporter un poids d'au moins 2,0 kg.

Remarque : Le cas échéant, vous aurez besoin d'une aide à la montée (par exemple une échelle) pour pouvoir effectuer le montage.

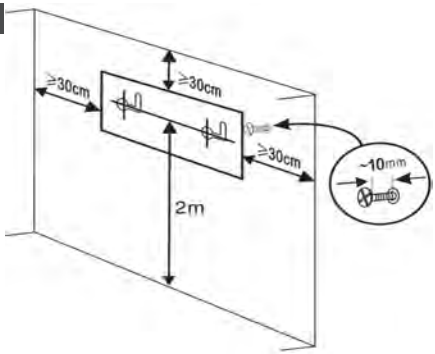
- La distance entre les trous doit être de 35,5 cm (voir image 3).

3



- La distance par rapport au plafond et aux murs ne doit pas être inférieure à 30 cm.
- La distance au sol ne doit pas être inférieure à 2 m (voir figure 4).

4

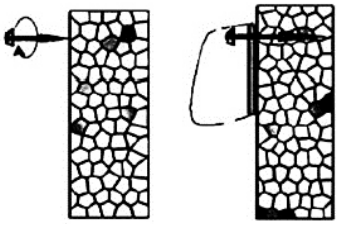


⚠ **Si les distances prescrites ne sont pas respectées, l'appareil ne doit pas être monté.**

⚠ **Veillez à ne pas endommager les câbles électriques cachés lorsque vous percez !**

- Percez deux trous avec une mèche de 6 mm et insérez les chevilles murales **(L)** fournies.
- Vissez les vis de fixation **(K)** dans les chevilles murales **(L)**, en laissant dépasser environ 10 mm de la vis **(K)**.
- Placez l'appareil de chauffage sur les vis de fixation **(K)** (voir figure 5).

5



- Déplacez maintenant l'appareil de chauffage vers la droite, puis vers le bas.

4.2 Montage dans la salle de bain

⚠ L'appareil ne doit pas être placé directement au-dessus de la boîte de raccordement !

⚠ Le câble de raccordement au réseau ne doit pas pendre devant la sortie d'air (I) !

- Effectuez tous les travaux de raccordement et d'installation électriques conformément aux normes réglementations nationales et régionales correspondantes.

- Accrochez l'appareil au mur avec la sortie d'air **(I)** vers le bas. Utilisez pour cela les chevilles murales **(L)** et les vis de fixation **(K)** fournies.

Remarque : Veillez à ce que le mur soit en mesure de supporter un poids d'au moins 2,0 kg.

Remarque : Le cas échéant, vous aurez besoin d'une aide à la montée (par exemple une échelle) pour pouvoir procéder au montage.

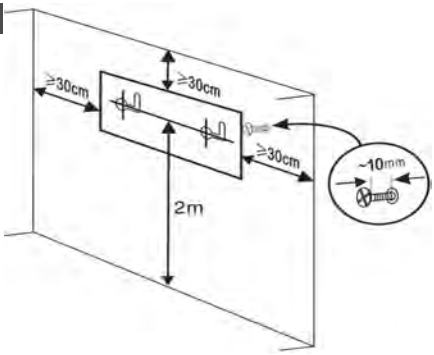
- La distance entre les trous doit être de 35,5 cm (voir image 6).

6



- La distance par rapport aux murs ne doit pas être inférieure à 30 cm.
- La distance au plafond ne doit pas être inférieure à 30 cm.
- La distance par rapport à la baignoire/au bac à douche ne doit pas être inférieure à 60 cm (voir image 8).
- La distance au sol ne doit pas être inférieure à 2 m (voir images 7 & 8).

7

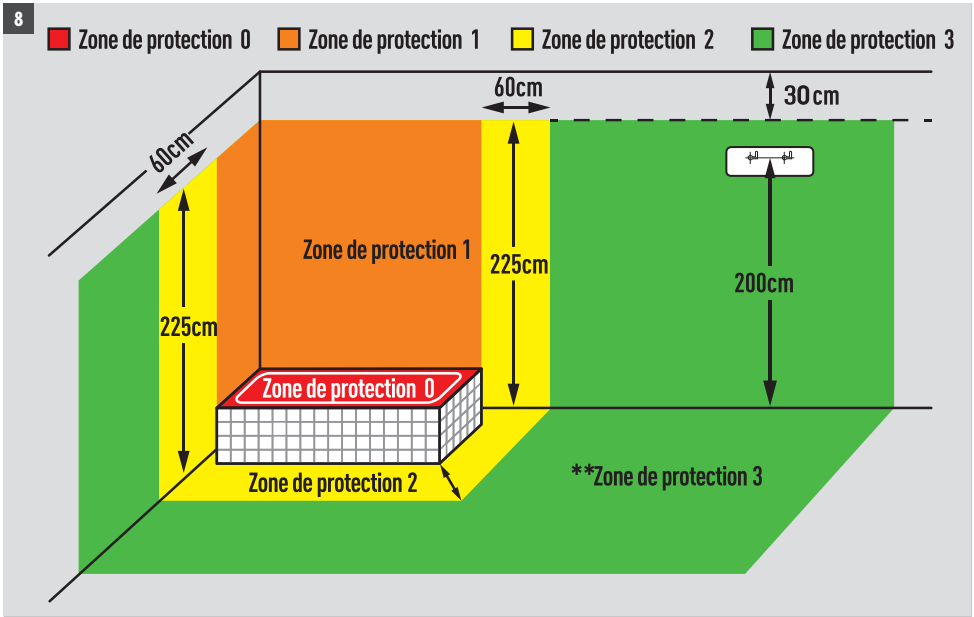


⚠ Si les distances prescrites ne sont pas respectées, l'appareil ne doit pas être monté.

⚠ L'aérotherme mural en céramique ne doit être utilisé que dans la zone de protection 3 d'une salle de bains (voir illustration 8) !

Zone de protection 0	Cette zone est l'intérieur de la baignoire ou du bac à douche.
Zone de protection 1	Cette zone est limitée en hauteur (225 cm) et sur les bords extérieurs du bain ou de la douche.
Zone de protection 2	Cette zone est limitée en hauteur (225 cm) et aux surfaces verticales situées à la limite de la zone 1 et les surfaces verticales qui lui sont parallèles sont situées à 60 cm de la limite de la zone 1.
Zone de protection 3	En dehors des 3 zones de protection mentionnées ci-dessus, la zone de protection 3 s'applique.

8

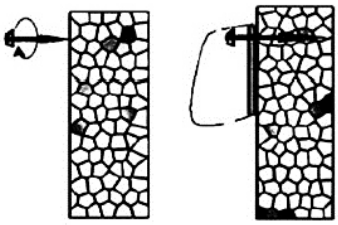


Zones de protection

⚠ **Veillez à ne pas endommager les câbles électriques cachés lorsque vous percez !**

- Percez deux trous avec une mèche de 6 mm et insérez les chevilles murales **(L)** fournies.
- Vissez les vis de fixation **(K)** dans les chevilles murales **(L)**, en laissant dépasser environ 10 mm de la vis **(K)**.
- Placez l'appareil de chauffage sur les vis de fixation **(K)** (voir image 9).

9



- Déplacez maintenant l'appareil de chauffage vers la droite, puis vers le bas.

5. Mise en service

- Branchez l'aérotherme sur une prise de courant protégée par un fusible et reliée à la terre. Placez l'interrupteur marche/arrêt **(J)** sur la position « I » pour alimenter l'appareil en électricité. L'appareil est maintenant en mode veille et l'écran affiche la température ambiante.
- Vous pouvez maintenant allumer et éteindre l'aérotherme comme suit :

5.1 Mode ventilateur

Pour utiliser l'appareil uniquement comme un ventilateur, procédez comme suit :

- **Sur le panneau de commande:** En mode veille, appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt . L'appareil se trouve maintenant en mode ventilateur.

- **Avec la télécommande :**En mode veille, appuyez une fois sur la touche marche/arrêt **(1)** . L'appareil se trouve maintenant en mode ventilateur.

5.2 Éteindre l'appareil

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton marche/arrêt **(1)** de la télécommande. Placez l'interrupteur marche/arrêt **(J)** sur la

position „O“ pour couper l'alimentation de l'aérotherme.

Remarque : Après l'arrêt, le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes avant de s'éteindre. Un compte à rebours s'affiche sur l'écran (uniquement selon la fonction de chauffage).

5.3 Protection contre la surchauffe

Si la température ambiante mesurée atteint 51°C, l'appareil s'arrête automatiquement. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes avant de s'éteindre. Un compte à rebours s'affiche sur l'écran.

6. Commande sur le panneau de contrôle

Remarque : Le panneau de commande permet d'allumer et d'éteindre l'appareil. Les réglages du niveau de chauffage, de la minuterie et de l'oscillation peuvent également être modifiés.

6.1 Allumer l'appareil

Remarque : Le cas échéant, vous aurez besoin d'une aide à la montée (par exemple une échelle) pour pouvoir actionner l'interrupteur marche/arrêt **(J)** ou le bouton marche/arrêt **(F)** de l'appareil.

- Appuie sur la touche marche/arrêt **(F)** du panneau de commande. L'appareil démarre et se trouve maintenant en mode ventilateur. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche marche/arrêt **(F)** du panneau de commande.

6.2 Réglage du niveau de chauffage

L'appui sur la touche de mode **(E)** sert à régler la minuterie, l'oscillation, ainsi que le niveau de chauffage souhaité. En appuyant sur la touche de mode **(E)** du panneau de commande, l'appareil passe au niveau de chauffage suivant. En fonction de la sélection du niveau de chauffage, un voyant correspondant s'allume à l'écran.

1x Appuyer : 1er niveau de chauffage (1150 W)
Appuyer 2x : 1er niveau de chauffage + oscillation
Appuyer 3 fois : 2ème niveau de chauffage (2000 W), l'oscillation est désactivée
4x pression : 2ème niveau de chauffage + oscillation
5x Appuyer sur le ventilateur

6.3 Réglage de la minuterie

La minuterie sert à éteindre automatiquement l'aérotherme mural en céramique.

Remarque : Tant qu'une minuterie hebdomadaire est activée, la minuterie d'arrêt ne peut pas être utilisée (voir la section Désactivation de la minuterie hebdomadaire).

La minuterie permet de sélectionner une heure d'arrêt par paliers d'une heure. Le radiateur mural en céramique s'éteint alors automatiquement.

- Allumez l'appareil (voir Mise en service). Appuyez sur la touche de mode **(E)** pendant 3 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que " 00 " clignote sur l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de mode **(E)** jusqu'à ce que vous atteigniez le nombre d'heures souhaité.

L'appui répété sur le bouton de mode **(E)** règle la minuterie par paliers d'une heure :
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24
Exemple : appuyez sur la touche de mode **(E)**, jusqu'à ce que „ 04 “ s'affiche à l'écran si vous souhaitez que l'appareil s'éteigne automatiquement au bout de 4 heures.

- Attendez environ 5 secondes. L'indication est automatiquement prise en compte. Dans 4 heures, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Si vous voulez vous assurer que l'indication de la minuterie a été prise en compte, appuyez pendant 3 secondes sur la touche de mode **(E)** 04 ou votre indication s'affiche à l'écran.

7. Contrôle avec la télécommande

7.1 Allumer l'appareil

- Appuie sur la touche marche/arrêt **(1)** de la télécommande. L'appareil démarre. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche marche/arrêt **(1)** de la télécommande.

7.2 Réglage du niveau de chauffage

L'appui sur la touche de niveau de chauffage **(12)** sert à régler le niveau de chauffage souhaité.
En appuyant sur la touche **(12)** , l'appareil passe au niveau de chauffage suivant. Selon le niveau de chauffage sélectionné, un indicateur correspondant s'allume sur l'écran.

1x pression : 1er niveau de chauffage (1150 W)
Appuyer 2x : 2ème niveau de chauffage (2000 W),
Appuyer 3x sur le ventilateur

7.3 Réglage de la température



Lors du réglage de la température, il faut tenir compte du fait que l'appareil ne chauffe pas si la température souhaitée est inférieure ou égale à la température ambiante. Pour chauffer, la température réglée doit être supérieure d'au moins 2°C à la température ambiante. Celle-ci s'affiche automatiquement lorsque vous allumez l'appareil. Une fois la température réglée, le symbole **(C)** s'allume sur l'écran. Lorsque la température réglée est atteinte, le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes avant que l'appareil ne s'éteigne et que l'affichage **(B)** ne clignote. L'affichage continue de clignoter jusqu'à ce que la température ambiante soit inférieure à la température réglée et que l'appareil se remette en marche.

- Allumez l'appareil (voir Mise en service).
- Appuyer une fois sur la touche de température **(11)** pour régler la température.
- Appuyez sur la touche plus **(9)** pour augmenter la température. Appuyez sur la touche moins **(8)** pour diminuer la température (entre 18 et 45°C).
- Après avoir réglé la température souhaitée, appuyer sur la touche"OK"- **(6)** ou simplement attendre 5 secondes sans entrer de données.

Remarque :
Vous pouvez à tout moment annuler la saisie en appuyant sur la touche Annuler **(7)** .

Pour effacer le réglage de la température, appuyez une fois sur la touche de température **(11)** L'affichage de la température **(C)** clignote sur l'écran. Appuyez ensuite une fois sur la touche Annuler **(7)** La température que vous avez réglée est ainsi effacée. L'affichage de la température **(C)** disparaît de l'écran.

Remarque :
- Si la température ambiante change considérablement, par exemple parce qu'une porte est restée ouverte pendant un certain temps, le réglage du thermostat doit être réajusté.
- Pendant la phase de chauffage et jusqu'à ce que l'air se soit réchauffé de manière homogène dans la pièce, l'écran peut afficher une température différente, plus élevée.

7.4 Fonction d'oscillation



Pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil, appuyez sur le bouton d'oscillation **(4)** . Si l'activation est réussie, le voyant s'allume à l'écran. La fonction d'oscillation a pour effet de répartir l'air soufflé du haut vers le bas.

7.5 Réglage de la minuterie



La minuterie sert à éteindre automatiquement l'aérotherme mural en céramique.

Remarque : Tant qu'une minuterie hebdomadaire est activée, la minuterie d'arrêt ne peut pas être utilisée (voir la section Désactivation de la minuterie hebdomadaire).

La minuterie permet de sélectionner une heure d'arrêt par paliers d'une heure. Le radiateur mural en céramique s'éteint alors automatiquement.

- Allumez l'appareil (voir Mise en service). Appuyez à nouveau sur la touche de la minuterie **(5)** jusqu'à ce que vous atteigniez le nombre d'heures souhaité.

L'appui répété sur la touche **(5)** de la minuterie règle la minuterie par paliers d'une heure :
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Exemple : appuyez sur la touche **(5)** , de la minuterie jusqu'à ce que„04"apparaisse sur l'écran si vous souhaitez que l'appareil s'éteigne automatiquement au bout de 4 heures.

- Attendez environ 5 secondes. L'indication est automatiquement prise en compte. Dans 4 heures, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Si vous voulez vous assurer que l'indication de la minuterie a été prise en compte, appuyez une fois sur la touche **(5)** . 04 de la minuterie ou votre indication s'affiche à l'écran.

7.6 Minuteur hebdomadaire

Remarque : Il n'est pas possible de démarrer la minuterie hebdomadaire tant que l'appareil se trouve en mode ventilateur.



La minuterie hebdomadaire permet d'allumer et d'éteindre automatiquement le radiateur soufflant mural en céramique à des heures précises. Lors du réglage de la minuterie hebdomadaire, vous disposez de cinq programmes prédéfinis ainsi que d'un programme à régler manuellement. Dès que la fonc-

tion est activée, l'appareil s'allume ou s'éteint automatiquement selon le programme correspondant.

IMPORTANT: Lors de la première utilisation de la minuterie hebdomadaire, le jour et l'heure actuels doivent être réglés.

- Pour ce faire, appuyez sur la touche de la minuterie hebdomadaire **(10)**, 01 apparaît sur l'écran **(A)**.
- Vous pouvez maintenant sélectionner le jour actuel à l'aide des touches plus **(9)** et moins **(8)**.
  01= lundi - 07= dimanche confirmez avec la touche OK **(6)**.
- Vous pouvez maintenant régler l'heure. 00 apparaît sur l'écran **(A)**, sélectionnez l'heure actuelle avec les touches plus **(9)** et moins **(8)** et confirmez avec la touche OK **(6)**.
- 00 s'affiche à nouveau sur l'écran **(A)**. Vous pouvez maintenant régler les minutes à l'aide des touches plus **(9)** et moins **(8)**. Confirmez avec la touche OK **(6)**.

7.6.1 Réglage des programmes de la minuterie 1-5 (programmes prédéfinis)

- Allumez l'appareil (voir Mise en service).
- Sélectionnez le premier ou le deuxième niveau de chauffage. Pour ce faire, appuyez sur la touche de niveau de chauffage **(12)**. Le symbole **(B)** s'allume sur l'écran **(A)** (voir section Réglage du niveau de chauffage). Vous pouvez également sélectionner une température souhaitée (voir paragraphe Réglage de la température).

Remarque : L'aérotherme mural en céramique se mettra alors en marche en fonction du programme sélectionné et prendra en charge le réglage du niveau de chauffage ou de la température.

- Appuyez sur le bouton de la minuterie hebdomadaire **(10)**.
- S'ensuit l'affichage **(H)** du programme de la minuterie sur l'écran **(A)**. Chaque fois que l'on appuie sur la touche **(10)** on passe au programme suivant P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 Arrêt (voir le tableau des programmes au dos du dépliant).
- Confirmez votre choix avec la touche OK **(6)**.

Si les indicateurs **(B)**, **(D)** et **(H)** clignotent (selon la fonction préréglée), le programme sélectionné n'est pas encore actif. L'appareil s'éteint alors au bout de 30 secondes. Pendant ce temps, le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à la mise en veille. Les indicateurs **(B)**, **(D)** et **(H)** continuent de clignoter jusqu'à ce que le programme s'enclenche automatiquement et que l'appareil se mette en marche.

Si le programme intervient, les indicateurs **(B)**, **(D)** (selon la fonction préréglée) s'allument en permanence et **(H)** continue de clignoter.

7.6.2 Réglage du programme manuel de la minuterie (P6)

- Allumez l'appareil (voir Mise en service).
- Sélectionnez le premier ou le deuxième niveau de chauffage. Pour ce faire, appuyez sur la touche **(12)** Niveau de chauffage. Le symbole **(B)** s'allume sur l'écran **(A)** (voir section Réglage du niveau de chauffage). Vous pouvez également sélectionner un réglage de température souhaité (voir section Réglage de la température).

Remarque : L'aérotherme mural en céramique se mettra alors en marche en fonction du programme sélectionné et prendra en charge le réglage du niveau de chauffage ou de la température.

- Appuyez sur le bouton de la minuterie hebdomadaire illustré ci-dessous **(10)**:



- S'ensuit l'affichage du programme de la minuterie sur l'écran. Appuyez plusieurs fois sur la touche de la minuterie hebdomadaire **(10)** jusqu'à ce que „P6" s'affiche sur l'écran **(A)**.
- Confirmez votre choix avec la touche OK **(6)**.
- Le numéro correspondant au jour de la semaine s'affiche alors en clignotant (voir tableau), de sorte qu'il est possible de régler le premier jour de la semaine pour lequel la minuterie doit être réglée à l'aide des touches plus **(9)** et moins **(10)**.

01 Lundi	**02** Mardi
03 Mercredi	**04** Jeudi
05 Vendredi	**06** Samedi
07 Dimanche	

- Confirmez votre choix avec la touche OK **(6)**.
- Le nombre d'heures de l'heure de départ s'affiche maintenant sur l'écran **(A)**. Il peut être réglé en appuyant sur la touche **(9)** plus et moins **(8)**.

Remarque : Veuillez noter que l'heure de début doit être antérieure à l'heure de fin et que seules les heures (pas les minutes) peuvent être réglées. L'heure de début et l'heure de fin doivent concerner le même jour.

- Confirmez votre choix avec la touche OK **(6)**.
- Le nombre d'heures de l'heure de fin est maintenant affiché

sur l'écran **(A)**. Celui-ci peut être réglé en appuyant sur les touches plus **(9)** et moins **(8)**.
- Après 5 secondes, un passage automatique au jour de la semaine suivant a lieu.
- Le réglage des heures de début et de fin peut désormais se faire successivement pour chaque jour de la semaine.

Remarque : Si vous souhaitez désactiver la minuterie pour un jour de la semaine, sélectionnez les heures de début et de fin „ 00".

- Dès que vous avez réglé les 7 jours de la semaine, la minuterie hebdomadaire est active. Les indicateurs **(H)** et **(B)** s'allument ou clignotent, selon la fonction.

Si les indicateurs **(B)**, **(D)** et **(H)** clignotent (selon la fonction préréglée), le programme sélectionné n'est pas encore actif. L'appareil s'éteint alors au bout de 30 secondes. Pendant ce temps, le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à la mise en veille. Les indicateurs **(B)**, **(D)** et **(H)** continuent de clignoter jusqu'à ce que le programme s'enclenche automatiquement et que l'appareil se mette en marche.

Si le programme intervient, les indicateurs **(B)**, **(D)** (selon la fonction préréglée) s'allument en permanence et **(H)** continue de clignoter.

7.6.3 Désactivation de la minuterie hebdomadaire

- Vous pouvez désactiver toutes les minuteries hebdomadaires en appuyant à nouveau sur la touche **(10)** de la minuterie hebdomadaire après l'affichage de „P6"L'indication **(B)** disparaît alors de l'écran **(A)**.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche de la minuterie hebdomadaire **(10)** et, immédiatement après, sur la touche d'annulation **(7)**.
- La minuterie hebdomadaire peut également être désactivée en appuyant une fois sur la touche marche/arrêt **(1)** ou en appuyant une fois sur la touche marche/arrêt **(F)** pendant que l'indicateur **(B)** clignote.

7.7 Mode ECO

Le mode ECO vous permet de chauffer de manière efficace et en économisant de l'énergie.

- Appuyez sur le bouton ECO **(2)**, pour activer ce mode. Le chauffage se règle automatiquement sur une température standard agréable de 22 °C.
- Les touches plus **(9)** et moins **(8)** vous permettent d'adapter facilement la température à vos souhaits (entre 18 °C et 45 °C).

Voici comment fonctionne le mode ECO :

- S'il fait plus froid que 18 °C dans la pièce, l'appareil chauffe davantage.
- Si la température ambiante se situe entre 18 °C et la température souhaitée que vous avez réglée, le chauffage s'effectue à une puissance plus faible.
- S'il fait plus chaud que la température que vous avez réglée, le chauffage s'éteint automatiquement afin d'économiser de l'énergie.

Démarrage du mode ECO :

- Appuyez sur la touche OK **(6)** ou attendez que le témoin lumineux clignote pendant 5 secondes - le mode ECO démarre alors automatiquement.

Remarque : Veuillez noter que le mode ECO ne peut pas être utilisé en même temps que le mode de régulation de température normal.

7.8 Détection de fenêtre ouverte

Remarque : La détection de fenêtre ouverte ne peut se faire qu'avec un niveau de chauffage sélectionné, pas en mode ventilateur.



Il s'agit de cycles de mesure répétés, d'une durée de 10 minutes. Chaque cycle comprend une mesure de départ, une première mesure comparative après 5 minutes et une autre après 10 minutes. Si l'une des deux mesures comparatives est inférieure de plus de 14 °C à la mesure de départ, l'appareil considère qu'une fenêtre est ouverte et s'éteint.

- Allumez l'appareil (voir Mise en service).
- Sélectionnez l'un des deux niveaux de chauffage (voir la section Réglage du niveau de chauffage).
- Appuyez sur la touche fenêtre **(3)**, l'affichage de la température **(C)** clignote sur l'écran:



- Le premier cycle de mesure du test fenêtre ouverte commence après une minute.
- La première mesure comparative est effectuée après 6 minutes supplémentaires. Si la température mesurée est inférieure de 14 °C ou plus à la mesure de départ, l'appareil s'éteint et le test fenêtre ouverte est terminé. Si ce n'est pas le cas, l'appareil continue de chauffer et le test se poursuit.
- La deuxième mesure comparative est effectuée 11 minutes après la mesure initiale. Si la température mesurée est inférieure de 14 °C ou plus à la mesure de départ, l'appareil s'éteint et le test fenêtre ouverte est terminé. Si ce n'est pas le cas, la deuxième mesure comparative est utilisée comme nouvelle mesure de départ et le nouveau cycle de mesure commence.
- Si le contrôle fenêtre ouverte n'est pas terminé en appuyant sur la touche fenêtre **(3)**, les contrôles fenêtre ouverte se répètent jusqu'à ce qu'une chute de température de 14 °C soit constatée au cours d'un cycle.

Si une fenêtre ouverte est détectée, l'appareil de chauffage s'arrête de chauffer. Une alarme retentit pendant 5 secondes et le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes jusqu'à la mise en veille. L'affichage de la température **(C)** et l'indication „OF“ clignotent sur l'écran. Pendant que l'indicateur „OF“ clignote, l'appareil éteint est en mode fenêtre ouverte.

Remarque : Lorsque le contrôle fenêtre ouverte est terminé, il faut - si on le souhaite - démarrer l'appareil manuellement. Pour ce faire, appuyez sur la touche marche/arrêt **(1)** de la télécommande pour éteindre l'appareil. L'appareil de chauffage s'éteint. L'affichage clignotant de la température **(C)** sur l'écran et l'indication „OF“ s'éteignent.

7.9 Guide de démarrage rapide pour la télécommande :

Contrôle	Bouton	Action
Mise en marche/arrêt		En appuyant une fois, l'appareil s'allume. En appuyant une nouvelle fois, l'appareil s'éteint. **Remarque :** Après l'arrêt, le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes. Un compte à rebours s'affiche à l'écran.
Régler le niveau		1x Appuyer : 1er niveau de chauffage (1150 W) Appuyer 2x : 2ème niveau de chauffage (2000 W) 3x pression : ventilateur
Régler la minuterie		Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le délai augmente d'une heure. (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Remarque :** Si la minuterie hebdomadaire est activée, cette minuterie ne peut pas être utilisée.
Activer/désactiver l'oscillation		Appuyer une fois sur cette touche pour activer l'oscillation. En appuyant une nouvelle fois, l'oscillation est désactivée.
Régler la température		■ Appuyer une fois pour commencer à régler la température. ■ La température ne peut être réglée qu'entre 18°C et 45°C. ■ Après avoir réglé la température souhaitée, appuyer sur la touche « OK » ou simplement attendre 5 secondes sans rien saisir.
Détection de fenêtre ouverte		Voir la section **Détection fenêtre ouverte**
Minuteur hebdomadaire		Sélection d'un des 6 programmes (P1, P2... P6).
Annuler		Les réglages de température et de minuterie sont annulés.
ECO		En appuyant sur le bouton ECO, on active le mode d'économie d'énergie qui adapte automatiquement la puissance de chauffage à la température ambiante et économise ainsi efficacement de l'énergie.
Confirmer		Après avoir réglé la température souhaitée, appuyer sur la touche « OK » pour la confirmer.
Température régler		Appuyez sur la touche **(9)** ou **(8)** pour régler la température souhaitée.

7.10 Zone d'utilisation de la télécommande

Lors de la commande avec la télécommande, veuillez impérativement respecter la zone d'utilisation de l'appareil représentée sur la page dépliante. Pour garantir une réaction de l'appareil à une pression sur une touche de la télécommande, assurez-vous que la télécommande se trouve dans la zone d'utilisation représentée lorsque vous appuyez sur une touche. L'angle et le rayon d'utilisation varient en fonction de la distance à l'appareil, ce qui détermine la zone d'utilisation. La position la plus favorable de la télécommande par rapport à l'appareil se trouve au centre, à hauteur de l'écran.

Remarque : Si des objets, des murs ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil et la télécommande, le contrôle du radiateur mural en céramique à l'aide de la télécommande peut être entravé.

8. Entretien, nettoyage et Stockage

- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et froid.
- Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil lors du nettoyage afin d'éviter tout dommage irréparable à l'appareil.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil ainsi que celui de la télécommande exclusivement avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des produits agressifs et/ou abrasifs. des produits de nettoyage.

9. Mise au rebut



Les matériaux d'emballage utilisés peuvent être déposés dans les points de collecte locaux.







Ces logos ne sont valables que pour l'Espagne.





Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr



Les piles doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de remettre toutes les piles / batteries auprès d'un point de collecte de leur commune / quartier ou dans le commerce. Le but de cette obligation est de pouvoir remettre les piles / batteries au recyclage respectueux de l'environnement. Rendez uniquement les piles / batteries déchargées. Avant l'élimination, les piles doivent être retirées de l'appareil.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22: Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

10. Efficacité des ressources

Ce produit est conçu pour offrir une longue durée de vie et un entretien facile. Pour l'entretien du produit, des pièces de rechange sélectionnées sont disponibles même après l'achat.

10.1 Disponibilité et délais de livraison maximaux des pièces de rechange

Vous trouverez des détails sur la disponibilité des pièces de rechange sur notre site web:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
ou vous pouvez l'obtenir directement auprès de notre service d'assistance téléphonique.

Lidl-services@rowi-group.com
Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

Remarque : Veuillez noter que le montage des pièces de rechange doit être effectué exclusivement par un personnel qualifié et formé. Les réparations effectuées par vous-même entraînent l'annulation de la garantie et présentent des risques considérables pour la sécurité.

11. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la France

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

12. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garan-

tie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés
L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie
Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 521074_2601) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence de l'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure sur le produit, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sous le produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

13. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact
Vous pouvez contacter l'équipe de service aprèsvente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE
Lidl-services@rowi-group.com
Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 521074_2601

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

1. Beoogd gebruik 63
1.1 Leveringsomvang 63
1.2 Uitrusting 63
1.3 Technische gegevens 63

2. Veiligheidsinstructies 64
2.1 Veiligheidsinstructies voor huishoudelijke apparaten 65
2.2 Specifieke veiligheidsinstructies voor verwarmers 65
2.3 Aanvullende veiligheidsinstructies voor verwarmers 65
2.4 Aanvullende veiligheidsinstructies 66
2.5 Opmerkingen over batterijen 67

3. Voor ingebruikname 68
3.1 Afstandsbediening: Batterij plaatsen/vervangen 68

4. Montage 68
4.1 Algemene montage-instructies 68
4.2 Installatie in de badkamer 69

5. Inbedrijfstelling 70
5.1 Ventilatormodus 70
5.2 Schakel het apparaat uit 70
5.3 Oververhittingsbeveiliging 70

6. Bediening via het bedieningspaneel 71
6.1 Het apparaat inschakelen 71
6.2 Instelling verwarmingsniveau 71
6.3 Instelling timer 71

7. Bediening met de afstandsbediening 71
7.1 Het apparaat inschakelen 71
7.2 Instelling verwarmingsniveau 71
7.3 Temperatuurinstelling 71
7.4 Oscillatiefunctie 72
7.5 Instelling timer 72
7.6 Weekklok 72
7.6.1 De timerprogramma's 1-5 (vooraf ingestelde programma's) instellen 72
7.6.2 Het handmatige timerprogramma instellen (P6) 73
7.6.3 De wekelijkse timer uitschakelen 73
7.7 ECO-modus 74
7.8 Detectie open venster 74
7.9 Beknopte handleiding voor de afstandsbediening: 75
7.10 Gebruiksbereik van de afstandsbediening 76

8. Onderhoud, Reiniging en Opslag 76

9. Afvalverwijdering 76

10. Efficiënt gebruik van hulpbronnen 77
10.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden voor reserveonderdelen 77

11. Garantie van ROWI Germany GmbH 77

12. Service 78

KERAMISCHE VENTILATORKACHEL VOOR AAN DE WAND TKWHB 2000 A1

1. Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van gesloten ruimtes. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes waar bijzondere omstandigheden heersen, zoals een corrosieve of explosieve atmosfeer (stof of gas). Gebruik het apparaat niet in de open lucht. Het apparaat mag alleen in gemonteerde toestand in gebruik worden genomen. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en brengt aanzienlijke risico's op ongevallen met zich mee. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik. Deze ventilator is alleen bedoeld als bijverwarming en uitsluitend voor particulier gebruik.

1.1 Leveringsomvang

1 Keramische ventilatorkachel voor aan de wand TKWHB 2000 A1
2 Bevestigingsschroeven
2 Muurpluggen
1 Afstandsbediening (incl. knoopcel)
1 Bedieningsinstructies

1.2 Uitrusting

Items 1-14 en A-I zijn te vinden op de voorste uitklappagina.

1 Aan/uit-knop
2 ECO-knop
3 Vensterknop
4 Oscillatieknop
5 Timerknop
6 OK-Taste
7 Annuleren
8 Minus-knop
9 Plus-knop
10 Week timer knop
11 Temperatuurknop
12 Knop voor verwarmingsniveau
13 Tab
14 Batterijvak

A Weergave
B Weergave verwarmingsniveau
C Temperatuurweergave
D Oscillatieweergave
E Modusknop
F Aan/uit-knop
G ECO-weergave
H Weergave timer
I Luchtsleuf/luchtuitlaat

J-L is te vinden op de achterste uitklappagina.

J Aan/uit-schakelaar
K Bevestigingsschroeven
L Muurpluggen

1.3 Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~(Wisselstroom)
Netfrequentie:	50-60 Hz
Nominaal verbruik:	2000 W
Verwarming 1:	1150 W
Verwarming 2:	2000 W
Beschermingsklasse:	II ⧈
Temperatuur selectiebereik:	18ºC - 45ºC
Timer:	max. 24 uur
Afmetingen:	50 x 17 x 11 cm (B x H x D)
Gewicht:	1,6 kg

Afstandsbediening

Batterijvoeding:	3 V ⎓ (Gelijkstroom) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Fabrikant van batterijen

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Website: http:www.tmmq.cn

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): TKWHB 2000 A1

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1,15	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
Stroomverbruik			
In uitgeschakelde modus	P_{o}	0,00	W
In stand-bymodus	P_{sm}	0,42	W
Inactief	P_{idle}	0,50	W
In stand-by netvoeding	P_{nsm}	N/A	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status		[ja]	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Item	Eenheid
Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[neen]
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaa	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[ja]
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	[ja]
Met de optie van afstandsbediening	[neen]
Met adaptieve sturing van de start	[neen]
Met beperking van de werkingstijd	[ja]
Met black-bulbsensor	[neen]
zelflerende functionaliteit	[neen]
controlenauwkeurigheid	[neen]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND

2. Veiligheidsinstructies



Lees alle veiligheidsinformatie en instructies.



Het niet naleven van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot ernstig letsel en/of schade aan eigendommen.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik!



Levensgevaar door elektrische stroom!
Bij contact met onder spanning staande kabels of componenten bestaat er levensgevaar!

2.1 Veiligheidsinstructies voor huishoudelijke apparaten



Het apparaat is alleen geschikt voor werking binnen!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz of op 220 of 240 V. Het product stelt zichzelf automatisch in op de juiste frequentie of spanning.

2.2 Specifieke veiligheidsinstructies voor verwarmers



Waarschuwing!

Om oververhitting van het verwarmingselement te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

- De verwarming moet zo worden geïnstalleerd dat schakelaars en andere bedieningselementen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in bad of onder de douche.

2.3 Aanvullende veiligheidsinstructies voor verwarmers

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen, op voorwaarde dat het apparaat in de normale gebruiksstand wordt geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Let op! Sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Het apparaat mag niet direct boven de aansluitdoos worden geïnstalleerd!

2.4 Aanvullende veiligheidsinstructies



Brandgevaar!
Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder gordijnen of andere brandbare materialen.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!
Sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat een nieuw netsnoer installeren door een erkende specialist voordat u het apparaat verder gebruikt.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Bij aanraking van spanningvoerende aansluitingen en/of wijziging van de elektrische en mechanische structuur bestaat gevaar voor elektrische schokken! Voordat u het apparaat aansluit, moet u de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) vergelijken met de gegevens van uw elektriciteitsnet. Controleer of de gegevens overeenkomen om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik geen verlengkabel of stekkerdoos.
- Zorg ervoor dat het netsnoer onbeschadigd is en niet over hete oppervlakken en/of scherpe randen wordt geleid.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet geknikt of afgekneld is.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door specialisten die zijn opgeleid door de fabrikant. Verkeerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren opleveren voor de gebruiker.
- Vermijd contact tussen brandbare materialen en het apparaat.
- Controleer het apparaat voor gebruik op uitwendige, zichtbare schade. Neem een beschadigd of gevallen apparaat niet in gebruik.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of de klantenservice. Verkeerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren opleveren voor de gebruiker. Ook vervalt de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen deze onderdelen garanderen dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Bescherm het apparaat tegen het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek het netsnoer alleen aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur.
- Trek bij storingen of onweer de netstekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat alleen met het netsnoer volledig afgerold. Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete oppervlakken. Leg

het snoer zo dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Als je het apparaat in de badkamer gebruikt, zorg er dan voor dat de badkamer voldoende geventileerd is na elk gebruik van de douche en/of het bad.

2.5 Opmerkingen over batterijen



Buiten bereik van kinderen bewaren.



Inslikken kan leiden tot verwondingen, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Onjuiste omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties!

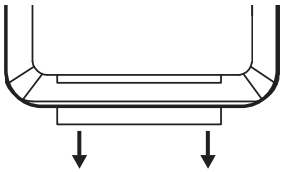
- Gooi batterijen niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open, vervorm of kortsluit de batterijen niet, want dan kunnen de chemicaliën die ze bevatten gaan lekken.
- Probeer batterijen niet op te laden. Alleen batterijen met het label “oplaadbaar” mogen worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende chemicaliën kunnen blijvende schade aan het apparaat veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig bij het hanteren van beschadigde of lekkende batterijen. Risico op chemische brandwonden! Draag beschermende handschoenen.
- Chemicaliën die uit een batterij lekken, kunnen huidirritatie veroorzaken.
- Bij contact met de huid met veel water afspoelen. Als de chemicaliën in de ogen komen, altijd uitspoelen met water, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit, anders bestaat het risico van barsten.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het lange tijd niet gaat gebruiken, tenzij het om een noodgeval gaat.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Kies altijd het juiste formaat en type batterij voor het beoogde gebruik. Bewaar de informatie die bij het apparaat is geleverd om te helpen bij de juiste batterijselectie als naslagwerk.
- Reinig de contactpunten van de batterij en die van het apparaat voordat u de batterij installeert.
- Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk.
- Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Als het batterijvakje niet goed sluit, gebruik de afstandsbediening dan niet meer en houd deze uit de buurt van kinderen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die batterijen /oplaadbare batterijen kunnen aantasten, bijv. op radiatoren / direct zonlicht.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.

3. Voor ingebruikname

3.1 Afstandsbediening: Batterij plaatsen/vervangen

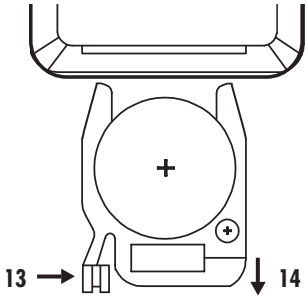
- Bij de afstandsbediening wordt een lithium knoopcel geleverd. Om de afstandsbediening te bedienen, verwijdert u de plastic strip die uit het batterijvakje **(14)** steekt (zie Fig. 1).

1



- Als de batterij in de afstandsbediening moet worden vervangen, plaatst u een nieuwe lithiumknoopcel van 3 volt. Let op het type lithium knoopcel (CR2025).

2



- Druk het lipje **(13)** op het batterijvakje **(14)** van de afstandsbediening naar het midden. Trek nu het batterijvakje **(14)** naar buiten (zie Fig. 2).
- Verwijder de gebruikte batterij.
- Plaats een nieuwe 3-volt lithium knoopcel van het type CR2025 volgens de polariteit.
- Duw het batterijvakje **(14)** terug in de afstandsbediening totdat het lipje **(13)** vastklikt.

4. Montage

4.1 Algemene montage-instructies

- Hang het apparaat aan de muur met de luchtuitlaat **(I)** naar beneden gericht. Gebruik hiervoor de meegeleverde muurpluggen **(L)** en bevestigingsschroeven **(K)**.

Tip: Houd er rekening mee dat de muur een gewicht van minstens 2,0 kg moet kunnen dragen.

Tip: Het kan zijn dat je een klimhulpmiddel (bijvoorbeeld een ladder) nodig hebt om de installatie uit te voeren.

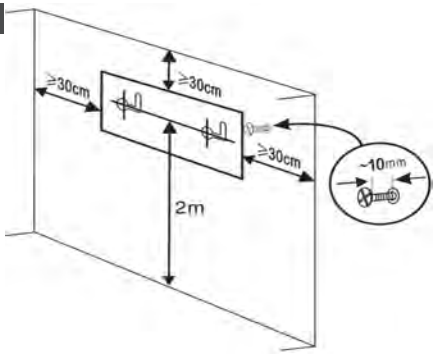
- De afstand tussen de gaten moet 35,5 cm zijn (zie Fig. 3).

3



- De afstand tot het plafond en de muren mag niet kleiner zijn dan 30 cm.
- De afstand tot de vloer mag niet kleiner zijn dan 2 meter (zie Fig. 4).

4

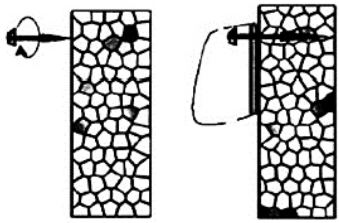


⚠ Als de opgegeven afstanden niet in acht worden genomen, mag het apparaat niet worden geïnstalleerd.

⚠ Zorg ervoor dat u geen verborgen elektriciteitsleidingen beschadigt tijdens het boren!

- Boor twee gaten met een boor van 6 mm en breng de meegeleverde muurpluggen **(L)** aan.
- Schroef de bevestigingsschroeven **(K)** in de pluggen **(L)** laat ongeveer 10 mm van de schroef uitsteken **(K)** uitsteken.
- Plaats het verwarmingselement op de bevestigingsschroeven **(K)** (zie Fig. 5).

5



- Beweeg nu de verwarming naar rechts en dan naar beneden.

4.2 Installatie in de badkamer

⚠ Het apparaat mag niet direct boven de aansluitdoos worden geïnstalleerd!

⚠ Het netsnoer mag niet voor luchtuitlaat (I) hangen!

- Voer alle elektrische aansluit- en installatiewerkzaamheden volgens de toepasselijke nationale en regionale regelgeving uit.
- Hang het apparaat aan de muur met de luchtuitlaat **(I)** naar beneden gericht. Gebruik de meegeleverde muurpluggen **(L)** en bevestigingsschroeven **(K)**.

Tip: Houd er rekening mee dat de muur een gewicht van minstens 2,0 kg moet kunnen dragen.

Tip: Het kan zijn dat je een klimhulpmiddel (bijvoorbeeld een ladder) nodig hebt om de installatie uit te voeren.

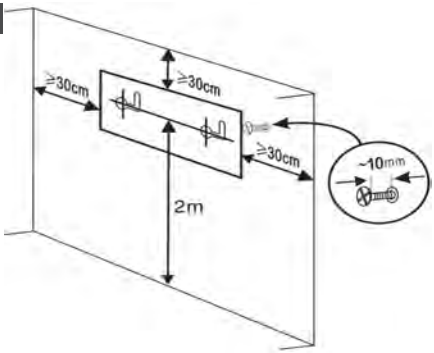
- De afstand tussen de gaten moet 35,5 cm zijn (zie Fig. 6).

6



- De afstand tot de muren mag niet kleiner zijn dan 30 cm.
- De afstand tot het plafond moet minstens 30 cm bedragen.
- De afstand tot de badkuip/douchebak mag niet kleiner zijn dan 60 cm (zie Fig. 8).
- De afstand tot de vloer mag niet minder zijn dan 2 meter (zie Fig. 7 & 8).

7

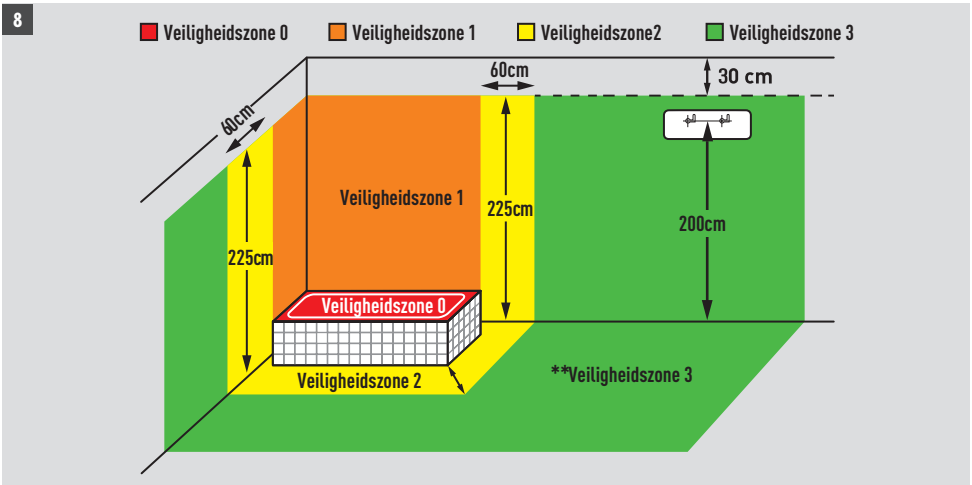


⚠ Als de opgegeven afstanden niet in acht worden genomen, mag het apparaat niet worden geïnstalleerd.

⚠ De keramische wandluchtverhitter mag alleen worden gebruikt in beschermingszone 3 van een badkamer (zie afb. 8)!

Veiligheids-zone 0	Dit is de binnenkant van het bad of de douchebak.
Veiligheids-zone 1	Deze ruimte is beperkt in hoogte (225 cm) en aan de buitenranden van het bad of de douchebak.
Veiligheids-zone 2	Dit gebied is beperkt in de hoogte (225 cm) en op de verticale oppervlakken op de grens van gebied 1 en de parallelle verticale oppervlakken op een afstand van 60 cm van de grens van gebied 1.
Veiligheids-zone 3	Buiten de 3 hierboven genoemde beschermingszones geldt beschermingszone 3.

8

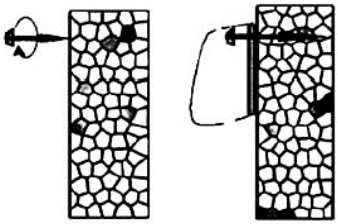


Veiligheidszones

⚠ **Zorg ervoor dat u geen verborgen elektriciteitsleidingen beschadigt tijdens het boren!**

- Boor twee gaten met een boor van 6 mm en breng de meegeleverde muurpluggen **(L)** aan.
- Schroef de bevestigingsschroeven **(K)** in de pluggen **(L)**,waarbij je ongeveer 10 mm van de schroef **(K)** laat uitsteken.
- Plaats het verwarmingselement op de bevestigingsschroeven [K] (zie Fig. 9).

9



- Beweeg nu de verwarming naar rechts en dan naar beneden.

5. Inbedrijfstelling

- Sluit de luchtverhitter aan op een geaard, gezekerd stopcontact. Zet de aan/uit-schakelaar **(J)** in de stand "I"om het apparaat van stroom te voorzien. Het apparaat staat nu in stand-by en op het display verschijnt de omgevingstemperatuur.
- Je kunt de luchtverhitter nu als volgt in- en uitschakelen:

5.1 Ventilatormodus

Ga als volgt te werk om het apparaat alleen als ventilator te gebruiken:

- **Op het bedieningspaneel:** Druk in stand-by eenmaal op de aan/uit-knop **(F)** .Het apparaat staat nu in de ventilatormodus.
- **Met de afstandsbediening:** Druk in de stand-bystand eenmaal op de aan/uit-knop **(1)** .Het apparaat staat nu in de ventilatormodus.

5.2 Schakel het apparaat uit

Druk op de aan/uit-knop **(1)** op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen. Zet de aan/uit-schakelaar **(J)** in de stand „O"om de luchtverhitter los te koppelen van de voeding.

Tip: Na het uitschakelen blijft de ventilator nog 30 seconden draaien voordat hij wordt uitgeschakeld. Er wordt een aftelling weergegeven op het display (alleen na verwarmingsfunctie).

5.3 Oververhittingsbeveiliging

Als de gemeten kamertemperatuur 51°C bereikt, schakelt het apparaat automatisch uit. De ventilator blijft nog 30 seconden draaien voordat hij uitschakelt. Er wordt een aftelling weergegeven op het display.

6. Bediening via het bedieningspaneel

Tip: Het apparaat kan worden in- en uitgeschakeld op het bedieningspaneel. Het verwarmingsniveau, de timer en de oscillatie-instellingen kunnen ook worden gewijzigd.

6.1 Het apparaat inschakelen

Tip: Het is mogelijk dat u een klimhulpmiddel (bijvoorbeeld een ladder) nodig hebt om de aan/uit-schakelaar **(J)** of de aan/uit-knop **(F)** op het apparaat te bedienen.

- Druk op de aan/uit-knop **(F)** op het bedieningspaneel. Het apparaat start en staat nu in de ventilatormodus. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop **(F)** op het bedieningspaneel.

6.2 Instelling verwarmingsniveau

Met de modustoets **(E)** stelt u detimer, oscillatie en het gewenste verwarmingsniveau in. Door op de modusknop op het bedieningspaneel **(E)** te drukken, schakelt het apparaat over naar het volgende verwarmingsniveau Afhankelijk van het gekozen verwarmingsniveau brandt er een overeenkomstige indicator op het display.

1x drukken: 1e verwarmingsstand (1150 W)
2x drukken: 1e verwarmingsstand + oscillatie
3x drukken: 2e verwarmingsstand (2000 W), oscillatie is uitgeschakeld
4x drukken: 2e verwarmingsstand + oscillatie
5x drukken: ventilator

6.3 Instelling timer

De timer wordt gebruikt om de keramische wandverwarming automatisch uit te schakelen.

Tip: Zolang een weektimer is geactiveerd, kan de uitschakeltimer niet worden gebruikt (zie sectie Deactiveer de weektimer).

De timer kan worden gebruikt om een uitschakeltijd in stappen van een uur te selecteren. De keramische wandconvector schakelt dan automatisch uit.

- Schakel het apparaat in (zie Inbedrijfstelling). Druk 3 seconden op de **(E)** modusknop totdat u een signaaltoon hoort en "00" knippert op het display.
- Druk herhaaldelijk op de modusknop **(E)** tot u het gewenste aantal uren hebt bereikt.

Door herhaaldelijk op de modusknop **(E)** te drukken, wordt de timer ingesteld in stappen van 1 uur:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Voorbeeld: Druk op de modustoets **(E)**, tot „04"op het display verschijnt als u wilt dat het apparaat na 4 uur automatisch uitschakelt.

- Wacht ongeveer 5 seconden. De informatie wordt automatisch geaccepteerd. Het apparaat schakelt na 4 uur automatisch uit.
- Als u zeker wilt weten dat de timerinvoer is geaccepteerd, drukt u 3 seconden op de modusknop **(E)**. 04 of uw invoer wordt weergegeven op het display.

7. Bediening met de afstandsbediening

7.1 Het apparaat inschakelen

- Druk op de Aan/Uit-toets **(1)** op de afstandsbediening. Het apparaat start op. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de Aan/Uit-toets **(1)** op de afstandsbediening.

7.2 Instelling verwarmingsniveau

Druk op de verwarmingsniveau knop **(12)** om het gewenste verwarmingsniveau in te stellen.
Door op toets **(12)** te drukken schakelt het apparaat over naar het volgende verwarmingsniveau. Afhankelijk van het gekozen verwarmingsniveau brandt een overeenkomstige indicator op het display.

1x drukken: 1e verwarmingsstand (1150 W)
2x drukken: 2e verwarmingsstand (2000 W)
3x drukken: ventilator

7.3 Temperatuurinstelling

Houd er bij het instellen van de temperatuur rekening mee dat het apparaat niet verwarmt als de gewenste temperatuur lager is dan of gelijk is aan de omgevingstemperatuur. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur minstens 2°C hoger zijn dan de omgevingstemperatuur. Dit wordt automatisch weergegeven wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Zodra de temperatuur met succes is ingesteld, licht het **(C)**-symbool op het display op. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, blijft de ventilator nog 30 seconden draaien voordat het apparaat uitschakelt en de **(B)**-weergave knippert. Het display blijft knipperen tot de omgevingstemperatuur onder de ingestelde temperatuur zakt en het apparaat weer wordt ingeschakeld.

- Schakel het apparaat in (zie Inbedrijfstelling).
- Druk eenmaal op de temperatuurknop **(11)** om de temperatuur in te stellen.
- Druk op de plusknop **(9)**, om de temperatuur te verhogen. Druk op de min-knop **(8)**, om de temperatuur te verlagen (tussen 18 en 45°C).
- Druk na het instellen van de gewenste temperatuur op de knop "OK" **(6)** of wacht 5 seconden zonder iets in te voeren.

Tip: Je kunt de invoer op elk moment annuleren door op de annuleringstoets **(7)** te drukken.

Om de temperatuurinstelling te wissen, drukt u eenmaal op de temperatuurknop **(11)**. De temperatuurweergave **(C)** knippert op het display. Druk nu eenmaal op de annuleertoets **(7)**. De temperatuur die je hebt ingesteld is nu geannuleerd. De temperatuurindicator **(C)** verdwijnt van het display.

Opmerking:
- Als de omgevingstemperatuur aanzienlijk verandert, bijvoorbeeld omdat een deur langere tijd open heeft gestaan, moet de instelling van de thermostaat opnieuw worden aangepast.
- Tijdens de opwarmfase en totdat de lucht in de ruimte gelijkmatig is opgewarmd, kan het zijn dat er een afwijkende, hogere temperatuur op het display wordt weergegeven.

7.4 Oscillatiefunctie



Om de oscillatie van het apparaat in of uit te schakelen, drukt u op de oscillatietoets **(4)**. De indicator op het display licht op wanneer de functie met succes is geactiveerd. De oscillatiefunctie zorgt ervoor dat de uitgeblazen lucht van boven naar beneden wordt verspreid.

7.5 Instelling timer



De timer wordt gebruikt om de keramische wandverwarming automatisch uit te schakelen.

Tip: Zolang een weektimer is geactiveerd, kan de uitschakeltimer niet worden gebruikt (zie sectie Deactiveer de weektimer).

De timer kan worden gebruikt om een uitschakeltijd in stappen van een uur te selecteren. De keramische wandconvector schakelt dan automatisch uit.

- Schakel het apparaat in (zie Ingebruikneming). Druk herhaaldelijk op de timertoets **(5)** tot het gewenste aantal uren is bereikt.

Door herhaaldelijk op de timerknop **(5)** te drukken wordt de timer ingesteld in stappen van 1 uur:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Voorbeeld: Druk op de timertoets **(5)**, tot „04" op het display verschijnt als u wilt dat het apparaat na 4 uur automatisch uitschakelt.

- Wacht ongeveer 5 seconden. De informatie wordt automatisch geaccepteerd. Het apparaat schakelt na 4 uur automatisch uit.
- Als u zeker wilt weten dat de timerinstelling is geaccepteerd, drukt u eenmaal op de timertoets **(5)**. 04 of uw invoer wordt op het display weergegeven.

7.6 Weekklok

Tip: Het is niet mogelijk om de weektimer te starten terwijl het apparaat in de ventilatormodus staat.



De weektimer wordt gebruikt om de keramische wandverwarming op bepaalde tijden automatisch aan en uit te zetten. Bij het instellen van de weektimer kun je kiezen uit vijf vooraf ingestelde programma's en één programma dat handmatig kan worden ingesteld. Zodra de functie is geactiveerd, schakelt het apparaat automatisch in of uit volgens het bijbehorende schema.

BELANGRIJK: Wanneer u de weektimer voor het eerst gebruikt, moet u de huidige dag en tijd instellen**.**

- Druk hiervoor op de wekelijkse timerknop **(10)**, 01 verschijnt op het display **(A)**.
- Je kunt nu de huidige dag selecteren met de plus **(9)** en min **(8)**.
  01 = Maandag - 07 = Zondag bevestigen met de knop OK **(6)**.
- U kunt nu de tijd instellen 00 verschijnt op het display **(A)**, gebruik de plus **(9)** en min knop **(8)** om het huidige uur te selecteren en bevestig dit met de OK knop **(6)**.
- 00 verschijnt weer op het display **(A)**. U kunt nu de minuten instellen met de plustoets **(9)** en de mintoets **(8)** Bevestig met de OK-toets **(6)**.

7.6.1 De timerprogramma's 1-5 (vooraf ingestelde programma's) instellen

- Schakel het apparaat in (zie Inbedrijfstelling).
- Selecteer het eerste of tweede verwarmingsniveau. Druk hiervoor op de verwarmingsniveau knop **(12)**.Het **(B)** symbool op het display **(A)** licht op (zie sectie Verwarmingsniveau

instellen). Je kunt ook een gewenste temperatuur selecteren (zie hoofdstuk Temperatuur instellen).

Tip: De keramische wandverwarming wordt dan ingeschakeld afhankelijk van het geselecteerde programma en neemt de instelling van het verwarmingsniveau of de temperatuur over.

- Druk op de wekelijkse timerknop **(10)** .
- Vervolgens verschijnt de weergave **(H)** van het timerprogramma op het display **(A)**. Indrukt, schakelt u over naar het volgende programma P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 -Uit (zie programmatabel op de uitklappagina achteraan).
- Bevestig uw selectie met de knop OK **(6)** .

Als de displays **(B)** , **(D)** en **(H)** knipperen (afhankelijk van de voorkeursfunctie), is het geselecteerde programma nog niet actief. Het apparaat schakelt dan na 30 seconden weer uit. Ondertussen blijft de ventilator draaien tot stand-by. De displays **(B)** , **(D)** en **(H)** blijven knipperen tot het programma automatisch wordt geactiveerd en het apparaat inschakelt.

Als het programma geactiveerd is, branden de indicators **(B)** , **(D)** (afhankelijk van de voorkeursfunctie) permanent en blijft **(H)** knipperen.

7.6.2 Het handmatige timerprogramma instellen (P6)

- Schakel het apparaat in (zie Inbedrijfstelling).
- Selecteer het eerste of tweede verwarmingsniveau. Druk hiervoor op de verwarmingsniveau knop **(12)** . Het **(B)** -symbool op het display **(A)** licht op (zie sectie Verwarmingsniveau instellen). Je kunt ook een gewenste temperatuurinstelling selecteren (zie sectie Temperatuurinstelling).

Tip: De keramische wandverwarming wordt dan ingeschakeld afhankelijk van het geselecteerde programma en neemt de instelling van het verwarmingsniveau of de temperatuur over.

- Druk op de onderstaande knop voor de weektimer **(10)** :



- Het timerprogramma verschijnt op het display. Druk herhaaldelijk op de weektimertoets **(10)** totdat „P6“ op het display **(A)** verschijnt.
- Bevestig uw selectie met de knop OK **(6)** .
- Het nummer dat overeenkomt met de dag van de week wordt nu knipperend weergegeven (zie tabel) zodat de eerste dag van de week waarvoor de timer moet worden ingesteld, kan worden ingesteld met de plus **(9)** en min toets **(8)** .

01	Maandag	**02**	Dinsdag
03	Woensdag	**04**	Donderdag
05	Vrijdag	**06**	Zaterdag
07	Zondag		

- Bevestig uw selectie met de knop OK **(6)** .
- Het aantal uren voor de starttijd wordt nu weergegeven in display **(A)** Dit kan worden ingesteld door op de plus **(9)** en min **(8)** knoppen te drukken.

Tip: Houd er rekening mee dat de begintijd voor de eindtijd moet liggen en dat alleen uren (geen minuten) kunnen worden ingesteld. De begin- en eindtijd moeten op dezelfde dag vallen.

- Bevestig uw selectie met de knop OK **(6)** .
- Het aantal uren van de eindtijd wordt nu weergegeven in display **(A)** . Dit kan worden ingesteld door op de plus **(9)** en min knop **(8)** te drukken.
- Na 5 seconden schakelt het systeem automatisch over naar de volgende dag van de week.
- De begin- en eindtijden kunnen nu achtereenvolgens voor elke dag van de week worden ingesteld.

Tip: Als u de timer voor een dag van de week wilt uitschakelen, selecteert u de begin- en eindtijd „00“.

- Zodra je alle 7 dagen van de week hebt ingesteld, is de weektimer actief. De displays **(H)** en **(B)** lichten op of knipperen, afhankelijk van de functie.

Als de displays **(B)** , **(D)** en **(H)** knipperen (afhankelijk van de voorkeursfunctie), is het geselecteerde programma nog niet actief. Het apparaat schakelt dan na 30 seconden weer uit. Ondertussen blijft de ventilator draaien tot stand-by. De displays **(B)** , **(D)** en **(H)** blijven knipperen tot het programma automatisch wordt geactiveerd en het apparaat inschakelt.

Als het programma geactiveerd is, branden de indicators **(B)** , **(D)** (afhankelijk van de voorkeursfunctie) permanent en blijft **(H)** knipperen.

7.6.3 De wekelijkse timer uitschakelen

- U kunt alle weektimers deactiveren door na het „P6“-display nogmaals op de weektimerknop **(10)** te drukken. De **(B)** -indicator in display **(A)** gaat dan uit.
- U kunt ook op de weektimerknop **(10)** drukken en daarna onmiddellijk op de annuleertoets **(7)** .

- De weektimer kan ook worden uitgeschakeld door één keer op de aan/uit-knop **(1)** te drukken of door één keer op de aan/uit-knop **(F)** te drukken terwijl de **(B)** -display knippert.

7.7 ECO-modus

Met de ECO-modus kun je efficiënt verwarmen en energie besparen.

- Druk op de ECO-knop **(2)** om de modus te activeren. De verwarming wordt automatisch ingesteld op een comfortabele standaardtemperatuur van 22 °C.
- Je kunt de temperatuur eenvoudig naar wens aanpassen (tussen 18 °C en 45 °C) met de knoppen plus **(9)** en min **(8)**.

Zo werkt de ECO-modus:

- Als het kouder is dan 18 °C in de kamer, warmt het apparaat meer op.
- Als de kamertemperatuur tussen 18 °C en de door jou ingestelde gewenste temperatuur ligt, wordt er verwarmd met een lager vermogen.
- Als het warmer is dan de door jou ingestelde temperatuur, schakelt de verwarming automatisch uit om energie te besparen.

ECO-modus starten:

- Druk op de OK-knop **(6)** ,of wacht tot de LED-indicator 5 seconden knippert - de ECO-modus start dan automatisch.

Tip: Houd er rekening mee dat de ECO-modus niet tegelijk met de normale temperatuurmodus kan worden gebruikt.

7.8 Detectie open venster

Tip: Detectie van open ramen kan alleen plaatsvinden op een geselecteerd verwarmingsniveau, niet in de ventilatormodus.



Dit zijn herhaalde meetcycli die worden doorlopen met een duur van 10 minuten. Voor elke cyclus wordt een startmeting, een eerste vergelijkingsmeting na 5 minuten en nog een na 10 minuten uitgevoerd. Als een van de twee vergelijkingsmetingen meer dan 14 °C lager is dan de startmeting, gaat het apparaat ervan uit dat het raam open is en schakelt het zichzelf uit.

- Schakel het apparaat in (zie Inbedrijfstelling).
- Selecteer een van de twee verwarmingsniveaus (zie sectie Instelling verwarmingsniveau).
- Druk op de vensterknop **(3)** , de temperatuurindicator **(C)** op het display knippert:



- De eerste meetcyclus van de raamopeningstest begint na één minuut.
- De eerste vergelijkingsmeting wordt na nog eens 6 minuten uitgevoerd. Als de gemeten temperatuur 14 °C of meer onder de startmeting ligt, schakelt het apparaat uit en is de raamopen-test voltooid. Als dit niet het geval is, blijft het apparaat verwarmen en wordt de test voortgezet.
- De tweede vergelijkingsmeting wordt 11 minuten na de startmeting uitgevoerd. Als de gemeten temperatuur 14 °C of meer lager is dan de startmeting, schakelt het apparaat uit en is de test met het open raam voltooid. Als dit niet het geval is, wordt de tweede vergelijkingsmeting gebruikt als nieuwe startmeting en begint de nieuwe meetcyclus.
- Als de raamopeningstest niet wordt geannuleerd door op de knop **(3)** vensters te drukken, worden de raamopeningstests herhaald totdat er binnen een cyclus een temperatuurdaling van 14 °C wordt gedetecteerd.

Als er een open raam wordt gedetecteerd, stopt de verwarming met verwarmen. Er klinkt gedurende 5 seconden een alarm en de ventilator blijft nog 30 seconden draaien tot stand-by. De temperatuurweergave **(C)** en de indicator„OF" knipperen op het display. Zolang de „OF" indicator knippert, staat het uitgeschakelde apparaat in de raamopenstand.

Tip: Als de controle op het openen van het raam is voltooid, moet het apparaat indien nodig handmatig worden gestart. Druk hiervoor op de aan/uit-knop **(1)** op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen. De verwarming wordt uitgeschakeld. De knipperende temperatuurindicator **(C)** op het display en de aanduiding „OF" gaan uit.

7.9 Beknopte handleiding voor de afstandsbediening:

Besturingssysteem	Knop	Actie
In-/uitschakelen		Druk eenmaal om het apparaat aan te zetten. Druk nogmaals om het apparaat uit te schakelen. **Tip:** Na het uitschakelen blijft de ventilator nog 30 seconden draaien. Er wordt een aftelling weergegeven op het display.
Niveau instellen		1x drukken: 1e verwarmingsstand (1150 W) 2x drukken: 2e verwarmingsstand (2000 W) 3x drukken: ventilator
Timer instellen		Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, neemt de tijdspanne met 1 uur toe (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Opmerking:** Deze timer kan niet gebruikt worden als de weektimer geactiveerd is.
Oscillatie aan/ uit zetten		Druk eenmaal om de oscillatie in te schakelen. Druk nogmaals om de oscillatie uit te schakelen.
Temperatuur instellen		■ Druk één keer om de temperatuur in te stellen. ■ De temperatuur kan alleen worden ingesteld tussen 18°C en 45°C. ■ Nadat je de gewenste temperatuur hebt ingesteld, druk je op de knop "OK" of wacht je 5 seconden zonder iets in te voeren.
Detectie open venster		Zie sectie **Detectie open venster**
Weekklok		Kies een van de 6 programma's (P1, P2... P6).
Annuleren		Temperatuur- en timerinstellingen worden geannuleerd.
ECO		Door op de ECO-knop te drukken wordt de energiebesparende modus geactiveerd, die de warmteafgifte automatisch aanpast aan de omgevingstemperatuur en zo efficiënt energie bespaart.
Bevestig		Druk na het instellen van de gewenste temperatuur op de knop "OK" om te bevestigen.
Temperatuur instellen		Druk op de toets **(9)** of **(8)** om de gewenste temperatuur in te stellen.

7.10 Gebruiksbereik van de afstandsbediening

Als u de afstandsbediening gebruikt, moet u beslist het gebruiksgebied van het apparaat in acht nemen dat op de uitklappagina wordt weergegeven. Om er zeker van te zijn dat het apparaat reageert op een druk op de knop van de afstandsbediening, moet u ervoor zorgen dat de afstandsbediening zich binnen het weergegeven gebruiksgebied bevindt wanneer u op een knop drukt. Afhankelijk van de afstand tot het apparaat veranderen de gebruikshoek en de gebruiksradius, wat resulteert in het respectieve gebruiksgebied. De gunstigste positie voor de afstandsbediening ten opzichte van het apparaat is in het midden ter hoogte van het display.

Opmerking: Als er zich voorwerpen, muren of andere obstakels tussen het apparaat en de afstandsbediening bevinden, kan de bediening van de keramische wand-luchtverhitter met de afstandsbediening worden belemmerd.

8. Onderhoud, Reiniging en Opslag

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt of in geval van storingen!
- Reinig het apparaat alleen als het uitgeschakeld en koud is.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat komt tijdens het schoonmaken om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- Reinig de behuizing van het apparaat en de afstandsbediening alleen met een licht vochtige, zachte doek. Gebruik nooit schurende en/of krassende schoonmaakmiddelen.

9. Afvalverwijdering



Het gebruikte verpakkingsmateriaal kan bij de plaatselijke recyclingpunten worden ingeleverd.









Deze logo's zijn alleen geldig voor Spanje.



Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batterijen moeten worden gerecycled overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Elke verbruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stad of bij een detailhandelaar. Deze verplichting dient om ervoor te zorgen dat batterijen/accu's op milieuvriendelijke wijze kunnen worden weggegooid. Breng batterijen/accu's alleen in ontladen toestand terug. Batterijen moeten voor het weggooien uit het toestel worden verwijderd.



Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis 1-7: Kunststoffen/20-22: Papier en Karton/80-98: Composieten.

10. Efficiënt gebruik van hulpbronnen

Dit product is ontworpen voor een lange levensduur en eenvoudig onderhoud. Voor het onderhoud van het product zijn ook na aankoop geselecteerde reserveonderdelen verkrijgbaar.

10.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden voor reserveonderdelen

Meer informatie over de beschikbaarheid van reserveonderdelen vindt u op onze website
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
of neem direct contact op met onze servicehotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

OPMERKING: Houd er rekening mee dat reserveonderdelen alleen mogen worden geïnstalleerd door getrainde specialisten. Zelf uitgevoerde reparaties maken de garantie ongeldig en leiden tot aanzienlijke veiligheidsrisico's.

11. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,
U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

Garantievoorwaarden
De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goeddunken - gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstrekking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Waarborgperiode en wettelijke reclamaties
De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

Omvang van de waarborg
Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

Procedure in geval van garantie
Om uw verzoek snel te kunnen af handelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 521074_2601) als aankoopbewijs klaar te houden.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medegedeelde serviceadres sturen met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

12. Service

Als er tijdens de werking van uw ROWI Germanyproduct problemen optreden, gaat u als volgt te werk.

Contactopname

Het ROWI Germany service team bereikt u op:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

IAN 521074_2601

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van het competent, technisch advies van ons service team worden verholpen.

1. Použití ke stanovenému účelu 81
1.1 Obsah dodání 81
1.2 Vybavení 81
1.3 Technické údaje 81

2. Bezpečnostní pokyny 82
2.1 Bezpečnostní pokyny pro přístroje určené k domácímu použití 83
2.2 Specifické bezpečnostní pokyny pro topné přístroje 83
2.3 Doplňující bezpečnostní pokyny pro topné přístroje 83
2.4 Doplňující bezpečnostní pokyny 83
2.5 Pokyny k bateriím 84

3. Před uvedením do provozu 85
3.1 Dálkové ovládání: Vyměnit nebo instalovat baterie 85

4. Montáž 86
4.1 Obecný montážní návod 86
4.2 Montáž do koupelny 86

5. Uvedení do provozu 88
5.1 Režim ventilátoru 88
5.2 Vypnutí zařízení 88
5.3 Ochrana proti přehřátí / Bezpečnostní vypnutí 88

6. Ovládání ovládacím panelem 88
6.1 Zapněte zařízení 88
6.2 Nastavení úrovně vytápění 88
6.3 Nastavení časovače 88

7. Ovládání dálkovým ovladačem 89
7.1 Zapněte zařízení 89
7.2 Nastavení topných stupňů 89
7.3 Nastavení teploty 89
7.4 Funkce oscilace 89
7.5 Nastavení časovače 89
7.6 Týdenní časovač 90
7.6.1 Nastavení časových programů 1-5 (přednastavené programy) 90
7.6.2 Nastavení manuálního programu časovače (P6) 90
7.6.3 Deaktivace týdenního časovače 91
7.7 Režim ECO 91
7.8 Rozpoznání otevřených oken 91
7.9 Krátký návod k dálkovému ovládání: 92
7.10 Rozsah použití dálkového ovládání 93

8. Čištění a údržba a skladování 93

9. Likvidace 93

10. Efektivní využívání zdrojů 93
10.1 Dostupnost a maximální dodací lhůty náhradních dílů 93

11. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH 94

12. Servis 94

NÁSTĚNNÝ KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR TKWHB 2000 A1

1. Použití ke stanovenému účelu

Tento přístroj je určen pouze pro vytápění uzavřených místností. Přístroj není k použití v prostorách, ve kterých jsou zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach nebo plyn). Nepoužívejte přístroj venku. Jednotka smí být uvedena do provozu pouze ve smontovaném stavu. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřejímáme žádnou zodpovědnost. Toto topení je určeno pouze jako přídavné topení a výhradně k soukromému použití.

1.1 Obsah dodání

1 Nástěnný keramický teplovzdušný ventilátor TKWHB 2000 A1
2 Upevňovací šrouby
2 Hmoždinky
1 Dálkové ovládání (vč. knoflíkové baterie)
1 Návod k použití

1.2 Vybavení

Bod 1-14, stejně jako A-I najdete na přední vyklápěcí straně.

1 Tlačítko zap/vyp
2 Tlačítko ECO
3 Tlačítko okna
4 Oscilační tlačítko
5 Tlačítka časovače
6 OK tlačítka
7 Tlačítka zrušit
8 Minusového tlačítka
9 Plusového tlačítka
10 Tlačítko týdenního časovače
11 Tlačítko teploty
12 Tlačítko stupňů
13 Spojka
14 Přihrádce pro baterie

A Zobrazit
B Zobrazení úrovně topení
C Zobrazení teploty
D Displej oscilace
E Tlačítko Mode
F Tlačítka start/stop
G ECO displej
H Zobrazení časovače
I Větrací otvor

J-L najdete na zadní vyklápěcí straně.

J Tlačítko zap/vyp
K Upevňovací šrouby
L Hmoždinky

1.3 Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~ (střídavý proud)
Síťová frekvence:	50-60 Hz
Jmenovitý příkon:	2000 W
Stupeň zahřívání 1:	1150 W
Stupeň zahřívání 2:	2000 W
Třída ochrany:	II ⧈
Oblast volby teploty:	18ºC - 45ºC
Časovač:	max. 24 Hodin
Rozměry:	50 x 17 x 11 cm (Š x V x H)
Hmotnost:	1,6 kg

Dálkové ovládání

Zásobování baterie:	3 V ⎓ (stejnoměrný proud) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Výrobce baterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Webové stránky: http:www.tmmq.cn

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Identifikační značka modelu: TKWHB 2000 A1

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1,15	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Spotřeba elektrické energie			
V režimu vypnuto	P_{o}	0,00	W
V pohotovostním režimu	P_{sm}	0,42	W
Nečinné	P_{idle}	0,50	W
V pohotovostním síťovém provozu	P_{nsm}	N/A	W
Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu			[ano]
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Údaj	Jednotka
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ne]
s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	[ne]
s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ano]
Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ano]
s dálkovým ovládáním	[ne]
s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
s omezením doby činnosti	[ano]
s černým kulovým čidlem	[ne]
funkce samoučení	[ne]
přesnost kontroly	[ne]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO

2. Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

Uschovejte všechny bezpečnsotní pokyny a návody pro budoucí použití!



Ohrožení života elektrickým proudem!
Při kontaktu vedení nebo součástek pod napětím vzniká ohrožení života!

2.1 Bezpečnostní pokyny pro přístroje určené k domácímu použití



Přístroj je určený pouze pro provoz v místnostec.

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a stejně tak osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a rozumí nebezpečí, které hrozí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Pokud je poškozený přívodní kabel přístroje, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo ohrožení.
- K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nebo na 220 nebo 240 V není nutný žádný zásah uživatele.Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí.

2.2 Specifické bezpečnostní pokyny pro topné přístroje



Upozornění!
Abyste zamezili přehřátí přístroje, topný přístroj nesmí zakrytý.

- Ohřívač musí být instalován tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně nebo ve sprše.

2.3 Doplňující bezpečnostní pokyny pro topné přístroje

- Děti mladší 3 let nesmí být poblíž přístroje, možná výjimka, pokud jsou pod stálou kontrolou.
- Děti od 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze zapnout a vypnout, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a porozuměly rizikům, které z použití vyplývají, předpokládá se, že přístroj je umístěn a instalován ve své normální poloze k použití. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zapojovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit a/nebo provádět údržbu uživatelem.
- Pozor! Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.
- Přístroj nesmí být instalován přímo nad rozvodnou skříňkou!

2.4 Doplňující bezpečnostní pokyny



Nebezpečí požáru!
Přístroj nesmí být používán v blízkosti nebo pod záclonami a jinými hořlavými materiály.



Varování před horkými povrchy!
Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.

- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozené síťové připojení nebo zástrčka. Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nové síťové připojení od autorizovaného odborníka.
- Nikdy neotevírejte kryt přístroje. Pokud se dotknete vodivých přípojek a/nebo se změní elektrická a mechanická konstrukce, vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Předtím než připojíte přístroj, porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji vaší elektrické sítě. Dbejte na to, aby se údaje shodovaly, aby nevznikly na přístroji žádné škody.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel a lištu zásuvek.
- Ujistěte se, že přívodní kabel není poškozený a neleží na horkých plochách a/nebo ostrých hranách.
- Dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel zlomený nebo skřípnutý.
- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět pouze odborníci vyškoleni výrobcem. Neodborné opravy mohou zapříčinit vážná nebezpečí pro uživatele.
- Zamezte kontaktu hořlavých materiálů s přístrojem.
- Před použitím zkontrolujte přístroj na vnější viditelné škody. Nep-ouživejte poškozený přístroj nebo přístroj, který upadl na zem.
- Opravy přístroje nechte provést pouze autorizovanými provozovnami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou zapříčinit vážná nebezpečí pro uživatele. K zániku nároku na záruku.
- Vadné součástky smějí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkem a působením tekutin.
- Vytáhněte pouze síťovou zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Při výskytu poruch a při bouřce vytáhněte přípojku ze zásuvky.
- Používejte přístroj pouze s plně rozvinutým síťovým kabelem. Nikdy nenavíjejte kabel na přístroj. Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel v kontaktu s horkými povrchy. Položte kabel tak, aby nikdo nemohl přes kabel zakopnout.
- Koupelnu, ve které budete přístroj používat, po každém sprchování a/nebo koupání ve vaně dobře větrejte.

2.5 Pokyny k bateriím



Uchovávejte mimo dosah dětí.



Při spolknutí hrozí úrazy a perforace měkkých tkání, které mohou být smrtelné. Popáleniny těžkého typu se mohou projevit do 2 hodin po požření. Okamžitě kontaktujte lékaře. Chybná manipulace s bateriemi může vést k požáru, explozi, úniku nebezpečných látek a k jiným nebezpečným situacím!

- Neodhazujte baterie do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.

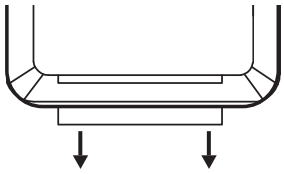
- Baterie neotvírejte, nedeformujte nebo nezkratujte, protože z nich mohou unikat chemikálie, které obsahují.
- Nepokoušejte se baterie znovu nabít. Pouze baterie, které jsou označeny jako „nabíjecí“, se mohou znovu nabíjet. Existuje nebezpečí výbuchu!
- Baterie pravidelně kontrolujte. Uniklé chemikálie mohou způsobit trvalé škody na přístroji. Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklými bateriemi buďte velmi opatrní. Nebezpečí koroze Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, které vytečou z baterie, mohou podráždit pokožku.
- Při kontaktu s kůží omyjte velkým množstvím vody. Pokud chemikálie vniknou do očí, vypláchněte je vodou, netřete je a ihned vyhledejte lékaře.
- Pomíchané různé typy baterií resp. akumulátorů se nesmí používat.
- Baterie vkládejte správně, jinak hrozí nebezpečí prasknutí.
- Nevyndavejte baterie z přístroje, pokud se delší dobu nepoužíval, ledaže by se jednalo o případ nouze.
- Dětem nedovolte baterie vyměňovat bez dozoru dospělých.
- Baterie volte podle zamýšleného účelu a podle toho volte také velikost a typ. Spolu s přístrojem jste obdrželi informace, jak baterie vybírat. Tento podklad doporučujeme dobře uschovat.
- Před vložením baterie očistěte na nejen kontakty baterie, ale i přístroje.
- Vybité baterie vyjímejte bez zbytečného odkladu.
- Baterie nerozebírejte.
- Dálkový ovladač nepoužívejte, pokud se bateriová přihrádka nedá spolehlivě zavřít. Uložte mimo dosah dětí.
- Zamezte působení extrémních podmínek a teplot na baterie / akumulátory, nepokládejte je tedy na radiátory / do míst s přímým dopadem slunečního světla.
- Připojovací svorky nesmí být zkratovány.

3. Před uvedením do provozu

3.1 Dálkové ovládání: Vyměnit nebo instalovat baterie

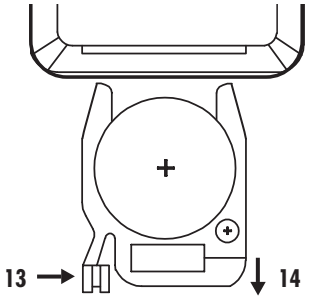
- Při dodání je dálkové ovládání vybaveno lithiovou knoflíkovou baterií. Abyste mohli používat dálkové ovládání, odstraňte plastikový obal, který chrání přihrádku na baterie **(14)** (viz obrázek 1).

1



- Pokud se musí baterie v dálkovém ovládání vyměnit, vložte nové 3-voltové knoflíkové baterie. Dbejte na správný typ lithiové knoflíkové baterie (CR2025).

2



- Stiskněte sponku **(13)** na přihrádce pro baterie **(14)** dálkového ovládání směrem do středu. Vytáhněte přihrádku na baterie **(14)** (viz obrázek 2).
- Vyjměte vybité baterie.
- Vložte nové 3 V knoflíkové baterie typu CR2025 podle pólů.
- Zasuňte přihrádku na baterie **(14)** zpět do dálkového ovládání, až zaklapne spojka **(13)**.

4. Montáž

4.1 Obecný montážní návod

- Pověste přístroj na zeď **(I)** s výpustí vzduchu směrem dolů. Využijte dodané hmoždinky **(L)** a upevňovací šrouby **(K)**.

Pokyn: Dbejte přitom na to, že zeď musí být schopna unést váhu minimálně 2,0 kg.

Pokyn: V případě potřeby budete potřebovat lezeckou pomůcku (např. Žebřík) k provedení instalace.

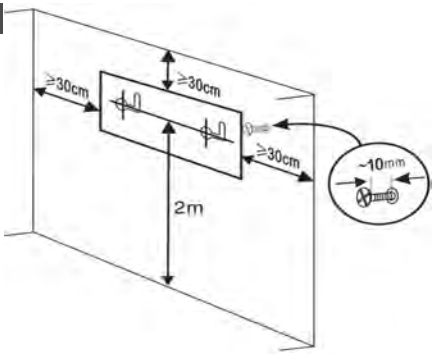
- Odstup mezi dírami musí být 35,5 cm (viz obrázek 3).

3



- Odstup od stropu a zdí nesmí být menší než 30 cm.
- Odstup od země nesmí být menší než 2 m (viz obrázek 4).

4

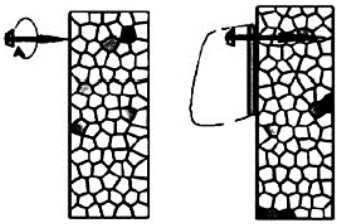


⚠ Pokud nelze dodržet stanovené vzdálenosti, zařízení nemusí být namontováno.

⚠ Při vrtání dejte na to, abyste nepoškodili elektrické vedení!

- Vyvrtejte dvě díry vrtákem o velikosti 6 mm a zaveďte dodané hmoždinky **(L)**.
- Našroubujte upevňovací šrouby **(K)** do hmoždinek **(L)**, nechce cca 10 mm šroubu **(K)** vyčnívat.
- Zasaďte topný přístroj na upevňovací šrouby **(K)** (viz obrázek 5).

5



- Pohybujte topným přístrojem doprava a pak dolů.

4.2 Montáž do koupelny

⚠ Přístroj se nesmí připevňovat přímo nad elektrickou zásuvku.

⚠ Elektrický kabel nesmí viset přímo před větracím (I) otvorem.

- Všechny připojovací a elektroinstalační práce je nutné souladu s příslušnými vnitrostátními a regionálními předpisy.

- Pověste přístroj na zeď **(I)** s výpustí vzduchu směrem dolů. Využijte dodané hmoždinky **(L)** a upevňovací šrouby **(K)**.

Pokyn: Dbejte přitom na to, že zeď musí být schopna unést váhu minimálně 2,0 kg.

Pokyn: V případě potřeby budete potřebovat lezeckou pomůcku (např. Žebřík) k provedení instalace.

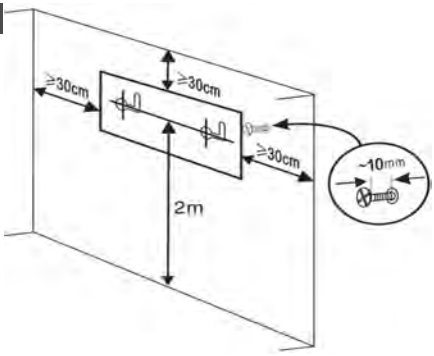
- Odstup mezi dírami musí být 35,5 cm (viz obrázek 6).

6



- Odstup od stropu a zdí nesmí být menší než 30 cm.
- Vzdálenost od stropu nesmí být menší než 30 cm.
- Zdálenost ode dna vany/sprchové vaničky nesmí být menší než 60 cm (viz obrazek 8).
- Odstup od země nesmí být menší než 2 m (viz obrázek 7 & 8).

7

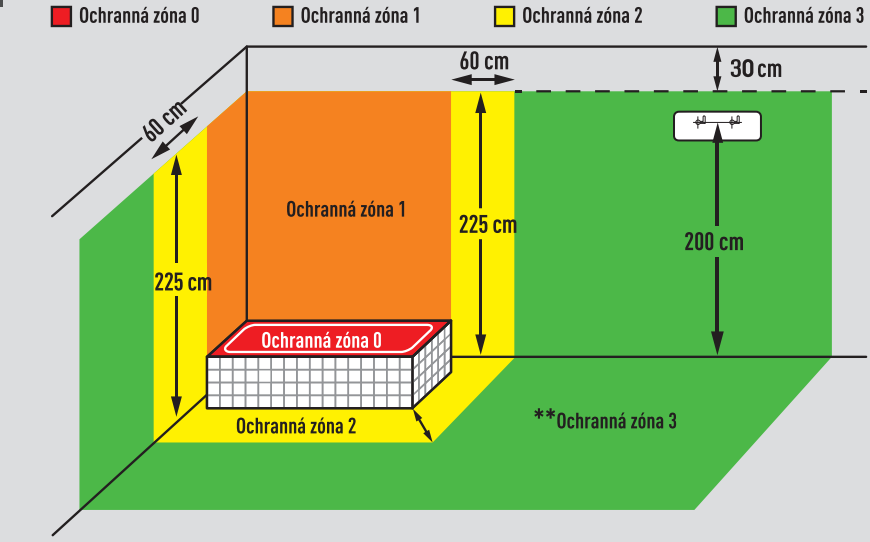


Ochranná zóna 0	Vnitřní prostor vany nebo sprchové vaničky.
Ochranná zóna 1	Prostor definované výšky (225 cm) vymezený vnějšími hranami vany nebo sprchové vaničky.
Ochranná zóna 2	Prostor definované výšky (225 cm) vymezený svislými plochami na hranici ochranné zóny 1 a rovnoběžnými svislými plochami ve vzdálenosti 60 cm od hranice ochranné zóny 1.
Ochranná zóna 3	Ochrannou zónu 3 tvoří prostory mimo shora uvedené ochranné zóny.

⚠ **Pokud nelze dodržet stanovené vzdálenosti, zařízení nemusí být namontováno.**

⚠ **Keramický teplovzdušný stěnový ventilátor je dovoleno používat jen v ochranné zóně koupelny č. 3 (viz obr. 8)!**

8

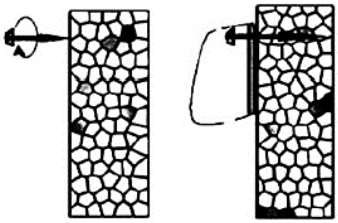


Ochranná zóny

⚠ Při vrtání dejte na to, abyste nepoškodili elektrické vedení!

- Vyvrtejte dvě díry vrtákem o velikosti 6 mm a zaveďte dodané hmoždinky **(H)**.
- Našroubujte upevňovací šrouby **(K)** do hmoždinek **(L)**, nechce cca 10 mm šroubu **(K)** vyčnívat.
- Zasaďte topný přístroj na upevňovací šrouby **(K)** (viz obrázek 9).

9



- Pohybujte topným přístrojem doprava a pak dolů.

5. Uvedení do provozu

- Připojte ventilátor topení do uzemněné, zajištěné zásuvky. Nastavte zapínač/vypínač **(J)** do pozice „I", aby byl přístroj napájený proudem. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu a displej zobrazuje okolní teplotu.
- Můžete přístroj zapnout/vypnout následovně:

5.1 Režim ventilátoru

Keramický teplovzdušný stěnový ventilátor je možno používat jen jako ventilátor, a to takto:

- **Ovládací panel:** V pohotovostním režimu stisknutím vypínače **(F)** Přístroj nyní poběží v režimu ventilátoru.
- **Dálkový ovladač:** V pohotovostním režimu stisknutím vypínače **(1)** . Přístroj nyní poběží v režimu ventilátoru.

5.2 Vypnutí zařízení

Abyste přístroj vypnuli, stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp **(1)** na dálkovém ovládání. Nastavte zapínač/vypínač **(J)** do „0" polohy, abyste oddělili ventilátor topení od proudu.

Pokyn: Po vypnutí běží ventilátor ještě 30 sekund, než se úplně vypne. Na displeji se zobrazí odpočítávání (pouze po topné funkci).

5.3 Ochrana proti přehřátí / Bezpečnostní vypnutí

Pokud je naměřená teplota v místnosti 51°C, přístroj se automaticky vypne. Ventilátor běží 30 sekund, předtím než se vypne. Na displeji se zobrazí odpočítávání.

6. Ovládání ovládacím panelem

Pokyn: Spotřebič lze zapnout a vypnout na ovládacím panelu. Lze také měnit úroveň ohřevu, časovač a nastavení oscilace.

6.1 Zapněte zařízení

Pokyn: Je-li to nutné, je k ovládání vypínače **(J)** nebo tlačítka start/stop **(F)** na přístroji nutná pomůcka (např. Žebřík) pro šplhání.

- Na ovládacím panelu stiskněte vypína **(F)**. Přístroj se spustí a nyní je v módu ventilátoru. Zapnutý přístroj opět vypnete tak, že vypínač **(F)** pětkrát za sebou stisknete.

6.2 Nastavení úrovně vytápění

Stisknutím tlačítka režimu **(E)** nastavíte časovač, oscilaci a požadovanou úroveň ohřevu. Stisknutím tlačítka režimu **(E)** na ovládacím panelu přepnete spotřebič na další úroveň ohřevu. V závislosti na zvoleném stupni ohřevu se na displeji rozsvítí příslušný indikátor.

Stiskněte 1x: 1. stupeň ohřevu (1150 W)
Stiskněte 2x: 1. stupeň ohřevu + oscilace
Stiskněte 3x: 2. stupeň ohřevu (2000 W), Oscilace je vypnutá
Stiskněte 4x: 2. stupeň ohřevu + oscilace
Stiskněte 5x: ventilátor

6.3 Nastavení časovače

Časovač slouží k tomu, aby automaticky vypnul keramické nástěnné topení.

Pokyn: Pokud je aktivovaný týdenní časovač, nelze používat vypínací časovač. (viz oddíl Deaktivace týdenního časovače).

S časovačem lze navolit dobu vypnutí v hodinách. Keramické nástěnné topení se pak vypne automaticky.

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu). Stiskněte tlačítko Mode **(E)** na 3 sekundy, dokud neuslyšíte pípnutí a na displeji nezačne blikat "00".
- Stiskněte tlačítko Mode **(E)** opakovaně, dokud nedosáhnete požadovaného počtu hodin.

Opakované stisknutí tlačítko Mode **(E)**, nastaví časovač v hodinových krocích:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Příklad: Stiskněte tlačítko Mode **(E)** až se na displeji zobrazí „04“, pokud se má přístroj automaticky vypnout za 4 hodiny.

- Počkejte cca 5 sekund. Údaj se automaticky přebere. Za 4 hodiny se přístroj automaticky vypne.
- Pokud se chcete ujistit, že byl časovač přijat, stiskněte tlačítko režimu **(E)** na 3 sekundy. 04 popř. Vaše zadání se zobrazí na displeji.

7. Ovládání dálkovým ovladačem

7.1 Zapněte zařízení

- Stiskněte tlačítko zap/ vyp **(1)** na dálkovém ovládání. Přístroj se spustí. Abyste přístroj vypnuli, stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp **(1)** na dálkovém ovládání.

7.2 Nastavení topných stupňů



Stisk tlačítka topných stupňů **(12)** slouží k nastavení požadovaného stupně topení.
Každý stisk tlačítka **(12)** změní další topný stupeň. Podle volby topného stupně svítí odpovídající zobrazení na displeji.

Stiskněte 1x: 1. stupeň ohřevu (1150 W)
Stiskněte 2x: 2. stupeň ohřevu (2000 W)
Stiskněte 3x: ventilátor

7.3 Nastavení teploty



Při nastavování teploty mějte na paměti, že spotřebič nebude topit, pokud je požadovaná teplota nižší nebo rovna teplotě okolí. Aby mohl spotřebič topit, musí být nastavená teplota alespoň o 2 °C vyšší než teplota okolí. Tato hodnota se zobrazí automaticky po zapnutí spotřebiče. Po úspěšném nastavení teploty se na displeji rozsvítí symbol **(C)**. Po dosažení nastavené teploty pokračuje ventilátor v provozu po dobu 30 sekund, než se spotřebič vypne a na displeji začne blikat symbol **(B)**. Displej bliká, dokud okolní teplota neklesne pod nastavenou teplotu a spotřebič se opět nezapne.

- Zapněte zařízení (viz uvedení do provozu).
- Tlačítko teploty **(11)** stiskněte jednou, abyste nastavili teplotu.
- Stiskněte plusové tlačítko **(9)**, abyste zvýšili teplotu. Stiskněte minusové tlačítko **(8)**, abyste snížili teplotu (mezi 18 a 45°C).
- Po nastavení požadované teploty stiskněte “OK”-tlačítko **(6)** nebo počkejte 5 sekund bez zadávání hodnoty.

Pokyn: Kdykoli můžete zadání zrušit stiskem tlačítka zrušit **(7)**.

Chcete-li nastavení teploty vymazat, stiskněte jednou tlačítko teploty **(11)**. Na displeji bliká ukazatel teploty **(C)**. Nyní jednou stiskněte tlačítko Storno **(7)**. Nastavená teplota se nyní odstraní. Indikátor teploty **(C)** na displeji zhasne.

Pokyn:

- Pokud se okolní teplota výrazně změní, například proto, že byly dveře delší dobu otevřené, je nutné nastavení termostatu znovu upravit.
- Během fáze ohřevu a dokud se vzduch v místnosti rovnoměrně neohřeje, může se na displeji zobrazovat odlišná, vyšší teplota.

7.4 Funkce oscilace



Abyste vypnuli/zapnuli funkci oscilace přístroje, stiskněte oscilační tlačítko **(4)**. Při úspěšné aktivaci svítí na displeji zobrazení. Funkce oscilace vede k tomu, že vydaný vzduch se rozdělí odshora dolů.

7.5 Nastavení časovače



Časovač slouží k tomu, aby automaticky vypnul keramické nástěnné topení.

Pokyn: Pokud je aktivovaný týdenní časovač, nelze používat vypínací časovač. (viz oddíl Deaktivace týdenního časovače).

S časovačem lze navolit dobu vypnutí v hodinách. Keramické nástěnné topení se pak vypne automaticky.

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu). Stiskněte tlačítko časovače **(5)** opakovaně, dokud nedosáhnete požadovaného počtu hodin.

Opakované stisknutí tlačítka časovače **(5)**, nastaví časovač v hodinových krocích:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Příklad: Stiskněte tlačítko časovače **(5)** až se na displeji zobrazí „04“, pokud se má přístroj automaticky vypnout za 4 hodiny.

- Počkejte cca 5 sekund. Údaj se automaticky přebere. Za 4 hodiny se přístroj automaticky vypne.
- Pokud se chcete ujistit, jestli byl časový údaj převzatý, stiskněte ještě jednou tlačítko časovače **(5)**. 04 popř. Vaše zadání se zobrazí na displeji.

7.6 Týdenní časovač

Pokyn: Není možné spustit týdenní časovač, jakmile se přístroj nachází v režimu ventilátor.



Týdenní časovač slouží k automatickému zapínání a vypínání keramického nástěnného ohřívače s ventilátorem v určitou dobu. Při nastavování týdenního časovače si můžete vybrat z pěti přednastavených programů a jednoho programu, který lze nastavit ručně. Jakmile je funkce aktivována, spotřebič se automaticky zapne nebo vypne podle příslušného programu.

DŮLEŽITÉ: Při prvním použití týdenního časovače je třeba nastavit aktuální den a čas.

- Za tímto účelem stiskněte tlačítko týdenního časovače **(10)**, na displeji **(A)** se zobrazí 01.
- Nyní můžete vybrat aktuální den pomocí tlačítek plus **(9)** a minus **(8)**.
  01 = pondělí - 07 = neděle. Potvrďte tlačítkem OK **(6)**.
- Nyní můžete nastavit čas. Na displeji **(A)** se zobrazí 00, pomocí tlačítek plus **(9)** a minus **(8)** vyberte aktuální hodinu a potvrďte tlačítkem OK **(6)**.
- Na displeji **(A)** se opět zobrazí 00. Nyní můžete pomocí tlačítek plus **(9)** a minus **(8)** nastavit minuty. Potvrďte tlačítkem OK **(6)**.

7.6.1 Nastavení časových programů 1-5 (přednastavené programy)

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu).
- Zvolte první nebo druhý stupeň ohřevu. To provedete stisknutím tlačítka úrovně ohřevu **(12)**. Na displeji **(A)** se rozsvítí symbol **(B)** (viz kapitola Nastavení úrovně vytápění). Případně můžete zvolit požadovanou teplotu (viz část Nastavení teploty).

Pokyn: Keramické nástěnné topení se podle zvoleného programu zapínat a topit v posledním Vámi zvoleném topném stupni.

- Stiskněte tlačítko týdenního časovače **(10)**.
- Na displeji **(A)** se zobrazí časový program **(H)**. Při každém stisknutí tlačítka **(10)** se přepnete na další program P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - Vypnuto (viz programová tabulka na zadní rozkládací straně).
- Výběr potvrďte tlačítkem OK **(6)**.

Pokud blikají displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** (v závislosti na funkci předvolby), zvolený program ještě není aktivní. Spotřebič se pak po 30 sekundách opět vypne. Ventilátor mezitím pokračuje v provozu až do pohotovostního režimu. Displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** nadále blikají, dokud se program automaticky neaktivuje a spotřebič se nezapne.

Pokud je program aktivován, displeje **(B)**, **(D)** (v závislosti na přednastavené funkci) svítí trvale a **(H)** nadále blikají.

7.6.2 Nastavení manuálního programu časovače (P6)

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu).
- Zvolte první nebo druhý stupeň ohřevu. To provedete stisknutím tlačítka úrovně ohřevu **(12)**. Na displeji **(A)** se rozsvítí symbol **(B)** (viz kapitola Nastavení úrovně vytápění). Případně můžete zvolit požadovanou teplotu (viz část Nastavení teploty).

Pokyn: Keramické nástěnné topení se podle zvoleného programu zapínat a topit v posledním Vámi zvoleném topném stupni.

- Stiskněte zobrazené tlačítko týdenního časovače **(10)**:



- Na displeji se zobrazí časový program. Opakovaně stiskněte tlačítko týdenního časovače **(10)**, dokud se na displeji **(A)** nezobrazí „P6".
- Výběr potvrďte tlačítkem OK **(6)**.
- Číslo odpovídající dni v týdnu se nyní zobrazí blikajícím písmem (viz tabulka), abyste mohli pomocí tlačítek plus **(9)** a minus **(8)** nastavit první den v týdnu, pro který má být časovač nastaven.

01	Pondělí	**02**	Úterý
03	Středa	**04**	Čtvrtek
05	Pátek	**06**	Sobota
07	Neděle		

- Potvrďte Vaši volbu pomocí OK tlačítka **(6)**.
- Počet hodin času spuštění se zobrazí na displeji **(A)**. Toto lze nastavit stiskem plusového **(9)** a minusového tlačítka **(8)**.

Pokyn: Prosím dbejte na to, že čas spuštění musí být před časem ukončení a že lze nastavit pouze hodiny (nikoli minuty). Čas spuštění a čas ukončení musí být ten stejný den.

- Potvrďte Vaši volbu pomocí OK tlačítka **(6)**.
- Počet hodin času ukončení se zobrazí na displeji **(A)**. Toto lze nastavit stiskem plusového **(9)** a minusového tlačítka **(8)**.
- Po 5 sekund se uskuteční automatická změna na další den v týdnu.
- Nastavení počátečního a koncového čase lze nyní za každý den v týdnu po sobě.

Pokyn: Pokud chcete deaktivovat časovač na jeden den v týdnu, zvolte čas spuštění a ukončení „00".

- Jakmile jste nastavili všech 7 dní v týdnů, je týdenní časovač aktivní. Zobrazenín **(H)** a **(B)** svítí popř. blikají, podle funkce.

Pokud blikají displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** (v závislosti na funkci předvolby), zvolený program ještě není aktivní. Spotřebič se pak po 30 sekundách opět vypne. Ventilátor mezitím pokračuje v provozu až do pohotovostního režimu. Displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** nadále blikají, dokud se program automaticky neaktivuje a spotřebič se nezapne.

Pokud je program aktivován, displeje **(B)**, **(D)** (v závislosti na přednastavené funkci) svítí trvale a **(H)** nadále blikají.

7.6.3 Deaktivace týdenního časovače

- Můžete deaktivovat týdenní časovač, zatímco znovu stisknete tlačítko týdenního časovače **(10)** po zobrazení „PS". Pak zmizí zobrazení **(B)** na displeji **(A)**.
- Alternativně můžete stisknout tlačítko týdenního časovače **(10)** a hned potom tlačítko zrušit **(7)**.
- Týdenní časovač lze také deaktivovat jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **(1)** nebo jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **(F)**, když displej **(B)** bliká.

7.7 Režim ECO

Režim ECO umožňuje efektivní vytápění a úsporu energie.

- Režim aktivujete stisknutím tlačítka ECO **(2)**. Topení se automaticky nastaví na příjemnou standardní teplotu 22 °C.
- Pomocí tlačítek plus **(9)** a minus **(8)** můžete snadno nastavit teplotu podle svých požadavků (v rozmezí 18 °C až 45 °C).

Takto funguje režim ECO:

- Pokud je v místnosti chladněji než 18 °C, spotřebič se více zahřívá.
- Pokud se teplota v místnosti pohybuje mezi 18 °C a nastavenou požadovanou teplotou, vytápění probíhá při nižším výkonu.
- Pokud je teplota vyšší než nastavená, topení se automaticky vypne, aby se ušetřila energie.

Spusťte režim ECO:

- Stiskněte tlačítko OK **(6)**, nebo počkejte, dokud LED indikátor 5 sekund nebliká - poté se automaticky spustí režim ECO.

Pokyn: Upozorňujeme, že režim ECO nelze používat současně s normálním režimem regulace teploty.

7.8 Rozpoznání otevřených oken

Pokyn: Kontrolu oken lze provést pouze při zvoleném topném stupni, nikoli při nastavení ventilátoru.



Zde se jedná o opakované měřicí cykly, které trvají 10 minut. Každý cyklus se provádí startovní měření, první srovnávací měření po 5 minutách a další měření po 10 minutách. Pokud leží jedno ze dvou srovnávacích měření více než 14 °C pod startovním měřením, vyhodnotí přístroj, že jsou otevřená okna a vypne se.

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu).
- Zvolte jeden ze dvou topných stupňů (viz odstavec Nastavení topných stupňů).
- Stiskněte tlačítko okna **(3)** zobrazení teploty **(C)** bliká na displeji:



- První měřicí cyklus měření okna začne za minutu.
- První srovnávací měření začne po 6 dalších minutách. Pokud by naměřená teplota byla 14 °C nebo víc stupňů pod startovní teplotou, přístroj se vypne a kontrola oken je ukončena. Pokud to není tento případ, topí přístroj dále a kontrola pokračuje.
- Druhé srovnávací měření se uskuteční 11 minut po startovním měření. Pokud by naměřená teplota byla 14 °C nebo víc stupňů pod startovní teplotou, přístroj se vypne a kontrola oken je ukončena. Pokud to není tento případ, považuje se druhé srovnávací měření za startovní měření a začne nový měřicí cyklus a analogicky proběhnou popsané.
- Pokud se kontrola oken neukončí stiskem tlačítka okna **(3)**, zkoušky otevřené oknem se opakují, dokud není během cyklu zjištěn pokles teploty o 14 °C.

Pokud se rozpozná otevřené okno, přestane topný přístroj topit. Alarm zazní na 5 sekund a ventilátor běží 30 sekund až do pohotovostního režimu. Zobrazení teploty **(C)** a indikátor „OF" blikají na displeji. Zatímco indikátor „OF" bliká, nachází se vypnutý přístroj v režimu otevřených oken.

Pokyn: Když je ukončena zkouška oken, musí se přístroj - pokud je to záměr - spustit ručně. Abyste přístroj vypnuli, stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp **(1)** na dálkovém ovládání. Topný přístroj se vypne. Blikající zobrazení teploty **(C)** na displeji a údaj „OF" se smažou.

7.9 Krátký návod k dálkovému ovládání:

Řízení	Tlačítko	Akce
Zapnutí / vypnutí		Jedním stisknutím spotřebič zapnete. Dalším stisknutím spotřebič vypnete. **Pokyn:** Po vypnutí pokračuje ventilátor v chodu po dobu 30 sekund. Na displeji se zobrazí odpočítávání.
Nastavit stupeň		1x stisknutí: 1. Stupeň zahřívání (1150 W) 2x stisknutí: 2. Stupeň zahřívání (2000 W) 3x stisknutí: Ventilátor
Nastavit časovač		Každým Stlačením tlačítka se zvýší časové rozmezí o 1 hodinu (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Pokyn:** Při aktivním týdenním časovači nelze tento časovač použít.
Oscilaci zapnout/ vypnout		Jedním stisknutím zapnete oscilaci. Dalším stisknutím oscilaci vypnete.
Nastavení teploty		■ Jednou stiskněte, aby jste začali s nastavením teploty. ■ Teplotu lze nastavit mezi 18°C a 45°C. ■ Po nastavení požadované teploty stiskněte "OK"-tlačítko nebo počkejte 5 sekund bez zadávání hodnoty.
Rozpoznání otevřených oken		Viz odstavec **Rozpoznání otevřených oken**
Týdenní časovač		Výběr jednoho ze 6 programů (P1, P2... P6).
Zrušit		Nastavení teploty a času se zruší.
ECO		Stisknutím tlačítka ECO se aktivuje úsporný režim, který automaticky přizpůsobuje tepelný výkon okolní teplotě, a tím účinně šetří energii.
Potvrďte		Po nastavení požadované teploty stiskněte tlačítko „OK" pro potvrzení.
Nastavení teploty		Stisknutím tlačítka **(9)** nebo **(8)** nastavte požadovanou teplotu.

7.10 Rozsah použití dálkového ovládání

Při ovládání pomocí dálkového ovladače prosím dbejte na oblast použití zařízení zobrazenou na rozkládací stránce. Chcete-li zajistit, aby jednotka reagovala na stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači, ujistěte se, že je dálkový ovladač v rozsahu použití zobrazeném při stisknutí tlačítka. V závislosti na vzdálenosti od jednotky se mění úhel použití a poloměr, což vede k příslušné oblasti použití. Nejvýhodnější umístění dálkového ovládání vzhledem k přístroji je uprostřed ve výšce displeje.

Pokyn: Pokud se mezi jednotkou a dálkovým ovladačem nacházejí předměty, stěny nebo jiné překážky, může být ovládání keramického nástěnného ohřívače s ventilátorem pomocí dálkového ovladače znemožněno.

8. Čištění a údržba a skladování

- Zástrčku musíte vždy odpojit, když přístroj nepoužíváte a před každým čištěním nebo při poruše!
- Přístroj čistěte až po vypnutí a po vychladnutí.
- Zajistěte, aby při čištění nevnikla do přístroje žádná vlhkost tak, aby nemohlo dojít k neopravitelným škodám topného tělesa.
- Kryt přístroje a dálkového ovládání čistěte pouze mírně navlhčeným měkkým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které jsou agresivní k povrchu.

9. Likvidace



Použité obalové materiály lze odevzdat v místních sběrných surovinách.







Tato loga platí pouze pro Španělsko.





Logo Triman platí jen pro Francii.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat všechny baterie/dobíjecí baterie na sběrném místě ve své obci/městské části nebo u prodejce. Tato povinnost zajišťuje, aby baterie/dobíjecí baterie mohly být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie/dobíjecí baterie předávejte k likvidaci pouze vybité. Baterie je třeba před likvidací vyjmout ze zařízení.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označené zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1-7: plasty/20-22: papír a kartonáž/80-98: kompozitní materiál.

10. Efektivní využívání zdrojů

Tento výrobek je navržen tak, aby měl dlouhou životnost a snadnou údržbu. Pro údržbu výrobku jsou i po zakoupení k dispozici vybrané náhradní díly.

10.1 Dostupnost a maximální dodací lhůty náhradních dílů

Podrobnosti o dostupnosti náhradních dílů naleznete na našich webových stránkách:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
nebo je získáte přímo na naší servisní infolince.

Lidl-services@rowi-group.com
Servisní horká linka +800 7694 7694
(zdarma z pevné linky)

UPOZORNĚNÍ: Upozorňujeme, že náhradní díly by měli instalovat pouze vyškolení odborníci. Opravy prováděné svépomocí vedou ke ztrátě záruky a ke značným bezpečnostním rizikům.

11. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,
na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uschovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 521074_2601).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku na výrobku, v gravírování na výrobku, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujete nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.

12. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO
Lidl-services@rowi-group.com
Servisní hotline: +800 7694 7694
(zdarma z pevné linky)

IAN 521074_2601

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 97
1.1 Zakres dostawy 97
1.2 Wyposażenie 97
1.3 Dane techniczne 97

2. Wskazówki bezpieczeństwa 98
2.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń do użytku w gospodarstwach domowych 99
2.2 Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych 99
2.3 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych 99
2.4 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa 100
2.5 Wskazówki dotyczące baterii 101

3. Przed uruchomieniem 102
3.1 Pilot: Umieszczanie lub wymiana baterii 102

4. Montaż 102
4.1 Ogólna instrukcja montażu 102
4.2 Montaż w łazience 103

5. Uruchomienie 105
5.1 Tryb wentylatora 105
5.2 Wyłączanie 105
5.3 Ochrona przed przegrzaniem / wyłącznik bezpieczeństwa 105

6. Sterowanie na panelu sterowania 105
6.1 Włączanie urządzenia 105
6.2 Ustawianie poziomu grzewczego 105
6.3 Ustawianie wyłącznika czasowego 105

7. Sterowanie za pomocą pilota 106
7.1 Włączanie urządzenia 106
7.2 Ustawianie poziomu grzania 106
7.3 Ustawianie temperatury 106
7.4 Funkcja oscylacji 106
7.5 Ustawianie wyłącznika czasowego 106
7.6 Tygodniowy regulator czasowy 107
7.6.1 Ustawianie programów regulatora czasowego 1-5 (wbudowane programy) 107
7.6.2 Ustawianie manualnego programu regulatora czasowego (P6) 107
7.6.3 Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego 108
7.7 Tryb ECO 108
7.8 Wykrywanie otwartego okna 109
7.9 Skrócona instrukcja obsługi pilota: 110
7.10 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania 111

8. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie 111

9. Utylizacja 111

10. Efektywność wykorzystania zasobów 111
10.1 Dostępność i maksymalny czas dostawy części zamiennych 112

11. Gwarancja ROWI Germany GmbH 112

12. Serwis 113

TERMOWENTYLATOR ŚCIENNY CERAMICZNY TKWHB 2000 A1

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania zamkniętych pomieszczeń. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach, w których panują szczególne warunki, takie jak atmosfera korozyjna lub wybuchowa (pył lub gaz). Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie po jego zainstalowaniu. Każde inne użycie lub modyfikacja urządzenia jest uważane za niewłaściwe użytkowanie i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadków. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Niniejszy termowentylator może być używany wyłącznie jako grzejnik pomocniczy i jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

1.1 Zakres dostawy

1 Termowentylator ścienny ceramiczny TKWHB 2000 A1
2 Śruby mocujące
2 Kołki rozporowe
1 Pilot zdalnego sterowania (z ogniwem guzikowym)
1 Instrukcja obsługi

1.2 Wyposażenie

Elementy 1-14 i A-I znajdują się na rozkładanej stronie przedniej.

1 Przycisk włączania/wyłączania
2 Przycisk ECO
3 Przycisk okna
4 Przycisk oscylacji
5 Przycisk timera
6 Przycisk OK
7 Przycisk Anuluj
8 Przycisk minus
9 Przycisk Plus
10 Przycisk timera tygodniowego
11 Przycisk temperatury
12 Przycisk poziomu ogrzewania
13 Zakładka
14 Komora baterii

A Wyświetlacz
B Wyświetlacz poziomu ogrzewania
C Wyświetlacz temperatury
D Wyświetlacz oscylacji
E Przycisk trybu
F Przycisk włączania/wyłączania
G Wskaźnik ECO
H Wyświetlacz timera
I Szczelina/wylot powietrza

J-L można znaleźć na tylnej rozkładanej stronie.

J Włącznik/wyłącznik
K Śruby mocujące
L Wtyczki ścienne

1.3 Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~ (prąd przemienny)
Częstotliwość sieci:	50-60 Hz
Znamionowy pobór mocy:	2000 W
Poziom ogrzewania 1:	1150 W
Poziom ogrzewania 2:	2000 W
Klasa ochrony:	II ⧈
Zakres wyboru temperatury:	18ºC - 45ºC
Timer:	max. 24 godziny
Wymiary:	50 x 17 x 11 cm (szer. x wys. x gł.)
Waga:	1,6 kg

Pilot zdalnego sterowania

Zasilanie bateryjne:	3 V ⎓ (prąd stały) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Producent baterii

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Poczta: gd@gdtiangiu.com
Strona internetowa: http:www.tmmq.cn

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu:

Parametr	Ozna-czenie	Wart-ość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,15	kW
Maksymalna stała moc cieplnag	$P_{max,c}$	2,0	kW
Zużycie energii elektrycznej			
W trybie wyłączenia	P_{o}	0,00	W
W trybie gotowości	P_{sm}	0,42	W
Bezczynność	P_{idle}	0,50	W
W trybie gotowości do pracy	P_{nsm}	N/A	W
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu		[tak]	
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Parametr	Jednostka
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
z regulacją na odległość	[nie]
z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
z ograniczeniem czasu pracy	[tak]
z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
funkcja samouczenia się	[nie]
dokładność kontroli	[nie]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY

2. Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia.



Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do ciężkich obrażeń i/lub szkód materialnych.

Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia do wykorzystania w przyszłości!



Zagrożenie dla życia przez prąd elektryczny!
W przypadku kontaktu z przewodami lub podzespołami znajdującymi się pod napięciem istnieje zagrożenie dla życia!

2.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń do użytku w gospodarstwach domowych



Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno jest bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę u producenta, w jego punkcie serwisowym lub u osoby posiadającej równorzędne kwalifikacje.
- Ustawienie urządzenia na 50 lub 60 Hz albo na 220 lub 240 V nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt automatycznie dostosowuje się do właściwej częstotliwości lub napięcia.

2.2 Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych



Ostrzeżenie!
Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia grzewczego, urządzenie grzewcze nie może być przykryte.

- Grzejnik musi być zainstalowany w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy sterujące nie mogły być dotknięte przez osobę znajdującą się w wannie lub pod prysznicem.

2.3 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych

- Dzieci do lat 3 należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- Dzieci od lat 3 do 8 mogą włączać i wyłączać urządzenie jedynie, gdy znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia – pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone bądź zainstalowane w swoim zwykłym miejscu eksploatacji. Dzieci od lat 3 do 8 nie mogą wkładać wtyczki do kontaktu, regulować urządzenia, czyścić urządzenia i przeprowadzać konserwacji użytkownika.

- Ostrożnie! Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!
- Urządzenia nie wolno instalować bezpośrednio nad skrzynką przyłączeniową!

2.4 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa



ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu zasłon i innych materiałów palnych oraz pod nimi.



OSTRZEŻENIE PRZED GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!

Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!

- Nie należy używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania urządzenia należy zlecić wymianę przewodu zasilającego na nowy autoryzowanemu personelowi.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. W przypadku dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem i/lub dokonywania zmian przy instalacji elektrycznej i mechanicznej istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Przed podłączeniem grzejnika należy porównać dane przyłączeniowe znajdujące się na tabliczce znamionowej (dotyczące napięcia i częstotliwości) z danymi swojej sieci elektrycznej. Proszę zwracać uwagę na zgodność danych – zapobiegnie to uszkodzeniom urządzenia.
- Nie używać przedłużacza ani listwy zasilającej.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający jest nieuszkodzony i nie jest położony na gorącej powierzchni i/lub na ostrych krawędziach.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był skręcony ani zaciśnięty.
- Naprawy przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla użytkownika.
- Należy unikać kontaktu dotykowego materiałów palnych z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie należy używać urządzenia w przypadku jego uszkodzeniu lub upadku.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym warsztatom lub serwisowi klien-

ta. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla użytkownika. Ponadto gwarancja utraci ważność.

- Uszkodzone podzespoły należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują dotrzymanie warunków bezpieczeństwa.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i dostawaniem się do jego wnętrza cieczy.
- Przewód zasilający należy odłączać od gniazda wyłącznie poprzez pociągnięcie za wtyczkę.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku występujących zakłóceń oraz w czasie burzy należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie przy całkowicie rozwiniętym kablu sieciowym. Nigdy nie należy owijać kabla sieciowego wokół urządzenia. Należy zwracać uwagę, by kabel sieciowy nie dotykał gorących powierzchni. Kabel należy układać tak, by potknięcie o niego nie było możliwe.
- Korzystając z urządzenia w łazience, należy pamiętać o tym, aby po po każdym użyciu prysznica i/lub wanny odpowiednio przewietrzyć łazienkę.

2.5 Wskazówki dotyczące baterii



TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

Połknięcie może spowodować obrażenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od zażycia mogą wystąpić ciężkie poparzenia. Natychmiast wezwać lekarza. Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do pożaru, eksplozji, wycieku niebezpiecznych substancji i innych groźnych sytuacji!

- Nie należy wrzucać baterii do ognia i wystawiać ich na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy otwierać, deformować bądź zwierać baterii, bowiem w tym przypadku może dojść do wycieku zawartych w nich chemikaliów.
- Nie należy próbować ponownie ładować baterii. Do ponownego ładowania nadają się jedynie baterie oznaczone jako „przeznaczone do ładowania". Zachodzi ryzyko wybuchu!
- Należy regularnie kontrolować baterie. Wylane chemikalia mogą powodować trwałe uszkodzenia urządzenia. W kontakcie z uszkodzonymi bądź wylanymi bateriami należy zachować szczególną ostrożność. Niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych! Nosić rękawice ochronne.
- Chemikalia wydostające się z baterii mogą podrażniać skórę.
- W przypadku kontaktu ze skórą przemyć dużą ilością wody. W przypadku dostania się chemikaliów do oczu, dokładnie przepłukać wodą, nie pocierać i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno stosować jednocześnie różnych typów baterii i akumulatorów.
- Baterie należy umieszczać biegunami we właściwych kierunkach, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko awarii.

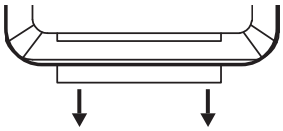
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z urządzenia, chyba że jest to sytuacja awaryjna.
- Nie pozwalać dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze należy wybierać wielkość i rodzaj baterii odpowiednią do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem, stanowiące pomoc w prawidłowym wyborze baterii, należy zachować w celach informacyjnych.
- Przed zainstalowaniem baterii należy wyczyścić styki baterii, a także sprzęt.
- Natychmiast usunąć zużyte baterie.
- Nie rozkładać baterii na części.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie należy używać pilota i trzymaj go z dala od dzieci.
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą wpływać na baterię/akumulator, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

3. Przed uruchomieniem

3.1 Pilot: Umieszczanie lub wymiana baterii

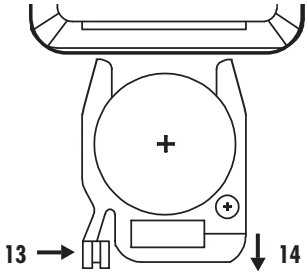
- Przy dostawie do pilota dołączana jest mała okrągła bateria litowa. Aby móc korzystać z pilota, proszę usunąć plastikową opaskę, która wystaje z komory baterii **(14)** (patrz rys. 1).

1



- Jeżeli konieczna jest wymiana baterii w pilocie, należy umieścić w nim nową okrągłą baterię litową 3V. Należy zwrócić uwagę na typ baterii litowej (CR2025).

2



- Proszę nacisnąć klapę **(13)** komory baterii **(14)** pilota, przesuwając ją do środka. Następnie wyciągnąć komorę baterii **(14)** (patrz rys. 2).
- Usunąć zużytą baterię.
- Umieścić nową okrągłą baterię litową typu CR2025 zgodnie z kierunkiem biegunów.
- Wsunąć z powrotem komorę baterii **(14)** do pilota, aż klapka się **(13)** zatrzaśnie.

4. Montaż

4.1 Ogólna instrukcja montażu

- Urządzenie należy powiesić na ścianie wylotem powietrza **(I)** skierowanym do dołu. W tym celu należy skorzystać z załączonych kołków **(L)** i śrub mocujących **(K)** .

Wskazówka: Należy pamiętać, że ściana musi wytrzymać co najmniej 2,0 kg obciążenia.

Wskazówka: Jeśli to konieczne, będziesz potrzebować pomocy wspinaczkowej (np. Drabiny) do przeprowadzenia instalacji.

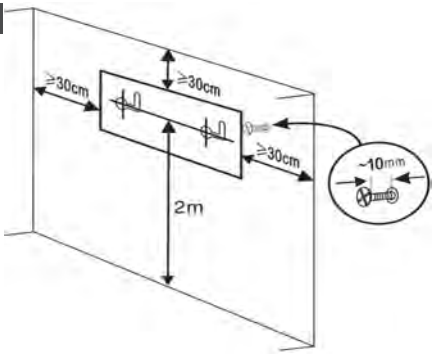
- Odległość pomiędzy otworami powinna wynosić 35,5 cm (patrz rys. 3).

3



- Odległość od sufitu i od ścian nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość od podłogi nie może być mniejsza niż 2 m (patrz rys. 4).

4

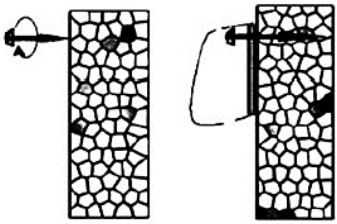


⚠ Jeśli określone odległości nie mogą zostać zachowane, urządzenie nie może być zamontowane.

⚠ Podczas wiercenia należy uważać, by nie uszkodzić niewidocznych przewodów elektrycznych!

- Przy pomocy wiertła o średnicy 6 mm wywiercić dwa otwory i wprowadzić do nich załączone kołki ścienne **(L)** .
- Wkręcić śruby mocujące **(K)** do kołków ściennych **(L)** , tak by śruba **(K)** wystawała na ok. 10 mm.
- Umieścić urządzenie grzewcze na śrubach mocujących **(K)** (patrz rys. 5).

5



- Następnie należy poruszyć urządzeniem grzewczym w prawo i ku dołowi.

4.2 Montaż w łazience

⚠ Urządzenia nie wolno instalować bezpośrednio nad puszką przyłączeniową.

⚠ Przewód zasilający nie może wisieć przed wylotem (I) powietrza!

- Przeprowadzić wszystkie prace związane z połączeniami elektrycznymi i instalacyjne oraz przepisami krajowymi i regionalnymi.
- Urządzenie należy powiesić na ścianie wylotem powietrza **(I)** skierowanym do dołu. W tym celu należy skorzystać z załączonych kołków **(L)** i śrub mocujących **(K)** .

Wskazówka: Należy pamiętać, że ściana musi wytrzymać co najmniej 2,0 kg obciążenia.

Wskazówka: Do wykonania instalacji może być potrzebna np. drabina.

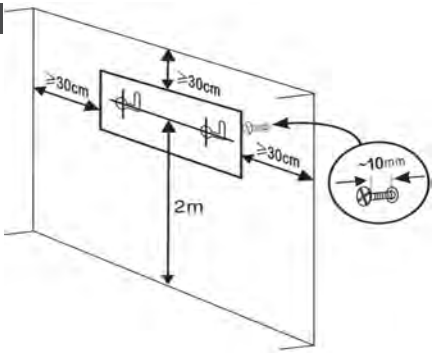
- Odległość pomiędzy otworami powinna wynosić 35,5 cm (patrz rys. 6).

6



- Odległość od ścian nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość od sufitu nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość do wanny/brodzika nie może być mniejsza niż 60 cm (patrz rysunek 8).
- Odległość od podłogi nie może być mniejsza niż 2 m (patrz rys. 7 & 8).

7

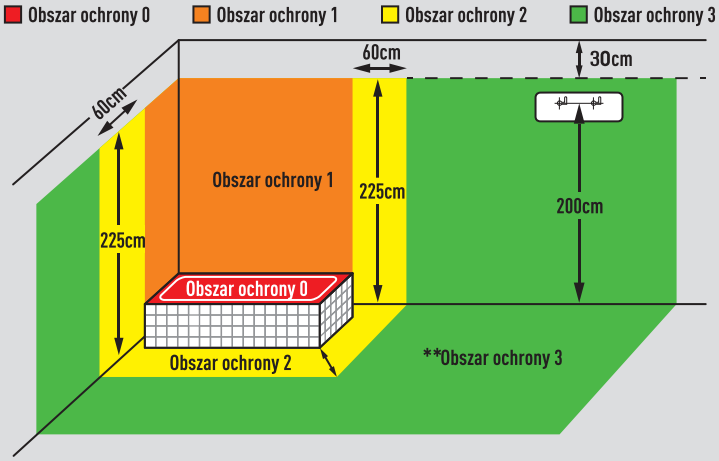


Obszar ochrony 0	Obszar ten stanowi wnętrze wanny kąpielowej lub brodzika.
Obszar ochrony 1	Obszar ten jest ograniczony wysokością (225 cm) i krawędziami zewnętrznymi wanny kąpielowej lub brodzika.
Obszar ochrony 2	Obszar ten jest ograniczony wysokością (225 cm) oraz pionowymi powierzchniami przy granicy obszaru 1 i równoległymi do nich pionowymi powierzchniami w odstępie 60 cm od granicy obszaru 1.
Obszar ochrony 3	Poza trzema wyżej wymienionymi obszarami ochrony obowiązuje obszar ochrony 3.

⚠ **Jeśli nie można zastosować podanych odległości, urządzenia nie wolno instalować.**

⚠ **Ceramiczny wentylator ścienny może być używany tylko w strefie ochronnej 3 łazienki (patrz zdjęcie 8)!**

8



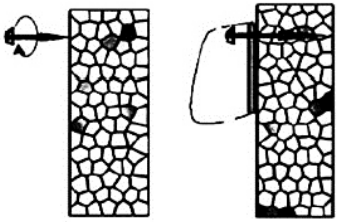
Obszary chronione

TRONIC

⚠ Podczas wiercenia należy uważać, by nie uszkodzić niewidocznych przewodów elektrycznych!

- Przy pomocy wiertła o średnicy 6 mm wywiercić dwa otwory i wprowadzić do nich załączone kołki ścienne **(L)** .
- Wkręcić śruby mocujące **(K)** do kołków ściennych **(L)** ,tak by śruba **(K)** wystawała na ok. 10 mm.
- Umieścić urządzenie grzewcze na śrubach mocujących **(K)** (patrz rys. 9).

9



- Następnie należy poruszyć urządzeniem grzewczym w prawo i ku dołowi.

5. Uruchomienie

- Podłączyć termowentylator do uziemionego, zabezpieczonego gniazda elektrycznego. Ustawić wyłącznik **(J)** w pozycji „I", by włączyć zasilanie urządzenia prądem. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania, a wyświetlacz wskazuje temperaturę otoczenia.
- Termowentylator można włączać lub wyłączać także w następujący sposób:

5.1 Tryb wentylatora

Aby stosować ceramiczny grzejnik ścienny wyłącznie jako wentylator, należy postępować w następujący sposób:

- **Na pulpicie sterowniczym:** W trybie gotowości wcisnąć jednokrotnie przycisk wł./wył **(F)** . Urządzenie przejdzie teraz w tryb wentylatora.
- **Za pomocą pilota zdalnego sterowania:** W trybie gotowości wcisnąć jednokrotnie przycisk wł./wył **(1)** . Urządzenie przejdzie teraz w tryb wentylatora.

5.2 Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy jeszcze raz wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **(1)** na pilocie. Ustawić przycisk włącz/wyłącz **(J)** w pozycji „0", by odłączyć termowentylator od prądu.

Wskazówka: Po wyłączeniu wentylator pracuje jeszcze 30 sekund, po czym wyłącza się. Na wyświetlaczu pokazywane jest odliczanie (tylko po pracy w funkcji grzania).

5.3 Ochrona przed przegrzaniem / wyłącznik bezpieczeństwa

Jeżeli zmierzona temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość 51°C, urządzenie wyłączy się automatycznie. Wentylator pracuje jeszcze przez 30 sekund, po czym wyłącza się. Na wyświetlaczu wyświetla się odliczanie.

6. Sterowanie na panelu sterowania

Wskazówka: Urządzenie można włączać i wyłączać na panelu sterowania. Można również zmienić ustawienia poziomu grzania, timera i oscylacji.

6.1 Włączanie urządzenia

Wskazówka: Jeśli to konieczne, wymagana jest pomoc wspinaczkowa, aby nacisnąć przełącznik włącznik/wyłącznik **(J)** lub przycisk Wł./Wył. **(F)** na urządzeniu.

- Nacisnąć przycisk Wł./Wył. **(F)** na panelu sterowania. Urządzenie uruchamia się i jest teraz w trybie wentylatora. Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk Wł./Wył. **(F)** pięć razy z rzędu na panelu sterowania.

6.2 Ustawianie poziomu grzewczego

Naciśnięcie przycisku trybu **(E)** służy do ustawiania timera, oscylacji i żądanego poziomu ogrzewania. Naciśnięcie przycisku trybu **(E)** na panelu sterowania powoduje przełączenie urządzenia na kolejny poziom ogrzewania. W zależności od wybranego poziomu ogrzewania na wyświetlaczu zapala się odpowiedni wskaźnik.

Naciśnij 1x: 1. poziom grzania (1150 W)
Naciśnij 2x: 1. poziom grzania + oscylacja
Naciśnij 3x: 2. poziom grzania (2000 W), Oscylacja jest wyłączona
Naciśnij 4x: 2. poziom ogrzewania + oscylacja
Naciśnij 5x: Wentylator

6.3 Ustawianie wyłącznika czasowego

Wyłącznik czasowy służy do automatycznego wyłączania ceramicznego termowentylatora ściennego.

Wskazówka: Jeżeli aktywny jest tygodniowy regulator czasowy, nie jest możliwe użycie wyłącznika czasowego (patrz sekcja „Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego").

Dzięki wyłącznikowi czasowemu możliwe jest ustawienie czasu wyłączenia urządzenia w odstępach godzinowych. Ceramiczny termowentylator ścienny wyłączy się wówczas automatycznie.

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchomienie"). Naciskać przycisk trybu pracy **(E)** przez 3 sekundy, aż usłyszy się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu będzie migać "00".
- Wciskać przycisk trybu pracy **(E)** wielokrotnie, aż do osiągnięcia pożądanej liczby godzin.

Wielokrotne wciskanie przycisku regulatora czasowego **(E)** ustawia regulator czasowy w odstępach godzinowych:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Przykład: Wciskać przycisk trybu pracy **(E)** dopóty, aż na wyświetlaczu pojawi się „04", jeżeli urządzenie ma się automatycznie wyłączyć po upływie 4 godzin.

- Odczekać ok. 5 sekund. Wprowadzone dane zostaną automatycznie zaakceptowane. Po upływie 4 godzin urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Jeśli chcesz upewnić się, że timer został zaakceptowany, naciśnij przycisk trybu **(E)** przez 3 sekundy. 04 bądź inne wprowadzone dane pojawią się na wyświetlaczu.

7. Sterowanie za pomocą pilota

7.1 Włączanie urządzenia

- Wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **(1)** na pilocie. Urządzenie rozpoczyna pracę. Aby wyłączyć urządzenie, należy jeszcze raz wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **(1)** na pilocie.

7.2 Ustawianie poziomu grzania



Poprzez wciśnięcie przycisku poziomy grzania **(12)** można wybrać odpowiedni poziom grzania.
Każde kolejne wciśnięcie przycisku to przejście na kolejny poziom grzania **(12)**. W zależności od wybranego poziomu grzania, na wyświetlaczu zapali się odpowiedni wskaźnik.

Naciśnij 1x: 1. poziom grzania (1150 W)
Naciśnij 2x: 2. poziom grzania (2000 W)
Naciśnij 3x: Wentylator

7.3 Ustawianie temperatury



Podczas ustawiania temperatury należy pamiętać, że urządzenie nie nagrzeje się, jeśli żądana temperatura jest niższa lub równa temperaturze otoczenia. Aby możliwe było ogrzewanie, ustawiona temperatura musi być o co najmniej 2°C wyższa od temperatury otoczenia. Wartość ta jest wyświetlana automatycznie po włączeniu urządzenia. Po pomyślnym ustawieniu temperatury na wyświetlaczu zaświeci się symbol **(C)**. Po osiągnięciu ustawionej temperatury wentylator pracuje przez 30 sekund, po czym urządzenie wyłącza się, a wyświetlacz **(B)** miga. Wyświetlacz miga, dopóki temperatura otoczenia nie spadnie poniżej ustawionej temperatury i urządzenie nie włączy się ponownie.

- Włączyć urządzenie (patrz Uruchomienie).
- Nacisnąć przycisk temperatury **(11)** raz, by ustawić temperaturę.
- Nacisnąć przycisk Plus **(9)**, by podwyższyć temperaturę. Nacisnąć przycisk Minus **(8)**, by obniżyć temperaturę (w zakresie od 18 do 45°C).
- Po ustawieniu żądanej temperatury nacisnąć przycisk „OK" **(6)** albo po prostu odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej czynności.

Wskazówka:
Można anulować wprowadzane dane w dowolnym momencie, naciskając przycisk Anuluj **(7)**.

Aby skasować ustawienie temperatury, należy nacisnąć przycisk temperatury **(11)**. Na wyświetlaczu miga wskaźnik temperatury **(C)**. Naciśnij teraz raz przycisk anulowania **(7)**. Ustawiona temperatura jest teraz usuwana. Wskaźnik temperatury **(C)** gaśnie na wyświetlaczu.

Wskazówka:
- Jeśli temperatura otoczenia ulegnie znacznej zmianie, na przykład z powodu pozostawienia otwartych drzwi przez dłuższy czas, należy ponownie dostosować ustawienie termostatu.
- W fazie rozgrzewania i do momentu równomiernego ogrzania powietrza w pomieszczeniu na wyświetlaczu może być wyświetlana inna, wyższa temperatura.

7.4 Funkcja oscylacji



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji w urządzeniu, należy wcisnąć przycisk oscylacji **(4)**. W przypadku udanej aktywacji wskaźnik zapali się na wyświetlaczu. Funkcja oscylacji pozwala na dzielenie wydmuchiwanego powietrza poprzez kierowanie go ku górze i ku dołowi.

7.5 Ustawianie wyłącznika czasowego



Wyłącznik czasowy służy do automatycznego wyłączania ceramicznego termowentylatora ściennego.

Wskazówka: Jeżeli aktywny jest tygodniowy regulator czasowy, nie jest możliwe użycie wyłącznika czasowego (patrz sekcja „Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego").

Dzięki wyłącznikowi czasowemu możliwe jest ustawienie czasu wyłączenia urządzenia w odstępach godzinowych. Ceramiczny termowentylator ścienny wyłączy się wówczas automatycznie.

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchamianie"). Wciskać przycisk regulatora czasowego **(5)** wielokrotnie, aż do osiągnięcia pożądanej liczby godzin.

Wielokrotne wciskanie przycisku regulatora czasowego **(5)** ustawia regulator czasowy w odstępach godzinowych:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Przykład: Wciskać przycisk regulatora czasowego **(5)** dopóty, aż na wyświetlaczu pojawi się „04" jeżeli urządzenie ma się automatycznie wyłączyć po upływie 4 godzin.

- Odczekać ok. 5 sekund. Wprowadzone dane zostaną automatycznie zaakceptowane. Po upływie 4 godzin urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Aby upewnić się, że dane regulatora czasowego zostały zaakceptowane, wcisnąć jeden raz przycisk regulatora czasowego **(5)**. 04 bądź inne wprowadzone dane pojawią się na wyświetlaczu.

7.6 Tygodniowy regulator czasowy

Wskazówka: Tygodniowego regulatora czasowego nie można uruchomić, jeżeli urządzenie pracuje w trybie wentylatora.



Tygodniowy regulator czasowy służy do automatycznego włączania i wyłączania ceramicznego termowentylatora ściennego w określonym czasie. Podczas ustawiania tygodniowego regulatora czasowego można korzystać z pięciu wbudowanych programów bądź programu ustawiania manualnego. Po aktywowaniu funkcji urządzenie będzie się uruchamiać lub wyłączać zgodnie z wybranym harmonogramem.

WAŻNE: Przy pierwszym użyciu timera tygodniowego należy ustawić bieżący dzień i godzinę.

- W tym celu należy nacisnąć przycisk tygodniowego wyłącznika czasowego **(10)**, na wyświetlaczu **(A)** pojawi się 01.
- Teraz można wybrać bieżący dzień za pomocą przycisków plus **(9)** i minus **(8)**.
  01= poniedziałek - 07= niedziela Potwierdź przyciskiem OK **(6)**.
- Teraz można ustawić godzinę. 00 pojawi się na wyświetlaczu **(A)**, użyj przycisków plus **(9)** i minus **(8)**, aby wybrać aktualną godzinę i potwierdź przyciskiem OK **(6)**.
- 00 pojawi się ponownie na wyświetlaczu **(A)**. Można teraz ustawić minuty za pomocą przycisków plus **(9)** i minus **(8)**. Potwierdź przyciskiem OK **(6)**.

7.6.1 Ustawianie programów regulatora czasowego 1-5 (wbudowane programy)

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchamianie").
- Wybrać pierwszy lub drugi poziom grzania. Nacisnąć przycisk poziom ogrzewania **(12)**. Symbol **(B)** na wyświetlaczu **(A)** zaświeci się (patrz rozdział Ustawianie poziomu ogrzewania). Alternatywnie można wybrać żądaną temperaturę (patrz część Ustawianie temperatury).

Wskazówka: Ceramiczny termowentylator ścienny będzie się uruchamiał zgodnie z wybranym programem oraz grzał zgodnie z ostatnim wybranym poziomem grzania lub temperatura.

- Wcisnąć przycisk tygodniowego regulatora czasowego **(10)**.
- Na wyświetlaczu **(A)** pojawia się wskazanie **(H)** programu timera. Każde wciśnięcie przycisku **(10)** zmienia program na kolejny: P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - wyłączony (patrz tabela programów na tylnej rozkładanej stronie).
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem OK **(6)**.

Jeśli wyświetlacze **(B)**, **(D)** i **(H)** migają (w zależności od zaprogramowanej funkcji), wybrany program nie jest jeszcze aktywny. Urządzenie wyłączy się ponownie po 30 sekundach. W międzyczasie wentylator kontynuuje pracę aż do trybu gotowości. Wyświetlacze **(B)**, **(D)** i **(H)** będą migać do momentu automatycznej aktywacji programu i włączenia urządzenia.

Jeśli program zostanie aktywowany, wyświetlacze **(B)**, **(D)** (w zależności od ustawionej funkcji) zaświecą się na stałe, a **(H)** będzie nadal migać.

7.6.2 Ustawianie manualnego programu regulatora czasowego (P6)

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchamianie").
- Wybrać pierwszy lub drugi poziom grzania. Nacisnąć przycisk poziom ogrzewania **(12)**. Symbol **(B)** na wyświetlaczu **(A)** zaświeci się (patrz rozdział Ustawianie poziomu ogrzewania). Alternatywnie można wybrać żądaną temperaturę (patrz część Ustawianie temperatury).

Wskazówka: Ceramiczny termowentylator ścienny będzie się uruchamiał zgodnie z wybranym programem oraz grzał zgodnie z ostatnim wybranym poziomem grzania lub temperatura.

- Wcisnąć prezentowany przycisk tygodniowego regulatora czasowego **(10)**:



- Na wyświetlaczu pojawi się program czasowy. Naciskaj przycisk tygodniowego wyłącznika czasowego **(10)**, aż na wyświetlaczu **(A)** pojawi się „P6".
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem OK **(6)**.
- Cyfra odpowiadająca dniowi tygodnia będzie migać (patrz tabela), by przy pomocy przycisków „Plus" **(9)** i „Minus" **(8)** umożliwić ustawienia pierwszego dnia tygodnia, dla którego ma zostać ustawiony regulator czasowy.

01	Poniedziałek	**02**	Wtorek
03	Środa	**04**	Czwartek
05	Piątek	**06**	Sobota
07	Niedziela		

- Proszę potwierdzić wybór przyciskiem OK **(6)**.
- Na wyświetlaczu **(A)** pojawi się teraz liczba godzin dla czasu rozpoczęcia. Można ją ustawić, naciskając przyciski plus **(9)** i minus **(8)**.

Uwaga: Należy pamiętać, że godzina rozpoczęcia musi znajdować się przed godziną zakończenia i że można ustawić tylko godziny (nie minuty). Godzina rozpoczęcia i zakończenia muszą przypadać na ten sam dzień.

- Potwierdź wybór przyciskiem OK **(6)**.
- Na wyświetlaczu **(A)** pojawi się teraz liczba godzin dla czasu zakończenia. Można ją ustawić, naciskając przyciski plus **(9)** i minus **(8)**.
- Po 5 sekundach wyświetlacz automatycznie przełączy się na następny dzień tygodnia.
- Czas rozpoczęcia i zakończenia można teraz ustawić kolejno dla każdego dnia tygodnia.

Uwaga: Jeśli chcesz wyłączyć timer dla dnia tygodnia, wybierz godzinę rozpoczęcia i zakończenia „00".

- Po ustawieniu wszystkich 7 dni tygodnia tygodniowy wyłącznik czasowy jest aktywny. Wyświetlacze **(H)** i **(B)** zapalają się lub migają, w zależności od funkcji.

Jeśli wyświetlacze **(B)**, **(D)** i **(H)** migają (w zależności od zaprogramowanej funkcji), wybrany program nie jest jeszcze aktywny. Urządzenie wyłączy się ponownie po 30 sekundach. W międzyczasie wentylator kontynuuje pracę aż do trybu gotowości. Wyświetlacze **(B)**, **(D)** i **(H)** będą migać do momentu automatycznej aktywacji programu i włączenia urządzenia.

Jeśli program zostanie aktywowany, wyświetlacze **(B)**, **(D)** (w zależności od ustawionej funkcji) zaświecą się na stałe, a **(H)** będzie nadal migać.

7.6.3 Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego

- Wszystkie tygodniowe regulatory czasowe mogą zostać dezaktywowane poprzez ponowne wciśnięcie przycisku tygodniowego regulatora czasowego **(10)** po wyświetleniu „P6". Następnie wskaźnik **(B)** na wyświetlaczu **(A)** zgaśnie.
- Ewentualnie można wcisnąć przycisk tygodniowego regulatora czasowego **(10)**, a zaraz potem przycisk „przerwij" **(7)**.
- Timer tygodniowy można również wyłączyć, naciskając przycisk włączania/wyłączania **(1)** jeden raz lub naciskając przycisk włączania/wyłączania **(F)** jeden raz, gdy wyświetlacz **(B)** miga.

7.7 Tryb ECO

Tryb ECO umożliwia wydajne ogrzewanie i oszczędzanie energii.

- Naciśnij przycisk ECO **(2)**, aby aktywować tryb. Ogrzewanie automatycznie ustawi się na przyjemną standardową temperaturę 22 °C.
- Za pomocą przycisków plus **(9)** i minus **(8)** można łatwo dostosować temperaturę do własnych potrzeb (w zakresie od 18 °C do 45 °C).

W ten sposób działa tryb ECO:

- Jeśli w pomieszczeniu jest chłodniej niż 18 °C, urządzenie nagrzewa się mocniej.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi od 18 °C do ustawionej temperatury żądanej, urządzenie nagrzewa się z mniejszą mocą.
- Jeśli w pomieszczeniu jest cieplej niż ustawiona temperatura, ogrzewanie wyłącza się automatycznie, aby oszczędzać energię.

Uruchamianie trybu ECO:

- Naciśnij przycisk OK **(6)** lub poczekaj, aż wskaźnik LED zacznie migać przez 5 sekund - wówczas tryb ECO uruchomi się automatycznie.

Uwaga: Należy pamiętać, że tryb ECO nie może być używany jednocześnie z normalnym trybem regulacji temperatury.

7.8 Wykrywanie otwartego okna

Wskazówka: Kontrola okien może być przeprowadzana wyłącznie po wybraniu poziomu grzania – nie jest możliwe jej przeprowadzenie w trybie wentylatora.



Są to powtarzalne cykle pomiarowe o czasie trwania 10 minut. W każdym cyklu przeprowadzany jest pomiar początkowy, pierwszy pomiar porównawczy po upływie 5 minut oraz kolejny po upływie 10 minut. Jeżeli wartość jednego z pomiarów porównawczych jest o ponad 14 °C niższa od pomiaru początkowego, wówczas urządzenie stwierdza, że w pomieszczeniu jest otwarte okno i wyłącza się.

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchomienie").
- Proszę wybrać jeden z dwóch poziomów grania (sekcja „Ustawianie poziomu grzania").
- Po wciśnięciu przycisku „Okno" **(3)** wskaźnik temperatury **(C)** na wyświetlaczu zacznie migać:



- Pierwszy cykl pomiarowy testu otwartego okna rozpoczyna się po upływie jednej minuty.
- Pierwszy pomiar porównawczy przeprowadza się po upływie kolejnych 6 minut. Jeśli zmierzona temperatura jest o 14 °C lub więcej niższa od pomiaru początkowego, urządzenie wyłącza się, a kontrola otwarcia okna zostaje zakończona. Jeśli tak nie jest, urządzenie nadal ogrzewa pomieszczenie, a kontrola jest kontynuowana.
- Drugie pomiar porównawczy przeprowadza się 11 minut po pomiarze początkowym. Jeśli zmierzona temperatura jest o 14 °C lub więcej niższa od pomiaru początkowego, urządzenie wyłącza się i test otwarcia okna zostaje zakończony. Jeśli tak nie jest, drugi pomiar porównawczy jest wykorzystywany jako nowy pomiar początkowy i rozpoczyna się nowy cykl pomiarowy.
- O ile test otwarcia okna nie zostanie zakończony przez naciśnięcie przycisku okna **(3)**, testy otwarte w oknie są powtarzane tak często, jak to możliwe, aż do wykrycia spadku temperatury o 14 °C w ciągu cyklu.

W przypadku wykrycia otwartego okna, urządzenie grzewcze przestaje grzać. Przez 5 sekund wybrzmiewa sygnał dźwiękowy, zaś wentylator pracuje jeszcze przez 30 sekund do chwili przejścia urządzenia w tryb czuwania. Wskaźnik temperatury **(C)** i dioda Wskaźnik „OF" migają na wyświetlaczu. Gdy dioda Wskaźnik „OF" miga, wyłączone urządzenie pozostaje w trybie otwartego okna.

Wskazówka: Po zakończeniu testu okna urządzenie – w razie potrzeby – należy ponownie uruchomić ręcznie. W tym celu należy wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **(1)** na pilocie, by wyłączyć urządzenie. Urządzenie grzewcze wyłącza się. Migający wskaźnik temperatury **(C)** na wyświetlaczu oraz wskaźnik „OF" gasną.

7.9 Skrócona instrukcja obsługi pilota:

sterowanie	przycisk	akcja
włącz/wyłącz		Jedno wciśnięcie włącza urządzenie. Kolejne wciśnięcie wyłącza urządzenie. **Wskazówka:** Wentylator pracuje jeszcze przez 30 sekund. Na wyświetlaczu przez 30 sekund widoczne jest odliczanie.
ustawianie poziomu		1 naciśniecie: I poziom grzania (1150 W) 2 naciśnięcia: II poziom grzania (2000 W) 3 naciśnięcia: wentylator
ustawianie wyłącznika czasowego		Z każdym Wciśnięciem przycisku okres ulega wydłużeniu o 1 godzinę (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Wskazówka:** Jeżeli tygodniowy regulator czasowy jest aktywny, używanie tego wyłącznika czasowego jest niemożliwe.
włączanie/wyłączanie oscylacji		Jedno wciśnięcie uruchamia oscylację. Ponowne wciśnięcie wyłącza oscylację.
Regulacja temperatury		■ Nacisnąć raz, by rozpocząć ustawianie temperatury. ■ Temperaturę można ustawić w przedziale od 18°C do 45°C. ■ Po ustawieniu wybranej temperatury wcisnąć przycisk „OK" lub odczekać 5 sekund bez wprowadzania danych.
Wykrywanie otwartego okna		Patrz sekcja **Wykrywanie otwartego okna**
Tygodniowy regulator czasowy		Wybór jednego z 6 programów (P1, P2... P6).
Przerwij		Ustawienia temperatury i regulatora czasowego zostaną anulowane.
ECO		Naciśnięcie przycisku ECO aktywuje tryb oszczędzania energii, który automatycznie dostosowuje moc grzewczą do temperatury otoczenia, a tym samym efektywnie oszczędza energię.
Potwierdzenie		Po ustawieniu żądanej temperatury naciśnij przycisk „OK", aby potwierdzić.
Ustawiona temperatura		Naciśnij przycisk **(9)** lub **(8)**, aby ustawić żądaną temperaturę.

7.10 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania

Podczas sterowania za pomocą pilota należy zwrócić uwagę na obszar użytkowania urządzenia pokazany na rozkładanej stronie. Aby mieć pewność, że urządzenie zareaguje na naciśnięcie przycisku na pilocie, należy upewnić się, że pilot znajduje się w zasięgu działania pokazanym po naciśnięciu przycisku. W zależności od odległości od urządzenia zmienia się kąt użytkowania i promień, co daje odpowiedni obszar użytkowania. Najkorzystniejsze ustawienie pilota w stosunku do urządzenia znajduje się na środku, na wysokości wyświetlacza.

Wskazówka: Jeśli pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania znajdują się przedmioty, ściany lub inne przeszkody, sterowanie ceramicznym termowentylatorem ściennym za pomocą pilota zdalnego sterowania może być utrudnione.

8. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazda, jeśli urządzenie nie jest używany, za każdym razem przed rozpoczęciem czyszczenia bądź w przypadku usterek!
- Urządzenie należy czyścić jedynie wtedy, gdy jest wyłączone i schłodzone.
- Upewnić się, że w trakcie czyszczenia do urządzenia nie przedostaje się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń urządzenia.
- Obudowę urządzenia i pilota zdalnego sterowania należy czyścić tylko lekko wilgotną, miękką ściereczką. Nigdy nie należy używać ostrych i/lub żrących środków czyszczących.

9. Utylizacja



Zużyte materiały opakowaniowe można oddać do lokalnych punktów zbiórki surowców wtórnych.







Te logo są ważne tylko w Hiszpanii.





Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/UE. Nie utylizować produktu razem z odpadami domowymi, lecz za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki do celów recyklingu! Informacje o możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterie muszą być oddane do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i nie wolno ich wyrzucać do odpadów komunalnych. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy bądź w placówkach handlowych. Ten obowiązek ma na celu umożliwienie utylizacji baterii/akumulatorów w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie/akumulatory oddawać tylko w stanie rozładowanym. Przed utylizacją trzeba usunąć baterie z urządzenia.



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: Kompozyty.

10. Efektywność wykorzystania zasobów

Produkt ten został zaprojektowany z myślą o długiej żywotności i łatwej konserwacji. W celu zapewnienia konserwacji produktu wybrane części zamienne są dostępne również po dokonaniu zakupu.

10.1 Dostępność i maksymalny czas dostawy części zamiennych

Szczegółowe informacje na temat dostępności części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
lub uzyskać bezpośrednio za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Lidl-services@rowi-group.com
Infolinia serwisowa: +800 7694 7694
(bezpłatnie z telefonu stacjonarnego)

UWAGA: Należy pamiętać, że części zamienne powinny być instalowane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Samodzielne naprawy spowodują unieważnienie gwarancji i doprowadzą do znacznego zagrożenia bezpieczeństwa.

11. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,
niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczonym od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas - według naszego uznania - dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad
Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji
Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji
W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 521074_2601) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, grawerunku na produkcie, stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się **telefoniczne** lub poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączeniapotwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przesłać na wskazany Państwu adres serwisu.

12. Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Germany wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

Dane kontaktowe

Poniżej przedstawiamy dane kontaktowe firmy ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY
Lidl-services@rowi-group.com
Infolinia serwisowa: +800 7694 7694
(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

IAN 521074_2601

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

1. Zamýšľané použitie 117
1.1 Rozsah dodávky 117
1.2 Vybavenie 117
1.3 Technické údaje 117

2. Bezpečnostné pokyny 118
2.1 Bezpečnostné pokyny pre zariadenia na domáce použitie 119
2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny pre ohrievače 119
2.3 Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre ohrievače 119
2.4 Doplňujúce bezpečnostné pokyny 119
2.5 Informácie o batériách 121

3. Pred uvedením do prevádzky 122
3.1 Diaľkové ovládanie: Vloženie alebo výmena batérie 122

4. Montáž 122
4.1 Všeobecný návod na montáž 122
4.2 Montáž v kúpeľni 122

5. Uvedenie do prevádzky 124
5.1 Ventilátorový režim 124
5.2 Vypnutie 124
5.3 Tepelný istič / Bezpečnostné vypnutie 124

6. Ovládanie na ovládacom paneli 125
6.1 Zapnite zariadenie 125
6.2 Nastavenie stupňa vykurovania 125
6.3 Nastavenie časovača 125

7. Ovládanie pomocou diaľkového ovládania 125
7.1 Zapnite zariadenie 125
7.2 Nastavenie výkonových stupňov 125
7.3 Nastavenie teploty 125
7.4 Funkcia oscilácie 126
7.5 Nastavenie časovača 126
7.6 Týždenný časovač 126
7.6.1 Enastavenie programov časovača 1-5 (vopred nastavené programy) 126
7.6.2 Nastavenie manuálneho programu časovača (P6) 127
7.6.3 Deaktivácia týždenného časovača 127
7.7 Režim ECO 127
7.8 Rozpoznávanie otvoreného okna 128
7.9 Krátky návod diaľkového ovládania: 129
7.10 Rozsah použitia diaľkového ovládania 130

8. Údržba, čistenie a skladovanie 130

9. Likvidácia 130

10. Efektívne využívanie zdrojov 130
10.1 Dostupnosť a maximálne dodacie lehoty náhradných dielov 130

11. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH 131

12. Servis 131

NÁSTENNÝ KERAMICKÝ OHRIEVAČ TKWHB 2000 A1

1. Zamýšľané použitie

Tento spotrebič je určený len na vykurovanie uzavretých miestností. Spotrebič nie je určený na použitie v miestnostiach, v ktorých prevládajú osobitné podmienky, ako napríklad korozívne alebo výbušné prostredie (prach alebo plyn). Zariadenie nepoužívajte vo vonkajšom prostredí. Spotrebič sa smie uviesť do prevádzky len vtedy, keď je nainštalovaný. Akékoľvek iné použitie alebo úprava spotrebiča sa považuje za nesprávne použitie a skrýva značné riziko nehôd. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania nenesieme žiadnu zodpovednosť. Tento ohrievač s ventilátorom sa môže používať len ako prídavné vykurovacie zariadenie a je určený výlučne na súkromné použitie.

1.1 Rozsah dodávky

1 Nástenný keramický ohrievač TKWHB 2000 A1
2 Upevňovacie skrutky
2 Nástenné hmoždinky
1 Diaľkové ovládanie (vrátane gombíkového článku)
1 Návod na použitie

1.2 Vybavenie

Položky 1-14 a A-I nájdete na prednej rozkladacej strane.

1 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2 Tlačidlo ECO
3 Tlačidlo okna
4 Tlačidlo oscilácie
5 Tlačidlo časovača
6 Tlačidlo OK
7 Tlačidlo Zrušiť
8 Tlačidlo mínus
9 Tlačidlo Plus
10 Tlačidlo týždenného časovača
11 Tlačidlo teploty
12 Tlačidlo úrovne vykurovania
13 Záložka
14 Priehradka na batérie

A Displej
B Zobrazenie úrovne vykurovania
C Zobrazenie teploty
D Zobrazenie oscilácie
E Tlačidlo režimu
F Tlačidlo zapnutia/vypnutia
G Indikátor ECO
H Zobrazenie časovača
I Vzduchová štrbina/výstup vzduchu

J-L sa nachádza na zadnej výklopnej strane.

J Vypínač zapnutia/vypnutia
K Upevňovacie skrutky
L Zástrčky na stenu

1.3 Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~ (striedavý prúd)
Sieťová frekvencia:	50-60 Hz
Menovitý príkon:	2000 W
Stupeň ohrevu 1:	1150 W
Stupeň ohrevu 2:	2000 W
Trieda ochrany:	II ⧈
Rozsah voľby teploty:	18ºC - 45ºC
Časovač:	max. 24 hodín
Rozmery:	50 x 17 x 11 cm (Š x V x H)
Hmotnosť:	1,6 kg

Diaľkové ovládanie

Napájanie z batérie:	3 V ⎓ (jednosmerný prúd) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Výrobca batérií

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Webová stránka: http:www.tmmq.cn

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: TKWHB 2000 A1

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	1,15	kW
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Spotreba energie			
V režime vypnutia	P_{o}	0,00	W
V pohotovostnom režime	P_{sm}	0,42	W
Nečinnosť	P_{idle}	0,50	W
V pohotovostnej sieťovej prevádzke	P_{nsm}	N/A	W
Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu			[áno]
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Položka	Jednotka
Druh ovládania tepelného výkonu/ izbovej teploty (vyberte jeden)	
jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[nie]
s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[nie]
elektronické ovládanie izbovej teploty adenný časovač	[nie]
elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[áno]
Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)	
ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[áno]
s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
s obmedzením času prevádzky	[áno]
so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
funkcia samoučenia	[nie]
presnosť kontroly	[nie]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO

2. Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

Uschovajte všetky bezpečnostné predpisy a inštrukcie aj do budúcnosti!



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom!
Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

2.1 Bezpečnostné pokyny pre zariadenia na domáce použitie



Zariadenie je určené len na použitie v interiéri.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu, za ktoré je zodpovedný používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je poškodený sieťový prívod tohto zariadenia, výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz alebo na 220 alebo 240 V nie je potrebný žiadny zásah používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na správnu frekvenciu alebo napätie.

2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny pre ohrievače



VAROVANIE!

Ohrievač sa nesmie zakrývať aby, sa zabránilo jeho prehriatiu.

- Ohrievač musí byť nainštalovaný tak, aby sa spínačov a iných ovládacích prvkov nemohla dotknúť osoba vo vani alebo v sprche.

2.3 Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre ohrievače

- Deti mladšie ako 3 roky sa bez nepretržitého dozoru nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia.
- Deti od 3 do 8 rokov smú zapínať a vypínať zariadenie len pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili súvisiace nebezpečenstvá, za predpokladu, že je zariadenie umiestnené alebo nainštalované vo svojej normálnej pracovnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zastrčiť konektor do zásuvky, regulovať zariadenie, čistiť ho a/alebo vykonávať údržbu zo strany používateľa.
- Pozor! Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.
- Zariadenie sa nesmie inštalovať priamo nad rozvodnú skrinku!

2.4 Doplňujúce bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti záclon alebo pod nimi a ani v blízkosti iných horľavých materiálov.



VAROVANIE PRED HORÚCIMI POVRCHMI!

Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený sieťový prívod alebo zástrčka. Pred ďalším použitím zariadenia si nechajte nainštalovať autorizovaným odborníkom nový sieťový prívod.
- Nikdy neotvárajte kryt zariadenia. Ak sa dotknete koncoviek pod napätím a/alebo zmeníte elektrickú a mechanickú časť, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Pred zapojením zariadenia porovnajte prípojné hodnoty na výrobnom štítku (napätie a frekvenciu) s hodnotami vašej elektrickej siete. Dbajte na zhodu údajov, aby na zariadení nevznikli škody.
- Nepoužívajte predlžovací kábel a ani zásuvkovú lištu.
- Presvedčte sa, či je sieťový prívod nepoškodený a či nie je inštalovaný na horúcich povrchoch a/ alebo ostrých hranách.
- Dbajte na to, aby sieťový prívod nebol ohnutý a ani zovretý.
- Opravy elektrospotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorých vyškolil výrobca. Pri neodborných opravách môžu vzniknúť vážne nebezpečenstvá pre používateľa.
- Zabráňte kontaktu horľavých materiálov (napr. textílií) so zariadením.
- Pred použitím skontrolujte zariadenie, či nie je zvonka viditeľne poškodené. Poškodené alebo spadnuté zariadenie neuvádzajte do prevádzky.
- Opravami zariadenia poverte len autorizované odborné prevádzky lebo zákaznícky servis. Pri neodborných opravách môžu vzniknúť vážne nebezpečenstvá pre používateľa. Okrem toho zaniká nárok na záruku.
- Chybné komponenty sa môžu nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri týchto dieloch je zaručené splnenie všetkých bezpečnostných požiadaviek.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a prienikom kvapalín.
- Sieťový prívod vyťahujte zo zásuvky len za sieťovú zástrčku.
- Zariadenie neprevádzkujte v blízkosti otvoreného ohňa.
- V prípade výskytu porúch a pri búrke vytiahnite konektor zo zásuvky.
- Zariadenie prevádzkujte len s úplne odkrúteným sieťovým káblom. Sieťový kábel nikdy neomotávajte okolo zariadenia. Dávajte pozor, aby sieťový kábel nepríšiel do styku s horúcimi povrchmi. Kábel kladťe tak, aby sa na ňom nedalo potknúť.
- Pri používaní zariadenia v kúpeľni dbajte na to, aby ste kúpeľňu po každom použití sprchy a/ alebo vane riadne vyvetrali.

2.5 Informácie o batériách



UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.



V prípade prehltnutia hrozia zranenia, perforácia mäkkých tkanív až smrť. Do 2 hodín od požitia môžu vzniknúť vážne popáleniny. Okamžite privolajte lekársku pomoc. Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, vý buch, úniku nebezpečných látok a iné nebezpečné situácie!

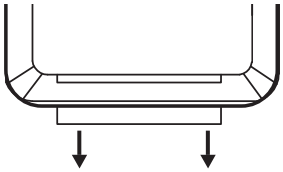
- Nehádžte batérie do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám.
- Batérie neotvárajte, nedeformujte a ani neskratujte, pretože v tomto prípade by mohli z nich uniknúť chemikálie.
- Nepokúšajte sa znovu nabíjať batérie. Znovu sa smú nabíjať len batérie s označením „nabíjateľné“. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie pravidelne kontrolujte. Uniknuté chemikálie môžu trvalo poškodiť zariadenie. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne obozretne. Nebez-pečenstvo poleptania! Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, ktoré vytečú z batérie môžu viesť k podráždeniu pokožky.
- Pri kontakte opláchnite kožu veľkým množstvom vody. Ak sa chemikálie dostanú do očí, vypláchnite ich vodou, nešúchajte si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- Rôzne typy batérií alebo akumulátorov sa nesmú používať zmiešané.
- Batérie vkladajte vždy so správnym pólom, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prasknutia.
- Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas, batérie vyberte zo zariadenia, okrem prípadov, v ktorých ide o núdzové prípady.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospelej osoby.
- V závislosti od plánovaného spôsobu použitia vyberajte vždy správnu veľkosť a typ batérie. Informácie na pomoc pri správnom výbere batérie, ktoré boli dodané so zariadením, by sa mali uchovať ako pomôcka.
- Pred inštaláciou batérie očistite jej kontakty, ako aj kontakty výbavy.
- Vybité batérie okamžite zlikvidujte.
- Batérie nerozoberajte.
- Ak nie je priečinok batérie bezpečne uzavretý, prestaňte používať diaľkové ovládanie a uchovajte ho mimo dosahu detí.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/priame slnečné žiarenie.
- Pripojovacie svorky nesmú byť skratované.

3. Pred uvedením do prevádzky

3.1 Diaľkové ovládanie: Vloženie alebo výmena batérie

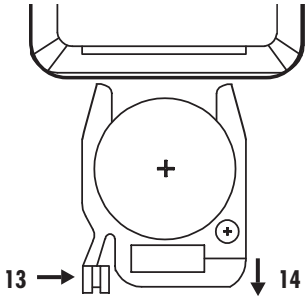
- Pri dodaní je k diaľkovému ovládaniu priložená lítiová gombíková batéria. Aby ste mohli používať diaľkové ovládanie, z priečinku na batérie odstráňte plastový pásik, ktorý z neho **(14)** vyčnieva (pozri obr. č. 1).

1



- Ak treba batériu vymeniť, vložte novú 3 Voltovú lítiovú gombíkovú batériu. Dávajte pritom pozor na typ lítiovej gombíkovej batérie (CR2025).

2



- Sponu **(13)** na priečinku na batérie **(14)** diaľkového ovládania zatlačte až do stredu. Teraz vytiahnite priečinok **(14)** na batérie (pozri obr. č. 2).
- Vyberte vybitú batériu.
- So správnym pólom vložte novú 3 Voltovú gombíkovú batériu typu CR2025.
- Priečinok na batérie **(14)** znovu zasuňte do diaľkového ovládania. Spona musí **(13)** zacvaknúť.

4. Montáž

4.1 Všeobecný návod na montáž

- Zariadenie zaveste na stenu s vývodom vzduchu **(I)** smerom nadol. Použite na to priložené hmoždinky **(L)** a pripevňovacie skrutky **(K)** .

Upozornenie: Dávajte pozor na to, že stena musí uniesť hmotnosť minimálne 2,0 kg.

Upozornenie: Ak je to potrebné, budete potrebovať horolezeckú pomôcku na vykonanie inštalácie.

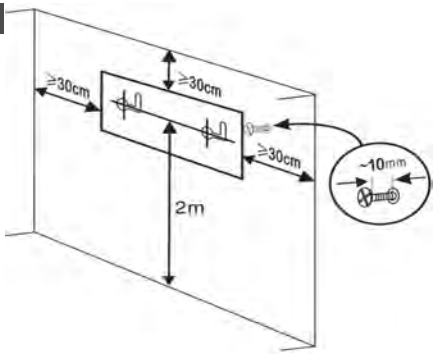
- Vzdialenosť medzi otvormi musí byť 35,5 cm (pozri obr. č. 3).

3



- Vzdialenosť od stropu a od stien nesmie byť menšia než 30 cm.
- Vzdialenosť od podlahy nesmie byť menej než 2 m (pozri obr. č. 4).

4

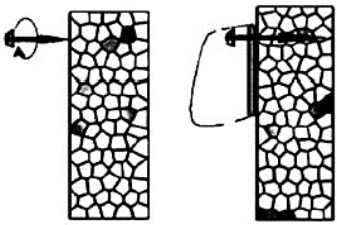


⚠ Ak nie je možné dodržať špecifikované vzdialenosti, zariadenie sa nesmie montovať.

⚠ Pri vŕtaní dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili skryté elektrické vedenia!

- 6 mm vrtákom vyvŕtajte dva otvory a vložte do nich dodané **(L)** hmoždinky.
- Pripevňovacie skrutky zaskrutkujte **(K)** do hmoždiniek **(L)** , asi 10 mm zo skrutky nechajte **(K)** vyčnievať.
- Ohrievač nasaďte na pripevňovacie skrutky **(K)** (pozri obr. č. 5).

5



- Teraz posuňte ohrievač doprava a potom smerom nadol do.

4.2 Montáž v kúpeľni

⚠ Zariadenie sa nesmie montovať priamo nad prípojnú zásuvku.

⚠ Sieťový kábel nesmie visieť pred výstupom vzduchu (I) .

- Elektroinštalačné práce vykonávajte podľa národných a regionálnych predpisov.

- Zariadenie zaveste na stenu s vývodom vzduchu **(I)** smerom nadol. Použite na to priložené hmoždinky **(L)** a pripevňovacie skrutky **(K)** .

Upozornenie: Dávajte pozor na to, že stena musí uniesť hmotnosť minimálne 2,0 kg.

Upozornenie: Je možné, že na montáž budete potrebovať stúpaciu pomôcku (napr. rebrík).

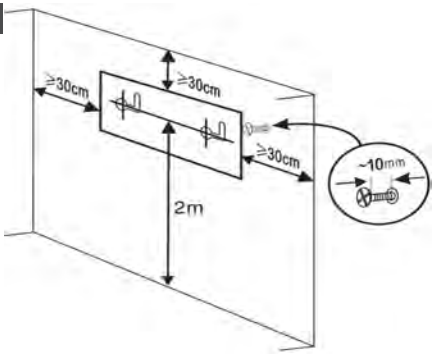
- Vzdialenosť medzi otvormi musí byť 35,5 cm (pozri obr. č. 6).

6



- Vzdialenosť od stien nesmie byť menšia ako 30 cm.
- Vzdialenosť od stropu nesmie byť menšia ako 30 cm.
- Vzdialenosť od vane/sprchy nesmie byť menšia ako 60 cm (pozri obrázok č. 8).
- Vzdialenosť od podlahy nesmie byť menej než 2 m (pozri obr. č. 7 & 8).

7

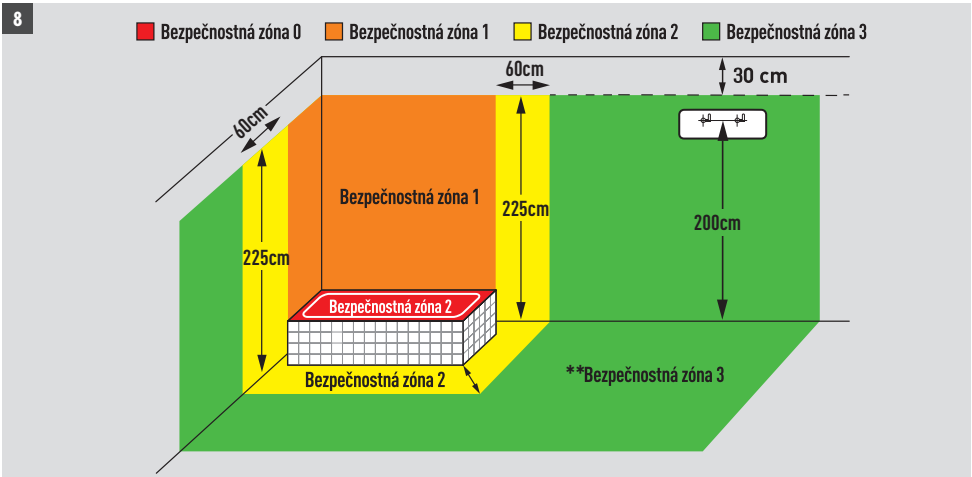


⚠ Ak sa nedajú dodržať stanovené vzdialenosti, zariadenie sa nesmie montovať.

⚠ Keramický nástenný ventilátor sa smie používať len v ochrannej oblasti kúpeľne č. 3 (pozri obrázok 8)!

Bezpečnostná zóna 0	Túto zónu tvorí vnútro kúpacej vane alebo vane na sprchovanie.
Bezpečnostná zóna 1	Hranicu tejto zóny tvorí výška (225 cm) a vonkajšie hrany kúpacej vane alebo vane na sprchovanie.
Bezpečnostná zóna 2	Hranicu tejto zóny tvorí výška (225 cm) a od hranice zóny 1 nahor pokračujúce zvislé plochy a k nim paralelné zvislé plochy o šírke 60 cm od hranice zóny 1.
Bezpečnostná zóna 3	Mimo 3 hore vymenovaných zón sa nachádza bezpečnostná zóna 3.

8

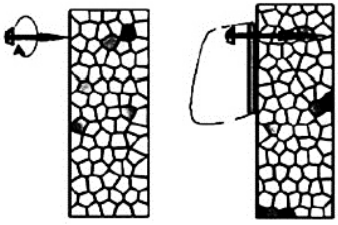


Bezpečnostné zóny

⚠ **Pri vŕtaní dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili skryté elektrické vedenia!**

- 6 mm vrtákom vyvŕtajte dva otvory a vložte do nich dodané **(L)** hmoždinky.
- Pripevňovacie skrutky zaskrutkujte **(K)** do hmoždiniek **(L)**, asi 10 mm zo skrutky nechajte **(K)** vyčnievať.
- Ohrievač nasaďte na pripevňovacie skrutky **(K)** (pozri obr. č. 9).

9



- Teraz posuňte ohrievač doprava a potom smerom nadol do.

5. Uvedenie do prevádzky

- Teplovzdušný ventilátor zapojte do uzemnenej, zaistenej zásuvky. Zapínač/vypínač nastavte **(J)** do polohy-„I“, aby malo zariadenie prívod prúdu. Zariadenie je teraz v pohotovostnom režime a na displeji sa zobrazuje teplota okolia.
- Teraz môžete zapnúť a vypnúť teplovzdušný ventilátor týmto spôsobom:

5.1 Ventilátorový režim

Na použitie nástenného keramického teplovzdušného ventilátora len ako obyčajného ventilá-tora postupujte nasledovne:

- **Na ovládacej ploche:** V pohotovostnom režime stlačte raz tlačidlo zapnutia/vypnutia **(F)**. Zariadenie teraz pracuje v režime obyčajného ventilátora.
- **Pomocou diaľkového ovládania:** V pohotovostnom režime stlačte raz tlačidlo zapnutia/ vypnutia **(1)**. Zariadenie teraz pracuje v režime obyčajného ventilátora.

5.2 Vypnutie

Ak chcete vypnúť zariadenie, stlačte tlačidlo Zap/Vyp **(1)** na diaľkovom ovládaní. Zapínač/vypínač nastavte **(J)** do polohy- „O“, teplovzdušný ventilátor tým odpojíte od prúdu.

Upozornenie: Po vypnutí dobieha ventilátor ešte 30 sekúnd a až potom sa vypne. Odpočítavanie sekúnd sa zobrazuje na displeji (len po funkcii vykurovania).

5.3 Tepelný istič / Bezpečnostné vypnutie

Ak by bola nameraná teplota v miestnosti 51°C, zariadenie sa automaticky vypne. Ventilátor dobieha 30 sekúnd a potom sa vypne. Odpočítavanie sekúnd sa zobrazuje na displeji.

6. Ovládanie na ovládacom paneli

Upozornenie: Spotrebič možno zapnúť a vypnúť na ovládacom paneli. Možno tiež meniť úroveň ohrevu, časovač a nastavenie oscilácie.

6.1 Zapnite zariadenie

Upozornenie: Ak je to potrebné, na stlačenie tlačidla ON / OFF **(J)** alebo tlačidla zapínania/vypínania **(F)** na prístroji je potrebná pomôcka na stúpanie.

- Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(F)** . Zariadenie sa spustí a teraz je v režime ventilátora. Ak chcete zariadenie vypnúť, päťkrát za sebou stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(F)** na ovládacom paneli.

6.2 Nastavenie stupňa vykurovania

Stlačením tlačidla režimu **(E)** nastavíte časovač, osciláciu a požadovanú úroveň ohrevu. Stlačením tlačidla režimu **(E)** na ovládacom paneli sa spotrebič prepne na ďalší stupeň ohrevu. V závislosti od zvoleného stupňa ohrevu sa na displeji rozsvieti príslušný indikátor.

Stlačte 1x: 1. stupeň ohrevu (1150 W)
Stlačte 2x: 1. stupeň ohrevu + oscilácia
Stlačte 3x: 2. stupeň ohrevu (2000 W), Oscilácia je vypnutá
Stlačte 4x: 2. stupeň ohrevu + oscilácia
Stlačte 5x: Ventilátor

6.3 Nastavenie časovača

Časovač slúži na automatické vypnutie keramického nástenného teplovzdušného ventilátora.

Upozornenie: Pokiaľ je aktivovaný týždenný časovač, časovač vypínania sa nedá použiť (pozri kapitolu Deaktivácia týždenného časovača).

S časovačom sa dá navoliť doba vypnutia v hodinových intervaloch. Keramický nástenný teplovzdušný ventilátor sa potom automaticky vypne.

- Zapnite zariadenie (pozri uvedenie do prevádzky). Stlačte tlačidlo Mode **(E)** na 3 sekundy, kým nebudete počuť pípnutie a na displeji nebude blikať "00".
- Opakovane stláčajte tlačidlo Mode **(E)** , až kým nedosiahnete požadovaný počet hodín.

Opakovaným stlačením tlačidlo Mode **(E)** nastavíte časovač v 1 hodinových krokoch:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Príklad: Stláčajte tlačidlo Mode **(E)** , až kým sa na displeji nezobrazí „04“, ak sa má zariadenie po 4 hodinách automaticky vypnúť.

- Počkajte cca 5 sekúnd. Zadaný údaj sa automaticky prevezme. Po 4 hodinách sa zariadenie automaticky vypne.
- Ak sa chcete uistiť, že časovač bol prijatý, stlačte tlačidlo režimu **(E)** na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí hodnota 04 alebo vami zadaný údaj.

7. Ovládanie pomocou diaľkového ovládania

7.1 Zapnite zariadenie

- Stlačte tlačidlo Zap/Vyp **(1)** na diaľkovom ovládaní. Zariadenie sa naštartuje. Ak chcete zariadenie vypnúť, ešte raz stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(1)** na diaľkovom ovládaní.

7.2 Nastavenie výkonových stupňov

Stlačenie tlačidla výkonových stupňov **(12)** slúži na nastavenie požadovaného stupňa na vykurovania. Každým stlačením tlačidla **(12)** sa nastaví ďalší výkonový stupeň. V závislosti od výberu výkonového stupňa svieti na displeji príslušný indikátor.

Stlačte 1x: 1. stupeň ohrevu (1150 W)
Stlačte 2x: 2. stupeň ohrevu (2000 W), Stlačte 3x: Ventilátor

7.3 Nastavenie teploty

Pri nastavovaní teploty majte na pamäti, že spotrebič nebude ohrievať, ak je požadovaná teplota nižšia alebo rovnaká ako teplota okolia. Aby mohol spotrebič ohrievať, nastavená teplota musí byť aspoň o 2 °C vyššia ako teplota okolia. Táto hodnota sa zobrazí automaticky po zapnutí spotrebiča. Po úspešnom nastavení teploty sa na displeji rozsvieti symbol **(C)** . Po dosiahnutí nastavenej teploty pokračuje ventilátor v činnosti 30 sekúnd, kým sa spotrebič vypne a na displeji bliká symbol **(B)** . Displej bliká dovtedy, kým teplota okolia neklesne pod nastavenú teplotu a spotrebič sa opäť nezapne.

- Zapnite zariadenie (pozri uvedenie do prevádzky).
- Pre nastavenie teploty **(11)** 1× stlačte tlačidlo teploty.
- Na zvýšenie teploty **(9)** stlačte tlačidlo plus. Na zníženie teploty **(8)** stlačte tlačidlo mínus (od 18 do 45°C).

- Po nastavení požadovanej teploty stlačte tlačidlo „OK“ **(6)** alebo počkajte 5 sekúnd bez zadania hodnoty.

Upozornenie:
Zadávanie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla Zrušiť **(7)**.

Ak chcete vymazať nastavenie teploty, stlačte raz tlačidlo teploty **(11)**. Na displeji bliká indikátor teploty **(C)**. Teraz raz stlačte tlačidlo zrušenia **(7)**. Nastavená teplota sa teraz vymaže. Indikátor teploty **(C)** na displeji zhasne.

Upozornenie:
- Ak sa teplota okolia výrazne zmení, napríklad preto, že dvere boli dlhší čas otvorené, je potrebné znovu nastaviť termostat.
- Počas fázy zahrievania a dovtedy, kým sa vzduch v miestnosti rovnomerne nezohreje, sa na displeji môže zobrazovať odlišná, vyššia teplota.

7.4 Funkcia oscilácie



Na zapnutie alebo vypnutie oscilácie zariadenia stlačte tlačidlo oscilácie **(4)**. Po úspešnej aktivácii sa na displeji rozsvieti indikátor. Funkcia oscilácie má za úlohu rozdeľovať vzduch zhora nadol.

7.5 Nastavenie časovača



Časovač slúži na automatické vypnutie keramického nástenného teplovzdušného ventilátora.

Upozornenie: Pokiaľ je aktivovaný týždenný časovač, časovač vypínania sa nedá použiť (pozri kapitolu Deaktivácia týždenného časovača).

S časovačom sa dá navoliť doba vypnutia v hodinových intervaloch. Keramický nástenný teplovzdušný ventilátor sa potom automaticky vypne.
- Zapnite zariadenie (pozri uvedenie do prevádzky). Opakovane stláčajte tlačidlo časovača **(5)**, až kým nedosiahnete požadovaný počet hodín.

Opakovaným stlačením tlačidla časovača **(5)** nastavíte časovač v 1 hodinových krokoch:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Príklad: Stláčajte tlačidlo časovača **(5)**, až kým sa na displeji nezobrazí „04“, ak sa má zariadenie po 4 hodinách automaticky vypnúť.

- Počkajte cca 5 sekúnd. Zadaný údaj sa automaticky prevezme. Po 4 hodinách sa zariadenie automaticky vypne.
- Ak sa chcete presvedčiť, či bol prevzatý údaj časovača, stlačte 1× tlačidlo časovača **(5)**. Na displeji sa zobrazí hodnota 04 alebo vami zadaný údaj.

7.6 Týždenný časovač

Upozornenie: Týždenný časovač sa nedá naštartovať, kým je zariadenie v režime ventilátora.



Týždenný časovač slúži na automatické zapínanie a vypínanie keramického nástenného teplovzdušného ventilátora v určitom čase. Pri nastavovaní týždenného časovača máte k dispozícii päť vopred nastavených programov a jeden program, ktorý si môžete nastaviť manuálne. Hneď po aktivácii funkcie sa bude zariadenie automaticky zapínať alebo vypínať podľa príslušného časového plánu.

DÔLEŽITÉ: Pri prvom použití týždenného časovača je potrebné nastaviť aktuálny deň a čas.

- Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo týždenného časovača **(10)**, na displeji **(A)** sa zobrazí 01.
- Teraz môžete vybrať aktuálny deň pomocou tlačidiel plus **(9)** a mínus **(8)**.
  01 = pondelok - 07 = nedeľa potvrďte tlačidlom OK **(6)**.
- Teraz môžete nastaviť čas. Na displeji **(A)** sa zobrazí 00, pomocou tlačidiel plus **(9)** a mínus **(8)** vyberte aktuálnu hodinu a potvrďte tlačidlom OK **(6)**.
- Na displeji **(A)** sa opäť zobrazí 00. Teraz môžete nastaviť minúty pomocou tlačidiel plus **(9)** a mínus **(8)**. Potvrďte tlačidlom OK **(6)**.

7.6.1 Enastavenie programov časovača 1-5 (vopred nastavené programy)

- Zapnite zariadenie (pozri uvedenie do prevádzky).
- Zvoľte prvý alebo druhý výkonový stupeň. Stlačte na to tlačidla výkonových stupňov **(12)**. Na displeji **(A)** sa rozsvieti symbol **(B)** (pozri časť Nastavenie úrovne vykurovania). Prípadne môžete zvoliť požadovanú teplotu (pozri časť Nastavenie teploty).

Upozornenie: Keramický nástenný teplovzdušný ventilátor sa bude zapínať podľa zvoleného programu a vykurovať v poslednom navolenom výkonovom stupni alebo teploty.

- Stlačte zobrazené tlačidlo týždenného časovača **(10)**.
- Na displeji **(A)** sa zobrazí indikácia **(H)** programu časovača.

Každým stlačením tlačidla **(10)** prejdete do ďalšieho programu P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 -Vyp (pozri tabuľku programov na zadná vyklápací jej strane).

- Svoj výber potvrďte tlačidlom OK **(6)**.

Ak blikajú displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** (v závislosti od prednastavenej funkcie), zvolený program ešte nie je aktívny. Spotrebič sa potom po 30 sekundách opäť vypne. Medzitým ventilátor pokračuje v prevádzke až do pohotovostného režimu. Displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** naďalej blikajú, kým sa program automaticky neaktivuje a spotrebič sa nezapne.

Ak je program aktivovaný, displeje **(B)**, **(D)** (v závislosti od prednastavenej funkcie) svietia trvalo a **(H)** naďalej bliká.

7.6.2 Nastavenie manuálneho programu časovača (P6)

- Zapnite zariadenie (pozri uvedenie do prevádzky).
- Zvoľte prvý alebo druhý výkonový stupeň. Stlačte na to tlačidla výkonových stupňov **(12)**. Na displeji **(A)** sa rozsvieti symbol **(B)** (pozri časť Nastavenie úrovne vykurovania). Prípadne môžete zvoliť požadovanú teplotu (pozri časť Nastavenie teploty).

Upozornenie: Keramický nástenný teplovzdušný ventilátor sa bude zapínať podľa zvoleného programu a vykurovať v poslednom navolenom výkonovom stupni alebo teploty.

- Stlačte zobrazené tlačidlo týždenného čas-ovača **(10)**:



- Na displeji sa zobrazí program časovača. Opakovane stláčajte tlačidlo týždenného časovača **(10)**, kým sa na displeji nezobrazí „P6“ **(A)**.
- Svoj výber potvrďte tlačidlom OK **(6)**.
- Príslušné číslo dňa v týždni bude blikať (pozri tabuľku), takže tlačidlami plus **(9)** a mínus **(8)** môžete nastaviť prvý deň v týždni, pre ktorý má byť nastavený časovač.

01	Pondelok	**02**	Utorok
03	Streda	**04**	Štvrtok
05	Piatok	**06**	Sobota
07	Nedeľa		

- Svoj výber potvrdíte tlačidlom OK **(6)**.
- Na displeji **(A)** sa teraz zobrazí počet hodín pre čas spustenia. Tento čas je možné nastaviť stlačením tlačidiel plus **(9)** a mínus **(8)**.

Poznámka: Upozorňujeme, že čas začiatku musí byť pred časom konca a že je možné nastaviť len hodiny (nie minúty). Čas začiatku a konca musí byť v ten istý deň.

- Výber potvrďte tlačidlom OK **(6)**.
- Na displeji sa teraz zobrazí počet hodín pre čas ukončenia **(A)**. Tento počet môžete nastaviť stlačením tlačidiel plus **(9)** a mínus **(8)**.
- Po 5 sekundách sa displej automaticky prepne na ďalší deň v týždni.
- Čas začiatku a konca je teraz možné nastaviť postupne pre každý deň v týždni.

Poznámka: Ak chcete deaktivovať časovač pre deň v týždni, vyberte časy začiatku a konca „00“.

- Hneď ako nastavíte všetkých 7 dní v týždni, týždenný časovač je aktívny. Displeje **(H)** a **(B)** sa rozsvietia alebo blikajú v závislosti od funkcie.

Ak blikajú displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** (v závislosti od prednastavenej funkcie), zvolený program ešte nie je aktívny. Spotrebič sa potom po 30 sekundách opäť vypne. Medzitým ventilátor pokračuje v prevádzke až do pohotovostného režimu. Displeje **(B)**, **(D)** a **(H)** naďalej blikajú, kým sa program automaticky neaktivuje a spotrebič sa nezapne.

Ak je program aktivovaný, displeje **(B)**, **(D)** (v závislosti od prednastavenej funkcie) svietia trvalo a **(H)** naďalej bliká.

7.6.3 Deaktivácia týždenného časovača

- Týždenný časovač môžete deaktivovať tak, že po zobrazení „P6“ znovu stlačíte tlačidlo týždenného časovača **(10)**. Potom zhasne zobrazenie **(B)** na displeji **(A)**.
- Alternatívne môžete stlačiť tlačidlo týždenného časovača **(10)** a potom hneď tlačidlo Zrušiť **(7)**.
- Týždenný časovač možno deaktivovať aj jednorazovým stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **(1)** alebo jednorazovým stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **(F)**, keď bliká displej **(B)**.

7.7 Režim ECO

Režim ECO umožňuje efektívne vykurovanie a úsporu energie.

- Režim aktivujete stlačením tlačidla ECO **(2)**. Vykurovanie sa automaticky nastaví na príjemnú štandardnú teplotu 22 °C.
- Pomocou tlačidiel plus **(9)** a mínus **(8)** môžete teplotu jednoducho nastaviť podľa svojich požiadaviek (v rozmedzí od 18 °C do 45 °C).

Takto funguje režim ECO:

- Ak je v miestnosti chladnejšie ako 18 °C, spotrebič sa viac zahrieva.
- Ak je teplota v miestnosti medzi 18 °C a vami nastavenou požadovanou teplotou, spotrebič ohrieva pri nižšom výkone.
- Ak je teplejšie ako vami nastavená teplota, vykurovanie sa automaticky vypne, aby sa šetrila energia.

Spustenie režimu ECO:

- Stlačte tlačidlo OK **(6)**, alebo počkajte, kým LED indikátor začne blikať na 5 sekúnd - potom sa automaticky spustí režim ECO.

Poznámka: Upozorňujeme, že režim ECO nemožno používať súčasne s normálnym režimom regulácie teploty.

7.8 Rozpoznávanie otvoreného okna

Upozornenie: Kontrola okien môže prebiehať len pri zvolenom výkonovom stupni, nie v polohe ventilátora.



Ide pritom o opakované cykly meraní, ktoré prebiehajú v trvaní 10 minút. V rámci každého cyklu prebehne úvodné meranie, po 5 minútach porovnávacie meranie a ďalšie po 10 minútach. Ak je niektoré z oboch porovnávacích meraní o 14 °C nižšie ako úvodné meranie, zariadenie predpokladá otvorené okno a vypne sa.

- Zapnite zariadenie (pozri uvedenie do prevádzky)
- Zvoľte si niektorý z dvoch výkonových stupňov (pozri kapitolu Nastavenie výkonových stupňov).
- Ak stlačíte tlačidlo okna **(3)**, indikátor teploty **(C)** na displeji bude blikať:



- Prvý cyklus merania začne po uplynutí jednej minúty.
- Prvé porovnávacie meranie prebehne po ďalších 6 minútach. Ak by bola nameraná teplota o 14 °C nižšia než hodnota úvodného merania. zariadenie sa vypne a kontrola otvoreného okna sa ukončí. Ak to tak nie je, zariadenie vykuruje ďalej a kontrola pokračuje.
- Druhé porovnávacie meranie prebehne 11 minút po úvodnom meraní. Ak by bola nameraná teplota o 14 °C nižšia než hodnota úvodného merania, zariadenie sa vypne a kontrola okien sa ukončí. Ak tomu tak nie je, druhé porovnávacie meranie sa použije ako nové meranie začiatku a začne sa nový cyklus merania.
- Pokiaľ sa skúška s otvoreným oknom neukončí stlačením tlačidla okna **(3)**, skúšky s otvoreným oknom sa opakujú čo najčastejšie, až kým sa v priebehu cyklu nezistí pokles teploty o 14 °C.

Ak by bolo identifikované nejaké otvorené okno, ohrievač prestane vykurovať. Na 5 sekúnd zaznie alarm a ventilátor bude 30 sekúnd dobiehať a potom prejde do pohotovostného režimu. Indikátor teploty **(C)** a indikátor „OF" budú blikať na displeji. Kým bliká indikátor „OF", vypnuté zariadenie sa nachádza v režime otvoreného okna.

Upozornenie: Ak bola ukončená kontrola okien, zariadenie sa musí v prípade potreby naštartovať manuálne. Ak chcete vypnúť zariadenie, stlačte tlačidlo Zap/Vyp **(1)**, na diaľkovom ovládaní. Ohrievač sa vypne. Blikajúci indikátor teploty **(C)** na displeji a oznam „OF" sa vymaže.

7.9 Krátky návod diaľkového ovládania:

Ovládač	Tlačidlo	Akcia
Zapnutie/vypnutie		Jednorazovým stlačením sa zariadenie zapne. Opätovným stlačením sa zariadenie vypne. **Upozornenie:** Ventilátor beží 30 sekúnd ďalej. Beží odpočítavanie, ktoré je 30 sekúnd vidieť na displeji.
Nastavenie stupňa		1x Stlačenie: 1. výkonový stupeň (1150 W) 2x Stlačenie: 2. výkonový stupeň (2000 W) 3x Stlačenie: ventilátor
Nastavenie stupňa		Každým Stlačením tlačidla sa zvýši časový interval o 1 hodinu (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Upozornenie:** Pri aktivovanom týždennom časovači sa tento časovač nedá použiť.
Vypnutie/zapnutie oscilácie		Jednorazovým stlačením sa zapne oscilácia. Opätovným stlačením sa oscilácia vypne.
Nastavenie teploty		■ Stlačte 1x, aby ste začali s nastavovaním teploty. ■ Teplota sa dá nastaviť len od 18°C a 45°C. ■ Po nastavení požadovanej teploty stlačte tlačidlo „OK“ alebo počkajte 5 sekúnd bez zadania hodnoty.
Rozpoznávanie otvoreného okna		Pozri kapitolu **Rozpoznávanie otvoreného okna**
Týždenný časovač		Výber jedného zo 6 programov (P1, P2... P6).
Zrušiť		Nastavenia teploty a časovača sa vynulujú.
ECO		Stlačením tlačidla ECO sa aktivuje režim úspory energie, ktorý automaticky prispôsobí tepelný výkon okolitej teplote, a tým účinne šetrí energiu.
Potvrďte		Po nastavení požadovanej teploty stlačte tlačidlo „OK“ na potvrdenie.
Nastavenie teploty	 	Stlačením tlačidla **(9)** alebo **(8)** nastavte požadovanú teplotu.

7.10 Rozsah použitia diaľkového ovládania

Pri ovládaní pomocou diaľkového ovládača dbajte na oblasť použitia zariadenia zobrazenú na rozkladacej strane. Ak chcete zabezpečiť, aby jednotka reagovala na stlačenie tlačidla na diaľkovom ovládači, uistite sa, že diaľkový ovládač je v rozsahu použitia zobrazenom pri stlačení tlačidla. V závislosti od vzdialenosti od jednotky sa mení uhol použitia a polomer, čo vedie k príslušnej oblasti použitia. Najvýhodnejšie umiestnenie diaľkového ovládania vzhľadom na prístroj je v strede vo výške displeja.

Upozornenie: Ak sa medzi jednotkou a diaľkovým ovládačom nachádzajú predmety, steny alebo iné prekážky, môže byť ovládanie keramického nástenného ohrievača s ventilátorom pomocou diaľkového ovládača sťažené.

8. Údržba, čistenie a skladovanie

- Ak nepoužívate teplovzdušný ventilátor, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, ako aj pred každým čistením alebo v prípade prevádzkových porúch!
- Teplovzdušný ventilátor čistite len ak je vypnutý a studený.
- Zabezpečte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť do teplovzdušného ventilátora a aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu ventilátora.
- Kryt jednotky a diaľkového ovládača čistite len mierne navlhčenou, mäkkou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

9. Likvidácia



Použité obalové materiály je možné odovzdať v miestnych zberných dvoroch.







Tieto logá sú platné len pre Španielsko.





Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batérie sa musia podľa smernice 2006/66/ES recyklovať a nesmú sa zneškodňovať s domovým odpadom. Každý spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie/akumulátory do zberne vo svojej obci/mestskej časti alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie/akumulátory mohli odovzdávať na ekologické zneškodnenie. Batérie/akumulátory odovzdajte späť iba vo vybitom stave. Batérie sa musia pred zneškodnením odstrániť z prístroja.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Kompozitné látky.

10. Efektívne využívanie zdrojov

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby mal dlhú životnosť a vyžadoval jednoduchú údržbu. Na účely údržby výrobku sú vybrané náhradné diely k dispozícii aj po zakúpení.

10.1 Dostupnosť a maximálne dodacie lehoty náhradných dielov

Podrobnosti o dostupnosti náhradných dielov nájdete na našej webovej stránke:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
alebo ich získate priamo prostredníctvom našej servisnej linky.

Lidl-services@rowi-group.com
Servisná horúca linka: +800 7694 7694
(bezplatne z pevnej linky)

UPOZORNENIE: Upozorňujeme, že náhradné diely by mali inštalovať len vyškolení odborníci. Opravy vykonávané svojpomocne vedú k strate platnosti záruky a k značným bezpečnostným rizikám.

11. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky
Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb
Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky
Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnostiam, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom za-obchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky
Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 521074_2601) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, v gravírovanom nápise na výrobku, na titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.

12. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu
Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO
Lidl-services@rowi-group.com
Zákaznícka linka: +800 7694 7694
(z pevnej siete bezplatná)

IAN 521074_2601

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Uso previsto 135
1.1 Volumen de suministro 135
1.2 Equipamiento 135
1.3 Datos técnicos 135

2. Instrucciones de seguridad 136
2.1 Indicaciones de seguridad para aparatos de uso doméstico 137
2.2 Indicaciones de seguridad específicas para aparatos de calefacción 137
2.3 Indicaciones de seguridad complementarias para aparatos de calefacción 137
2.4 Indicaciones de seguridad complementarias 138
2.5 Instrucciones para las pilas 139

3. Antes de la puesta en servicio 140
3.1 Mando a distancia: Inserte/sustituya la pila 140

4. Montaje 140
4.1 Instrucciones generales de montaje 140
4.2 Montaje en el cuarto de baño 141

5. Puesta en servicio 142
5.1 Modo ventilador 142
5.2 Apagar el aparato. 142
5.3 Protección contra sobrecalentamiento 142

6. Control en el panel de mando 143
6.1 Encender el aparato 143
6.2 Ajuste de los niveles de calefacción 143
6.3 Ajuste del temporizador 143

7. Control con el mando a distancia 143
7.1 Encender el aparato 143
7.2 Ajuste de los niveles de calefacción 143
7.3 Ajuste de temperatura 143
7.4 Función de oscilación 144
7.5 Ajuste del temporizador 144
7.6 Temporizador semanal 144
7.6.1 Ajuste de los programas del temporizador 1-5 (programas preestablecidos) 144
7.6.2 Ajuste del programa del temporizador manual (P6) 145
7.6.3 Desactivar el temporizador semanal 146
7.7 Modo ECO 146
7.8 Detección de ventana abierta 146
7.9 Guía rápida para el mando a distancia: 147
7.10 Alcance del mando a distancia 148

8. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento 148

9. Eliminación 148

10. Eficiencia de los recursos 148
10.1 Disponibilidad y plazos máximos de entrega de piezas de repuesto 148

11. Garantía de ROWI Germany GmbH 149

12. Servicio 149

CALEFACTOR CERÁMICO DE PARED TKWHB 2000 A1

1. Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente a la calefacción de espacios cerrados. No está previsto su uso en espacios en los que se den condiciones especiales, como atmósferas corrosivas o explosivas (polvo o gas). No utilice el aparato al aire libre. El aparato solo debe ponerse en funcionamiento cuando esté montado. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considerará indebido y conllevará un riesgo considerable de accidentes. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso indebido. Este calefactor solo debe utilizarse como calefacción auxiliar y está destinado exclusivamente al uso privado.

1.1 Volumen de suministro

1 Calefactor cerámico de pared TKWHB 2000 A1
2 Tornillos de fijación
2 Tacos para pared
1 Mando a distancia (incl. pila de botón)
1 Manual de uso

1.2 Equipamiento

Los puntos 1-14 y A-I se encuentran en la página desplegable delantera.

1 Botón de encendido/apagado
2 Botón ECO
3 Botón Ventana
4 Botón de oscilación
5 Botón temporizador
6 Botón OK
7 Botón Cancelar
8 Botón menos
9 Botón más
10 Botón de temporizador semanal
11 Botón de temperatura
12 Botón de niveles de calefacción
13 Lengüeta
14 Compartimento de las pilas

A Pantalla
B Indicador de niveles de calefacción
C Indicador de temperatura
D Indicador de oscilación
E Botón Modo
F Botón de encendido/apagado
G Indicador ECO
H Indicador del temporizador
I Ranura de aire/salida de aire

J-L se encuentra en la página desplegable trasera.

J Interruptor de encendido/apagado
K Tornillos de fijación
L Taco para pared

1.3 Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~ (corriente alterna)
Frecuencia de la red:	50-60 Hz
Registro de medición:	2000 W
Nivel de calefacción 1:	1150 W
Nivel de calefacción 2:	2000 W
Clase de protección:	II ⧈
Rango de selección de temperatura:	18ºC - 45ºC
Temporizador:	máximo 24 horas
Dimensiones:	50 x 17 x 11 cm (B x H x T)
Peso:	1,6 kg

Mando a distancia

Alimentación de la pila:	3 V ⎓ (corriente continua) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Fabricante de la batería

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Email: gd@gdtiangiu.com
Sitio web: http:www.tmmq.cn

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: TKWHB 2000 A1

Partida	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,15	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo de electricidad			
En modo apagado	P_o	0,00	W
En modo de espera	P_{sm}	0,42	W
En ralentí	P_{idle}	0,50	W
En funcionamiento en red en standby	P_{nsm}	N/A	W
Modo de espera con visualización de información o estado			[sí]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Partida	Unidad
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
con control electrónico de temperaturainterior	[no]
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
con opción de control a distancia	[no]
con control de puesta en marcha adaptable	[no]
con limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
con sensor de lámpara negra	[no]
funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
precisión de control	[no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANIA

2. Instrucciones de seguridad



Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso.



No cumplir las indicaciones de seguridad e instrucciones puede causar lesiones graves y/o daños materiales.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso para el futuro.



Peligro de muerte por corriente eléctrica.
Al entrar en contacto con cables o componentes con tensión eléctrica existe peligro de muerte.

2.1 Indicaciones de seguridad para aparatos de uso doméstico



El aparato solo es apto para su uso en interiores.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que este conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico o por una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- El usuario no necesita realizar ninguna acción para ajustar el producto a 50 o 60 Hz, ni a 220 o 240 V. El producto se ajusta automáticamente a la frecuencia o tensión correcta.

2.2 Indicaciones de seguridad específicas para aparatos de calefacción



¡Advertencia!
Para evitar que el aparato de calefacción se sobrecaliente, no debe cubrirse.

- El aparato calefactor debe instalarse de tal manera que los interruptores y otros reguladores no puedan ser tocados por una persona que se encuentre dentro de la bañera o debajo de la ducha.

2.3 Indicaciones de seguridad complementarias para aparatos de calefacción

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de 3 a 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si están supervisados o han recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprenden los peligros que conlleva, siempre que el aparato se encuentre en su posición normal de uso o esté instalado. Los niños de 3 a 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, ni regularlo, limpiarlo ni realizar tareas de mantenimiento.
- ¡Precaución! Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe tener especial cuidado en presencia de niños y personas vulnerables.
- ¡El aparato no debe instalarse directamente sobre la caja de conexiones!

2.4 Indicaciones de seguridad complementarias



¡Peligro de incendio!
El aparato nunca debe utilizarse cerca o debajo de cortinas u otros materiales inflamables.



¡Cuidado con las superficies calientes!
Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe tener especial cuidado en presencia de niños y personas vulnerables.

- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Antes de volver a utilizar el aparato, haga que un técnico autorizado instale un nuevo cable de alimentación.
- No abra nunca la carcasa del aparato. Si se tocan conexiones bajo tensión o se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe peligro de descarga eléctrica.
- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión que figuran en la placa de características (tensión y frecuencia) con los datos de su red eléctrica. Asegúrese de que los datos coincidan para evitar daños en el aparato.
- No utilice cables alargadores ni regletas.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y que no pase por superficies calientes ni bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado ni pellizcado.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos solo deben ser realizadas por personal especializado y formado por el fabricante. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- Evite el contacto de materiales inflamables con el aparato.
- Compruebe que el aparato no presente daños externos visibles antes de utilizarlo. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Las reparaciones del aparato solo deben ser realizadas por empresas especializadas autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Además, se perderá el derecho a la garantía.
- Los componentes defectuosos solo deben sustituirse por piezas de repuesto originales. Solo estas piezas garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
- Proteja el dispositivo contra la entrada de líquidos.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas.
- En caso de averías o tormentas, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice el aparato únicamente con el cable de alimentación completamente desenrollado. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor del aparato. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes. Coloque el cable de manera que no se pueda tropezar con él.

- Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, asegúrese de ventilarlo adecuadamente después de cada uso de la ducha y/o la bañera.

2.5 Instrucciones para las pilas



Manténgalo fuera del alcance de los niños.



La ingestión puede provocar lesiones, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas posteriores a la ingestión. Acuda inmediatamente al médico.

- La manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro.
- No tire las pilas al fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- No abra, deforme ni ponga en cortocircuito las pilas, ya que esto puede provocar una fuga de los productos químicos que contienen.
- No intente recargar las pilas. Solo se pueden recargar las pilas marcadas como “recargables”. Existe peligro de explosión.
- Retire siempre las pilas recargables del dispositivo para cargarlas.
- Compruebe las pilas regularmente. Las fugas de productos químicos pueden causar daños permanentes en el aparato. Tenga especial cuidado al manipular pilas dañadas o con fugas.
- Peligro de causticación. Utilice guantes de protección.
- Las sustancias químicas que se escapan de una pila pueden causar irritaciones de la piel.
- En caso de contacto con la piel, aclare con abundante agua. Si los productos químicos entran en contacto con los ojos, aclare siempre con agua, no se frote, y acuda inmediatamente al médico.
- No se deben utilizar de manera conjunta diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco como pilas nuevas y viejas.
- Inserte siempre las pilas con la polaridad correcta, de lo contrario existe el riesgo de que exploten.
- Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante mucho tiempo o si desea almacenarlo.
- Inserte las pilas según la polaridad.
- No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Seleccione siempre el tamaño y el tipo de pila adecuados para el uso previsto. La información proporcionada con el aparato para ayudar a la selección adecuada de la pila debe conservarse como referencia.
- Limpie los contactos de la pila y también los del aparato antes de instalarla.
- Retire las pilas usadas inmediatamente y deséchelas teniendo en cuenta las medidas medioambientales.
- No desmonte las pilas.

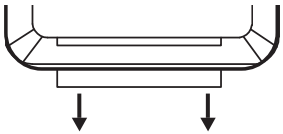
- Si la tapa del compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el mando a distancia y manténgalo alejado de los niños.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/acumuladores, p. ej., sobre radiadores/luz solar directa.
- Los terminales de conexión no deben cortocircuitarse.

3. Antes de la puesta en servicio

3.1 Mando a distancia: Inserte/sustituya la pila

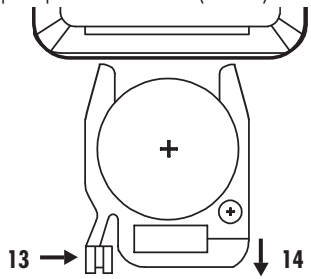
- El mando a distancia se suministra con una pila de botón de litio. Para poder utilizar el mando a distancia, retire la cinta de plástico que sobresale del compartimento de la pila **(14)** (véase la imagen 1).

1



- Si es necesario sustituir la pila del mando a distancia, inserte una nueva pila de botón de litio de 3 voltios. Preste atención al tipo de pila de botón de litio (CR2025).

2



- Presione la lengüeta **(13)** del compartimento de las pilas **(14)** del mando a distancia hacia el centro. A continuación, extraiga el compartimento de las pilas **(14)** (véase la imagen 2).
- Retire la pila gastada.
- Inserte una pila de botón de litio de 3 voltios del tipo CR2025 respetando la polaridad.
- Vuelva a introducir el compartimento de las pilas **(14)** en el mando a distancia hasta que la lengüeta **(13)** encaje en su sitio.

4. Montaje

4.1 Instrucciones generales de montaje

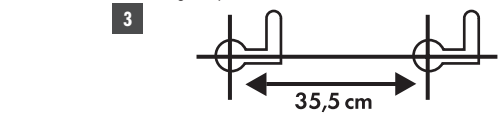
- Cuelgue el aparato en la pared con la salida de aire **(I)** hacia abajo. Utilice para ello los tacos para pared **(L)** y los tornillos de fijación **(K)** suministrados.

Nota: Asegúrese de que la pared pueda soportar un peso mínimo de 2,0 kg.

Nota: En caso necesario, necesitará una ayuda para subir (por ejemplo, una escalera) para poder realizar el montaje.

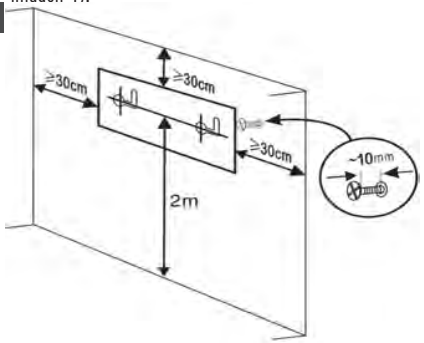
- La distancia entre los orificios debe ser de 35,5 cm (véase la imagen 3).

3



- La distancia al techo y a las paredes no debe ser inferior a 30 cm.
- La distancia al suelo no debe ser inferior a 2 m (véase la imaaen 4).

4

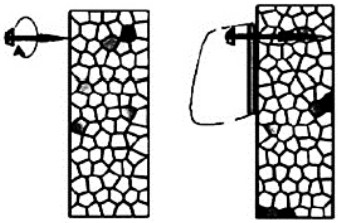


⚠ Si no se pueden respetar las distancias especificadas, no se debe montar el aparato.

⚠ ¡Al taladrar, tenga cuidado de no dañar cables eléctricos ocultos!

- Taladre dos agujeros con una broca de 6 mm e introduzca los tacos para pared **(L)** suministrados.
- Atornille los tornillos de fijación **(K)** en los tacos de pared **(L)**, dejando sobresalir unos 10 mm del tornillo **(K)**.
- Coloque el calefactor sobre los tornillos de fijación **(K)** (véase la imagen 5).

5



- Ahora mueva el calefactor hacia la derecha y luego hacia abajo.

4.2 Montaje en el cuarto de baño

⚠ ¡El aparato no debe instalarse directamente encima de la caja de conexiones!

⚠ El cable de conexión a la red no debe quedar colgando delante de la salida de aire (I).

- Lleve a cabo todos los trabajos de conexión e instalación eléctrica de acuerdo con las regulaciones nacionales y regionales correspondientes.

- Cuelgue el aparato en la pared con la salida de aire **(I)** hacia abajo. Utilice para ello los tacos para pared **(L)** y los tornillos de fijación **(K)** suministrados.

Nota: Asegúrese de que la pared pueda soportar un peso mínimo de 2,0 kg.

Nota: En caso necesario, necesitará una ayuda para subir (por ejemplo, una escalera) para poder realizar el montaje.

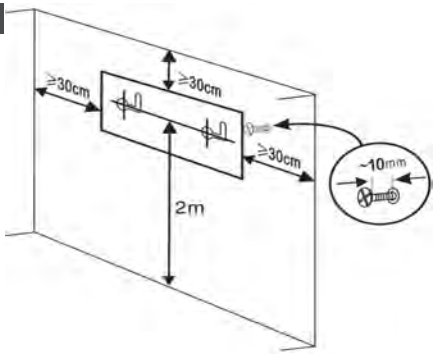
- La distancia entre los orificios debe ser de 35,5 cm (véase la imagen 6).

6



- La distancia con respecto a las paredes no debe ser inferior a 30 cm.
- La distancia al techo no debe ser inferior a 30 cm.
- La distancia con respecto a la bañera o el plato de ducha no debe ser inferior a 60 cm (véase la imagen 8).
- La distancia al suelo no debe ser inferior a 2 m (véanse las imágenes 7 y 8).

7

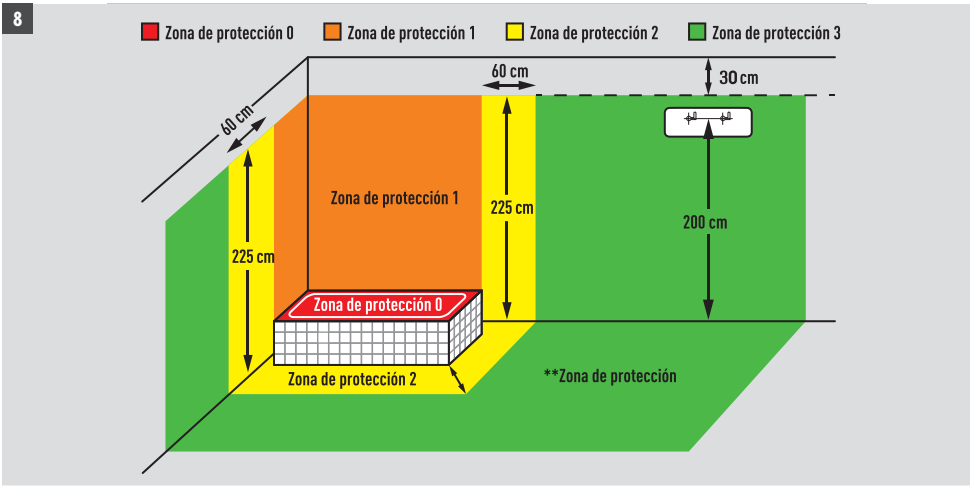


⚠ Si no se pueden respetar las distancias especificadas, no se debe montar el aparato.

⚠ El calefactor de pared de cerámica solo debe utilizarse en la zona de protección 3 de un cuarto de baño (véase la imagen 8).

Zona de protección 0	Esta zona es el interior de la bañera o del plato de ducha.
Zona de protección 1	Esta zona está limitada en altura (225 cm) y por los bordes exteriores de la bañera o el plato de ducha.
Zona de protección 2	Esta zona está limitada en altura (225 cm) y en las superficies verticales en el límite de la zona 1 y las superficies verticales paralelas a esta a una distancia de 60 cm del límite de la zona 1.
Zona de protección 3	Fuera de las tres zonas de protección mencionadas anteriormente, se aplica la zona de protección 3.

8

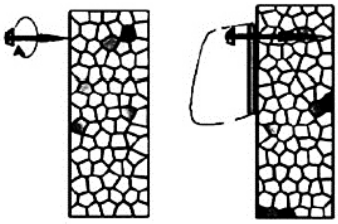


Zonas de protección

⚠ **¡Al taladrar, tenga cuidado de no dañar cables eléctricos ocultos!**

- Taladre dos agujeros con una broca de 6 mm e introduzca los tacos para pared **(L)** suministrados.
- Atornille los tornillos de fijación **(K)** en los tacones de pared **(L)**, dejando sobresalir unos 10 mm del tornillo **(K)**.
- Coloque el calefactor sobre los tornillos de fijación **(K)** (véase la imagen 9).

9



- Ahora mueva el calefactor hacia la derecha y luego hacia abajo.

5. Puesta en servicio

- Conecte el calefactor a una toma de corriente con conexión a tierra y protegida con fusible. Coloque el interruptor de encendido/apagado **(J)** en la posición «I» para suministrar corriente al aparato. El aparato se encuentra ahora en modo de espera y la pantalla muestra la temperatura ambiente.
- Ahora puede encender y apagar el calefactor de aire caliente de la siguiente manera:

5.1 Modo ventilador

Para utilizar el aparato solo como ventilador, proceda de la siguiente manera:

- **En el panel de control:** En modo de espera, pulse una vez el botón de encendido/apagado **(F)** . El aparato se encuentra ahora en modo ventilador.
- **Con el mando a distancia:** En modo de espera, pulse una vez el botón de encendido/apagado **(1)** . El aparato se encuentra ahora en modo ventilador.

5.2 Apagar el aparato.

Para apagar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado **(1)** del mando a distancia. Coloque el interruptor de encendido/apagado **(J)** en la posición „○" para desconectar el calefactor del suministro eléctrico.

Nota: Después de apagarse, el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos antes de desconectarse. Se muestra una cuenta atrás en la pantalla (solo después de la función de calefacción).

5.3 Protección contra sobrecalentamiento

Si la temperatura ambiente medida alcanza los 51 °C, el aparato se apaga automáticamente. El ventilador sigue funcionando durante 30 segundos antes de apagarse. Se muestra una cuenta atrás en la pantalla.

6. Control en el panel de mando

Nota: El aparato se puede encender y apagar desde el panel de control. También se pueden modificar los ajustes de los niveles de calor, el temporizador y la oscilación.

6.1 Encender el aparato

Nota: En caso necesario, necesitará una ayuda para subir (por ejemplo, una escalera) para poder accionar el interruptor de encendido/apagado **(J)** o el botón de encendido/apagado **(F)** del aparato.

- Pulse el botón de encendido/apagado **(F)** en el panel de control. El aparato se encenderá y se pondrá en modo ventilador. Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado **(F)** en el panel de control.

6.2 Ajuste de los niveles de calefacción

Al pulsar la tecla Modo **(E)** se ajusta el temporizador, la oscilación y el nivel de calefacción deseado. Al pulsar la tecla Modo **(E)** en el panel de control, el aparato pasa al siguiente nivel de calefacción. Según el nivel de calefacción seleccionado, se ilumina el indicador correspondiente en la pantalla.

1x Pulsar: 1. Nivel de calefacción (1150 W)
2x Pulsar: 1. Nivel de calor + oscilación
3x Pulsar: 2. Nivel de calor (2000 W), oscilación desactivada.
4x Pulsar: 2. Nivel de calor + oscilación
5x Presionar: Ventilador

6.3 Ajuste del temporizador

El temporizador sirve para apagar automáticamente el calefactor de pared de cerámica.

Nota: Mientras esté activado el temporizador semanal, no se podrá utilizar el temporizador de apagado (véase el apartado Desactivación del temporizador semanal).

Con el temporizador se puede seleccionar una hora de apagado en intervalos de una hora. El calefactor de pared de cerámica se apagará automáticamente.

- Encienda el aparato (véase Puesta en servicio). Pulse la tecla Modo **(E)** durante 3 segundos hasta que oiga un pitido y parpadee "00" en la pantalla.
- Pulse repetidamente el botón de modo **(E)** hasta alcanzar el número de horas deseado.

Al pulsar repetidamente el botón de modo **(E)**, el temporizador se ajusta en incrementos de 1 hora:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Ejemplo: pulse el botón de modo **(E)** hasta que aparezca „04" en la pantalla si desea que el aparato se apague automáticamente al cabo de 4 horas.

- Espere unos 5 segundos. La información se aplicará automáticamente. El dispositivo se apagará automáticamente en 4 horas.
- Si desea asegurarse de que se ha aceptado la configuración del temporizador, pulse el botón de modo **(E)** durante 3 segundos. En la pantalla aparecerá 04 o la configuración que haya seleccionado.

7. Control con el mando a distancia

7.1 Encender el aparato

- Pulse el botón de encendido/apagado **(1)** del mando a distancia. El aparato se encenderá. Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado **(1)** del mando a distancia.

7.2 Ajuste de los niveles de calefacción

Pulsando el botón de nivel de calefacción **(12)** se ajusta el nivel de calefacción deseado.
Al pulsar la tecla **(12)**, el aparato pasa al siguiente nivel de calefacción. Según el nivel de calefacción seleccionado, se ilumina el indicador correspondiente en la pantalla.

1x Pulsar: 1. Nivel de calefacción (1150 W)
2x Pulsar: 2. Nivel de calor (2000 W),
3x Pulsar: Ventilador

7.3 Ajuste de temperatura

Al ajustar la temperatura, tenga en cuenta que el aparato no calienta si la temperatura deseada es inferior o igual a la temperatura ambiente. Para calentar, la temperatura ajustada debe ser al menos 2 °C superior a la temperatura ambiente. Esta se muestra automáticamente al encender el aparato. Una vez ajustada correctamente la temperatura, se iluminará el símbolo **(C)** en la pantalla. Cuando se alcanza la temperatura ajustada, el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos antes de que el aparato se apague y la indicación **(B)** parpadee. La indicación seguirá parpadeando hasta que la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura ajustada y el aparato se vuelva a encender.

- Encienda el aparato (véase Puesta en servicio).
- Pulse una vez el botón de temperatura **(11)** para ajustar la temperatura.
- Pulse el botón más **(9)** para aumentar la temperatura. Pulse el botón menos **(8)** para reducir la temperatura (entre 18 y 45 °C).
- Después de ajustar la temperatura deseada, pulse la tecla «OK» **(6)** o espere 5 segundos sin introducir ningún dato.

Nota:
Puede cancelar la entrada en cualquier momento pulsando el botón Cancelar **(7)**.

Para borrar el ajuste de temperatura, pulse una vez el botón de temperatura **(11)**. La indicación de temperatura **(C)** parpadeará en la pantalla. A continuación, pulse una vez el botón de cancelación **(7)**. La temperatura ajustada se borrará. La indicación de temperatura **(C)** desaparecerá de la pantalla.

Nota:
- Si la temperatura ambiente cambia significativamente, por ejemplo, porque una puerta ha estado abierta durante mucho tiempo, será necesario volver a ajustar la configuración del termostato.
- Durante la fase de calentamiento y hasta que el aire se haya calentado uniformemente en la habitación, es posible que la pantalla muestre una temperatura diferente, más alta.

7.4 Función de oscilación



Para activar o desactivar la oscilación del aparato, pulse el botón de oscilación **(4)** . Cuando se active correctamente, se iluminará el indicador en la pantalla. La función de oscilación hace que el aire expulsado se distribuya de arriba hacia abajo.

7.5 Ajuste del temporizador



El temporizador sirve para apagar automáticamente el calefactor de pared de cerámica.

Nota: Mientras esté activado el temporizador semanal, no se podrá utilizar el temporizador de apagado (véase el apartado Desactivación del temporizador semanal).

Con el temporizador se puede seleccionar una hora de apagado en intervalos de una hora. El calefactor de pared de cerámica se apagará automáticamente.

- Encienda el aparato (véase Puesta en marcha). Pulse repetidamente el botón del temporizador **(5)** hasta alcanzar el número de horas deseado.

Al pulsar repetidamente el botón del temporizador **(5)**, este se ajusta en incrementos de 1 hora:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Ejemplo: pulse el botón del temporizador **(5)** hasta que aparezca „04“ en la pantalla si desea que el aparato se apague automáticamente al cabo de 4 horas.

- Espere unos 5 segundos. La información se aplicará automáticamente. El dispositivo se apagará automáticamente en 4 horas.
- Si desea asegurarse de que se ha aceptado la configuración del temporizador, pulse una vez el botón del temporizador **(5)** . En la pantalla aparecerá 04 o la configuración que haya seleccionado.

7.6 Temporizador semanal

Nota: No es posible iniciar el temporizador semanal mientras el aparato se encuentra en modo ventilador.



El temporizador semanal sirve para encender y apagar automáticamente el calefactor cerámico de pared a determinadas horas. Al configurar el temporizador semanal, dispone de cinco programas preestablecidos y un programa que se puede configurar manualmente. Una vez activada la función, el aparato se enciende o se apaga automáticamente según el programa correspondiente.

IMPORTANTE: La primera vez que se utiliza el temporizador semanal, es necesario ajustar el día y la hora actuales.

- Para ello, pulse el botón del temporizador semanal **(10)** ; aparecerá 01 en la pantalla **(A)** .
- Ahora puede seleccionar el día actual con los botones más **(9)** y menos **(8)**.
  01 = Lunes - 07 = Domingo Confirme con la tecla OK **(6)** .
- Ahora puede ajustar la hora. En la pantalla **(A)** aparecerá 00. Seleccione la hora actual con los botones más **(9)** y menos **(8)** y confírmela con el botón OK **(6)** .
- En la pantalla **(A)** volverá a aparecer 00. Ahora puede ajustar los minutos con los botones más **(9)** y menos **(8)**. Confirme con el botón OK **(6)** .

7.6.1 Ajuste de los programas del temporizador 1-5 (programas preestablecidos)

- Encienda el aparato (véase Puesta en servicio).
- Seleccione el primer o el segundo nivel de calefacción. Para ello, pulse el botón de nivel de calefacción **(12)**. El símbolo **(B)** de la pantalla **(A)** se iluminará (véase el apartado Ajus-

te de los niveles de calefacción). También puede seleccionar la temperatura deseada (véase el apartado Ajuste de la temperatura).

Nota: El calefactor de pared de cerámica se encenderá según el programa seleccionado y adoptará el ajuste del nivel de calefacción o la temperatura.

- Pulse el botón del temporizador semanal **(10)** .
- A continuación, aparece la indicación **(H)** del programa del temporizador en la pantalla **(A)**. Cada vez que se pulsa el botón **(10)**, se pasa al siguiente programa P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - Off (véase la tabla de programas en la página desplegable trasera).
- Confirme su selección con la tecla OK **(6)** .

Si los indicadores **(B)** , **(D)** y **(H)** parpadean (según la función preajustada), el programa seleccionado aún no está activo. El aparato se apagará de nuevo tras 30 segundos. Mientras tanto, el ventilador seguirá funcionando hasta alcanzar el modo de espera. Los indicadores **(B)** , **(D)** y **(H)** seguirán parpadeando hasta que el programa se active automáticamente y el aparato se encienda.

Si el programa está en marcha, los indicadores **(B)** , **(D)** (según la función preajustada) permanecen encendidos y **(H)** sigue parpadeando.

7.6.2 Ajuste del programa del temporizador manual (P6)

- Encienda el aparato (véase Puesta en servicio).
- Seleccione el primer o el segundo nivel de calefacción. Para ello, pulse el botón de nivel de calefacción **(12)**. El símbolo **(B)** de la pantalla **(A)** se iluminará (véase el apartado Ajuste de los niveles de calefacción). También puede seleccionar la temperatura deseada (véase el apartado Ajuste de la temperatura).

Nota: El calefactor de pared de cerámica se encenderá según el programa seleccionado y adoptará el ajuste del nivel de calefacción o la temperatura.

- Pulse el botón del temporizador semanal **(10)** que se muestra a continuación:



- A continuación, se muestra el programa del temporizador en la pantalla. Pulse el botón del temporizador semanal **(10)** tantas veces como sea necesario hasta que aparezca „P6“ im Display en la pantalla **(A)**.
- Confirme su selección con el botón OK **(6)** .
- El número correspondiente al día de la semana parpadeará (véase la tabla), de modo que con los botones más **(9)** y menos **(8)** se podrá ajustar el primer día de la semana para el que se desea programar el temporizador.

01	Lunes	**02**	Martes
03	Miércoles	**04**	Jueves
05	Viernes	**06**	Sábado
07	Domingo		

- Confirme su selección con el botón OK **(6)** .
- La hora de inicio se muestra ahora en la pantalla **(A)**. Se puede ajustar pulsando los botones más **(9)** y menos **(8)**.

Nota: Tenga en cuenta que la hora de inicio debe ser anterior a la hora de finalización y que solo se pueden configurar horas (no minutos). La hora de inicio y la hora de finalización deben corresponder al mismo día.

- Confirme su selección con el botón OK **(6)** .
- El número de horas de la hora final se muestra ahora en la pantalla **(A)**. Se puede ajustar pulsando los botones más **(9)** y menos **(8)**.
- Después de 5 segundos, se produce un cambio automático al siguiente día de la semana.
- Ahora se pueden configurar las horas de inicio y finalización para cada día de la semana de forma consecutiva.

Nota: Si desea desactivar el temporizador para un día de la semana, seleccione las horas de inicio y fin „00“.

- En cuanto haya ajustado los 7 días de la semana, el temporizador semanal estará activo. Los indicadores **(H)** y **(B)** se iluminan o parpadean, según la función.

Si los indicadores **(B)** , **(D)** y **(H)** parpadean (dependiendo de la función preajustada), el programa seleccionado aún no está activo. El aparato vuelve a apagarse transcurridos 30 segundos. Mientras tanto, el ventilador sigue funcionando hasta el modo de espera. Los indicadores **(B)** , **(D)** y **(H)** siguen parpadeando hasta que el programa se activa automáticamente y el aparato se enciende.

Si el programa está activado, los indicadores **(B)** , **(D)** (según la función preajustada) se encienden de forma permanente y **(H)** sigue parpadeando.

7.6.3 Desactivar el temporizador semanal

- Puede desactivar todos los temporizadores semanales pulsando de nuevo el botón del temporizador semanal **(10)** después de la indicación „P6". El indicador **(B)** de la pantalla **(A)** se apagará.
- También puede pulsar el botón del temporizador semanal **(10)** y, a continuación, pulsar inmediatamente el botón de cancelación **(7)** .
- El temporizador semanal también puede desactivarse pulsando una vez el botón de encendido/apagado **(1)** o pulsando una vez el botón de encendido/apagado **(F)** mientras la pantalla **(B)** parpadea.

7.7 Modo ECO

El modo ECO permite calentar de forma eficiente y ahorrar energía.

- Pulse el botón ECO **(2)** para activar el modo. La calefacción se ajusta automáticamente a una temperatura estándar confortable de 22 °C.
- Puede ajustar fácilmente la temperatura a sus necesidades (entre 18 °C y 45 °C) mediante los botones más **(9)** y menos **(8)**.

Así funciona el modo ECO:

- Si hace menos de 18 °C en la habitación, el aparato se calienta más.
- Si la temperatura ambiente se sitúa entre 18 °C y la temperatura deseada, la calefacción se suministra a una potencia inferior.
- Si la temperatura es superior a la programada, la calefacción se apaga automáticamente para ahorrar energía.

Inicia el modo ECO:

- Pulse el botón OK **(6)** o espere hasta que el indicador LED parpadee durante 5 segundos - el modo ECO se inicia automáticamente.

Nota: Tenga en cuenta que el modo ECO no puede utilizarse al mismo tiempo que el modo de control de temperatura normal.

7.8 Detección de ventana abierta

Nota: La detección de ventana abierta sólo puede tener lugar en un nivel de calefacción seleccionado, no en modo ventilador.



Se trata de ciclos de medición repetidos con una duración de 10 minutos. En cada ciclo se realiza una medición inicial, una primera medición comparativa al cabo de 5 minutos y otra al cabo de 10 minutos. Si una de las dos mediciones de comparación es inferior en más de 14 °C a la medición inicial, el aparato supone que la ventana está abierta y se desconecta.

- Conecte el aparato (véase Puesta en servicio).
- Seleccione uno de los dos niveles de calefacción (véase el apartado Ajuste del nivel de calefacción).
- Pulse el botón de la ventanilla **(3)** , el indicador de temperatura **(C)** de la pantalla parpadea:



- El primer ciclo de medición de la prueba de ventana abierta comienza al cabo de un minuto.
- La primera medición comparativa se realiza transcurridos otros 6 minutos. Si la temperatura medida es 14 °C o más inferior a la medición inicial, el aparato se apaga y la prueba de ventana abierta se da por concluida. En caso contrario, el aparato sigue calentando y la prueba continúa.
- La segunda medición comparativa se realiza 11 minutos después de la medición inicial. Si la temperatura medida es 14 °C o más inferior a la medición de inicio, el aparato se apaga y se completa la prueba de ventana abierta. En caso contrario, la segunda medición de comparación se utiliza como nueva medición de inicio y comienza el nuevo ciclo de medición.

- Si no se cancela la prueba de ventana abierta pulsando el botón de ventana **(3)**, las pruebas de ventana abierta se repiten hasta que se detecta un descenso de temperatura de 14 °C en un ciclo.

Si se detecta una ventana abierta, la estufa deja de calentar. Suena una alarma durante 5 segundos y el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos hasta el modo de espera. La indicación de temperatura **(C)** y el indicador „OF" parpadean en la pantalla. Mientras parpadea el indicador „OF", el aparato apagado está en modo ventana abierta.

Nota: Una vez finalizada la comprobación de la ventana abierta, el aparato debe ponerse en marcha manualmente si es necesario. Para ello, pulse el botón de encendido/apagado **(1)** del mando a distancia para apagar el aparato. La estufa se apaga. El indicador intermitente de temperatura **(C)** de la pantalla y la indicación „ OF" se apagan.

7.9 Guía rápida para el mando a distancia:

Sistema de control	Botón	Acción
Encender/apagar		Pulse una vez para encender el aparato. Pulse de nuevo para apagar el aparato. **Nota:** Tras la desconexión, el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos. En la pantalla se muestra una cuenta atrás.
Nivel de ajuste		1x Pulsar: 1er nivel de calefacción (1150 W) 2x Pulsar: 2º nivel de calefacción (2000 W) 3x Pulsar: Ventilador
Programar temporizador		Cada vez que se pulsa el botón, el intervalo de tiempo aumenta en 1 hora (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Nota:** Este temporizador no puede utilizarse si el temporizador semanal está activado.
Activación/ desactivación de la oscilación		Pulse una vez para activar la oscilación. Pulse de nuevo para desactivar la oscilación.
Ajustar temperatura		■ Pulse una vez para empezar a ajustar la temperatura. ■ La temperatura sólo puede ajustarse entre 18 °C y 45 °C. ■ Después de ajustar la temperatura deseada, pulse el botón «OK» o simplemente espere 5 segundos sin realizar ninguna entrada.
Detección de ventana abierta		Ver sección **Detección de ventana abierta**
Temporizador semanal		Seleccione uno de los 6 programas (P1, P2... P6).
Cancelar		Se cancelan los ajustes de temperatura y temporizador.
ECO		Al pulsar el botón ECO se activa el modo de ahorro de energía, que ajusta automáticamente la potencia calorífica a la temperatura ambiente y ahorra así energía de forma eficiente.
Confirme		Después de ajustar la temperatura deseada, pulse el botón «OK» para confirmar.
Ajustar temperatura		Pulse el botón **(9)** o **(8)** para ajustar la temperatura deseada.

7.10 Alcance del mando a distancia

Al utilizar el mando a distancia, es imprescindible respetar el área de uso del aparato que se muestra en la página desplegable. Para asegurarse de que el aparato responde a la pulsación de un botón del mando a distancia, asegúrese de que éste se encuentra dentro del área de uso mostrada al pulsar un botón. En función de la distancia al aparato, el ángulo de utilización y el radio de utilización cambian, dando lugar al área de utilización respectiva. La posición más favorable del mando a distancia en relación con el aparato es en el centro, a la altura de la pantalla.

Nota: Si hay objetos, paredes u otros obstáculos entre el aparato y el mando a distancia, puede obstruirse el control del aerotermo mural cerámico con el mando a distancia.

8. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

- Desconecte siempre el enchufe de la red cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo o en caso de avería.
- Limpie el aparato sólo cuando esté apagado y frío.
- Asegúrese de que no entre humedad en el aparato durante la limpieza para evitar daños irreparables en el aparato.
- Limpie la carcasa del aparato y el mando a distancia únicamente con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos y/o que rayen.

9. Eliminación



Los materiales de embalaje utilizados pueden desecharse en los puntos de reciclaje locales.







Separación y clasificación de envases domésticos de conformidad con el Real Decreto 1055/2022.





El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. No tire el producto a la basura doméstica, sino a través de los puntos de recogida municipales para el reciclaje de materiales. Para obtener información sobre cómo deshacerse del aparato desechado, póngase en contacto con la autoridad local o la administración municipal.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Las baterías deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y no deben eliminarse en la basura doméstica. Cada consumidor está legalmente obligado a entregar todas las baterías/pilas en un punto de recogida de su municipio o distrito o en el comercio. Esta obligación sirve para garantizar que las baterías/pilas puedan desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Entregue las baterías/pilas solo cuando están descargadas. Las baterías deben extraerse del aparato antes de la eliminación.



Preste atención al etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos, éstos están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

10. Eficiencia de los recursos

Este producto está diseñado para ofrecer una larga vida útil y un mantenimiento sencillo. Para su mantenimiento, hay piezas de recambio específicas disponibles incluso después de la compra.

10.1 Disponibilidad y plazos máximos de entrega de piezas de repuesto

Encontrará más información sobre la disponibilidad de piezas de repuesto en nuestro sitio web:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
o directamente a través de nuestra línea de atención al cliente.

Lidl-services@rowi-group.com
Línea directa: +800 7694 7694
(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

NOTA: Tenga en cuenta que la instalación de piezas de repuesto solo debe ser realizada por personal cualificado. Las reparaciones realizadas por el propio usuario anulan la garantía y pueden suponer un riesgo considerable para la seguridad.

11. Garantía de ROWI Germany GmbH

Estimado cliente:
Usted recibe este aparato con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se muestra a continuación.

Condiciones de garantía
El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Conserve el recibo original en un lugar seguro. Se requiere como comprobante de compra.

Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto de forma gratuita o le devolveremos el precio de compra. Este servicio de garantía requiere que, dentro del período de tres años, se presente el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo) y se describa brevemente y por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o el reemplazo del producto no comienza un nuevo período de garantía.

Período de garantía y reclamaciones legales por defectos
La prestación de garantía no amplía el período de garantía. Esto también se aplica a las piezas reemplazadas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse de inmediato tras el desembalaje. Una vez transcurrido el período de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a costes.

Alcance de la garantía
El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directivas de calidad y se ha evaluado cuidadosamente antes de la entrega.

La prestación de garantía cubre únicamente defectos materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Esta garantía queda anulada si el producto se daña, se utiliza incorrectamente o recibe mantenimiento de forma inadecuada. Para un uso adecuado del producto deben seguirse estrictamente todas las indicaciones de uso mencionadas en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en el manual de instrucciones.

El producto no está diseñado para el uso privado y no para el uso comercial. La garantía queda anulada en caso de uso indebido o de manipulación incorrecta, de uso de la fuerza y de intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

Tramitación de la garantía
Para que su solicitud se tramite rápidamente, tome en cuenta las siguientes indicaciones de uso:

- Para todas las consultas, tenga a mano el número de artículo (IAN 521074_2601) y el recibo como comprobante de compra.
- El número de artículo se encuentra en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en la etiqueta adhesiva situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el servicio de asistencia técnica que se indica a continuación por **teléfono** o por **correo electrónico.**
- Si un producto resulta defectuoso, puede enviarlo exento de franqueo a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.

12. Servicio

En caso de que surjan problemas durante el funcionamiento de sus productos ROWI Germany, proceda del siguiente modo:

Contacto inicial
El equipo de servicio de ROWI Germany está disponible en:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst | ALEMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Línea directa: +800 7694 7694
(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

IAN 521074_2601

La mayoría de problemas pueden solucionarse mediante el asesoramiento técnico competente de nuestro equipo de servicio.

1. Tilsigtet brug 153
1.1 Medfølger ved levering 153
1.2 Udstyr 153
1.3 Tekniske data 153

2. Sikkerhedshenvisninger 154
2.1 Sikkerhedsoplysninger for apparater til husholdningsbrug 155
2.2 Specifikke sikkerhedsoplysninger for varmeapparater 155
2.3 Supplerende sikkerhedsanvisninger for varmeapparater 155
2.4 Supplerende sikkerhedsinstruktioner 155
2.5 Batterianvisninger 157

3. Inden ibrugtagning 158
3.1 Fjernbetjening: Isætning / udskiftning af batterier 158

4. Montering 158
4.1 Generelle monteringsvejledning 158
4.2 Montering i badeværelset 158

5. Ibrugtagning 160
5.1 Ventilator-tilstand 160
5.2 Sluk for apparatet 160
5.3 Overophedningsbeskyttelse 160

6. Betjening på betjeningspanelet 161
6.1 Tænd for apparatet 161
6.2 Indstilling af varmeindstillinger 161
6.3 Timerindstilling 161

7. Betjening med fjernbetjeningen 161
7.1 Tænd for apparatet 161
7.2 Indstilling af varmeindstillinger 161
7.3 Temperaturindstilling 161
7.4 Oscillationsfunktion 162
7.5 Timerindstilling 162
7.6 Ugentlig timer 162
7.6.1 Indstilling af timerprogrammerne 1-5 (forudindstillede programmer) 162
7.6.2 Indstilling af det manuelle timerprogram (P6) 163
7.6.3 Deaktivering af ugentlig timer 163
7.7 ECO-tilstand 163
7.8 Vindue åben-detektor 164
7.9 Kort vejledning til fjernbetjeningen: 165
7.10 Fjernbetjeningens anvendelsesområde 166

8. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring 166

9. Bortskaffelse 166

10. Ressourceeffektivitet 166
10.1 Tilgængelighed og maksimale leveringstider for reservedele 166

11. Garanti fra ROWI Germany GmbH 167

12. Service 167

KERAMISK VÆGVARMEBLÆSER TKWHB 2000 A1

1. Tilsigtet brug

Dette apparat er kun beregnet til opvarmning af lukkede rum. Apparatet er ikke beregnet til brug i rum, hvor der hersker særlige forhold, f.eks. korrosiv eller eksplosiv atmosfære (støv eller gas). Brug ikke apparatet udendørs. Apparatet må kun tages i brug, når det er monteret. Enhver anden brug eller ændring af apparatet betragtes som ukorrekt og medfører betydelig risiko for ulykker. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug. Denne varmeblæser må kun bruges som ekstra opvarmning og er udelukkende beregnet til privat brug.

1.1 Medfølger ved levering

1 Keramisk vægvarmeblæser TKWHB 2000 A1
2 Vastgørelsesskruer
2 Vægplugger
1 Fjernbetjening (inkl. knapcelle)
1 Brugsanvisning

1.2 Udstyr

Punkt 1-14 samt A-I findes på den udfoldede side forrest.

1 Tænd/sluk-knap
2 ECO-knap
3 Vindueesknap
4 Oscillering-knap
5 Timer-knap
6 OK-knap
7 Afbryd-knap
8 Minus-knap
9 Plus-knap
10 Ugentlig timer-knap
11 Temperatur-knap
12 Varmeindstillingsknap
13 Tap
14 Batterirum

A Display
B Varmeindstillingsindikator
C Temperaturvisning
D Oscillationsindikator
E Modus-knap
F Tænd/sluk-knap
G ECO-indikator
H Timer-visning
I Luftspalte/luftudgang

J-L finder du på bagsiden.

I Tænd/sluk-knap
K Vastgørelsesskruer
L Vægplugger

1.3 Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~ (vekselstrøm)
Netfrekvens:	50-60 Hz
Beregningsgrundlag:	2000 W
Varmeindstilling 1:	1150 W
Varmeindstilling 2:	2000 W
Beskyttelsesklasse:	II ⧈
Temperaturvalgområde:	18ºC - 45ºC
Timer:	maks. 24 timer
Dimensioner:	50 x 17 x 11 cm (B x H x T)
Vægt:	1,6 kg

Fjernbetjening

Batteristrøm:	3 V ⎓ (Jævnstrøm) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Producent af batteriet

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Websted: http:www.tmmq.cn

Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning

Modelidentifikation(er) TKWHB 2000 A1

Element	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeydelse			
Nominel varmeydelse	P_{nom}	2,0	kW
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	1,15	kW
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	2,0	kW
Strømforbrug			
I slukket tilstand	P_{o}	0,00	W
I standbytilstand	P_{sm}	0,42	W
Uvirksom	P_{idle}	0,50	W
I standby-netdrift	P_{nsm}	N/A	W
Standbytilstand med visning af information eller status			[ja]
Sæsonbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Element	Enhed
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)	
Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	[nej]
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	[nej]
Med mekanisk rumtemperaturstyring	[nej]
Med elektronisk rumtemperaturstyring	[nej]
Elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer	[nej]
Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	[ja]
Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)	
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	[nej]
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	[ja]
Med telestyringsoption	[nej]
Med adaptiv startstyring	[nej]
Med drifttidsbegrænsning	[ja]
Med sort globe-sensor	[nej]
Selvlærende funktionalitet	[nej]
kontrolnøjagtighed	[nej]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND

2. Sikkerhedshenvisninger



Læs alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner.



Hvis sikkerhedshenvisningerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner for fremtiden!



Livsfare fra elektrisk stød!
Der er risiko for elektrisk stød, hvis der berøres den strømførende leder.

2.1 Sikkerhedsoplysninger for apparater til husholdningsbrug



Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis netledningen til denne enhed er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Der er ingen foranstaltninger, som brugeren skal træffe for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz eller til 220 eller 240 V. Produktet indstiller sig automatisk til den korrekte frekvens eller spænding.

2.2 Specifikke sikkerhedsoplysninger for varmeapparater



Advarsel!
For at undgå overophedning af varmeapparatet, må det ikke tildækkes.

- Varmeapparatet skal installeres på en sådan måde, at kontakter og andre betjeningselementer ikke kan berøres af en person i badekarret eller brusebadet.

2.3 Supplerende sikkerhedsanvisninger for varmeapparater

- Børn under 3 år skal holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn på 3 år og derunder og under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf følgende farer, forudsat at apparatet er placeret eller installeret i sin normale brugsposition. Børn i alderen 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, regulere apparatet, rengøre apparatet og/eller udføre brugervedligeholdelse.
- Forsigtig! Nogle dele af produktet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.
- Enheden må ikke installeres direkte over samledåsen!

2.4 Supplerende sikkerhedsinstruktioner



Brandfare!
For at mindske brandfaren bedes du holde tekstiler, forhæng, gardiner og andet brændbart materiale mindst 1 m fra luftafgangen.



Advarsel mod varme overflader!
Nogle dele af produktet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.

- Brug ikke apparatet, hvis netkablet eller stikket er beskadiget. Før du fortsætter med at bruge apparatet, skal du få et nyt netkabel installeret af en autoriseret specialist.
- Åbn aldrig apparatets kabinet. Der er risiko for elektrisk stød, hvis man rører ved spændingsførende forbindelser og/eller ændrer den elektriske og mekaniske opbygning!
- Før du tilslutter apparatet, skal du sammenligne tilslutningsdataene på typeskiltet (spænding og frekvens) med dataene for dit elektriske netværk. Sørg for, at dataene stemmer overens for at undgå skader på apparatet.
- Brug ikke et forlængerkabel eller en stikkontakt.
- Sørg for, at nettilslutningskablet er ubeskadiget og ikke er lagt over varme overflader og/eller skarpe kanter.
- Sørg for, at nettilslutningskablet ikke er knækket eller klemt.
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af fagfolk, der er uddannet af producenten. Forkerte reparationer kan medføre stor fare for brugeren.
- Undgå, at brændbare materialer kommer i kontakt med apparatet.
- Kontrollér apparatet for ydre, synlige skader før brug. Brug ikke et beskadiget eller tabt apparat.
- Lad kun autoriserede specialfirmaer eller kundeservice udføre reparationer på apparatet. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. Garantien vil også blive ugyldig.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun disse dele garanterer, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- Beskyt enheden mod indtrængen af væsker.
- Træk kun nettilslutningskablet ud af stikkontakten ved hjælp af netstikket.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- I tilfælde af fejl eller tordenvejr skal du trække stikket ud af stikkontakten.
- Brug kun apparatet, når nettilslutningskablet er rullet helt ud. Vikl aldrig nettilslutningskablet rundt om apparatet. Sørg for, at nettilslutningskablet ikke kommer i kontakt med varme overflader. Læg kablet på en sådan måde, at man ikke kan snuble over det.
- Når du bruger apparatet i badeværelset, skal du sørge for, at badeværelset er tilstrækkeligt ventileret efter hver brug af brusebad og/eller badekar.

2.5 Batterianvisninger



Hold uden for børns rækkevidde.

Indtagelse kan medføre personskade, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse, Søg straks lægehjælp.



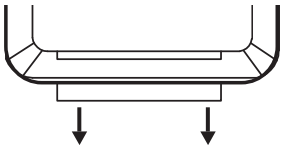
- Forkert håndtering af batterier kan medføre brand, eksplosion, lækage af farlige stoffer eller andre faresituationer!
- Kast ikke batterierne ind i ild og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Batterierne må ikke åbnes, bøjes eller kortsluttes, da dette kan medføre kemikalielækage.
- Genoplad ikke batterierne. Kun batterier mærket som »genopladelige« må genoplades. Det medfører eksplosionsfare!
- Fjern altid genopladelige batterier fra apparatet for at genoplade dem.
- Kontroller batterierne regelmæssigt. Lækkede kemikalier kan forårsage permanent skade på apparatet. Vær særlig forsigtig ved håndtering af beskadigede eller lækkede batterier.
- Ætsningsfare! Bær beskyttelseshandsker.
- Udsivende kemikalier fra et batteri, kan forårsage hudirritation.
- Ved kontakt med huden, skylles med rigeligt vand. Hvis kemikalierne kommer i øjnene, skal du først skylle dem med vand, ikke gnide dem og straks søge lægehjælp.
- Forskellige batterityper eller genopladelige batterier samt nye og gamle batterier må ikke blandes sammen og kun samme type må indsættes.
- Isæt altid batterierne korrekt efter deres polaritet for at undgå sprængningsfare.
- Fjern batterierne fra apparatet, hvis du ikke vil bruge det i længere tid eller vil opbevare det.
- Isæt batterierne i forhold til polariteten.
- Lad ikke børn udskifte batterier uden voksenopsyn.
- Vælg altid den rigtige størrelse og den rigtige batteritype til den tilsigtede anvendelse. De oplysninger, der leveres sammen med apparatet for at hjælpe med det rigtige batterivalg, skal opbevares som reference.
- Rengør batterikontakterne samt udstyret, inden du isætter batteriet.
- Fjern brugte batterier omgående og bortskaf dem på en miljøvenlig måde.
- Split ikke batterierne ad.
- Lukker batteridækslet ikke lukker, skal du stoppe med at bruge fjernbetjeningen og opbevare den uden for børns rækkevidde.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan indvirke på batterier / genopladelige batterier som f.eks. radiatorer / udsættelse for direkte sollys.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

3. Inden ibrugtagning

3.1 Fjernbetjening: Isætning / udskiftning af batterier

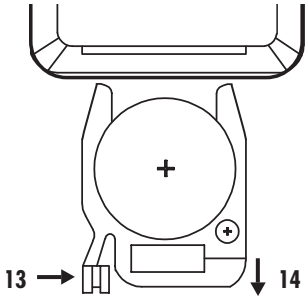
- Ved levering følger der en lithium-knapcelle med fjernbetjeningen. For at kunne betjene fjernbetjeningen skal du fjerne det plastikbånd, der stikker ud af batterirummet **(14)** (se billede 1).

1



- Hvis batteriet i fjernbetjeningen skal udskiftes, skal du indsætte et nyt 3-volt lithium-knapcellebatteri. Vær opmærksom på typen af lithium-knapcellebatteri (CR2025).

2



- Tryk på tappen **(13)** på batterirummet **(14)** på fjernbetjeningen ind mod midten. Træk nu batterirummet **(14)** ud (se billede 2).
- Fjern den brugte batteri.
- Sæt en ny 3-volt lithium-knapcelle af typen CR2025 i med korrekt polaritet.
- Skub batterirummet **(14)** tilbage i fjernbetjeningen, indtil tappen **(13)** går i indgreb.

4. Montering

4.1 Generelle monteringsvejledning

- Hæng apparatet op på væggen med luftudgangen **(I)** nedad. Brug de medfølgende vægplugger **(L)** og fastgørelsesskruer **(K)** til dette.

Bemærk: Sørg for, at væggen kan bære en vægt på mindst 2,0 kg.

Bemærk: Du kan eventuelt have brug for en stige (f.eks. en trappestige) for at kunne udføre monteringen.

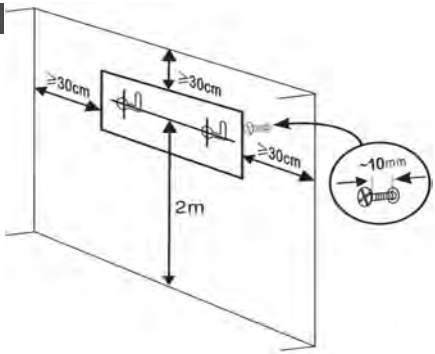
- Afstanden mellem hullerne skal være 35,5 cm (se billede 3).

3



- Afstanden til loftet og væggene må ikke være mindre end 30 cm.
- Afstanden til gulvet må ikke være mindre end 2 m (se billede 4).

4

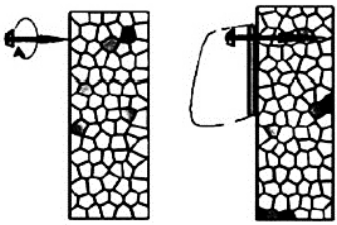


⚠ Hvis de angivne afstande ikke kan overholdes, må apparatet ikke monteres.

⚠ Pas på ikke at beskadige skjulte strømledninger, når du borer!

- Bor to huller med en 6 mm bor og indsæt de medfølgende vægplugger **(L)**.
- Skru fastgørelsesskruerne **(K)** i vægpluggen **(L)**, så der stikker ca. 10 mm ud af skruen **(K)**.
- Sæt varmeapparatet på fastgørelsesskruerne **(K)** (se billede 5).

5



- Flyt nu varmeapparatet til højre og derefter nedad.

4.2 Montering i badeværelset

⚠ Enheden må ikke monteres direkte over tilslutningsboksen!

⚠ Netkablet må ikke hænge foran luftudgangen (I) !

- Udfør alle elektriske tilslutnings- og installationsarbejder i henhold til som de pågældende nationale og regionale retningslinjer.

- Hæng apparatet op på væggen med luftudgangen **(I)** nedad. Brug de medfølgende vægplugger **(L)** og fastgørelsesskruer **(K)** til dette.

Bemærk: Sørg for, at væggen kan bære en vægt på mindst 2,0 kg.

Bemærk: Du kan eventuelt have brug for en stige (f.eks. en trappestige) for at kunne udføre monteringen.

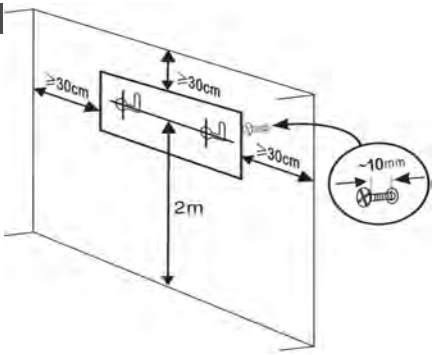
- Afstanden mellem hullerne skal være 35,5 cm (se billede 6).

6



- Afstanden til væggene må ikke være mindre end 30 cm.
- Afstanden til loftet må ikke være mindre end 30 cm.
- Afstanden til badekarret/brusebakken må ikke være mindre end 60 cm (se billede 8).
- Afstanden til gulvet må ikke være mindre end 2 m (se billede 7 og 8).

7

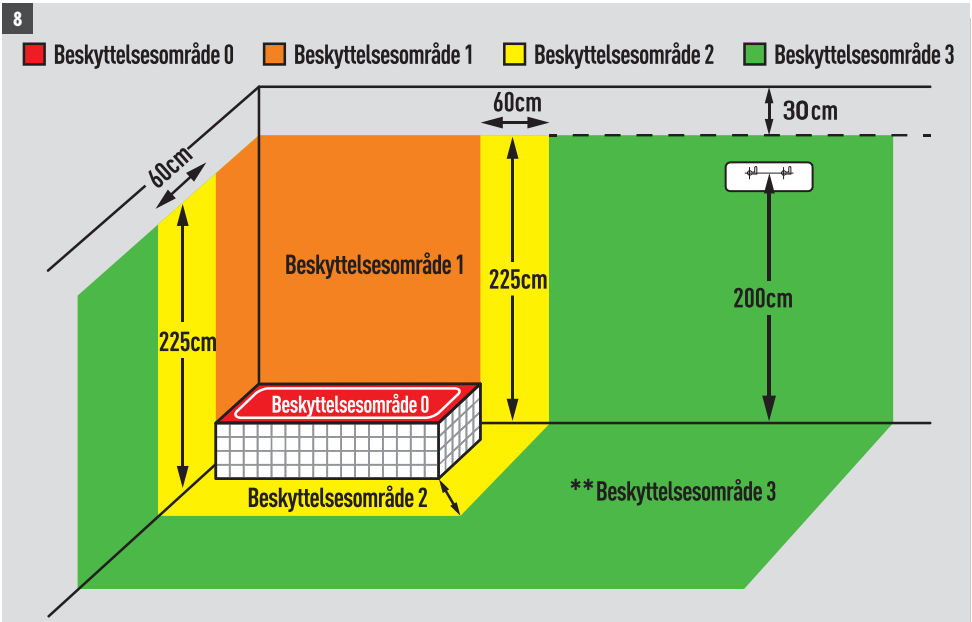


⚠ Hvis de angivne afstande ikke kan overholdes, må apparatet ikke monteres.

⚠ Den keramiske vægvarmeblæser må kun anvendes i beskyttelsesområde 3 i et badeværelse (se billede 8)!

Beskyttelsesområde 0	Dette område er det indre af badekarret eller brusebadet.
Beskyttelsesområde 1	Dette område er begrænset i højden (225 cm) og ved yderkanterne af badekarret eller brusebadet.
Beskyttelsesområde 2	Dette område er begrænset i højden (225 cm) og ved de lodrette flader ved grænsen til område 1 og de parallelle lodrette flader i en afstand af 60 cm fra grænsen til område 1.
Beskyttelsesområde 3	Uden for de ovennævnte 3 beskyttelsesområder gælder beskyttelsesområde 3.

8

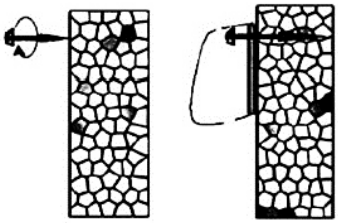


Beskyttedeområder

⚠ **Pas på ikke at beskadige skjulte strømledninger, når du borer!**

- Bor to huller med en 6 mm bor og indsæt de medfølgende vægplugger **(L)**.
- Skru fastgørelsesskruerne **(K)** i vægpluggen **(L)**, så der stikker ca. 10 mm ud af skruen **(K)**.
- Sæt varmeapparatet på fastgørelsesskruerne **(K)** (se billede 9).

9



- Flyt nu varmeapparatet til højre og derefter nedad.

5. Ibrugtagning

- Tilslut varmeblæseren til en jordet, sikret stikkontakt. Sæt tænd/sluk-knappen **(J)** i positionen »I« for at tilslutte strømmen til apparatet. Apparatet er nu i standbytilstand, og displayet viser omgivelsestemperaturen.
- Du kan nu tænde og slukke varmeblæseren som følger:

5.1 Ventilator-tilstand

For kun at bruge apparatet som ventilator skal du gøre følgende:

- **På betjeningspanelet:** I standbytilstand trykker du én gang på tænd/sluk-knappen **(F)** . Enheden er nu i ventilator-tilstand.
- **Med fjernbetjeningen:** I standbytilstand trykker du én gang på tænd/sluk-knappen **(1)** . Enheden er nu i ventilatortilstand.

5.2 Sluk for apparatet

For at slukke for apparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen **(1)** på fjernbetjeningen. Sæt tænd/sluk-kontakten **(J)** i positionen »O« for at afbryde strømmen til varmeblæseren.

Bemærk: Efter slukning kører ventilatoren i 30 sekunder, før den slukker. Der vises en nedtælling på displayet (kun efter varmefunktion).

5.3 Overophedningsbeskyttelse

Hvis den målte rumtemperatur er 51 °C, slukker apparatet automatisk. Ventilatoren kører videre i 30 sekunder, før den slukker. Der vises en nedtælling på displayet.

6. Betjening på betjeningspanelet

Bemærk: Enheden kan tændes og slukkes på betjeningspanelet. Indstillingerne for varme, timer og oscillation kan også ændres.

6.1 Tænd for apparatet

Bemærk: Du har muligvis brug for en stige (f.eks. en trappestige) for at kunne betjene tænd/sluk-kontakten **(J)** eller tænd/sluk-knappen **(F)** på apparatet.

- Tryk på tænd/sluk-knappen **(F)** på betjeningspanelet. Enheden starter og er nu i ventilatortilstand. For at slukke for enheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen **(F)** på betjeningspanelet igen.

6.2 Indstilling af varmeindstillinger

Tryk på modustasten **(E)** for at indstille timeren, oscillationen og den ønskede varmeindstilling. Tryk på modustasten **(E)** på betjeningspanelet for at skifte til den næste varmeindstilling. Afhængigt af den valgte varmeindstilling lyser en tilsvarende indikator på displayet.

1x Tryk: 1. Varmeindstilling (1150 W)
2x Tryk: 1. Varmeindstilling + oscillation
3x Tryk: 2. varmeindstilling (2000 W), oscillation er slukket
4x Tryk: 2. Varmeindstilling + oscillation
5x Tryk: Ventilator

6.3 Timerindstilling

Timeren bruges til automatisk at slukke den keramiske vægvarmeblæser.

Bemærk: Så længe en ugentlig timer er aktiveret, kan sluk-timeren ikke bruges (se afsnittet Deaktivering af den ugentlige timer).

Med timeren kan der vælges en slukningstid i timers. Den keramiske vægvarmeblæser slukker derefter automatisk.

- Tænd for apparatet (se idriftsættelse). Tryk på modustasten **(E)** i 3 sekunder, indtil du hører en lydsignal, og »00« blinker på displayet.
- Tryk gentagne gange på modustasten **(E)**, indtil du når det ønskede antal timer.

Gentagen tryk på modustasten **(E)** indstiller timeren i trin på 1 time:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Eksempel: Tryk på modustasten **(E)**, indtil »04« vises på displayet, hvis enheden skal slukkes automatisk efter 4 timer.

- Vent ca. 5 sekunder. Indstillingen overføres automatisk. Enheden slukkes automatisk efter 4 timer.
- Hvis du vil kontrollere, om timeren er blevet indstillet, skal du trykke på modustasten **(E)** i 3 sekunder. 04 eller din indstilling vises på displayet.

7. Betjening med fjernbetjeningen

7.1 Tænd for apparatet

- Tryk på tænd/sluk-knappen **(1)** på fjernbetjeningen. Apparatet starter. For at slukke for apparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen **(1)** på fjernbetjeningen igen.

7.2 Indstilling af varmeindstillinger

Tryk på varmeindstillingsknappen **(12)** for at indstille den ønskede varmeindstilling.
Ved at trykke på knappen **(12)** skifter apparatet til næste varmeindstilling. Afhængigt af den valgte varmeindstilling lyser en tilsvarende indikator på displayet.

1x Tryk: 1. Varmeindstilling (1150 W)
2x Tryk: 2. varmeindstilling (2000 W),
3x Tryk: Ventilator

7.3 Temperaturindstilling

Ved indstilling af temperaturen skal det bemærkes, at apparatet ikke varmer, hvis den ønskede temperatur er lavere end eller svarer til omgivelsestemperaturen. For at varme skal den indstillede temperatur være mindst 2 °C højere end omgivelsestemperaturen. Denne vises automatisk, når apparatet tændes. Når temperaturen er indstillet korrekt, lyser symbolet **(C)** på displayet. Når den indstillede temperatur er nået, kører ventilatoren i 30 sekunder, før apparatet slukker og displayet **(B)** blinker. Displayet blinker, indtil omgivelsestemperaturen falder til under den indstillede temperatur, og apparatet tænder igen.

- Tænd for apparatet (se idriftsættelse).
- Tryk én gang på temperaturknappen **(11)** for at indstille temperaturen.
- Tryk på plus-knappen **(9)** for at øge temperaturen. Tryk på minus-knappen **(8)** for at sænke temperaturen (mellem 18 og 45 °C).

- Når den ønskede temperatur er indstillet, tryk på »OK«-knappen **(6)** eller vent blot 5 sekunder uden at indtaste noget.

Bemærk:
Du kan til enhver tid afbryde indtastningen ved at trykke på knappen Afbryd **(7)**.

For at slette temperaturindstillingen skal du trykke én gang på temperaturknappen **(11)**. Temperaturvisningen **(C)** blinker på displayet. Tryk nu én gang på afbryderknappen **(7)**. Den indstillede temperatur er nu slettet. Temperaturvisningen **(C)** slukkes på displayet.

Bemærk:
- Hvis omgivelsestemperaturen ændrer sig markant, f.eks. fordi en dør har stået åben i længere tid, skal termostatens indstilling justeres igen.
- I opvarmningsfasen og indtil luften i rummet er blevet opvarmet jævnt, kan displayet muligvis vise en afvigende, højere temperatur.

7.4 Oscillationsfunktion



For at aktivere eller deaktivere apparatets oscillation skal du trykke på oscillationstasten **(4)**. Når funktionen er aktiveret, lyser indikatoren på displayet. Oscillationsfunktionen bevirker, at den udblæste luft fordeles fra top til bund.

7.5 Timerindstilling



Timeren bruges til automatisk at slukke den keramiske vægvarmeblæser.

Bemærk: Så længe en ugentlig timer er aktiveret, kan sluk-timeren ikke bruges (se afsnittet Deaktivering af den ugentlige timer).

Med timeren kan der vælges en slukningstid i timers. Den keramiske vægvarmeblæser slukker derefter automatisk.

- Tænd for apparatet (se idriftsættelse). Tryk gentagne gange på timerknappen **(5)**, indtil du når det ønskede antal timer.

Gentagen tryk på timertasten **(5)** indstiller timeren i trin på 1 time:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Eksempel: Tryk på timerknappen **(5)**, indtil »04« vises på displayet, hvis apparatet skal slukke automatisk efter 4 timer.

- Vent ca. 5 sekunder. Indstillingen overføres automatisk. Enheden slukkes automatisk efter 4 timer.
- Hvis du vil kontrollere, om timeren er indstillet korrekt, skal du trykke én gang på timertasten **(5)**. 04 eller din indstilling vises på displayet.

7.6 Ugentlig timer

Bemærk: Det er ikke muligt at starte uret, mens apparatet er i ventilatormodus.



Ugentimeren bruges til automatisk at tænde og slukke den keramiske vægvarmeblæser på bestemte tidspunkter. Ved indstilling af ugentimeren har du fem forudindstillede programmer samt et program, der kan indstilles manuelt. Så snart funktionen er aktiveret, tænder eller slukker apparatet automatisk efter det valgte tidsprogram.

VIGTIGT: Når ugentimeren bruges første gang, skal den aktuelle dag og det aktuelle klokkeslæt indstilles.

- Tryk på ugentlig timer-knappen **(10)**, så vises 01 på displayet **(A)**.
- Nu kan du vælge den aktuelle dag med plus- **(9)** og minustasten **(8)**.
  01 = Mandag - 07 = Sønndag bekræft med OK-knappen **(6)**.
- Nu kan du indstille klokkeslættet. Der vises 00 på displayet **(A)**. Vælg det aktuelle klokkeslæt med plus- **(9)** og minustasten **(8)** og bekræft med OK-tasten **(6)**.
- 00 vises igen på displayet **(A)**. Du kan nu indstille minutterne med plus- **(9)** og minus-knappen **(8)**. Bekræft med OK-knappen **(6)**.

7.6.1 Indstilling af timerprogrammerne 1-5 (forudindstillede programmer)

- Tænd for apparatet (se idriftsættelse).
- Vælg den første eller anden varmeindstilling. Tryk på varmeindstillingstasten **(12)**. Symbolet **(B)** på displayet **(A)** lyser (se afsnittet Varmeindstilling). Alternativt kan du vælge en ønsket temperatur (se afsnittet Temperaturindstilling).

Bemærk: Den keramiske vægvarmeblæser tænder derefter i henhold til det valgte program og overtager indstillingen af varmeeffekten eller temperaturen.

- Tryk på ugentlig timer-knappen **(10)**.
- Derefter vises **(H)** for timerprogrammet på displayet **(A)**. Hver gang du trykker på knappen **(10)** skifter du til det

næste program P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - Aus (se programoversigten på den udfoldelige side bagpå).
- Bekræft dit valg med OK-knappen **(6)**.

Hvis indikatorerne **(B)**, **(D)** og **(H)** blinker (afhængigt af den forudindstillede funktion), er det valgte program endnu ikke aktivt. Apparatet slukker derefter igen efter 30 sekunder. Ventilatoren kører i mellemtiden videre, indtil den går i standbytilstand. Indikatorerne **(B)**, **(D)** og **(H)** blinker fortsat, indtil programmet automatisk starter, og apparatet tænder.

Når programmet er i gang, lyser indikatorerne **(B)**, **(D)** (afhængigt af den forudindstillede funktion) konstant, og **(H)** blinker fortsat.

7.6.2 Indstilling af det manuelle timerprogram (P6)

- Tænd for apparatet (se idriftsættelse).
- Vælg den første eller anden varmeindstilling. Tryk på varmeindstillingstasten **(12)**. Symbolet **(B)** på displayet **(A)** lyser (se afsnittet Varmeindstilling). Alternativt kan du vælge en ønsket temperaturindstilling (se afsnittet Temperaturindstilling).

Bemærk: Den keramiske vægvarmeblæser tænder derefter i henhold til det valgte program og overtager indstillingen af varmeeffekten eller temperaturen.

- Tryk på ugentlig timerknappen vist nedenfor **(10)**:



- Timerprogrammet vises nu på displayet. Tryk på ugentlig timer-knappen **(10)** så mange gange, indtil »P6« vises på displayet **(A)**.
- Bekræft dit valg med OK-knappen **(6)**.
- Det tal, der svarer til ugedagen, blinker nu (se tabel), så du med plus- **(9)** og minus-knappen **(8)** kan indstille den første ugedag, som timeren skal indstilles til.

01	Mandag	**02**	Tirsdag
03	Onsdag	**04**	Torsdag
05	Fredag	**06**	Lørdag
07	Søndag		

- Bekræft dit valg med OK-knappen **(6)**.
- Antallet af timer fra starttidspunktet vises nu på displayet **(A)**. Dette kan indstilles ved at trykke på plus- **(9)** og minusknappen **(8)**.

Bemærk: Bemærk, at starttiden skal være før sluttiden, og at der kun kan indstilles timer (ikke minutter). Start- og sluttiden skal være samme dag.

- Bekræft dit valg med OK-knappen **(6)**.
- Antallet af timer for slukningstidspunktet vises nu på displayet **(A)**. Dette kan indstilles ved at trykke på plus- **(9)** og minus-tasten **(8)**.
- Efter 5 sekunder skifter displayet automatisk til den næste ugedag.

- Start- og sluttiderne kan nu indstilles for hver enkelt ugedag efter hinanden.

Bemærk: Hvis du vil deaktivere timeren for en ugedag, skal du vælge start- og sluttidspunkterne »--«.

- Så snart du har indstillet alle 7 ugedage, er ugentimeren aktiv. Indikatorerne **(H)** og **(B)** lyser eller blinker afhængigt af funktionen.

Hvis indikatorerne **(B)**, **(D)** og **(H)** blinker (afhængigt af den forudindstillede funktion), er det valgte program endnu ikke aktivt. Apparatet slukker derefter igen efter 30 sekunder. Ventilatoren kører i mellemtiden videre, indtil den går i standbytilstand. Indikatorerne **(B)**, **(D)** og **(H)** blinker fortsat, indtil programmet automatisk starter og apparatet tændes.

Når programmet er i gang, lyser indikatorerne **(B)**, **(D)** (afhængigt af den forudindstillede funktion) konstant, og **(H)** blinker fortsat.

7.6.3 Deaktivering af ugentlig timer

- Du kan deaktivere alle ugentlige timere ved at trykke på knappen for ugentlige timere **(10)** igen efter visningen »P6«. Herefter slukkes visningen **(B)** på displayet **(A)**.
- Alternativt kan du trykke på uetimerknappen **(10)** og derefter straks trykke på afbryd-knappen **(7)**.
- Ugentimeren kan også deaktiveres ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen **(1)** eller ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen **(F)**, mens displayet **(B)** blinker.

7.7 ECO-tilstand

Med ECO-tilstand kan du opvarme energibesparende og effektivt.

- Tryk på ECO-knappen **(2)** for at aktivere tilstanden. Varmen indstilles automatisk til en behagelig standardtemperatur på 22 °C.
- Med plus- **(9)** og minus-knappen **(8)** kan du nemt indstille temperaturen efter dine ønsker (mellem 18 °C og 45 °C).

Sådan fungerer ECO-tilstand:

- Hvis rumtemperaturen er under 18 °C, opvarmer apparatet mere.
- Hvis rumtemperaturen ligger mellem 18 °C og den indstillede ønsketemperatur, opvarmes der med lavere effekt.
- Hvis det er varmere end den indstillede temperatur, slukkes varmen automatisk for at spare energi.

Start af ECO-tilstand:

- Tryk på OK-knappen **(6)** eller vent, indtil LED-indikatoren blinker i 5 sekunder – derefter starter ECO-tilstanden automatisk.

Bemærk: Bemærk, at ECO-tilstand ikke kan bruges samtidig med den normale temperaturreguleringstilstand.

7.8 Vindue åben-detektor

Bemærk: Funktionen til registrering af åbne vinduer kan kun aktiveres ved en valgt varmeindstilling, ikke i ventilatortilstand.



Dette er gentagne målecyklusser, der gennemløbes med en varighed på 10 minutter. For hver cyklus udføres en startmåling, en første sammenligningsmåling efter 5 minutter og en yderligere måling efter 10 minutter. Hvis en af de to sammenligningsmålinger ligger mere end 14 °C under startmålingen, antager enheden, at et vindue er åbent, og slukker.

- Tænd for apparatet (se idriftsættelse).
- Vælg en af de to varmeindstillinger (se afsnittet om indstilling af varmeindstillinger).
- Tryk på vinduesknappen **(3)**, temperaturvisningen **(C)** på displayet blinker:



- Den første målecyklus af vinduesåben-testen starter efter et minut.
- Den første sammenligningsmåling foretages efter yderligere 6 minutter. Hvis den målte temperatur er 14 °C eller mere under startmålingen, slukker apparatet, og kontrollen af, om vinduet er åbent, er afsluttet. Er dette ikke tilfældet, fortsætter apparatet med at opvarme, og kontrollen fortsætter.
- Den anden sammenligningsmåling foretages 11 minutter efter startmålingen. Hvis den målte temperatur er 14 °C eller mere under startmålingen, slukker apparatet, og kontrollen af, om vinduet er åbent, er afsluttet. Er dette ikke tilfældet, anvendes den anden sammenligningsmåling som ny startmåling, og den nye målecyklus begynder.
- Hvis kontrollen af åbne vinduer ikke afbrydes ved at trykke på vinduesknappen **(3)**, gentages kontrollen af åbne vinduer, indtil der inden for en cyklus registreres et temperaturfald på 14 °C.

Hvis der registreres et åbent vindue, stopper varmeapparatet med at varme. Der lyder en alarm i 5 sekunder, og ventilatoren kører i 30 sekunder, indtil den går i standbytilstand. Temperaturvisningen **(C)** og indikationen »OF« blinker på displayet. Mens indikationen »OF« blinker, er det slukkede apparat i vindue åbent-tilstand.

Bemærk: Når kontrollen af åbne vinduer er afsluttet, skal apparatet – hvis ønsket – startes manuelt. Tryk til dette på tænd/sluk-knappen **(1)** på fjernbetjeningen for at slukke for apparatet. Varmeapparatet slukkes. Den blinkende temperaturvisning **(C)** på displayet og angivelsen »OF« slukkes.

7.9 Kort vejledning til fjernbetjeningen:

Styring	Tast	Aktion
Tænd/sluk		Tryk én gang for at tænde apparatet. Tryk igen for at slukke apparatet. **Bemærk:** Ventilatoren kører videre i 30 sekunder efter slukning. Der vises en nedtælling på displayet.
Indstil trin		1x Tryk: 1. varmetrin (1150 W) 2x Tryk: 2. varmetrin (2000 W) 3x Tryk: ventilator
Indstil timer		Hver gang du trykker på knappen, øges tidsintervallet med 1 time. (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Bemærk:** Når ugentlig timer er aktiveret, kan denne timer ikke bruges.
Oscillation til/fra		Oscillationen aktiveres ved at trykke én gang. Oscillationen deaktiveres ved at trykke igen.
Indstil temperatur		■ Tryk én gang for at starte temperaturindstillingen. ■ Temperaturen kan kun indstilles mellem 18 °C og 45 °C. ■ Når den ønskede temperatur er indstillet, skal du trykke på »OK«-knappen eller blot vente 5 sekunder uden at indtaste noget.
Detektion af åbne vinduer		Se afsnit **Detektion af åbne vinduer**
Ugentimer		Valg af et af de 6 programmer (P1, P2... P6).
Afbryd		Temperatur- og timerindstillingerne slettes.
ECO		Ved at trykke på ECO-knappen aktiveres energibesparelsestilstanden, som automatisk tilpasser varmeeffekten til omgivelsestemperaturen og dermed sparer energi effektivt.
Bekræft		Når den ønskede temperatur er indstillet, skal du trykke på »OK«-knappen for at bekræfte.
Indstil temperatur	 	Tryk på knappen **(9)** eller **(8)** for at indstille den ønskede temperatur.

7.10 Fjernbetjeningens anvendelsesområde

Ved betjening med fjernbetjeningen skal du altid være opmærksom på enhedens anvendelsesområde, som er vist på udklappesiden. For at sikre, at enheden reagerer på et tryk på fjernbetjeningen, skal du sikre dig, at fjernbetjeningen befinder sig inden for det viste anvendelsesområde, når du trykker på en tast. Afhængigt af afstanden til enheden ændres brugsvinklen og brugsradiusen, hvilket resulterer i det respektive anvendelsesområde. Den bedste placering af fjernbetjeningen i forhold til enheden er midt på displayet.

Bemærk: Hvis der er genstande, vægge eller andre forhindringer mellem apparatet og fjernbetjeningen, kan styringen af den keramiske vægvarmeblæser med fjernbetjeningen blive forstyrret.

8. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- Træk altid netstikket ud, når apparatet ikke er i brug, og før hver rengøring eller ved funktionsfejl!
- Rengør kun apparatet, når det er slukket og afkølet.
- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i apparatet under rengøringen for at undgå uoprettelig beskadigelse af apparatet.
- Rengør apparatets kabinet og fjernbetjeningen udelukkende med en let fugtig, blød klud. Brug aldrig skrappe og/eller ridsende rengøringsmidler.

9. Bortskaffelse



De anvendte emballagematerialer kan afleveres hos de lokale genbrugsstationer.







Disse logoer gælder kun for Spanien.





Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men via kommunale indsamlingssteder til genanvendelse! Du finder ud af, hvordan du bortskaffer det gamle apparat via din lokale myndighed eller byadministration.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterije morate reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsi potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije/akumulatorje oddajo na zbirnem mestu svoje občine/četrti oziroma v trgovini. Ta obveznost je namenjena odstranjevanju baterij/akumulatorjev na okolju prijazen način. Oddajte samo izpraznjene baterije/akumulatorje. Pred odlaganjem med odpadke morate baterije odstraniti iz naprave.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser (a) og nummer (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

10. Ressourceeffektivitet

Dette produkt er designet til lang levetid og nem vedligeholdelse. Til vedligeholdelse af produktet er udvalgte reservedele tilgængelige også efter købet.

10.1 Tilgængelighed og maksimale leveringstider for reservedele

Du kan finde detaljerede oplysninger om reservedels tilgængelighed på vores hjemmeside:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
eller direkte via vores service-hotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis fra fastnet)

BEMÆRK: Bemærk, at montering af reservedele udelukkende må udføres af uddannet fagpersonale. Reparationer, der udføres på egen hånd, medfører tab af garantien og medfører betydelige sikkerhedsrisici.

11. Garanti fra ROWI Germany GmbH

Kære kunde
Du får 3 års garanti på denne enhed fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti vist nedenfor.

Garantibetingelser
Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale købskvittering sikkert. Denne kræves som bevis på køb.

Hvis der opstår en materiale- eller produktionsfejl inden for tre år efter datoen for købet af dette produkt, reparerer eller erstatter vi gratis produktet eller købsprisen for dig, efter vores valg. Denne garantiservice forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kassebon) præsenteres inden for den treårige periode, og at det kort beskrives skriftligt, hvad fejlen er, og hvornår den opstod.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, vil du modtage det reparerede, eller et nyt, produkt. Der begynder ingen ny garantiperiode, når produktet repareres eller udskiftes.

Garantiperiode og lovmæssige Mangelkrav
Garantien forlænger ikke garantiservicen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede er til findes ved købet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning. Reparationer, der sker efter garantiperioden, skal betales.

Omfang af garantien
Enheden blev produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt før levering.

Garantien er gældende for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsatte under normalt brug, og derfor kan anses som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, eller som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder hvis produktet er beskadiget, ikke korrekt anvendt eller repareret. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Anvendelser og handlinger, der ikke anbefales, eller som bliver advaret mod i betjeningsvejledningen, skal undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien udløber i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, brug af vold og indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicegren.

Behandling i garantitilfælde
For at sikre en hurtig behandling af din henvendelse bedes du følge følgende angivelser:

- Hav venligst købsbeviset og artikelnummeret (IAN 521074_2601) klar ved alle henvendelser, som bevis for købet.
- Du kan finde varenummeret på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, forsiden af din vejledning (nederst til venstre) eller mærkaten på bagsiden eller undersiden af produktet.
- Skulle der forekomme funktionsfejl eller andre mangler, så kontakt efterfølgende angivne serviceafdeling pr **telefon** eller pr. **e-mail**.
- Du kan derefter portofrit sende et produkt, der er registreret som defekt, sammen med købsbeviset (kassebon) og detaljer om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod, på den serviceadresse, du har fået oplyst.

12. Service

Dersom der opstår problemer ved ibrugtagningen af dit ROWI Germany-produkt, beder vi dig gøre følgende:

Kontaktdetaljer
Du kan kontakte ROWI Germany serviceteam her:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis fra fastnet)

IAN 521074_2601

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.

1. Utilizzo conforme del prodotto 171
1.1 Contenuto della fornitura 171
1.2 Dotazione 171
1.3 Specifiche tecniche 171

2. Avvertenze di sicurezza 172
2.1 Istruzioni di sicurezza per apparecchiature ad uso domestico 173
2.2 Istruzioni di sicurezza specifiche per apparecchi di riscaldamento 173
2.3 Istruzioni di sicurezza supplementari per apparecchi di riscaldamento 173
2.4 Indicazioni di sicurezza supplementari 174
2.5 Note sulle batterie 175

3. Prima della messa in funzione 176
3.1 Telecomando: Inserimento/sostituzione delle batterie 176

4. Montaggio 176
4.1 Istruzioni generali di montaggio 176
4.2 Installazione in bagno 177

5. Messa in servizio 178
5.1 Modalità ventilatore 178
5.2 Spegnere il dispositivo 178
5.3 Protezione dal surriscaldamento 178

6. Controllo sul pannello di controllo 179
6.1 Accendere il dispositivo 179
6.2 Impostazione del livello di riscaldamento 179
6.3 Impostazione del timer 179

7. Controllo con il telecomando 179
7.1 Accendere il dispositivo 179
7.2 Impostazione del livello di riscaldamento 179
7.3 Impostazione della temperatura 179
7.4 Funzione di oscillazione 180
7.5 Impostazione del timer 180
7.6 Timer settimanale 180
7.6.1 Impostazione dei programmi del timer 1-5 (programmi preimpostati) 181
7.6.2 Impostazione del programma manuale del timer (P6) 181
7.6.3 Disattivare il timer settimanale 182
7.7 Modalità ECO 182
7.8 Rilevamento della finestra aperta 182
7.9 Guida rapida al telecomando: 183
7.10 Ambito di utilizzo del telecomando 184

8. Manutenzione, pulizia e stoccaggio 184

9. Smaltimento 184

10. Efficienza delle risorse 184
10.1 Disponibilità e tempi massimi di consegna dei pezzi di ricambio 184

11. Garanzia di ROWI Germany GmbH 185

12. Servizio di assistenza 185

TERMOVENTILATORE DA PARETE TKWHB 2000 A1

1. Utilizzo conforme del prodotto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di ambienti chiusi. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti in cui prevalgono condizioni particolari, quali atmosfere corrosive o esplosive (polvere o gas). Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. L'apparecchio deve essere messo in funzione solo se montato. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio è considerato non conforme e comporta notevoli rischi di incidenti. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme. Questo termoventilatore deve essere utilizzato solo come riscaldamento supplementare ed è destinato esclusivamente all'uso privato.

1.1 Contenuto della fornitura

1 Termoventilatore da parete TKWHB 2000 A1
2 Viti di fissaggio
2 Tasselli a muro
1 Telecomando (incl. batteria a bottone)
1 Istruzioni per l'uso

1.2 Dotazione

I punti da 1 a 14 e A-I sono riportati nella pagina pieghevole anteriore.

1 Tasto On/Off
2 Tasto ECO
3 Tasto finestra
4 Tasto oscillazione
5 Tasto timer
6 Tasto OK
7 Tasto Annulla
8 Tasto meno
9 Tasto più
10 Tasto timer settimanale
11 Tasto temperatura
12 Tasto livelli di riscaldamento
13 Linguetta
14 Scomparto batterie

A Display
B Indicatore dei livelli di riscaldamento
C Indicatore di temperatura
D Indicatore di oscillazione
E Tasto modalità
F Tasto On/Off
G Indicatore ECO
H Indicatore timer
I Fessura di ventilazione/uscita dell'aria

J-L si trova nella pagina posteriore pieghevole.

J Interruttore on/off
K Viti di fissaggio
L Tassello a muro

1.3 Specifiche tecniche

Tensione di ingresso:	220-240 V~ (corrente alternata)
Frequenza di rete:	50-60 Hz
Rilevamento dimensionale:	2000 W
Livello di riscaldamento 1:	1150 W
Livello di riscaldamento 2:	2000 W
Classe di protezione:	II ⧈
Intervallo di selezione della temperatura:	18ºC - 45ºC
Timer:	max. 24 ore
Dimensioni:	50 x 17 x 11 cm (B x H x T)
Peso:	1,6 kg

Telecomando

Alimentazione a batteria:	3 V ⎓ (corrente continua) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Produttore della batteria

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdtiangiu.com
Website: http:www.tmmq.cn

Informazioni obbligatorie per gli apparecch per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: TKWHB 2000 A1

Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW
Potenza termicaminima (indicativa)	P_{min}	1,15	kW
Massima potenzatermica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo energetico			
In modalità off	P_{o}	0,00	W
In modalità standby	P_{sm}	0,42	W
Inattivo	P_{idle}	0,50	W
In standby funzionamento a rete	P_{nsm}	N/A	W
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[si]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Dato	Unità
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[si]
Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[si]
con opzione di controllo a distanza	[no]
con controllo di avviamento adattabile	[no]
con limitazione del tempo di funzionamento	[si]
con termometro a globo nero	[no]
funzionalità di autoapprendimento	[no]
precisione di controllo	[no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

2. Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza.



Deviazioni dall'osservanza delle avvertenze e indicazioni di sicurezza possono causare lesioni gravi o/e danni.

Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza per consultazioni future!



Pericolo di morte per folgorazione!
Il contatto con cavi o componenti elettrici sotto tensione può causare incidenti letali!

2.1 Istruzioni di sicurezza per apparecchiature ad uso domestico



Il dispositivo è adatto solo per il funzionamento interno!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per impostare il prodotto su 50 o 60 Hz o su 220 o 240 V. Il prodotto si imposta automaticamente sulla frequenza o tensione corretta.

2.2 Istruzioni di sicurezza specifiche per apparecchi di riscaldamento



ATTENZIONE!
Non coprire l'apparecchio di riscaldamento per evitare il surriscaldamento.

- Il riscaldatore deve essere installato in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da persone che si trovano nella vasca da bagno o sotto la doccia.

2.3 Istruzioni di sicurezza supplementari per apparecchi di riscaldamento

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua posizione normale di utilizzo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono inserire la spina nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulirlo e/o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- Attenzione! Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Il dispositivo non deve essere installato direttamente sopra la scatola di derivazione!

2.4 Indicazioni di sicurezza supplementari



Pericolo di incendio!

L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità o sotto tende o altri materiali infiammabili.



Attenzione alle superfici calde!

Alcune parti del prodotto possono diventare roventi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini o persone vulnerabili.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Prima di continuare a utilizzare l'apparecchio, far installare un nuovo cavo di alimentazione da un tecnico autorizzato.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Il contatto con i collegamenti sotto tensione e/o la modifica della struttura elettrica e meccanica comportano il rischio di scossa elettrica!
- Prima di collegare l'apparecchio, confrontare i dati di collegamento riportati sulla targhetta (tensione e frequenza) con quelli della propria rete elettrica. Assicurarsi che i dati corrispondano per evitare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare prolunghe né prese multiple.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e che non sia posizionato su superfici calde e/o spigoli vivi.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o schiacciato.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato e qualificato dal produttore. Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono comportare gravi pericoli per l'utente.
- Evitare il contatto dei materiali infiammabili con l'apparecchio.
- Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio non presenti danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da centri specializzati autorizzati o dal servizio di assistenza clienti. Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono comportare gravi pericoli per l'utente. Inoltre, decadono i diritti di garanzia.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con ricambi originali. Solo questi ricambi garantiscono il rispetto dei requisiti di sicurezza.
- Proteggere l'apparecchio dall'ingresso di liquidi.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente tirando esclusivamente la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere.
- In caso di malfunzionamenti o temporali, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il cavo di alimentazione completamente srotolato. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Assicurarsi che il cavo di alimenta-

zione non entri in contatto con superfici calde. Posizionare il cavo in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, assicurarsi di aerare adeguatamente il locale dopo ogni utilizzo della doccia e/o della vasca da bagno.

2.5 Note sulle batterie



Tenere fuori dalla portata dei bambini.
L'ingestione può causare lesioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.



- L'uso scorretto delle batterie può provocare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze nocive o altre situazioni pericolose!
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle ad alte temperature.
- Non aprire, deformare o cortocircuitare le batterie, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita delle sostanze chimiche che contengono.
- Non tentare di ricaricare le batterie. Solo le batterie contrassegnate come “ricaricabili” possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione!
- Rimuovere sempre le batterie ricaricabili dall'apparecchio per caricarle.
- Controllare regolarmente le batterie. La fuoriuscita di sostanze chimiche può causare danni permanenti all’apparecchio. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie danneggiate o che perdono.
- Pericolo di ustioni chimiche! Indossare guanti protettivi.
- Le sostanze chimiche che fuoriescono da una batteria possono causare irritazioni alla pelle.
- In caso di contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua. Nel caso in cui le sostanze chimiche siano penetrate negli occhi, sciacquare sempre con acqua, non strofinare e consultare immediatamente un medico.
- I diversi tipi di batterie o accumulatori e le batterie nuove e vecchie non devono essere usati insieme.
- Inserire sempre le batterie prestando attenzione alla corretta polarità, per evitare il rischio che scoppino.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo o si desidera riporlo.
- Inserire le batterie rispettando la polarità.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Scegliere sempre batterie di dimensioni e tipo corretti per l’uso previsto. Conservare come

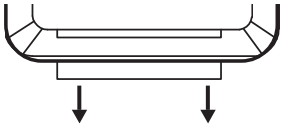
riferimento le informazioni fornite con l'apparecchio per la corretta selezione della batteria!
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
- Rimuovere immediatamente le batterie usate. e smaltirle nel rispetto dell'ambiente.
- Non ridurre le batterie a pezzi.
- Se il coperchio del vano batterie non si chiude bene, smettere di usare il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi su batterie / accumulatori, ad esempio radiatori / luce solare diretta.
- I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati.

3. Prima della messa in funzione

3.1 Telecomando: Inserimento/sostituzione delle batterie

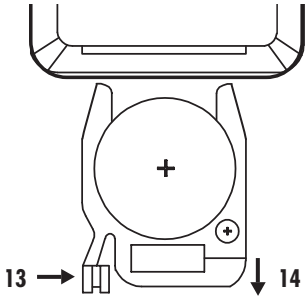
- Il telecomando è fornito con una batteria a bottone al litio. Per azionare il telecomando, rimuovere la striscia di plastica che sporge dal vano batterie **(14)** (vedere la Fig. 1).

1



- Se è necessario sostituire la batteria del telecomando, inserire una nuova pila a bottone al litio da 3 volt. Prestare attenzione al tipo di batteria a bottone al litio (CR2025).

2



- Premere la linguetta **(13)** del vano batterie **(14)** del telecomando verso il centro. Estrarre quindi il vano batterie **(14)** (vedere la Fig. 2).
- Rimuovere la batteria usata.
- Inserire una nuova pila a bottone al litio CR2025 da 3 volt rispettando la polarità.
- Spingere il vano batterie **(14)** all'interno del telecomando finché la linguetta **(13)** non scatta in posizione.

4. Montaggio

4.1 Istruzioni generali di montaggio

- Appendere l'apparecchio alla parete con l'uscita dell'aria **(I)** rivolta verso il basso. A tale scopo, utilizzare i tasselli **(L)** e le viti di fissaggio **(K)** forniti in dotazione.

Nota: La parete deve essere in grado di sostenere un peso di almeno 2,0 kg.

Nota: Per eseguire l'installazione potrebbe essere necessario un ausilio per l'arrampicata (ad esempio una scala).

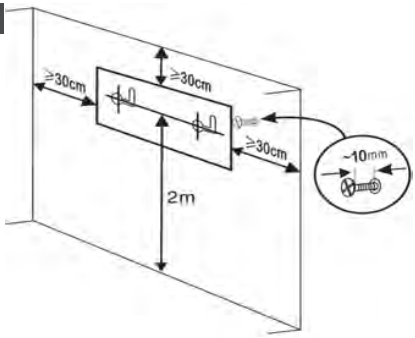
- La distanza tra i fori deve essere di 35,5 cm (vedi Fig. 3).

3



- La distanza dal soffitto e dalle pareti non deve essere inferiore a 30 cm.
- La distanza dal pavimento non deve essere inferiore a 2 metri (vedi Fig. 4).

4

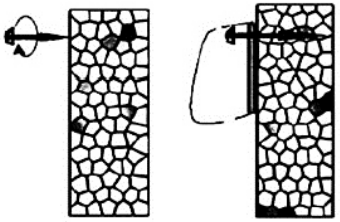


⚠ Se non vengono rispettate le distanze indicate, l'apparecchio non deve essere installato.

⚠ Durante la perforazione, fare attenzione a non danneggiare le linee elettriche nascoste!

- Praticare due fori con una punta da 6 mm e inserire i tasselli **(L)** in dotazione.
- Avvitare le viti di fissaggio **(K)** nei tasselli **(L)**, lasciando sporgere circa 10 mm dalla vite **(K)**.
- Posizionare il riscaldatore sulle viti di fissaggio **(K)** (vedere Fig. 5).

5



- Ora spostate il riscaldatore verso destra e poi verso il basso.

4.2 Installazione in bagno

⚠ Il dispositivo non deve essere installato direttamente sopra la scatola di giunzione!

⚠ Il cavo di collegamento alla rete non deve pendere davanti all'uscita dell'aria (I)!

- Eseguire tutti i lavori di connessione e installazione elettrica in conformità con l'appropriato regolamenti nazionali e regionali.

- Appendere l'apparecchio alla parete con l'uscita dell'aria **(I)** rivolta verso il basso. A tale scopo, utilizzare i tasselli **(L)** e le viti di fissaggio **(K)** forniti in dotazione.

Nota: La parete deve essere in grado di sostenere un peso di almeno 2,0 kg.

Nota: Per eseguire l'installazione potrebbe essere necessario un ausilio per l'arrampicata (ad esempio una scala).

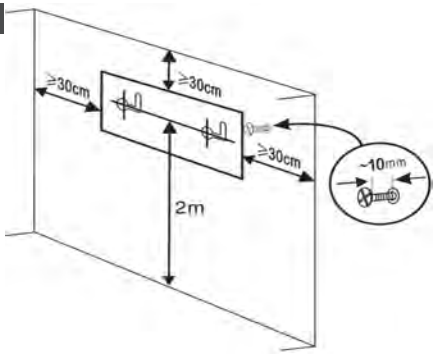
- La distanza tra i fori deve essere di 35,5 cm (vedi Fig. 6).

6



- La distanza dalle pareti non deve essere inferiore a 30 cm.
- La distanza dal soffitto non deve essere inferiore a 30 cm.
- La distanza dal piatto vasca/doccia non deve essere inferiore a 60 cm (vedi Fig. 8).
- La distanza dal pavimento non deve essere inferiore a 2 metri (vedi Fig. 7 e 8).

7

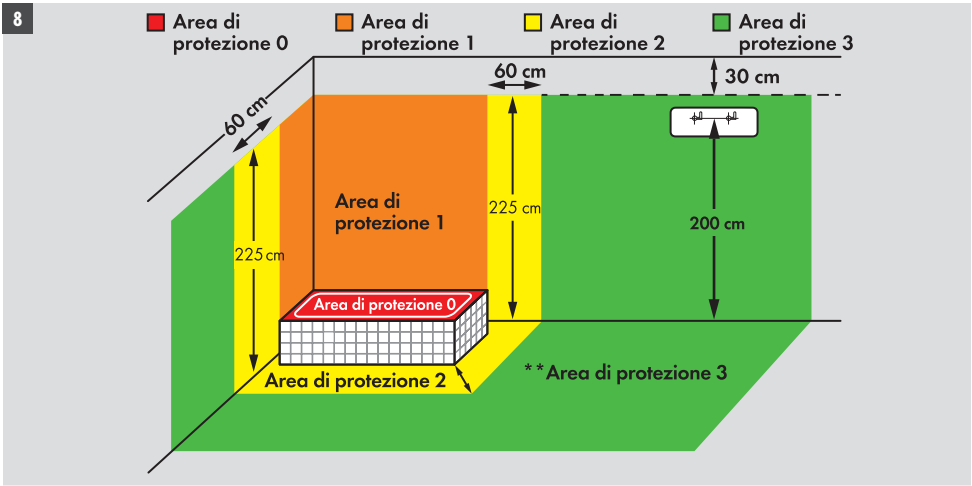


⚠ Se non vengono rispettate le distanze indicate, l'apparecchio non deve essere installato.

⚠ Il termoventilatore da parete in ceramica può essere utilizzato solo nella zona di protezione 3 di un bagno (vedi Fig. 8)!

Area di protezione 0	Questa zona è l'interno della vasca o del piatto doccia.
Area di protezione 1	Quest'area è limitata in altezza (225 cm) e ai bordi esterni della vasca o del piatto doccia.
Area di protezione 2	Quest'area è limitata in altezza (225 cm) e sulle superfici verticali in corrispondenza del confine dell'area 1 e delle superfici verticali parallele a una distanza di 60 cm dal confine dell'area 1.
Area di protezione 3	Al di fuori delle 3 aree di protezione sopra menzionate, si applica l'area di protezione 3.

8

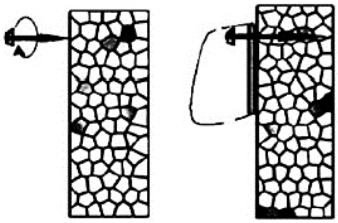


Aree di protezione

⚠ **Fare attenzione a non danneggiare le linee elettriche nascoste durante la perforazione!**

- Praticare due fori con una punta da 6 mm e inserire i tasselli **(L)** in dotazione.
- Avvitare le viti di fissaggio **(K)** nei tasselli **(L)**, lasciando sporgere circa 10 mm dalla vite **(K)**.
- Posizionare il riscaldatore sulle viti di fissaggio **(K)** (vedere Fig. 9).

9



- Ora spostate il riscaldatore verso destra e poi verso il basso.

5. Messa in servizio

- Collegare il termoventilatore a una presa con messa a terra e fusibile. Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento **(J)** sulla posizione "I" per alimentare l'apparecchio. L'apparecchio è ora in modalità standby e il display visualizza la temperatura ambiente.
- Ora è possibile accendere e spegnere il termoventilatore come segue:

5.1 Modalità ventilatore

Per utilizzare l'apparecchio solo come ventilatore, procedere come segue:

- **Sul pannello di controllo:** In modalità standby, premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento **(F)**. L'apparecchio è ora in modalità ventilatore.
- **Con il telecomando:** In modalità standby, premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento **(1)**. L'apparecchio è ora in modalità ventilatore.

5.2 Spegnere il dispositivo

Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spegnimento **(1)** sul telecomando. Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento **(J)** sulla posizione „O" per scollegare il termoventilatore dalla rete elettrica.

Nota: Dopo lo spegnimento, la ventola continua a funzionare per 30 secondi prima di spegnersi. Sul display viene visualizzato un conto alla rovescia (solo dopo la funzione di riscaldamento).

5.3 Protezione dal surriscaldamento

Se la temperatura ambiente misurata raggiunge i 51°C, l'apparecchio si spegne automaticamente. Il ventilatore continua a funzionare per 30 secondi prima di spegnersi. Sul display viene visualizzato un conto alla rovescia.

6. Controllo sul pannello di controllo

Nota: L'apparecchio può essere acceso e spento dal pannello di controllo. È inoltre possibile modificare il livello di riscaldamento, il timer e le impostazioni di oscillazione.

6.1 Accendere il dispositivo

Nota: Per azionare l'interruttore di accensione/spegnimento **(J)** o il pulsante di accensione/spegnimento **(F)** dell'apparecchio potrebbe essere necessario un ausilio per arrampicarsi (ad esempio una scala).

- Premere il pulsante di accensione/spegnimento **(F)** sul pannello di controllo. L'apparecchio si avvia ed è ora in modalità ventilatore. Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento **(F)** sul pannello di controllo.

6.2 Impostazione del livello di riscaldamento

Premendo il pulsante di modalità **(E)** è possibile impostare il timer, l'oscillazione e il livello di riscaldamento desiderato. Premendo il pulsante di modalità **(E)** sul pannello di controllo, l'apparecchio passa al livello di riscaldamento successivo. A seconda del livello di riscaldamento selezionato, sul display si accende un indicatore corrispondente.

1x Stampa: 1° livello di riscaldamento (1150 W)
2x Stampa: 1° livello di riscaldamento + oscillazione
3x Stampa: 2° livello di riscaldamento (2000 W), oscillazione disattivata
4x Stampa: 2° livello di riscaldamento + oscillazione
5x Stampa: Ventilatore

6.3 Impostazione del timer

Il timer serve a spegnere automaticamente il termoventilatore da parete in ceramica.

Nota: Finché è attivato un timer settimanale, il timer di spegnimento non può essere utilizzato (vedere la sezione Disattivazione del timer settimanale).

Con il timer è possibile selezionare un orario di spegnimento con incrementi di un'ora. Il termoventilatore da parete in ceramica si spegne quindi automaticamente.

- Accendere l'apparecchio (vedere Messa in funzione). Premere il pulsante di modalità **(E)** per 3 secondi finché non si sente un segnale acustico e sul display lampeggia "00".
- Premere ripetutamente il pulsante di modalità **(E)** fino a raggiungere il numero di ore desiderato.

Premendo ripetutamente il pulsante di modalità **(E)** si imposta il timer con incrementi di 1 ora:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Esempio: premere il tasto di modalità **(E)** finché sul display non appare „04" se si desidera che l'apparecchio si spenga automaticamente dopo 4 ore.

- Attendere circa 5 secondi. L'informazione viene accettata automaticamente. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 4 ore.
- Se si desidera accertarsi che la voce del timer sia stata accettata, premere il pulsante di modalità **(E)** per 3 secondi. Sul display appare 04 o la vostra specifica.

7. Controllo con il telecomando

7.1 Accendere il dispositivo

- Premere il pulsante di accensione/spegnimento **(1)** sul telecomando. L'apparecchio si avvia. Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante On/Off **(1)** sul telecomando.

7.2 Impostazione del livello di riscaldamento

Premendo il tasto del livello di riscaldamento **(12)** è possibile impostare il livello di riscaldamento desiderato. Premendo il tasto **(12)**, l'apparecchio passa al livello di riscaldamento successivo. A seconda del livello di riscaldamento selezionato, sul display si accende l'indicatore corrispondente.

1x Stampa: 1° livello di riscaldamento (1150 W)
2x Stampa: 2° livello di riscaldamento (2000 W)
3x Stampa: Ventilatore

7.3 Impostazione della temperatura

Quando si imposta la temperatura, tenere presente che l'apparecchio non riscalda se la temperatura desiderata è inferiore o uguale alla temperatura ambiente. Per riscaldare, la temperatura impostata deve essere superiore di almeno 2°C rispetto alla temperatura ambiente. Questa viene visualizzata automaticamente all'accensione dell'apparecchio. Una volta impostata la temperatura, sul display si accende il simbolo **(C)**. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il ventilatore continua a funzionare per 30 secondi prima che l'apparecchio si spenga e il display lampeggi. Il display **(B)** continua a lampeggiare finché la temperatura ambiente non scende al di sotto della temperatura impostata e l'apparecchio si riaccende.

- Accendere il dispositivo (vedere Messa in funzione).
- Premere una volta il pulsante della temperatura **(11)** per impostare la temperatura.
- Premere il pulsante più **(9)** per aumentare la temperatura. Premere il tasto meno **(8)** per ridurre la temperatura (tra 18 e 45°C).
- Dopo aver impostato la temperatura desiderata, premere il pulsante "OK" **(6)** o attendere semplicemente 5 secondi senza effettuare alcuna immissione.

Nota:
SÈ possibile annullare l'inserimento in qualsiasi momento premendo il tasto di annullamento **(7)**.

Per cancellare l'impostazione della temperatura, premere una volta il pulsante della temperatura **(11)**. Sul display lampeggia l'indicazione della temperatura **(C)**. Premere ora una volta il pulsante di annullamento **(7)**. La temperatura impostata viene annullata. L'indicatore di temperatura **(C)** scompare dal display.

Nota:
- Se la temperatura ambiente cambia in modo significativo, ad esempio perché una porta è rimasta aperta per un periodo prolungato, è necessario regolare nuovamente il termostato.
- Durante la fase di riscaldamento e fino a quando l'aria nella stanza non si è riscaldata in modo uniforme, il display potrebbe visualizzare una temperatura diversa, più alta.

7.4 Funzione di oscillazione



Per attivare o disattivare l'oscillazione dell'apparecchio, premere il pulsante di oscillazione **(4)**. L'indicatore si accende sul display quando la funzione è stata attivata con successo. La funzione di oscillazione garantisce la distribuzione dell'aria soffiata dall'alto verso il basso.

7.5 Impostazione del timer



Il timer serve a spegnere automaticamente il termoventilatore da parete in ceramica.

Nota: Finché è attivato un timer settimanale, il timer di spegnimento non può essere utilizzato (vedere la sezione Disattivazione del timer settimanale).

Con il timer è possibile selezionare un orario di spegnimento con incrementi di un'ora. Il termoventilatore da parete in ceramica si spegne quindi automaticamente.

- Accendere l'apparecchio (vedere Messa in funzione). Premere ripetutamente il pulsante del timer **(5)** fino a raggiungere il numero di ore desiderato.

Premendo ripetutamente il pulsante del timer **(5)** si imposta il timer con incrementi di 1 ora:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Esempio: se si desidera che l'apparecchio si spenga automaticamente dopo 4 ore, premere il tasto del timer **(5)** finché sul display non compare „04".

- Attendere circa 5 secondi. L'informazione viene accettata automaticamente. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 4 ore.
- Se si desidera verificare che la voce del timer sia stata accettata, premere una volta il pulsante del timer **(5)** . Sul display appare 04 o la propria voce.

7.6 Timer settimanale

Nota: Non è possibile avviare il timer settimanale quando l'apparecchio è in modalità ventilatore.



Il timer settimanale consente di accendere e spegnere automaticamente il termoventilatore da parete in ceramica a orari specifici. Quando si imposta il timer settimanale, è possibile scegliere tra cinque programmi preimpostati e un programma impostabile manualmente. Non appena la funzione viene attivata, l'apparecchio si accende o si spegne automaticamente in base al programma corrispondente.

IMPORTANTE: Quando si utilizza il timer settimanale per la prima volta, è necessario impostare il giorno e l'ora correnti.

- A tal fine, premere il pulsante del timer settimanale **(10)**, sul display **(A)** appare 01.
- Ora è possibile selezionare il giorno corrente con i tasti più **(9)** e meno **(8)**.
  01 = lunedì - 07 = domenica Confermare con il tasto OK **(6)** .
- È ora possibile impostare l'ora. Sul display **(A)** appare 00, con i tasti più **(9)** e meno **(8)** selezionare l'ora corrente e confermare con il tasto OK **(6)** .
- 00 appare nuovamente sul display **(A)**. Ora è possibile impostare i minuti con i pulsanti più **(9)** e meno **(8)**. Confermare con il pulsante OK **(6)** .

7.6.1 Impostazione dei programmi del timer 1-5 (programmi preimpostati)

- Accendere il dispositivo (vedere Messa in funzione).
- Selezionare il primo o il secondo livello di riscaldamento. A tal fine, premere il pulsante del livello di riscaldamento **(12)**. Il simbolo **(B)** sul display **(A)** si accende (vedere paragrafo Impostazione del livello di riscaldamento). In alternativa, è possibile selezionare la temperatura desiderata (vedere la sezione Impostazione della temperatura).

Nota: Il termoventilatore a parete in ceramica si accende quindi in base al programma selezionato e assume l'impostazione del livello di riscaldamento o della temperatura.

- Premere il pulsante del timer settimanale **(10)**.
- Segue la visualizzazione **(H)** del programma timer sul display **(A)**. Ogni volta che si preme il pulsante **(10)**, si passa al programma successivo P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - Off (vedere la tabella dei programmi sul retro della pagina pieghevole).
- Confermare la selezione con il tasto OK **(6)**.

Se i display **(B)**, **(D)** e **(H)** lampeggiano (a seconda della funzione preimpostata), il programma selezionato non è ancora attivo. L'apparecchio si spegne nuovamente dopo 30 secondi. Nel frattempo, il ventilatore continua a funzionare fino allo standby. I display **(B)**, **(D)** e **(H)** continuano a lampeggiare fino all'attivazione automatica del programma e all'accensione dell'apparecchio.

Se il programma è attivato, i display **(B)**, **(D)** (a seconda della funzione preimpostata) si accendono in modo permanente e **(H)** continua a lampeggiare.

7.6.2 Impostazione del programma manuale del timer (P6)

- Accendere il dispositivo (vedere Messa in funzione).
- Selezionare il primo o il secondo livello di riscaldamento. A tal fine, premere il pulsante del livello di riscaldamento **(12)**. Il simbolo **(B)** sul display **(A)** si accende (vedere paragrafo Impostazione del livello di riscaldamento).

Nota: Il termoventilatore a parete in ceramica si accende quindi in base al programma selezionato e assume l'impostazione del livello di riscaldamento o della temperatura.

- Premere il pulsante del timer settimanale **(10)**, come illustrato di seguito:



- Sul display appare il programma del timer. Premere ripetutamente il pulsante del timer settimanale **(10)** finché sul display **(A)** non appare „P6".
- Confermare la selezione con il tasto OK **(6)**.
- Il numero corrispondente al giorno della settimana viene ora visualizzato in modo lampeggiante (vedere tabella), in modo da poter impostare il primo giorno della settimana per il quale si vuole impostare il timer con i tasti più **(9)** e meno **(8)**.

01	Lunedì	**02**	Martedì
03	Mercoledì	**04**	Giovedì
05	Venerdì	**06**	Sabato
07	Domenica		

- Confermare la selezione con il tasto OK **(6)**.
- Il numero di ore per l'ora di inizio viene ora visualizzato sul display **(A)**. È possibile impostarlo premendo i pulsanti più **(9)** e meno **(8)**.

Nota: Si noti che l'ora di inizio deve essere precedente a quella di fine e che è possibile impostare solo le ore (non i minuti). L'ora di inizio e quella di fine devono coincidere con lo stesso giorno.

- Confermare la selezione con il tasto OK **(6)**.
- Il numero di ore dell'ora finale viene ora visualizzato sul display **(A)**. È possibile impostarlo premendo i pulsanti più **(9)** e meno **(8)**.
- Dopo 5 secondi, il sistema passa automaticamente al giorno successivo della settimana.
- Gli orari di inizio e fine possono ora essere impostati per ogni giorno della settimana.

Nota: Se si desidera disattivare il timer per un giorno della settimana, selezionare gli orari di inizio e fine „00".

- Non appena sono stati impostati tutti i 7 giorni della settimana, il timer settimanale è attivo. I display **(H)** e **(B)** si illuminano o lampeggiano, a seconda della funzione.

Se i display **(B)**, **(D)** e **(H)** lampeggiano (a seconda della funzione preimpostata), il programma selezionato non è ancora attivo. L'apparecchio si spegne nuovamente dopo 30 secondi. Nel frattempo, il ventilatore continua a funzionare fino allo standby. I display **(B)**, **(D)** e **(H)** continuano a lampeggiare fino all'attivazione automatica del programma e all'accensione dell'apparecchio.

Se il programma è attivato, i display **(B)**, **(D)** (a seconda della funzione preimpostata) si accendono in modo permanente e **(H)** continua a lampeggiare.

7.6.3 Disattivare il timer settimanale

- È possibile disattivare tutti i timer settimanali premendo nuovamente il pulsante del timer settimanale **(10)** dopo la visualizzazione di „P6". L'indicatore **(B)** sul display **(A)** si spegne.
- In alternativa, è possibile premere il pulsante del timer settimanale **(10)** e poi premere immediatamente il pulsante di annullamento **(7)** .
- Il timer settimanale può essere disattivato anche premendo una volta il pulsante di accensione/spegnimento **(1)** o premendo una volta il pulsante di accensione/spegnimento **(F)** mentre il display **(B)** lampeggia.

7.7 Modalità ECO

La modalità ECO consente di riscaldare in modo efficiente e di risparmiare energia.

- Premere il pulsante ECO **(2)** per attivare la modalità. Il riscaldamento si imposta automaticamente su una temperatura standard confortevole di 22 °C.
- È possibile regolare facilmente la temperatura in base alle proprie esigenze (tra 18 °C e 45 °C) utilizzando i pulsanti più **(9)** e meno **(8)**.

Ecco come funziona la modalità ECO:

- Se nella stanza fa più freddo di 18 °C, l'apparecchio riscalda di più.
- Se la temperatura ambiente è compresa tra 18 °C e la temperatura desiderata impostata, il riscaldamento viene erogato a una potenza inferiore.
- Se la temperatura è superiore a quella impostata, il riscaldamento si spegne automaticamente per risparmiare energia.

Avviare la modalità ECO:

- Premere il pulsante OK **(6)** o attendere che il display LED lampeggi per 5 secondi: la modalità ECO si avvia automaticamente.

Nota: Si noti che la modalità ECO non può essere utilizzata contemporaneamente alla modalità di controllo della temperatura normale.

7.8 Rilevamento della finestra aperta

Nota: Il rilevamento dell'apertura della finestra può avvenire solo a un livello di riscaldamento selezionato, non in modalità ventilatore.



Si tratta di cicli di misurazione ripetuti della durata di 10 minuti. Per ogni ciclo vengono effettuate una misurazione iniziale, una prima misurazione di confronto dopo 5 minuti e un'altra dopo 10 minuti. Se una delle due misure di confronto è inferiore di oltre 14 °C rispetto alla misura iniziale, il dispositivo presume che la finestra sia aperta e si spegne.

- Accendere il dispositivo (vedere Messa in funzione).
- Selezionare uno dei due livelli di riscaldamento (vedere la sezione Impostazione del livello di riscaldamento).
- Premere il pulsante della finestra **(3)** , l'indicatore di temperatura **(C)** sul display lampeggia:



- Il primo ciclo di misurazione del test di apertura della finestra inizia dopo un minuto.
- La prima misurazione comparativa viene effettuata dopo altri 6 minuti. Se la temperatura misurata è inferiore di almeno 14 °C rispetto alla misurazione iniziale, l'apparecchio si spegne e il test della finestra aperta è completato. In caso contrario, l'apparecchio continua a riscaldare e il test prosegue.
- La seconda misurazione di confronto viene effettuata 11 minuti dopo la misurazione iniziale. Se la temperatura misurata è inferiore di almeno 14 °C rispetto alla misurazione iniziale, il dispositivo si spegne e il test della finestra aperta è completato. In caso contrario, la seconda misurazione di confronto viene utilizzata come nuova misurazione iniziale e inizia il nuovo ciclo di misurazione.
- Se il test di apertura della finestra non viene annullato premendo il pulsante della finestra **(3)**, i test di apertura della finestra vengono ripetuti fino a quando non viene rilevato un calo di temperatura di 14 °C entro un ciclo.

Se viene rilevata una finestra aperta, il riscaldatore smette di riscaldare. Viene emesso un allarme acustico per 5 secondi e la ventola continua a funzionare per 30 secondi fino allo standby. Il display della temperatura **(C)** e l'indicatore „OF" lampeggiano sul display. Mentre l'indicatore „OF" lampeggia, l'apparecchio spento è in modalità finestra aperta.

Nota: Al termine del controllo dell'apertura della finestra, l'apparecchio deve essere avviato manualmente, se necessario. A tal fine, premere il tasto on/off **(1)** del telecomando per spegnere l'apparecchio. Il riscaldatore si spegne. L'indicatore di temperatura **(C)** lampeggiante sul display e l'indicazione „OF" si spengono.

7.9 Guida rapida al telecomando:

Controllo	Tasto	Azione
Accensione/ spegnimento		Premere una volta per accendere l'apparecchio. Premere nuovamente per spegnere l'apparecchio. **Nota:** Dopo lo spegnimento, il ventilatore continua a funzionare per 30 secondi. Sul display è visibile un conto alla rovescia.
Impostare il livello		1x Premere: 1° livello di riscaldamento (1150 W) 2x Premere: 2° livello di riscaldamento (2000 W) 3x Premere: Ventilatore
Impostare il timer		Ogni volta che si preme il tasto, l'intervallo di tempo aumenta di 1 ora. (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Nota:** Se il timer settimanale è attivato, questo timer non può essere utilizzato.
Attivare/disattivare l'oscillazione		Premendo una volta si attiva l'oscillazione. Premendo nuovamente si disattiva l'oscillazione.
Impostare la temperatura		■ Premere una volta per avviare l'impostazione della temperatura. ■ La temperatura può essere impostata solo tra 18 °C e 45 °C. ■ Dopo aver impostato la temperatura desiderata, premere il tasto "OK" o attendere semplicemente 5 secondi senza inserire alcun dato.
Rilevamento finestra aperta		Vedi sezione **Rilevamento finestra aperta**
Timer settimanale		Selezione di uno dei 6 programmi (P1, P2... P6).
Annulla		Le impostazioni di temperatura e timer vengono annullate.
ECO		Premendo il tasto ECO si attiva la modalità di risparmio energetico, che regola automaticamente la potenza termica in base alla temperatura ambiente, consentendo un risparmio energetico efficiente.
Confermare		Dopo aver impostato la temperatura desiderata, premere il tasto "OK" per confermare.
Impostare la temperatura		Premere il tasto **(9)** o **(8)** per impostare la temperatura desiderata.

7.10 Ambito di utilizzo del telecomando

Quando si utilizza il telecomando, prestare attenzione all'area di utilizzo dell'apparecchio indicata nella pagina pieghevole. Per garantire che l'apparecchio reagisca alla pressione di un tasto del telecomando, assicurarsi che il telecomando si trovi all'interno dell'area di utilizzo indicata quando si preme un tasto. A seconda della distanza dall'apparecchio, l'angolo di utilizzo e il raggio di utilizzo variano, determinando così il rispettivo campo di utilizzo. La posizione ottimale del telecomando rispetto all'apparecchio è al centro, all'altezza del display.

Nota: Se tra l'apparecchio e il telecomando sono presenti oggetti, pareti o altri ostacoli, il comando del termoventilatore a parete in ceramica tramite il telecomando potrebbe essere ostacolato.

8. Manutenzione, pulizia e stoccaggio

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, prima di ogni pulizia o in caso di malfunzionamenti!
- Pulire l'apparecchio solo quando è spento e freddo.
- Assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio per evitare danni irreparabili.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e quello del telecomando esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi e/o abrasivi.

9. Smaltimento



I materiali di imballaggio utilizzati possono essere smaltiti presso i centri di riciclaggio locali.







Questi loghi sono validi solo per la Spagna.





Il logo Triman è valido solo per la Francia.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma presso i punti di raccolta comunali per il riciclaggio dei materiali! Puoi trovare informazioni sulle opzioni per lo smaltimento del dispositivo usurato dalla tua comunità o amministrazione comunale.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Le batterie devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a consegnare tutte le batterie/gli accumulatori usati a un punto di raccolta nel proprio comune/distretto o a un rivenditore. Questo obbligo serve a garantire che le batterie/accumulatori possano essere smaltiti in modo ecologico. Le batterie devono essere consegnate scariche. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere smaltite.



Durante la separazione dei rifiuti, osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Materie plastiche/20-22: Carta e cartone/80-98: Materiali compositi.

10. Efficienza delle risorse

Questo prodotto è progettato per garantire una lunga durata e una facile manutenzione. Per la manutenzione del prodotto, sono disponibili ricambi selezionati anche dopo l'acquisto.

10.1 Disponibilità e tempi massimi di consegna dei pezzi di ricambio

Per informazioni dettagliate sulla disponibilità dei ricambi, consultare il nostro sito web:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
o contattare direttamente la nostra hotline di assistenza.

Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

NOTA: Si prega di notare che l'installazione dei pezzi di ricambio deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato e qualificato. Le riparazioni effettuate autonomamente comportano la

perdita della garanzia e comportano notevoli rischi per la sicurezza.

11. Garanzia di ROWI Germany GmbH

Gentile cliente,
questo apparecchio è coperto da 3 anni di garanzia dalla data di acquisto. In caso di parti mancanti del prodotto, è titolare di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono inclusi nella nostra garanzia indicata di seguito.

Garanzia
Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare lo scontrino originale. Sarà necessario come prova di acquisto.

Nel caso in cui entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifichi un difetto dei materiali o di produzione, a nostra discrezione ripareremo, sostituiremo il prodotto o rimborseremo il prezzo di acquisto. Presupposto di questa garanzia è che l'apparecchio e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e che il difetto e il momento in cui è comparso vengano brevemente descritti per iscritto.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo. Il periodo di garanzia non ricomincia con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti di reclamo per vizi
Il periodo di copertura non viene prolungato dalla prestazione di servizi. Lo stesso vale per la sostituzione e la riparazione di componenti. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura dell'imballaggio. Le eventuali riparazioni in seguito al periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia
L'apparecchio è stato fabbricato secondo rigide disposizioni di qualità e debitamente controllato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non viene utilizzato o mantenuto in conformità alle indicazioni. Per un utilizzo conforme del prodotto devono essere rispettate tutte le istruzioni del manuale d'uso. Devono essere assolutamente evitati gli scopi di utilizzo e gli usi sconsigliati o oggetto di avvertenza nel manuale d'uso.

Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di utilizzo non conforme o non idoneo, di utilizzo della forza e di interventi non eseguiti dalla nostra sede di assistenza autorizzata.

Procedura in caso di garanzia
Per garantire un'elaborazione rapida della domanda, seguire le seguenti indicazioni:

- Per qualsiasi domanda tenere a portata di mano lo scontrino di acquisto e il numero dell'articolo (IAN 521074_2601) come prova di acquisto.
- Il numero dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, su un'incisione sul prodotto, sulla copertina del manuale (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul fondo del prodotto.
- In caso si verifichino difetti di funzionamento o altre difetti, contattare innanzitutto i seguenti centri assistenza **telefonicamente** o tramite **e-mail.**
- Un prodotto considerato difettoso potrà poi essere inviato porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato con allegate la prova di acquisto (scontrino) e l'indicazione di quale difetto è presente e di quando è emerso.

12. Servizio di assistenza

Se dovessero subentrare problemi con il funzionamento di un prodotto ROWI Germany, si prega di procedere come segue:

Contatto
È possibile contattare il servizio clienti
ROWI Germany qui:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

IAN 521074_2601

La maggior parte dei problemi può essere risolta già con l'esperta consulenza tecnica dei nostri team di assistenza.

1. Rendeltetésszerű használat 189
1.1 Szállítási terjedelem 189
1.2 Felszereltség 189
1.3 Műszaki adatok 189

2. Biztonsági utasítások 190
2.1 Biztonsági utasítások háztartási készülékekhez 191
2.2 Fűtőberendezésekre vonatkozó speciális biztonsági utasítások 191
2.3 Kiegészítő biztonsági utasítások fűtőberendezésekhez 191
2.4 Kiegészítő biztonsági utasítások 192
2.5 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók 193

3. Az üzembe helyezés előtt 194
3.1 Távirányító: Az elem behelyezése/cseréje 194

4. Szerelés 194
4.1 Általános szerelési útmutató 194
4.2 Telepítés a fürdőszobában 195

5. Üzembe helyezés 196
5.1 Ventilátor üzemmód 196
5.2 Kapcsolja ki a készüléket 196
5.3 Túlmelegedés elleni védelem 196

6. Vezérlés a kezelőpanelen 197
6.1 A készülék bekapcsolása 197
6.2 Fűtési fokozat beállítása 197
6.3 Időzítő beállítása 197

7. Távirányítóval vezérelhető 197
7.1 A készülék bekapcsolása 197
7.2 Fűtési fokozat beállítása 197
7.3 Hőmérséklet beállítás 197
7.4 Oszcillációs funkció 198
7.5 Időzítő beállítása 198
7.6 Heti időzítő 198
7.6.1 Az időzítő programok 1-5 (előre beállított programok) beállítása 198
7.6.2 A kézi időzítő program beállítása (P6) 199
7.6.3 A heti időzítő kikapcsolása 199
7.7 ECO mód 200
7.8 Ablak nyitva érzékelés 200
7.9 Gyors útmutató a távirányítóhoz: 201
7.10 A távirányító használati köre 202

8. Karbantartás, tisztítás és tárolás 202

9. Ártalmatlanítás 202

10. Erőforrás-hatékonyság 202
10.1 Pótalkatrészek rendelkezésre állása és maximális szállítási határidők 202

11. Jótállási tájékoztató 203

12. Szerviz 204

KERÁMIA FALI HŐSUGÁRZÓ TKWHB 2000 A1

1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt helyiségek fűtésére szolgál. A készülék nem használható olyan helyiségekben, ahol különleges körülmények uralkodnak, pl. korrozív vagy robbanásveszélyes légkör (por vagy gáz). Ne használja a készüléket szabadban. A készüléket csak összeszerelt állapotban szabad üzembe helyezni. A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és súlyos balesetveszélyt jelent. A rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. Ez a hősugárzó csak kiegészítő fűtésként használható, és kizárólag magáncélra szánt.

1.1 Szállítási terjedelem

1 Kerámia fali hősugárzó TKWHB 2000 A1
2 Rögzítőcsavar
2 Fali tipli
1 Távirányító (gombelemmel együtt)
1 Használati útmutató

1.2 Felszereltség

Az 1-14. pontok, valamint az A-I pontok az első kihajtható oldalon találhatók.

1 Be-/Kikapcsoló gomb
2 ECO gomb
3 Ablak gomb
4 Oszcillációs gomb
5 Időzítő gomb
6 OK gomb
7 Mégse gomb
8 Mínusz gomb
9 Plusz gomb
10 Heti időzítő gomb
11 Hőmérséklet gomb
12 Fűtési fokozat gomb
13 Szár
14 Elemtartó rekesz

A Kijelző
B Fűtési fokozat kijelző
C Hőmérséklet-kijelző
D Oszcillációs kijelző
E Mód gomb
F Be-/Kikapcsoló gomb
G ECO-kijelző
H Időzítő kijelző
I Légrés/légkivezető nyílás

A J-L betűket a hátsó kihajtható oldalon találja.
J Be-/Kikapcsoló gomb
K Rögzítőcsavarok
L Fali tipli

1.3 Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	220-240 V~ (Váltakozó áram)
Hálózati frekvencia:	50-60 Hz
Méretezés:	2000 W
Fűtési fokozat 1:	1150 W
Fűtési fokozat 2:	2000 W
Védelmi osztály:	II ⧈
Hőmérséklet-választási tartomány:	18ºC - 45ºC
Időzítő:	max. 24 óra
Méretek:	50 x 17 x 11 cm (B x H x T)
Súly:	1,6 kg

Távirányító

Áramellátás elemről:	3 V ⎓ (egyenáram) CR2025
Lithium :	Lítium elem

Az akkumulátor gyártója
DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
E-mail: gd@gdtiangiu.com
Weboldal: http:www.tmmq.cn

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Modellazonosító(k): TKWHB 2000 A1

Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,0	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	1,15	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,0	kW
Energiafogyasztás			
Kikapcsolt üzemmódban	P_{o}	0,00	W
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,42	W
Üresjárat	P_{idle}	0,50	W
Hálózati készenléti üzemben	P_{nsm}	N/A	W
Készenléti üzemmód információ- vagy állapotmegjelenítéssel			[igen]
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Jellemző	Mértékegység
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
Egyetlen állás, beltéri hőmérséketszabályozás nélkül	[nem]
Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
Elektronikus beltéri hőmérsékletszabályozás	[nem]
Elektronikus beltéri hőmérsékletszabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
Elektronikus beltéri hőmérsékletszabályozás és heti szabályozás	[igen]
Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitott-tablak-érzékeléssel	[igen]
Távszabályozási lehetőség	[nem]
Adaptív bekapcsolásszabályozás	[nem]
Működési idő korlátozása	[igen]
Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
öntanuló funkcionalitás	[nem]
ellenőrzési pontosság	[nem]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG

2. Biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.



A biztonsági utasítások és az útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatásokat, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek!



Életveszély elektromos áram miatt!
A feszültség alatt álló vezetékek és alkatrészek megérintése életveszélyes!

2.1 Biztonsági utasítások háztartási készülékekhez



A készüléket csak belső terekben szabad használni.

- 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
- A készülék beállítása 50 vagy 60 Hz frekvenciára, ill. 220 vagy 240 V feszültségre nem igényel semmilyen beavatkozást a felhasználó részéről. A készülék automatikusan beáll a megfelelő frekvenciára, ill. feszültségre.

2.2 Fűtőberendezésekre vonatkozó speciális biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS! Ne takarja le!
A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőkészüléket.

- A fűtőberendezést úgy kell felszerelni, hogy a kapcsoló és más szabályozó eszközök ne érhetők el a kádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személyek számára.

2.3 Kiegészítő biztonsági utasítások fűtőberendezésekhez

- 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- A 3 év feletti és 8 év alatti gyermekek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatáról szóló oktatás után, valamint az azzal kapcsolatos veszélyek megértése után kapcsolhatják be és ki a készüléket, feltéve, hogy az a normál használati helyzetben van elhelyezve vagy felszerelve. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorhoz, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és/vagy nem végezhetik el a készülék karbantartását.
- Vigyázat! A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatosságot kell tanúsítani gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.
- A készüléket nem szabad közvetlenül a csatlakozódoboz felett elhelyezni!

2.4 Kiegészítő biztonsági utasítások



Tűzveszély!
A készüléket soha ne használja függöny vagy más éghető anyag közelében vagy alatt.



Figyelem, forró felületek!
A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatosságot kell tanúsítani gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.

- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó megsérült. A készülék további használata előtt szereltessen be új hálózati kábelt egy szakképzett szakemberrel.
- Soha ne nyissa ki a készülék házát. Ha feszültség alatt álló csatlakozásokhoz ér, és/vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus szerkezetet, áramütés veszélye áll fenn!
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, hasonlítsa össze a típusjelvényen szereplő csatlakozási adatokat (feszültség és frekvencia) az elektromos hálózat adataival. Ügyeljen arra, hogy az adatok megegyezzenek, hogy ne sérüljön a készülék.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozókábel sértetlen, és nem fekszik forró felületeken és/vagy éles széleken.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne legyen meggörbülve vagy beszorulva.
- Az elektromos készülékek javítását csak a gyártó által képzett szakemberek végezhetik. A nem megfelelő javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználó számára.
- Kerülje az éghető anyagok érintkezését a készülékkel.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket külső, látható sérülések szempontjából. Ne használja a sérült vagy leejtett készüléket.
- A készülék javítását kizárólag engedélyezett szakemberek vagy az ügyfélszolgálat végezheti. A nem megfelelő javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználó számára. Ezenkívül a jótállási igény is megszűnik.
- A meghibásodott alkatrészeket csak eredeti pótalkatrészekkel szabad kicserélni. Csak ezekkel az alkatrészekkel garantálható a biztonsági követelmények teljesítése.
- Védje a készüléket folyadék behatolásától.
- A hálózati kábelt csak a hálózati csatlakozónál húzza ki a konnektorból.
- Ne használja a készüléket nyílt láng közelében.
- Zavarok vagy vihar esetén húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket csak teljesen kihúzott hálózati kábellel üzemeltesse. Soha ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró felületekkel. A kábelt úgy helyezze el, hogy senki ne botolhasson bele.

- A készülék fürdőszobában történő használata esetén ügyeljen arra, hogy a zuhanyozás és/vagy fürdőzés után a fürdőszobát megfelelően szellőztesse.

2.5 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók



Tartsa távol a gyerekektől.

Az elemek lenyelése sérülést, a lágyrészek perforációját és halált okozhat. A lenyelést követően 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz.



- Az elemek nem megfelelő kezelése tűzhöz, robbanáshoz, veszélyes anyagok kifolyásához vagy egyéb veszélyes helyzetekhez vezethet!
- Ne dobja tűzbe az elemeket, és ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne nyissa fel, ne deformálja és ne zárja rövidre az elemeket, mivel ellenkező esetben a benne lévő vegyi anyagok kifolyhatnak.
- Ne próbálja tölteni az elemeket. Csak az „újratölthető" felirattal jelölt elemek tölthetők újra. Fennáll a robbanásveszély!
- A feltöltéshez mindig vegye ki az elemeket a készülékből.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyt vegyi anyagok tartós károsodást okozhatnak a készülékben. A sérült vagy kifolyt elemek kezelésénél különös óvatossággal járjon el.
- Vegyi égési sérülés veszélye! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemből kiszivárgó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak.
- Ha a bőrrel érintkezik, mossa le bő vízzel. Ha a vegyi anyagok a szembe jutnak, mossa ki vízzel, ne dörzsölje, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja keverve a különböző típusú elemek és akkumulátorokat, ill. a régi és új elemeket.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra, különben fennáll a szétrobbanás veszélye.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy tárolni szeretné, vegye ki belőle az elemeket.
- Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.
- Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket a készülékben.
- Mindig az adott használatnak megfelelően válassza ki az elem méretét és típusát. Őrizze meg referenciaként a készülékhez mellékelt, az elemek megfelelő kiválasztását segítő tájékoztatót.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemeken és a berendezésen az érintkezőket.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket, és ártalmatlanítsa őket környezetbarát módon.
- Ne szerelje szét az elemeket.

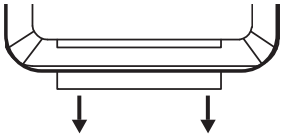
- Ha az elemrekesz fedele nem zár biztonságosan, ne használja tovább a távirányítót, és tartsa távol a gyerekektől.
- Kerülje az extrém körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemeket/az újratölthető akkumulátorokat. Tartsa távol őket pl. a fűtőtestektől vagy a közvetlen napfénytől.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.

3. Az üzembe helyezés előtt

3.1 Távirányító: Az elem behelyezése/cseréje

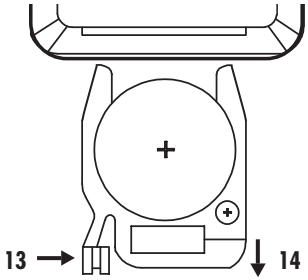
- A távirányítóhoz szállításkor egy lítium gombelem tartozik. A távirányító használatához távolítsa el a műanyag szalagot, amely a elemrekeszből **(14)** kiáll (lásd 1. ábra).

1



- Ha a távirányítóban ki kell cserélni az elemet, helyezzen be egy új 3 voltos lítium gombelemet. Csak megfelelő típusú lítium gombelemet használjon (CR2025).

2



- Nyomja meg a távirányító elemtartóján **(14)** található nyelvet **(13)** középen. Ezután húzza ki az elemtartót **(14)** (lásd 2. ábra).
- Vegye ki a lemerült elemet.
- Helyezzen be egy új, 3 voltos CR2025 típusú lítium gombelemet a polaritásnak megfelelően.
- Helyezze vissza az elemtartót **(14)** a távirányítóba, amíg a retesz **(13)** be nem kattan.

4. Szerelés

4.1 Általános szerelési útmutató

- A készüléket a levegőkimenet **(I)** lefelé irányítva akassza a falra. Ehhez használja a mellékelt fali tipliket **(L)** és rögzítőcsavarokat **(K)** .

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a fal legalább 2,0 kg súlyt tudjon elviselni.

Megjegyzés: Szükség esetén a szereléshez emelőeszközre (pl. létra) lehet szükség.

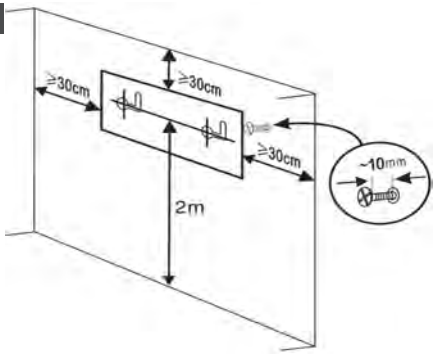
- A lyukak közötti távolságnak 35,5 cm-nek kell lennie (lásd 3. ábra).

3



- A mennyezettől és a falaktól való távolság nem lehet kevesebb 30 cm-nél.
- A talajtól való távolság nem lehet kevesebb, mint 2 m (lásd 4. ábra).

4

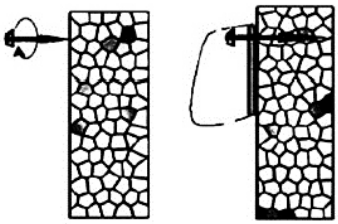


⚠ **Ha a megadott távolságok nem tarthatók be, a készülék nem szerelhető fel.**

⚠ **Fúráskor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg rejtett elektromos vezeték!**

- Fúrjon két lyukat egy 6 mm-es fúróval, és helyezze be a mellékelt fali tipliket **(L)**.
- Csavarja be a rögzítőcsavarokat **(K)** a fali dugókba **(L)** úgy, hogy a csavarból **(K)** kb. 10 mm-t hagyjon kiállni.
- Helyezze a fűtőtestet a rögzítőcsavarokra **(K)** (lásd az 5. ábrát).

5



- Most mozgassa a fűtőtestet jobbra, majd lefelé.

4.2 Telepítés a fürdőszobában

⚠ A készüléket nem szabad közvetlenül a csatlakozódoboz fölé szerelni!

⚠ A hálózati csatlakozókábel nem lóghat a légkivezető nyílás (I) elé!

- Végezze el az elektromos csatlakozási és beszerelési mmunkálatokat a megfelelő nemzeti és regionális előírásoknak megfelelően.

- Akassza a készüléket a falra úgy, hogy a légkivezető nyílás **(I)** lefelé nézzen. Használja az ehhez mellékelt fali dugókat **(L)** és rögzítőcsavarokat **(K)**.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a falnak legalább 2,0 kg súlyt kell elbírnia.

Megjegyzés: A szereléshez szükség lehet mászóeszközre (pl. létrára).

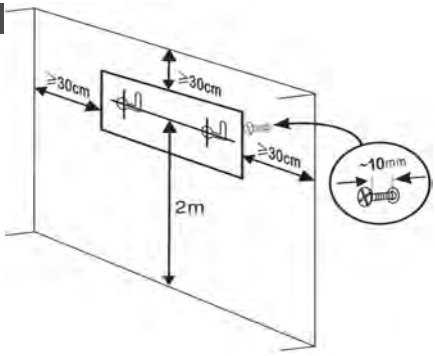
- A lyukak közötti távolságnak 35,5 cm-nek kell lennie (lásd a 6. ábrát).

6



- A faltól való távolság nem lehet kevesebb, mint 30 cm.
- A mennyezettől való távolság nem lehet kevesebb, mint 30 cm.
- A kád/zuhanyzótálca távolsága nem lehet kevesebb 60 cm-nél (lásd a 8. ábrát).
- A padlótól való távolság nem lehet kevesebb, mint 2 méter (lásd a 7. és 8. ábrát).

7

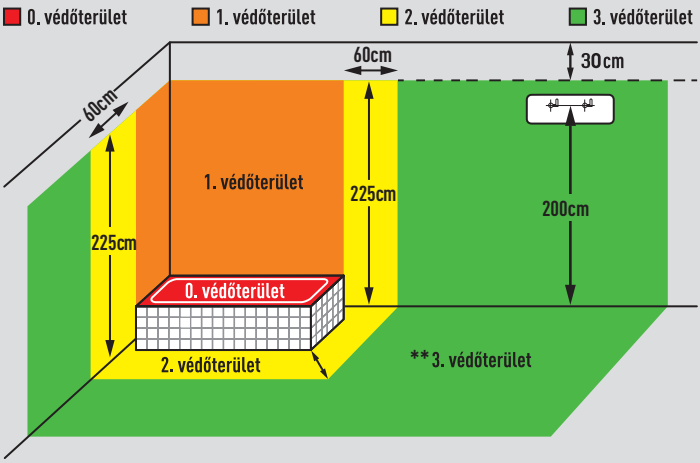


⚠ Ha a megadott távolságokat nem tartják be, a készüléket nem szabad felszerelni.

⚠ A kerámia falra szerelhető fűtőventilátor csak a fürdőszoba 3. védőkörzetében használható (lásd a 8. ábrát)!

Védőterület 0	Ez a terület a kád vagy a zuhanytálca belseje.
Védőterület 1	Ez a terület korlátozott magasságú (225 cm) és a kád vagy a zuhanytálca külső széleinél.
Védőterület 2	Ez a terület korlátozott magasságú (225 cm) és az 1. terület határán lévő függőleges felületeken, valamint az 1. terület határától 60 cm távolságra lévő párhuzamos függőleges felületeken.
Védőterület 3	A fent említett 3 védelmi területen kívül a 3. védelmi terület alkalmazandó.

8

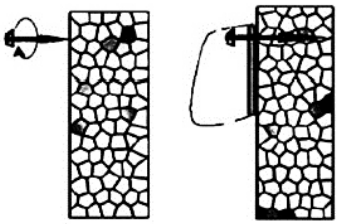


Védett területek

⚠ Vigyázzon, hogy fúrás közben ne sértse meg a rejtett elektromos vezetékeket!

- Fúrjon két lyukat 6 mm-es fúrószárral, és helyezze be a mellékelt fali dugókat **(L)**.
- Csavarja be a rögzítőcsavarokat **(K)** a fali dugókba **(L)** úgy, hogy a csavarból **(K)** kb. 10 mm-t hagyjon kiállni.
- Helyezze a fűtőtestet a rögzítőcsavarokra **(K)** (lásd a 9. ábrát).

9



- Most mozgassa a fűtőtestet jobbra, majd lefelé.

5. Üzembe helyezés

- Csatlakoztassa a fűtőventilátort egy földelt, biztosítékkal ellátott aljzathoz. Állítsa a be-/kikapcsolót **(J)** „I" állásba a készülék áramellátásához. A készülék most készenléti üzemmódban van, és a kijelzőn megjelenik a környezeti hőmérséklet.
- Most a következőképpen kapcsolhatja be és ki a fűtőventilátort:

5.1 Ventilátor üzemmód

Ha a készüléket csak ventilátorként szeretné használni, járjon el az alábbiak szerint:

- **A kezelőpanelen:** Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer a be/ki gombot **(F)**. A készülék most ventilátor üzemmódban van.
- **A távirányítóval:** Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer a be/ki gombot **(1)**. A készülék most ventilátor üzemmódban van.

5.2 Kapcsolja ki a készüléket



A készülék kikapcsolásához nyomja meg a távvezérlőn lévő be/kikapcsoló gombot **(1)**. Állítsa a be-/kikapcsolót **(J)** auf die „O" állásba, hogy a fűtőventilátort leválassza az elektromos hálózatról.

Megjegyzés: Kikapcsolás után a ventilátor 30 másodpercig tovább működik, mielőtt kikapcsol. A kijelzőn visszaszámlálás jelenik meg (csak a fűtési funkció után).

5.3 Túlmelegedés elleni védelem

Ha a mért szobahőmérséklet eléri az 51°C-ot, a készülék automatikusan kikapcsol. A ventilátor 30 másodpercig tovább működik, mielőtt kikapcsol. A kijelzőn egy visszaszámlálás jelenik meg.

6. Vezérlés a kezelőpanelen

Megjegyzés: A készüléket a kezelőpanelen lehet be- és kikapcsolni. A fűtési szint, az időzítő és az oszcillációs beállítások is módosíthatók.

6.1 A készülék bekapcsolása

Megjegyzés: A készülék be-/kikapcsolójának **(J)** vagy a be-/kikapcsoló gombnak **(F)** a működtetéséhez mászóeszközre (pl. létrára) lehet szüksége.

- Nyomja meg a bekapcsoló gombot **(F)** a kezelőpanelen. A készülék elindul és ventilátor módba vált. A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a bekapcsoló gombot **(F)** a kezelőpanelen.

6.2 Fűtési fokozat beállítása

A mód gomb **(E)** megnyomásával beállítható az időzítő, az oszcilláció és a kívánt fűtési szint. A kezelőpanelen található mód gomb **(E)** megnyomásával a készülék a következő fűtési szintre vált. A választott fűtési szintnek megfelelően a kijelzőn megfelelő jelzés világít.

1x Megnyomás: 1. fűtési fokozat (1150 W)
2x Megnyomás: 1. Fűtési fokozat + oszcilláció
3x Megnyomás: 2. fűtési fokozat (2000 W), oszcilláció ki
4x Megnyomás: 2. Fűtési fokozat + oszcilláció
5x Megnyomás: Ventilátor

6.3 Időzítő beállítása

Az időzítő a kerámia fali fűtőventilátor automatikus kikapcsolására szolgál.

Megjegyzés: Amíg a heti időzítő aktív, a kikapcsolási időzítő nem használható (lásd a heti időzítő kikapcsolása című részt).

Az időzítővel óraenkénti lépésekben lehet beállítani a kikapcsolási időt. A kerámia fali fűtőventilátor ezután automatikusan kikapcsol.

- Kapcsolja be a készüléket (lásd: Üzembe helyezés). Nyomja meg a mód gombot **(E)** 3 másodpercig, amíg hangjelzést nem hall, és a kijelzőn nem villog a "00".
- Nyomja meg többször a mód gombot **(E)**, amíg el nem éri a kívánt óraszámot.

A mód gomb **(E)** ismételt megnyomásával az időzítő 1 órás lépésekben állítható be:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Példa: Nyomja meg a mód gombot **(E)**, amíg a kijelzőn a „04" szám nem jelenik meg, ha azt szeretné, hogy a készülék 4 óra elteltével automatikusan kikapcsoljon.

- Várjon körülbelül 5 másodpercet. Az adat automatikusan átvételre kerül. A készülék 4 óra múlva automatikusan kikapcsol.
- Ha meg szeretné győződni arról, hogy az időzítő beállítása átvételre került, nyomja meg 3 másodpercig a mód gombot **(E)**. A kijelzőn 04 vagy az Ön beállítása jelenik meg.

7. Távirányítóval vezérelhető

7.1 A készülék bekapcsolása

- Nyomja meg a távirányító bekapcsoló gombját **(1)**. A készülék elindul. A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a távirányító bekapcsoló gombját **(1)**.

7.2 Fűtési fokozat beállítása

A fűtési fokozat gomb **(12)** megnyomásával állítható be a kívánt fűtési fokozat.
A gomb **(12)** megnyomásával a készülék a következő fűtési fokozatra vált. A választott fűtési fokozatnak megfelelően a kijelzőn megfelelő jelzés világít.

1x Megnyomás: 1. Fűtési fokozat (1150 W)
2x Megnyomás: 2. Fűtési fokozat (2000 W),
3x Megnyomás: Ventilátor

7.3 Hőmérséklet beállítás

A hőmérséklet beállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék ne fűtsön, ha a kívánt hőmérséklet alacsonyabb vagy megegyezik a környezeti hőmérsékletével. A fűtéshez a beállított hőmérsékletnek legalább 2 °C-kal magasabbnak kell lennie a környezeti hőmérsékletnél. Ez automatikusan megjelenik a készülék bekapcsolásakor. A hőmérséklet beállítása után a **(C)** szimbólum világít a kijelzőn. A beállított hőmérséklet elérése után a ventilátor 30 másodpercig tovább működik, majd a készülék kikapcsol és a **(B)** jelzés villog. A jelzés addig villog, amíg a környezeti hőmérséklet nem csökken a beállított hőmérséklet alá, és a készülék újra bekapcsol.

- Kapcsolja be a készüléket (lásd: Üzembe helyezés).
- A hőmérséklet gombot **(11)** egyszer nyomja meg a hőmérséklet beállításához.
- A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a plusz gombot **(9)**. A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a mínusz gombot

(8) (18 és 45 °C között).

- A kívánt hőmérséklet beállítása után nyomja meg az "OK" gombot **(6)**, vagy egyszerűen várjon 5 másodpercet beírás nélkül.

Megjegyzés:
A bevitelt bármikor megszakíthatja a Mégse gomb **(7)** megnyomásával.

A hőmérséklet beállítás törléséhez nyomja meg egyszer a hőmérséklet gombot **(11)**. A hőmérséklet kijelző **(C)** villog a kijelzőn. Most nyomja meg egyszer a Mégse gombot **(7)**. Az Ön által beállított hőmérséklet ezzel törlődik. A hőmérséklet kijelző **(C)** kialszik a kijelzőn.

Megjegyzés:

- Ha a környezeti hőmérséklet jelentősen megváltozik, például azért, mert egy ajtó hosszabb ideig nyitva volt, akkor a termosztát beállítását újra kell módosítani.
- A felmelegedési fázisban és amíg a levegő egyenletesen fel nem melegedett a helyiségben, a kijelzőn esetleg eltérő, magasabb hőmérséklet jelenik meg.

7.4 Oszcillációs funkció

A készülék oszcillációjának be- vagy kikapcsolásához nyomja meg az oszcilláció gombot **(4)**. A kijelzőn felgyullad a kijelző, ha sikeresen aktiválta. Az oszcillációs funkció biztosítja, hogy a kifújt levegő fentről lefelé haladva oszlik el.

7.5 Időzítő beállítása

Az időzítő a fali kerámia fűtőventilátor automatikus kikapcsolására szolgál.

Megjegyzés: Amíg a heti időzítő be van kapcsolva, a kikapcsolási időzítő nem használható (lásd a Heti időzítő kikapcsolása című részt).

Az időzítővel a kikapcsolási időt óránként lehet kiválasztani. A kerámia falra szerelhető fűtőventilátor ekkor automatikusan kikapcsol.

- Kapcsolja be a készüléket (lásd: üzembe helyezés). Nyomja meg többször az időzítő gombot **(5)**, amíg el nem éri a kívánt óraszámot.

Az időzítő gomb **(5)** ismételt megnyomásával az időzítő 1 órás lépésekben állítható be:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24
Példa: Nyomja meg az időzítő gombot **(5)**, amíg a kijelzőn megjelenik a „04" ha azt szeretné, hogy a készülék 4 óra után automatikusan kikapcsoljon.

- Várjon kb. 5 másodpercet. Az információ automatikusan elfogadásra kerül. A készülék 4 óra múlva automatikusan kikapcsol.
- Ha meg akar győződni arról, hogy az időzítő bejegyzést elfogadták, nyomja meg egyszer az időzítő gombot **(5)**. A kijelzőn megjelenik a 04 vagy az Ön bejegyzése.

7.6 Heti időzítő

Megjegyzés: A heti időzítő nem indítható el, amíg a készülék ventilátor üzemmódban van.

A heti időzítő a kerámia falra szerelhető fűtőventilátor meghatározott időpontokban történő automatikus be- és kikapcsolására szolgál. A heti időzítő beállításakor öt előre beállított program és egy manuálisan beállítható program közül választhat. Amint a funkciót aktiválja, a készülék automatikusan be- vagy kikapcsol a megfelelő program szerint.

FONTOS: A heti időzítő első használatakor be kell állítani az aktuális napot és időt.

- Ehhez nyomja meg a heti időzítő gombot **(10)**, 01 jelenik meg a kijelzőn **(A)**.
- Most a plusz **(9)** és mínusz **(8)** gombok segítségével kiválaszthatja az aktuális napot.
  01 = hétfő - 07 = vasárnap megerősíti az OK gombbal **(6)**.
- Most beállíthatja az időt. A kijelzőn **(A)** megjelenik a 00, a plusz **(9)** és mínusz **(8)** gombokkal válassza ki az aktuális órát, majd erősítse meg az OK gombbal **(6)**.
- 00 ismét megjelenik a kijelzőn **(A)**. Most a plusz **(9)** és mínusz **(8)** gombok segítségével beállíthatja a perceket. Erősítse meg az OK gombbal **(6)**.

7.6.1 Az időzítő programok 1-5 (előre beállított programok) beállítása

- Kapcsolja be a készüléket (lásd: üzembe helyezés).
- Válassza ki az első vagy második fűtési szintet. Ehhez nyomja meg a fűtési szint gombot **(12)**. A kijelzőn **(A)** világít a szimbólum **(B)** (lásd a fűtési fokozat beállítása című szakaszt). Alternatívaként kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet (lásd a Hőmérséklet beállítása című szakaszt).

Megjegyzés: A kerámia falra szerelhető fűtőventilátor ekkor a kiválasztott programtól függően bekapcsol, és átveszi a fűtési szint vagy a hőmérséklet beállítását.

- Nyomja meg a heti időzítő gombot **(10)**.
- Ezt követően a kijelzőn **(A)** megjelenik az időzítő program **(H)** jelzése. A gomb **(10)** minden egyes megnyomásakor átvált a következő programra P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - Ki (lásd a hátsó kihajtható oldalon található programtáblázatot).
- Erősítse meg a választást az OK gombbal **(6)**.

Ha a kijelzők **(B)**, **(D)** és **(H)** villognak (az előre beállított funkciótól függően), a kiválasztott program még nem aktív. A készülék ekkor 30 másodperc elteltével ismét kikapcsol. Eközben a ventilátor készenléti állapotig tovább működik. A kijelzők **(B)**, **(D)** és **(H)** továbbra is villognak, amíg a program automatikusan aktiválódik és a készülék bekapcsol.

Ha a program aktiválva van, a kijelzők **(B)**, **(D)** (az előre beállított funkciótól függően) állandóan világítanak, és a **(H)** továbbra is villog.

7.6.2 A kézi időzítő program beállítása (P6)

- Kapcsolja be a készüléket (lásd: üzembe helyezés).
- Válassza ki az első vagy második fűtési szintet. Ehhez nyomja meg a fűtési szint gombot **(12)**. A kijelzőn **(A)** világít a szimbólum **(B)** (lásd a fűtési fokozat beállítása című szakaszt). Alternatívaként kiválaszthatja a kívánt hőmérséklet-beállítást (lásd a Hőmérséklet beállítása című szakaszt).

Megjegyzés: A kerámia falra szerelhető fűtőventilátor ekkor a kiválasztott programtól függően bekapcsol, és átveszi a fűtési szint vagy a hőmérséklet beállítását.

- Nyomja meg az alább látható heti időzítő gombot **(10)**:



- A kijelzőn megjelenik az időzítő program. Nyomja meg többször a heti időzítő gombot **(10)**, amíg a kijelzőn **(A)** megjelenik a „P6".
- Erősítse meg a választást az OK gombbal **(6)**.
- A hét napjának megfelelő szám most villogva jelenik meg (lásd a táblázatot), így a plusz **(9)** és mínusz **(8)** gombok segítségével beállítható a hét első napja, amelyre az időzítőt be kell állítani.

01	Hétfő	**02**	Kedd
03	Szerda	**04**	Csütörtök
05	Péntek	**06**	Szombat
07	Vasárnap		

- Erősítse meg a választást az OK gombbal **(6)**.
- A kijelzőn **(A)** megjelenik a kezdési idő óraszám. Ez a plusz **(9)** és mínusz **(8)** gombok megnyomásával állítható be.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezdési időpontnak a végidő előtt kell lennie, és hogy csak órák (nem percek) állíthatók be. A kezdési és a befejezési időpontnak ugyanazon a napon kell lennie.

- Erősítse meg a választást az OK gombbal **(6)**.
- A kijelzőn **(A)** most a végidő óraszámát jeleníti meg. Ez a plusz **(9)** és mínusz **(8)** gombok megnyomásával állítható be.
- 5 másodperc elteltével a rendszer automatikusan átvált a hét következő napjára.
- A kezdési és befejezési időpontok mostantól a hét minden napjára külön-külön beállíthatók.

Megjegyzés: Ha az időzítőt a hét egy napjára vonatkozóan szeretné kikapcsolni, válassza ki a kezdő és a befejező időpontot „00".

- Amint beállította a hét mind a 7 napját, a heti időzítő aktívvá válik. A kijelzők **(H)** és **(B)** a funkciótól függően világítanak vagy villognak.

Ha a kijelzők **(B)**, **(D)** és **(H)** villognak (az előre beállított funkciótól függően), a kiválasztott program még nem aktív. A készülék ekkor 30 másodperc elteltével ismét kikapcsol. Eközben a ventilátor készenléti állapotig tovább működik. A kijelzők **(B)**, **(D)** és **(H)** továbbra is villognak, amíg a program automatikusan aktiválódik és a készülék bekapcsol.

Ha a program aktiválva van, a kijelzők **(B)**, **(D)** (az előre beállított funkciótól függően) állandóan világítanak, és a **(H)** továbbra is villog.

7.6.3 A heti időzítő kikapcsolása

- Az összes heti időzítőt kikapcsolhatja, ha a „P6" kijelzés után ismét megnyomja a heti időzítő gombot **(10)**. Ekkor a kijelzőn **(A)** lévő kijelző **(B)** kialszik.
- Másik lehetőségként megnyomhatja a heti időzítő gombot **(10)**, majd azonnal megnyomhatja a törlés gombot **(7)**.

- A heti időzítő kikapcsolható a be/kikapcsoló gomb **(1)** egyszeri megnyomásával vagy a be/kikapcsoló gomb **(F)** egyszeri megnyomásával is, miközben a kijelző **(B)** villog.

7.7 ECO mód

Az ECO üzemmód lehetővé teszi a hatékony fűtést és az energiatakarékosságot.

- Nyomja meg az ECO gombot **(2)** az üzemmód aktiválásához. A fűtés automatikusan beáll egy kényelmes, 22 °C-os alaphőmérsékletre.
- A hőmérsékletet a plusz **(9)** és a mínusz **(8)** gombok segítségével könnyen beállíthatja az igényeinek megfelelően (18 °C és 45 °C között).

Így működik az ECO üzemmód:

- Ha a szobában 18 °C-nál hidegebb van, a készülék jobban felmelegszik.
- Ha a helyiség hőmérséklete 18 °C és a beállított kívánt hőmérséklet között van, a fűtés alacsonyabb teljesítményen történik.
- Ha a beállított hőmérsékletnél melegebb van, a fűtés automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.

ECO üzemmód indítása:

- Nyomja meg az OK gombot **(6)**, vagy várja meg, amíg a LED kijelző 5 másodpercig villog - ekkor az ECO üzemmód automatikusan elindul.

Megjegyzés: Felhívjuk figyelmét, hogy az ECO üzemmód nem használható egyidejűleg a normál hőmérséklet-szabályozási üzemmóddal.

7.8 Ablak nyitva érzékelés

Megjegyzés: Az ablaknyitás érzékelése csak a kiválasztott fűtési szinten történhet, ventilátor üzemmódban nem.



Ezek olyan ismétlődő mérési ciklusok, amelyeket 10 perces időtartamban végigfuttatnak. Minden ciklusban egy kezdő mérést, 5 perc után egy első összehasonlító mérést, majd 10 perc után egy újabb mérést végeznek. Ha a két összehasonlító mérés közül az egyik több mint 14 °C-kal a kezdő mérés alatt van, a készülék azt feltételezi, hogy az ablak nyitva van, és kikapcsolja magát.

- Kapcsolja be a készüléket (lásd: üzembe helyezés).
- Válassza ki a két fűtési szint egyikét (lásd a Fűtési szint beállítása című részt).
- Nyomja meg az ablak gombot **(3)**, a kijelzőn a hőmérséklet-jelző **(C)** villog:



- Az ablaknyitási teszt első mérési ciklusa egy perc múlva kezdődik.
- Az első összehasonlító mérés további 6 perc elteltével történik. Ha a mért hőmérséklet legalább 14 °C-kal a kezdő mérés alatt van, a készülék kikapcsol, és a nyitott ablak tesztje befejeződik. Ha ez nem így van, a készülék tovább fűt, és a teszt folytatódik.
- A második összehasonlító mérés 11 perccel a kezdő mérés után történik. Ha a mért hőmérséklet legalább 14 °C-kal a kezdő mérés alatt van, a készülék kikapcsol, és a nyitott ablak tesztje befejeződik. Ha ez nem így van, akkor a második összehasonlító mérés új kezdő mérésként kerül felhasználásra, és kezdődik az új mérési ciklus.
- Ha az ablaknyitási tesztet nem törlik az ablak gomb **(3)** megnyomásával, az ablaknyitási tesztek addig ismétlődnek, amíg egy cikluson belül 14 °C-os hőmérsékletcsökkenést nem észlelnek.

Ha nyitott ablakot észlel, a fűtés leáll. A riasztás 5 másodpercig szól, és a ventilátor 30 másodpercig tovább működik, amíg készenléti állapotba nem kerül. A kijelzőn villog a hőmérséklet kijelző **(C)** és az „OF" jelző. Amíg az „OF" jelző villog, a kikapcsolt készülék nyitott ablak üzemmódban van.

Megjegyzés: Ha az ablaknyitás ellenőrzése befejeződött, a készüléket szükség esetén manuálisan kell elindítani. Ehhez nyomja meg a távirányítón lévő be/kikapcsoló gombot **(1)** a készülék kikapcsolásához. A fűtőberendezés kikapcsol. A kijelzőn a villogó hőmérsékletjelző **(C)** és az „OF" jelzés kialszik.

7.9 Gyors útmutató a távirányítóhoz:

Vezérlőrendszer	Gomb	Akció
Be/ki kapcsoló		Nyomja meg egyszer a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg újra a készülék kikapcsolásához. **Megjegyzés:** Kikapcsolás után a ventilátor 30 másodpercig tovább működik. A kijelzőn egy visszaszámlálás jelenik meg.
Beállított szint		1x Megnyomás: 1. fűtési fokozat (1150 W) 2x Megnyomás: 2. fűtési fokozat (2000 W) 3x Megnyomás: ventilátor
Időzítő beállítása		A gomb minden egyes megnyomásakor az időtartam 1 órával növekszik. (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Megjegyzés:** Ez az időzítő nem használható, ha a heti időzítő aktiválva van.
Oszcilláció be/ki kapcsolása		Nyomja meg egyszer az oszcilláció bekapcsolásához. Az oszcilláció kikapcsolásához nyomja meg újra.
Beállított hőmérséklet		■ Nyomja meg egyszer a hőmérséklet beállításának megkezdéséhez. ■ A hőmérséklet csak 18°C és 45°C között állítható be. ■ A kívánt hőmérséklet beállítása után nyomja meg az „OK" gombot, vagy egyszerűen várjon 5 másodpercet anélkül, hogy bejegyzést végezne.
Ablak nyitva tartásának észlelése		Lásd: **Ablak nyitva tartásának észlelése**
Heti időzítő		Válasszon egyet a 6 program közül (P1, P2... P6).
Törölje		A hőmérséklet- és időzítőbeállítások törlődnek.
ECO		Az ECO gomb megnyomásával aktiválódik az energiatakarékos üzemmód, amely automatikusan a környezeti hőmérséklethez igazítja a fűtési teljesítményt, és így hatékonyan takarít meg energiát.
Megerősítés		A kívánt hőmérséklet beállítása után nyomja meg az „OK" gombot a megerősítéshez.
Beállított hőmérséklet		Nyomja meg az **(9)** vagy **(8)** gombot a kívánt hőmérséklet beállításához.

7.10 A távirányító használati köre

A távirányító használatakor feltétlenül tartsa be a kihajtható oldalon feltüntetett készülék használati területét. Annak érdekében, hogy a készülék reagáljon a távirányító gombnyomásra, győződjön meg arról, hogy a távirányító a gomb megnyomásakor a feltüntetett használati területen belül van. A készüléktől való távolságtól függően változik a használati szög és a használati sugár, ami a megfelelő használati területet eredményezi. A távirányító legkedvezőbb elhelyezése a készülékhez képest középen, a kijelző magasságában van.

Megjegyzés: Ha a készülék és a távirányító között tárgyak, falak vagy egyéb akadályok vannak, a kerámia fali fűtőventilátor távirányítóval történő vezérlése akadályozott lehet.

8. Karbantartás, tisztítás és tárolás

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a készülék nincs használatban, valamint tisztítás előtt vagy meghibásodás esetén!
- A készüléket csak kikapcsolt és hideg állapotban tisztítsa.
- A készülék helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe.
- A készülék házát és a távirányítót csak enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa. Soha ne használjon súroló és/vagy karcoló hatású tisztítószereket.

9. Ártalmatlanítás



A felhasznált csomagolóanyagokat a helyi újrahasznosító központokban lehet leadni.







Ezek a logók csak Spanyolországra érvényesek.





A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Az elemeket a 2006/66/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani, és nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A fogyasztók törvény szerint kötelesek az elemeket/akkumulátorokat a település/kerület gyűjtőhelyén vagy egy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ezzel a kötelezettséggel biztosítható az elemek/akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása. Csak lemerült állapotban adja le az elemeket/akkumulátorokat. Az ártalmatlanítás előtt az elemeket ki kell venni a készülékből.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1-7: Műanyagok/20-22: Papír és kartonpapír/80-98: Kompozit anyagok.

10. Erőforrás-hatékonyság

Ez a termék hosszú élettartamra és egyszerű karbantartásra lett tervezve. A termék karbantartásához a vásárlás után is elérhetők kiválasztott pótalkatrészek.

10.1 Pótalkatrészek rendelkezésre állása és maximális szállítási határidők

A pótalkatrészek rendelkezésre állásával kapcsolatos részleteket weboldalunkon, a:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
címen találja, vagy közvetlenül a szervizforródrótunkon keresztül is megkaphatja.

Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

MEGJEGYZÉS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a pótalkatrészek beszerelését kizárólag képzett szakember végezheti. A saját kezűleg végzett javítások a garancia elvesztését vonják maguk után, és jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.

11. Jótállási tájékoztató

HU	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ
A termék megnevezése: Fali kerámia fűtőventilátor	Gyártási szám: IAN 521074_2601
A termék típusa: TKWHB 2000 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: **ROWI Germany GmbH** Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: **ROWI Germany GmbH** Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

   A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

12. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 521074_2601

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

1. Utilização prevista 207
1.1 Âmbito da entrega 207
1.2 Equipamento 207
1.3 Dados técnicos 207

2. Instruções de segurança 208
2.1 Instruções de segurança para aparelhos domésticos 209
2.2 Instruções de segurança específicas para os aquecedores 209
2.3 Instruções de segurança suplementares para os aquecedores 209
2.4 Instruções de segurança suplementares 210
2.5 Notas sobre as pilhas 211

3. Vor der Inbetriebnahme 212
3.1 Controlo remoto: Inserir/trocar pilha 212

4. Montagem 212
4.1 Instruções gerais de montagem 212
4.2 Instalação na casa de banho 212

5. Colocação em funcionamento 214
5.1 Modo ventilador 214
5.2 Desligar o dispositivo 214
5.3 Proteção contra sobreaquecimento 214

6. Controlo no painel de controlo 215
6.1 Ligar o dispositivo 215
6.2 Regulação do nível de aquecimento 215
6.3 Definição do temporizador 215

7. Controlo com o telecomando 215
7.1 Ligar o dispositivo 215
7.2 Regulação do nível de aquecimento 215
7.3 Regulação da temperatura 215
7.4 Função de oscilação 216
7.5 Definição do temporizador 216
7.6 Temporizador semanal 216
7.6.1 Regulação dos programas de temporização 1-5 (programas predefinidos) 217
7.6.2 Ajuste do programa manual do temporizador (P6) 217
7.6.3 Desativar o temporizador semanal 218
7.7 Modo ECO 218
7.8 Deteção de janelas abertas 218
7.9 Guia rápido para o controlo remoto: 219
7.10 Alcance de utilização do controlo remoto 220

8. Manutenção, limpeza e armazenamento 220

9. Eliminação 220

10. Eficiência dos recursos 220
10.1 Disponibilidade e prazos máximos de entrega de peças sobresselentes 220

11. Garantia da ROWI Germany GmbH 221

12. Assistência ao cliente 221

VENTILADOR DE PAREDE EM CERÂMICA TKWHB 2000 A1

1. Utilização prevista

Este aparelho destina-se exclusivamente ao aquecimento de espaços fechados. O aparelho não se destina a ser utilizado em espaços onde prevalecem condições especiais, tais como atmosferas corrosivas ou explosivas (poeira ou gás). Não utilize o aparelho ao ar livre. O aparelho só pode ser colocado em funcionamento quando estiver montado. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada indevida e acarreta riscos de acidentes graves. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida. Este aquecedor com ventilador só deve ser utilizado como aquecimento adicional e é destinado exclusivamente ao uso doméstico.

1.1 Âmbito da entrega

1 Ventilador De Parede Em Cerâmica TKWHB 2000 A1
2 Parafusos de fixação
2 Buchas de parede
1 Telecomando (incl. pilha-botão)
1 Manual de instruções

1.2 Equipamento

Os itens 1-14 e A-I encontram-se na primeira página desdobrável.

1 Botão liga/desliga
2 Botão ECO
3 Tecla Janela
4 Tecla de oscilação
5 Botão do temporizador
6 Botão OK
7 Botão Cancelar
8 Tecla menos
9 Tecla Mais
10 Botão do temporizador semanal
11 Botão de temperatura
12 Botão de níveis de aquecimento
13 Aba
14 Compartimento das pilhas

A Ecrã
B Indicador dos níveis de aquecimento
C Indicador de temperatura
D Indicador de oscilação
E Tecla Modo
F Botão liga/desliga
G Indicador ECO
H Indicador do temporizador
I Fenda de ventilação/saída de ar

J-L pode ser encontrado na página desdobrável traseira.
J Interruptor liga/desliga
K Parafusos de fixação
L Bucha de parede

1.3 Dados técnicos

Tensão de entrada:	220-240 V~ (Corrente alternada)
Frequência da rede eléctrica:	50-60 Hz
Consumo nominal:	2000 W
Nível de aquecimento 1:	1150 W
Nível de aquecimento 2:	2000 W
Classe de proteção:	II ⧈
Gama de seleção de temperatura:	18ºC - 45ºC
Temporizador:	máx. 24 horas
Dimensões:	50 x 17 x 11 cm (L x A x P)
Peso:	1,6 kg

Controlo remoto

Alimentação da bateria:	3 V ⎓ (Corrente contínua) CR2025
Lithium:	Li-Mn

Fabricante da bateria
DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Correio: gd@gdtiangiu.com
Sítio Web: http:www.tmmq.cn

Informações necessárias sobre os aquecedores eléctricos de ambiente individuais

Identificador de modelo: TKWHB 2000 A1

Especificação	Símbolo	Valor	Unidade
Produção de calor			
Potência térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW
Potência térmica mínima (valor de referência)	P_{min}	1,15	kW
Máximo contínua potência térmica	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo de energia			
No modo desligado	P_{o}	0,00	W
No modo de espera	P_{sm}	0,42	W
Inativo	P_{idle}	0,50	W
Em modo de espera funcionamento da rede eléctrica	P_{nsm}	N/A	W
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[Sim]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente no modo ativo	$\eta_{S,on}$	92,0	%

Especificação	Unidade
Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar uma opção)	
Saída de calor de fase única, sem controlo da temperatura ambiente	[não]
Dois ou mais níveis reguláveis manualmente, sem controlo da temperatura ambiente	[não]
Controlo da temperatura ambiente com termóstato mecânico	[não]
com controlo eletrónico da temperatura ambiente	[não]
Controlo eletrónico da temperatura ambiente e controlo da hora do dia	[não]
Controlo eletrónico da temperatura ambiente e regulação durante a semana	[Sim]
Outras opções regulamentares (são possíveis respostas múltiplas)	
Controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	[não]
Controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	[Sim]
com opção de controlo remoto	[não]
com controlo adaptativo do arranque do aquecimento	[não]
com limite de tempo de funcionamento	[Sim]
com sensor de bola preta	[não]
Função de auto-aprendizagem	[não]
Precisão do controlo	[não]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANHA

2. Instruções de segurança



Ler todas as informações e instruções de segurança.



O não cumprimento das informações e instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves e/ou danos materiais.

Guardar todas as informações e instruções de segurança para consulta futura!



Perigo de vida devido a corrente eléctrica!
O contacto com cabos ou componentes sob tensão pode ser fatal!

2.1 Instruções de segurança para aparelhos domésticos



O aparelho só é adequado para utilização em interiores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção efectuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação eléctrica deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
- Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para regular o produto para 50 ou 60 Hz ou para 220 ou 240 V. O produto ajusta-se automaticamente à frequência ou tensão corretas.

2.2 Instruções de segurança específicas para os aquecedores



Aviso!
Para evitar o sobreaquecimento do aquecedor, este não deve ser coberto.

- O aquecedor deve ser instalado de modo a que os interruptores e outros comandos não possam ser tocados por uma pessoa que esteja na banheira ou no duche.

2.3 Instruções de segurança suplementares para os aquecedores

- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem vigiadas permanentemente.
- As crianças com idade igual ou inferior a 3 anos e inferior a 8 anos só podem ligar e desligar o aparelho se forem vigiadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes, desde que o aparelho seja colocado ou instalado na sua posição normal de utilização. As crianças com 3 anos e menos de 8 anos não podem inserir a ficha na tomada, regular o aparelho, limpar o aparelho e/ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- Atenção! Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É necessário ter um cuidado especial quando estão presentes crianças e pessoas vulneráveis.
- O aparelho não deve ser instalado diretamente por cima da caixa de derivação!

2.4 Instruções de segurança suplementares



Risco de incêndio!

O aparelho nunca deve ser utilizado perto ou por baixo de cortinas ou outros materiais inflamáveis.



Atenção às superfícies quentes!

Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Devem ser tomadas precauções especiais quando estão presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Antes de continuar a utilizar o aparelho, mandar instalar um novo cabo de ligação à rede por um técnico autorizado.
- Nunca abrir a caixa do aparelho. Existe o risco de choque elétrico se tocar em ligações sob tensão e/ou se a estrutura eléctrica e mecânica for alterada! Antes de ligar o aparelho, compare os dados de ligação indicados na placa de caraterísticas (tensão e frequência) com os dados da sua rede eléctrica. Certifique-se de que os dados coincidem para evitar danos no aparelho.
- Não utilizar um cabo de extensão ou uma extensão eléctrica. Certifique-se de que o cabo de ligação à rede eléctrica não está danificado e que não passa por cima de superfícies quentes e/ou arestas vivas.
- Certifique-se de que o cabo de ligação à rede eléctrica não está dobrado ou comprimido. As reparações em aparelhos eléctricos só podem ser efectuadas por especialistas com formação do fabricante. As reparações incorrectas podem causar um perigo considerável para o utilizador.
- Evitar o contacto entre materiais inflamáveis e o aparelho.
- Antes da utilização, verificar se o aparelho apresenta danos visíveis no exterior. Não utilizar um aparelho danificado ou que tenha caído.
- As reparações do aparelho só podem ser efectuadas por empresas especializadas autorizadas ou pelo serviço de apoio ao cliente. Reparações incorrectas
- As reparações incorrectas podem causar um perigo considerável para o utilizador. Além disso, anula a garantia.
- Os componentes defeituosos só podem ser substituídos por peças sobressalentes originais. Só estas peças garantem o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Proteger o aparelho contra a entrada de líquidos.
- Retirar o cabo de ligação à rede eléctrica da tomada apenas pela ficha de ligação à rede.
- Não utilizar o aparelho na proximidade de chamas.
- Em caso de avarias ou trovoadas, desligar a ficha de alimentação da tomada.
- Utilizar o aparelho apenas com o cabo de ligação à rede completamente desenrolado. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Certifique-se de que o cabo de ligação à rede não entra em contacto com superfícies quentes. Colocar o cabo de forma a que não possa tropeçar nele.

- Quando utilizar o aparelho na casa de banho, certifique-se de que a casa de banho é suficientemente ventilada após cada utilização do duche e/ou da banheira.

2.5 Notas sobre as pilhas



Manter fora do alcance das crianças.



A ingestão pode provocar ferimentos, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves nas 2 horas seguintes à ingestão. Consultar imediatamente um médico. O manuseamento incorreto das baterias pode provocar incêndios, explosões, fugas de substâncias perigosas ou outras situações perigosas!

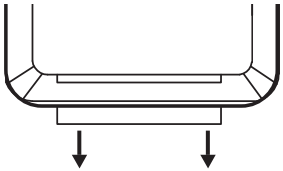
- Não deite as pilhas no fogo nem as exponha a temperaturas elevadas.
- Não abra, deforme ou provoque curto-circuito nas pilhas, pois isso pode provocar fugas dos produtos químicos que contêm.
- Não tente recarregar as pilhas. Só podem ser recarregadas as pilhas com a indicação "recarregável". Existe o risco de explosão!
- Verificar regularmente as pilhas. As fugas de produtos químicos podem causar danos permanentes no aparelho. Tenha especial cuidado ao manusear pilhas danificadas ou com fugas. Risco de queimaduras químicas! Usar luvas de proteção.
- As fugas de produtos químicos de uma pilha podem provocar irritações na pele.
- Em caso de contacto com a pele, lavar com água abundante. Se os produtos químicos entrarem em contacto com os olhos, lavar sempre com água, não esfregar e consultar imediatamente um médico.
- Não misturar diferentes tipos de pilhas.
- Insira sempre as pilhas com a polaridade correta, caso contrário existe o risco de rebentamento.
- Retire as pilhas do aparelho se não o for utilizar durante um longo período de tempo, exceto em caso de emergência.
- Não permita que as crianças substituam as pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Selecione sempre o tamanho e o tipo de pilha corretos para a utilização pretendida. As informações fornecidas com o dispositivo para ajudar na seleção correta das pilhas devem ser guardadas como referência.
- Limpe os contactos da bateria e os do equipamento antes de instalar a bateria.
- Retirar imediatamente as pilhas usadas.
- Não desmonte as pilhas.
- Se o compartimento das pilhas não fechar bem, pare de utilizar o telecomando e mantenha-o afastado das crianças.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as pilhas / baterias recarregáveis, por exemplo, em radiadores / luz solar direta.
- Os terminais de ligação não devem estar em curto-circuito.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Controlo remoto: Inserir/trocar pilha

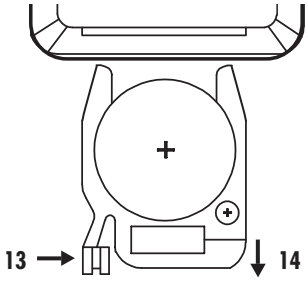
- O telecomando é fornecido com uma pilha de botão de lítio. Para utilizar o controlo remoto, retire a tira de plástico que sobressai do compartimento da pilha **(14)** (ver Fig. 1).

1



- Se for necessário substituir a pilha do telecomando, introduza uma nova pilha de lítio de 3 volts. Tenha em atenção o tipo de pilha de lítio (CR2025).

2



- Pressione a patilha **(13)** no compartimento das pilhas **(14)** do telecomando para o centro. Puxe agora o compartimento da pilha **(14)** para fora (ver Fig. 2).
- Retirar a pilha usada.
- Introduzir uma nova pilha de lítio de 3 volts CR2025 de acordo com a polaridade.
- Empurre o compartimento da pilha **(14)** para dentro do telecomando até que a patilha **(13)** encaixe no lugar.

4. Montagem

4.1 Instruções gerais de montagem

- Pendurar o aparelho na parede com a saída de ar **(I)** virada para baixo. Para o efeito, utilizar as buchas **(L)** e os parafusos de fixação **(K)** fornecidos.

Dica: Note-se que a parede deve ser capaz de suportar um peso de, pelo menos, 2,0 kg.

Dica: Para efetuar a instalação, pode ser necessário um auxiliar de escalada (por exemplo, uma escada).

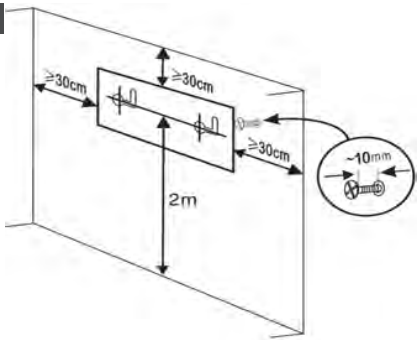
- A distância entre os furos deve ser de 35,5 cm (ver fig. 3).

3



- A distância ao teto e às paredes não deve ser inferior a 30 cm.
- A distância até ao chão não deve ser inferior a 2 m (ver Fig. 4).

4

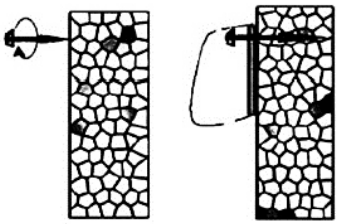


⚠ Se as distâncias indicadas não forem respeitadas, o aparelho não deve ser instalado.

⚠ Ter cuidado para não danificar as linhas eléctricas ocultas durante a perfuração!

- Faça dois furos com uma broca de 6 mm e insira as buchas **(L)** fornecidas.
- Aparafusar os parafusos de fixação **(K)** nas buchas **(L)**, deixando cerca de 10 mm do parafuso **(K)** saliente.
- Colocar o aquecedor sobre os parafusos de fixação **(K)** (ver fig. 5).

5



- Deslocar agora o aquecedor para a direita e depois para baixo.

4.2 Instalação na casa de banho

⚠ O aparelho não deve ser instalado diretamente por cima da caixa de derivação!

⚠ O cabo de ligação à rede eléctrica não deve ficar pendurado à frente da saída de ar (I) !

- Realize todos os trabalhos de ligação e instalação elétrica de acordo com os regulamentos nacionais e regionais correspondentes.

- Pendurar o aparelho na parede com a saída de ar **(I)** virada para baixo. Para o efeito, utilizar as buchas **(L)** e os parafusos de fixação **(K)** fornecidos.

Dica: Note-se que a parede deve ser capaz de suportar um peso de, pelo menos, 2,0 kg.

Dica: Para efetuar a instalação, pode ser necessário um auxiliar de escalada (por exemplo, uma escada).

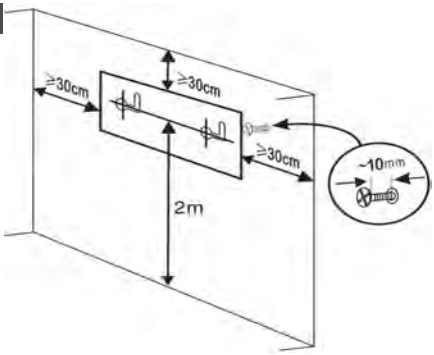
- A distância entre os furos deve ser de 35,5 cm (ver Fig. 6).

6



- A distância em relação às paredes não deve ser inferior a 30 cm.
- A distância até ao teto não deve ser inferior a 30 cm.
- A distância até à base da banheira/duche não deve ser inferior a 60 cm (ver Fig. 8).
- A distância ao solo não deve ser inferior a 2 metros (ver Fig. 7 e 8).

7

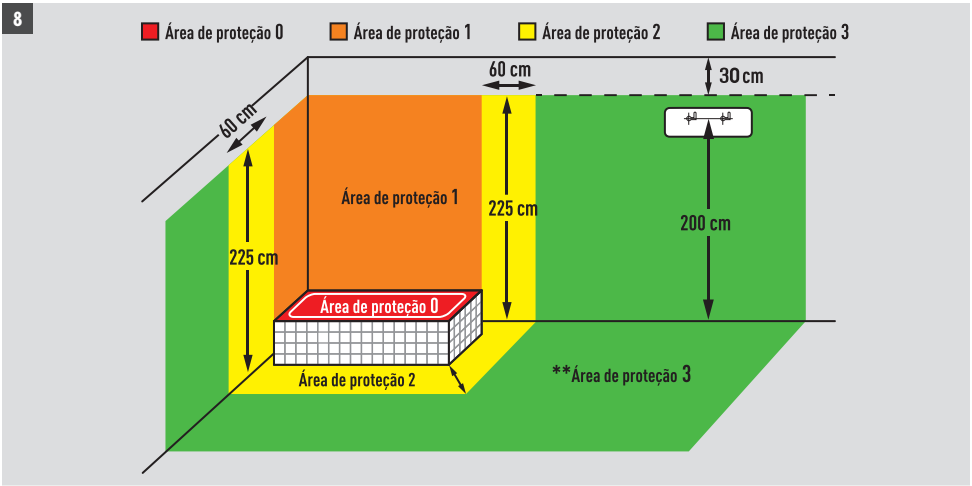


⚠ **Se as distâncias indicadas não forem respeitadas, o aparelho não deve ser instalado.**

⚠ **O termoventilador mural de cerâmica só pode ser utilizado na zona de proteção 3 de uma casa de banho (ver Fig. 8)!**

Área de proteção 0	Esta área é o interior da banheira ou da base de duche.
Área de proteção 1	Esta área é limitada em altura (225 cm) e nos bordos exteriores da banheira ou da base de duche.
Área de proteção 2	Esta área é limitada em altura (225 cm) e nas superfícies verticais no limite da área 1 e nas superfícies verticais paralelas a uma distância de 60 cm do limite da área 1.
Área de proteção 3	Fora das 3 zonas de proteção acima mencionadas, aplica-se a zona de proteção 3.

8

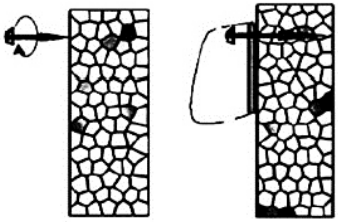


Áreas de proteção

⚠ **Ter cuidado para não danificar as linhas eléctricas ocultas durante a perfuração!**

- Faça dois furos com uma broca de 6 mm e insira as buchas **(L)** fornecidas.
- Aparafusar os parafusos de fixação **(K)** nas buchas **(L)**, deixando cerca de 10 mm do parafuso **(K)** saliente.
- Colocar o aquecedor sobre os parafusos de fixação **(K)** (ver fig. 9).

9



- Deslocar agora o aquecedor para a direita e depois para baixo.

5. Colocação em funcionamento

- Ligar o termoventilador a uma tomada com terra e fusível. Colocar o interrutor de ligar/desligar **(J)** na posição "I" para alimentar o aparelho. O aparelho está agora em modo de espera e o visor indica a temperatura ambiente.
- Agora pode ligar e desligar o termoventilador da seguinte forma:

5.1 Modo ventilador

Para utilizar o aparelho apenas como ventilador, proceda da seguinte forma:

- **No painel de controlo:** No modo de espera, prima uma vez a tecla ligar/desligar **(F)**. O aparelho está agora no modo de ventilação.
- **Com o controlo remoto:** No modo de espera, prima uma vez a tecla Ligar/Desligar **(1)**. O aparelho está agora no modo de ventilação.

5.2 Desligar o dispositivo



Para desligar o aparelho, prima o botão on/off **(1)** do telecomando. Colocar o interrutor de ligar/desligar **(J)** na posição „○" para desligar o termoventilador da alimentação eléctrica.

Dica: Depois de se desligar, a ventoinha continua a funcionar durante 30 segundos antes de se desligar. É apresentada uma contagem decrescente no ecrã (apenas após a função de aquecimento).

5.3 Proteção contra sobreaquecimento

Se a temperatura ambiente medida atingir 51°C, o aparelho desliga-se automaticamente. O ventilador continua a funcionar durante 30 segundos antes de se desligar. No ecrã é apresentada uma contagem decrescente.

6. Controlo no painel de controlo

Dica: O aparelho pode ser ligado e desligado no painel de controlo. O nível de aquecimento, o temporizador e as oscilações também podem ser alterados.

6.1 Ligar o dispositivo

Dica: Para acionar o interrutor de ligar/desligar **(J)** ou o botão de ligar/desligar **(F)** do aparelho, pode ser necessário um auxiliar de escalada (por exemplo, uma escada).

- Premir a tecla de ligar/desligar **(F)** no painel de controlo. O aparelho arranca e está agora no modo de ventilação. Para desligar o aparelho, prima novamente o botão Ligar/Desligar **(F)** no painel de controlo.

6.2 Regulação do nível de aquecimento

Ao premir a tecla de modo **(E)**. é possível regular o temporizador, a oscilação e o nível de aquecimento pretendido. Ao premir o botão de modo **(E)** no painel de controlo, o aparelho passa para o nível de aquecimento seguinte. Consoante o nível de aquecimento selecionado, um indicador correspondente acende-se no visor.

Premir 1x: 1º nível de aquecimento (1150 W)
Premir duas vezes: 1º nível de aquecimento + oscilação
Premir 3 vezes: 2º nível de aquecimento (2000 W), a oscilação está desligada
Premir 4x: 2º nível de aquecimento + oscilação
Premir 5 vezes: Ventilador

6.3 Definição do temporizador

O temporizador é utilizado para desligar automaticamente o termoventilador de cerâmica montado na parede.

Dica: Enquanto um temporizador semanal estiver ativado, o temporizador de desligar não pode ser utilizado (ver secção Desativação do temporizador semanal).

O temporizador pode ser utilizado para selecionar um tempo de desligamento em incrementos de uma hora. O termoventilador mural em cerâmica desliga-se automaticamente.

- Ligar o aparelho (ver Colocação em funcionamento). Premir o botão de modo **(E)** durante 3 segundos, até ouvir um sinal sonoro e a indicação"00" piscar no visor.
- Prima o botão de modo **(E)** repetidamente até atingir o número de horas pretendido.

Premir repetidamente o botão de modo **(E)** define o temporizador em incrementos de 1 hora:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Exemplo: Prima a tecla de modo **(E)**, até aparecer „04" no visor se quiser que o aparelho se desligue automaticamente após 4 horas.

- Aguardar cerca de 5 segundos. A informação é automaticamente aceite. O aparelho desliga-se automaticamente dentro de 4 horas.
- Se pretender certificar-se de que a entrada do temporizador foi aceite, prima a tecla de modo **(E)** durante 3 segundos. 04 ou a sua entrada é apresentada no visor.

7. Controlo com o telecomando

7.1 Ligar o dispositivo

- Prima o botão Ligar/Desligar **(1)** no telecomando. O aparelho arranca. Para desligar o aparelho, prima novamente o botão Ligar/Desligar **(1)** do telecomando.

7.2 Regulação do nível de aquecimento

Premir o botão do nível de aquecimento **(12)** para definir o nível de aquecimento pretendido.
Ao premir o botão **(12)**, o aparelho passa para o nível de aquecimento seguinte. Consoante o nível de aquecimento selecionado, um indicador correspondente acende-se no visor.

Premir 1x: 1º nível de aquecimento (1150 W)
Premir 2x: 2º nível de aquecimento (2000 W)
Premir 3x vezes: ventoinha

7.3 Regulação da temperatura

Aquando da regulação da temperatura, é necessário ter em conta que o aparelho não aquece se a temperatura desejada for inferior ou igual à temperatura ambiente. Para aquecer, a temperatura programada deve ser pelo menos 2°C superior à temperatura ambiente. Esta temperatura é visualizada automaticamente quando o aparelho é ligado. Quando a temperatura é regulada com sucesso, o símbolo **(C)** acende-se no ecrã. Uma vez atingida a temperatura programada, o ventilador continua a funcionar durante 30 segundos antes de o aparelho se desligar

e o ecrã **(B)** ficar intermitente. O ecrã continua a piscar até que a temperatura ambiente desça abaixo da temperatura programada e o aparelho volte a ligar-se.

- Ligar o aparelho (ver colocação em funcionamento).
- Prima o botão de temperatura **(11)** uma vez para definir a temperatura.
- Prima o botão mais **(9)** para aumentar a temperatura. Prima o botão menos **(8)** para reduzir a temperatura (entre 18 e 45°C).
- Depois de definir a temperatura pretendida, prima o botão "OK" **(6)** ou aguarde 5 segundos sem efetuar qualquer entrada.

Dica: Pode cancelar a entrada em qualquer altura, premindo o botão de cancelamento **(7)** .

Para apagar a definição da temperatura, prima uma vez o botão de temperatura **(11)** . A indicação de temperatura **(C)** pisca no ecrã. Prima agora uma vez o botão de cancelamento **(7)** . A temperatura que definiu é agora cancelada. O indicador de temperatura **(C)** desaparece do ecrã.

Dica:

- Se a temperatura ambiente mudar significativamente, por exemplo, porque uma porta ficou aberta durante muito tempo, a configuração do termóstato terá de ser ajustada novamente.
- Durante a fase de aquecimento e até que o ar esteja uniformemente aquecido na divisão, o visor poderá apresentar uma temperatura diferente, mais elevada.

7.4 Função de oscilação



Para ligar ou desligar a oscilação do aparelho, prima o botão de oscilação **(4)**. O indicador acende-se no visor quando a ativação é bem sucedida. A função de oscilação assegura a distribuição do ar expelido de cima para baixo.

7.5 Definição do temporizador



O temporizador é utilizado para desligar automaticamente o termoventilador de cerâmica montado na parede.

Dica: Enquanto um temporizador semanal estiver ativado, o temporizador de desligar não pode ser utilizado (ver secção Desativação do temporizador semanal).

O temporizador pode ser utilizado para selecionar um tempo de desligamento em incrementos de uma hora. O termoventilador mural em cerâmica desliga-se automaticamente.

- Ligar o aparelho (ver colocação em funcionamento). Prima novamente o botão do temporizador **(5)** até atingir o número de horas pretendido.

Premir repetidamente o botão do temporizador **(5)** define o temporizador em incrementos de 1 hora:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Exemplo: Prima o botão do temporizador **(5)** até que „04"" apareça no visor se quiser que o aparelho se desligue automaticamente após 4 horas.

- Aguardar cerca de 5 segundos. A informação é automaticamente aceite. O aparelho desliga-se automaticamente dentro de 4 horas.
- Se quiser certificar-se de que a definição do temporizador foi aceite, prima uma vez o botão do temporizador **(5)** . 04 ou a sua entrada é apresentada no visor.

7.6 Temporizador semanal

Dica: Não é possível iniciar o temporizador semanal enquanto o aparelho estiver no modo de ventilação.



O temporizador semanal é utilizado para ligar e desligar automaticamente o termoventilador cerâmico de parede a horas específicas. Ao definir o temporizador semanal, pode escolher entre cinco programas predefinidos e um programa que pode ser definido manualmente. Assim que a função for activada, o aparelho liga-se ou desliga-se automaticamente de acordo com a programação correspondente.

IMPORTANTE: Quando se utiliza o temporizador semanal pela primeira vez, é necessário definir o dia e a hora actuais.

- Para isso, prima o botão do temporizador semanal **(10)** , aparece 01 no visor **(A)** .
- Pode agora selecionar o dia atual utilizando o botão mais **(9)** e o botão menos **(8)** .
  01 = Segunda-feira - 07 = Domingo confirmar com o botão OK **(6)** .
- Pode agora acertar a hora. No visor **(A)** aparece 00 , selecione a hora atual com a tecla + **(9)** e a tecla - **(8)** e confirme com a tecla OK **(6)** .

- OO volta a aparecer no visor **(A)**. Pode agora regular os minutos com a tecla + **(9)** e a tecla - **(8)**. Confirmar com a tecla OK **(6)**.

7.6.1 Regulação dos programas de temporização 1-5 (programas predefinidos)

- Ligar o aparelho (ver Colocação em funcionamento).
- Selecionar o primeiro ou o segundo nível de aquecimento. Para isso, prima o botão do nível de aquecimento **(12)**. O símbolo **(B)** no visor **(A)** acende-se (ver secção Regulação do nível de aquecimento).

Em alternativa, pode selecionar uma temperatura desejada (ver o capítulo Regulação da temperatura).

Dica: O termoventilador cerâmico de parede liga-se então de acordo com o programa selecionado e assume a regulação do nível de aquecimento ou da temperatura.

- Premir o botão do temporizador semanal **(10)**.
- O programa de temporização **(H)** aparece no ecrã **(A)**. Cada vez que carregar no botão **(10)**, passa para o programa seguinte P1 – P2 – P3 – P4 – P5 – P6 - Off (ver quadro de programas no verso da página desdobrável).
- Confirme a sua seleção com o botão OK **(6)**.

Se os indicadores **(B)**, **(D)** e **(H)** piscarem (consoante a função predefinida), o programa selecionado ainda não está ativo. O aparelho desliga-se novamente após 30 segundos. Entretanto, o ventilador continua a funcionar até ao modo de espera. Os indicadores **(B)**, **(D)** e **(H)** continuam a piscar até que o programa seja ativado automaticamente e o aparelho se ligue.

Se o programa estiver ativado, os indicadores **(B)**, **(D)** (consoante a função predefinida) acendem-se permanentemente e **(H)** continua a piscar.

7.6.2 Ajuste do programa manual do temporizador (P6)

- Ligar o aparelho (ver Colocação em funcionamento).
- Selecionar o primeiro ou o segundo nível de aquecimento. Para o efeito, prima o botão do nível de aquecimento **(12)**. O símbolo **(B)** no ecrã **(A)** acende-se (ver secção Regulação do nível de aquecimento). Em alternativa, pode selecionar uma regulação da temperatura desejada (ver secção Regulação da temperatura).

Dica: O termoventilador cerâmico de parede liga-se então de acordo com o programa selecionado e assume a regulação do nível de aquecimento ou da temperatura.

- Prima o botão do temporizador semanal apresentado abaixo **(10)**:



- O programa do temporizador aparece no ecrã. Prima várias vezes a tecla **(10)** do temporizador semanal até „P6" aparecer no visor **(A)**.
- Confirme a sua seleção com o botão OK **(6)**.
- O número correspondente ao dia da semana aparece agora a piscar (ver quadro), de modo a que o primeiro dia da semana para o qual o temporizador deve ser regulado possa ser definido utilizando o botão mais **(9)** e menos **(8)**.

01 Segunda-feira	**02** Terça-feira
03 Quarta-feira	**04** Quinta-feira
05 Sexta-feira	**06** Sábado
07 Domingo	

- Confirme a sua seleção com o botão OK **(6)**.
- O número de horas para a hora de início é agora indicado no ecrã **(A)**. Este número pode ser ajustado premindo o botão mais **(9)** e menos **(8)**.

Dica: Tenha em atenção que a hora de início deve ser anterior à hora de fim e que só podem ser definidas horas (e não minutos). As horas de início e de fim devem situar-se no mesmo dia.

- Confirme a sua seleção com o botão OK **(6)**.
- O número de horas da hora final é agora indicado no ecrã **(A)**. Este número pode ser regulado premindo a tecla mais **(9)** e a tecla menos **(8)**.
- Após 5 segundos, o sistema muda automaticamente para o dia seguinte da semana.
- As horas de início e de fim podem agora ser definidas sucessivamente para cada dia da semana.

Dica: Se pretender desativar o temporizador para um dia da semana, selecione as horas de início e de fim „00".

- Logo que tenha acertado os 7 dias da semana, o temporizador semanal fica ativo. Os visores **(H)** e **(B)** acendem-se ou piscam, consoante a função.

Se os indicadores **(B)**, **(D)** e **(H)** piscarem (consoante a função predefinida), o programa selecionado ainda não está ativo. O aparelho desliga-se novamente após 30 segundos. Entretanto, o ventilador continua a funcionar até ao modo de espera. Os indicadores **(B)**, **(D)** e **(H)** continuam a piscar até que o programa seja ativado automaticamente e o aparelho se ligue.

Se o programa estiver ativado, os indicadores **(B)**, **(D)** (consoante a função predefinida) acendem-se permanentemente e **(H)** continua a piscar.

7.6.3 Desativar o temporizador semanal

- Pode desativar todos os temporizadores semanais premindo novamente o botão **(10)** do temporizador semanal após a indicação „P6". O indicador **(B)** do ecrã **(A)** apaga-se.
- Em alternativa, pode premir o botão **(10)** do temporizador semanal e, em seguida, premir imediatamente o botão de cancelamento **(7)**.
- O temporizador semanal também pode ser desativado premindo uma vez o botão on/off **(1)** ou premindo uma vez o botão on/off **(F)** enquanto a indicação **(B)** estiver a piscar.

7.7 Modo ECO

O modo ECO permite-lhe aquecer de forma eficiente e poupar energia.

- Premir o botão ECO **(2)** para ativar o modo. O aquecimento ajusta-se automaticamente a uma temperatura padrão confortável de 22 °C.
- Pode ajustar facilmente a temperatura de acordo com as suas necessidades (entre 18 °C e 45 °C) utilizando o botão mais **(9)** e menos **(8)**.

É assim que funciona o modo ECO:

- Se a temperatura ambiente for inferior a 18 °C, o aparelho aquece mais.
- Se a temperatura ambiente estiver entre 18 °C e a temperatura desejada, o aparelho aquece com uma potência inferior.
- Se estiver mais quente do que a temperatura definida, o aquecimento desliga-se automaticamente para poupar energia.

Iniciar o modo ECO:

- Premir o botão OK **(6)**, ou esperar que o indicador LED pisque durante 5 segundos - o modo ECO inicia-se então automaticamente.

Dica: Note-se que o modo ECO não pode ser utilizado ao mesmo tempo que o modo normal de controlo da temperatura.

7.8 Deteção de janelas abertas

Dica: A deteção de janelas abertas só pode ocorrer num nível de aquecimento selecionado, não no modo de ventilação.



Trata-se de ciclos de medição repetidos que são executados com uma duração de 10 minutos. Para cada ciclo, é efectuada uma medição inicial, uma primeira medição de comparação após 5 minutos e outra após 10 minutos. Se uma das duas medições de comparação for inferior em mais de 14 °C à medição inicial, o aparelho assume que a janela está aberta e desliga-se.

- Ligar o aparelho (ver colocação em funcionamento).
- Selecionar um dos dois níveis de aquecimento (ver secção Definir o nível de aquecimento).
- Premir o botão da janela **(3)**, o indicador de temperatura **(C)** no ecrã pisca:



- O primeiro ciclo de medição do ensaio de abertura da janela começa após um minuto.
- A primeira medição comparativa é efectuada após mais 6 minutos. Se a temperatura medida for igual ou superior a 14 °C abaixo da medição inicial, o aparelho desliga-se e o teste da janela aberta é concluído. Se não for esse o caso, o aparelho continua a aquecer e o teste prossegue.
- A segunda medição de comparação é efectuada 11 minutos após a medição inicial. Se a temperatura medida for 14 °C ou mais inferior à medição inicial, o aparelho desliga-se e o teste de janela aberta é concluído. Se não for esse o caso, a segunda medição de comparação é utilizada como nova medição de início e o novo ciclo de medição começa.
- Se o ensaio de abertura da janela não for terminado premindo o botão da janela **(3)**, os ensaios de abertura da janela são repetidos até ser detectada uma descida de temperatura de 14 °C num ciclo.

Se for detectada uma janela aberta, o aquecedor pára de aquecer. Um alarme soa durante alguns segundos e a ventoinha continua a funcionar durante 30 segundos até ao modo de espera. A indicação da temperatura **(C)** e o indicador „OF" piscam no ecrã. Enquanto o indicador „OF"estiver a piscar, o aparelho desligado está no modo janela aberta.

Dica: Quando a verificação da janela aberta estiver concluída, o aparelho deve ser iniciado manualmente, se necessário. Para isso, prima o botão On/Off **(1)** do telecomando para desligar o aparelho. O aquecedor desliga-se. O indicador de temperatura **(C)** intermitente no visor e a indicação „OF"apagam-se.

7.9 Guia rápido para o controlo remoto:

Sistema de controlo	Botão	Ação
Ligar/desligar		Premir uma vez para ligar o aparelho. Premir novamente para desligar o aparelho. **Dica:**Depois de se desligar, o ventilador continua a funcionar durante 30 segundos. É apresentada uma contagem decrescente no ecrã.
Definir nível		Premir 1x: 1º nível de aquecimento (1150 W) Premir duas vezes: 2º nível de aquecimento (2000 W) Premir 3 vezes: Ventilador
Definir o temporizador		Cada vez que o botão é premido, o período de tempo aumenta em 1 hora (00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24) **Dica:** Este temporizador não pode ser utilizado se o temporizador semanal estiver ativado.
Ligar/desligar a oscilação		Premir uma vez para ligar a oscilação. Premir novamente para desligar a oscilação.
Definir a temperatura		■ Prima uma vez para começar a definir a temperatura. ■ A temperatura só pode ser regulada entre 18°C e 45°C. ■ Depois de definir a temperatura pretendida, prima o botão "OK" ou aguarde simplesmente 5 segundos sem efetuar qualquer entrada.
Deteção de janelas abertas		Ver secção **Deteção de janelas abertas**
Temporizador semanal		Selecionar um dos 6 programas (P1, P2... P6).
Cancelar		As definições da temperatura e do temporizador são canceladas.
ECO		Premir o botão ECO ativa o modo de poupança de energia, que ajusta automaticamente a saída de calor à temperatura ambiente, poupando assim energia de forma eficiente.
Confirmar		Depois de definir a temperatura pretendida, prima o botão "OK" para confirmar.
Definir a temperatura		Prima o botão **(9)** ou **(8)** para definir a temperatura pretendida.

7.10 Alcance de utilização do controlo remoto

Ao utilizar o telecomando, é essencial respeitar a área de utilização do aparelho indicada na página desdobrável. Para garantir que o dispositivo responde ao premir de um botão no telecomando, certifique-se de que o telecomando está dentro da área de utilização indicada quando um botão é premido. Dependendo da distância ao aparelho, o ângulo de utilização e o raio de utilização alteram-se, resultando na respectiva área de utilização. O posicionamento mais favorável do telecomando em relação ao aparelho é no centro, à altura do ecrã.

Dica: Se houver objectos, paredes ou outros obstáculos entre o aparelho e o telecomando, o controlo do termoventilador cerâmico de parede com o telecomando pode ser obstruído.

8. Manutenção, limpeza e armazenamento

- Desligue sempre a ficha de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar ou em caso de avaria!
- Limpar o aparelho apenas quando este estiver desligado e frio.
- Certifique-se de que não entra humidade no aparelho durante a limpeza para evitar danos irreparáveis no aparelho.
- Limpar a caixa do aparelho e o telecomando apenas com um pano macio ligeiramente húmido. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos e/ou abrasivos.

9. Eliminação



Os materiais de embalagem utilizados podem ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais.







Estes logótipos só se aplicam a Espanha e a Portugal.





O logótipo Triman é válido apenas para a França.



Este produto está sujeito à Directiva Europeia 2012/19/UE. Não descarte o produto no lixo doméstico, mas através de pontos de recolha municipal para reciclagem! Para informações sobre como eliminar o aparelho usado, queira contactar a sua autoridade local.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



As pilhas devem ser recicladas em conformidade com a diretiva 2006/66/CE e não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Cada consumidor é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas/baterias num ponto de recolha no seu município/distrito ou no comércio. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/baterias possam ser eliminadas de uma forma que seja amiga do ambiente. Devolva as pilhas/baterias apenas quando estiverem descarregadas. As pilhas devem ser retiradas do aparelho antes da eliminação.



Observe a rotulagem dos materiais da embalagem ao separar os resíduos; estes são marcados com abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e cartão/80-98 Compostos

10. Eficiência dos recursos

Este produto foi concebido para ter uma longa vida útil e uma manutenção simples. Para a manutenção do produto, estão disponíveis peças de substituição selecionadas, mesmo após a compra.

10.1 Disponibilidade e prazos máximos de entrega de peças sobresselentes

Para mais informações sobre a disponibilidade de peças sobresselentes, consultar o nosso sítio Web: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521074.pdf
ou contactar diretamente a nossa linha de apoio ao cliente.

Lidl-services@rowi-group.com
Linha de apoio direto ao cliente: +800 7694 7694
(gratuito a partir da rede fixa)

NOTA: As peças sobressalentes só devem ser montadas por técnicos especializados. As reparações efectuadas pelo próprio invalidam a garantia e implicam riscos de segurança consideráveis.

11. Garantia da ROWI Germany GmbH

Estimado(a) cliente,
Este aparelho tem 3 anos de garantia a contar a partir da data de compra. Caso este produto apresente defeitos, exerça os seus direitos legais perante o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia, apresentada de seguida.

Condições de garantia
O prazo da garantia tem início com a data de compra. Por favor, conserve cuidadosamente o recibo original. Este documento é necessário como comprovativo de compra.
Caso, dentro de três anos a contar da data de compra deste produto, surja um defeito de material ou de fabrico, procederemos à reparação ou substituição (a nosso critério) gratuita do produto.
Esta prestação de garantia pressupõe que, dentro do prazo de três anos, seja apresentado o aparelho danificado e o recibo de compra (talão de caixa), juntamente com uma breve descrição por escrito do defeito e de quando este surgiu.

Caso o defeito seja coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Período de garantia e reclamações legais de garantia
Eventuais danos e defeitos já presentes no momento da compra devem ser imediatamente comunicados após a abertura da embalagem. Quaisquer reparações realizadas após a expiração do período de garantia serão cobradas.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Âmbito da garantia
O aparelho foi cuidadosamente produzido de acordo com os mais rigorosos critérios de qualidade e meticulosamente testado antes do fornecimento.

A prestação da garantia aplica-se a defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto expostas a um desgaste normal e, consequentemente, encaradas como peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores, baterias ou peças em vidro.

Esta garantia perderá a validade, caso o produto tenha sido sujeito a danos ou a uma utilização ou manutenção indevidas. Para uma utilização correta do produto, todas as instruções contidas no manual de instruções devem ser precisamente cumpridas. Deverá evitar impreterivelmente finalidades e ações desaconselhadas ou contra as quais se advirta no manual de instruções.

O produto destina-se apenas ao uso doméstico e não é indicado para uso comercial. Em caso de manuseamento abusivo e indevido, exercício de força excessiva e intervenções que não tenham sido realizadas pelo nosso serviço de assistência técnica autorizado, a garantia perderá a validade.

Processamento em caso de garantia
Para garantir um processamento rápido do seu pedido, por favor siga as seguintes indicações:

- Para qualquer pedido de informação, mantenha o recibo e o número de artigo (IAN 521074_2601) à mão para usar como comprovativo de compra.
- O número do artigo encontra-se na placa de identificação do produto, numa gravação no produto, na capa do manual de instruções (canto inferior esquerdo) ou no autocolante na parte de trás ou na parte inferior do produto.
- Caso surjam erros de funcionamento ou outros defeitos, entre, antes de mais, em contacto com o departamento de assistência técnica designado de seguida por **telefone** ou por **e-mail**.
- Um produto reconhecido como defeituoso poderá então ser enviado sem portes de envio para o endereço de assistência técnica que lhe for comunicado, juntamente com o recibo de compra (talão de caixa) e a indicação do defeito e de quando este surgiu.

12. Assistência ao cliente

Se, durante a utilização do produto da ROWI Germany, surgirem problemas, proceda do seguinte modo:

Contacto
Contacte a equipa de assistência da ROWI Germany através de:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANHA
Lidl-services@rowi-group.com
Linha de apoio direto ao cliente:
+800 7694 7694
(gratuito a partir da rede fixa)

IAN 521074_2601

A maioria dos problemas pode ser resolvida logo no âmbito do competente aconselhamento técnico da nossa equipa de assistência.

ROWI GERMANY GMBH
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Versión de la información · Oplysningers tilstand · Versione delle informazioni · Információk állása · Estado das informações: 06/2026
ID No.: TKWHB 2000 A1-062026-LB08-06

IAN 521074_2601